

معجم

مفردات المشترك السامي

فى اللغة العربية

تأليف

الأستاذ الدكتور

حازم على كمال الدين

أستاذ علم اللغة
ورئيس قسم اللغة العربية
كلية الآداب بسوهاج



42 Opera square - Cairo - Egypt
Tel. No. 23900868

الناشر
مكتبة الأديب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة ت: ٢٣٩٠٠٨٦٨
e.mail: adabbook@hotmail.com البريد الإلكتروني



الناشر

مكتبة الآداب

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى: ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م

بطاقة فهرسة

فهرسة أثناء النشر إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

إدارة الشؤون الفنية

كمال الدين، حازم علي.

معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية/

تأليف حازم علي كمال الدين.

القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠٨.

٤٤٨ ص؛ ٢٤ سم.

تدمك ٤ ٩٤٢ ٢٤١ ٩٧٧

١ - اللغة العربية - معاجم.

١ - العنوان

٤١٣

عنوان الكتاب: معجم مفردات المشترك السامي

في اللغة العربية

تأليف: أ. د. حازم علي كمال الدين

رقم الإيداع: ٢٨٣٣ لسنة ٢٠٠٨م

الترقيم الدولي: I.S.B.N. 977 - 241 - 942 - 4

مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

هاتف ٨٦٨٠٠٨٢٩٠٠ (٢٠٢) -

e-mail: adabook@hotmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾

اللَّهُ
صَدَقَ
الْعَظِيمُ

إهداء

- إلى روح أستاذي

العالم البجليل الأستاذ الدكتور

رمضان عبد التواب

- إلى روح والدي الطاهرة

"بسم الله الرحمن الرحيم"

تقديم

بقلم الدكتور رمضان عبد التواب

العميد السابق لكلية الآداب - جامعة عين شمس

وأستاذ العلوم اللغوية بها

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم ، أما بعد ..

فقد درجت منذ أكثر من عشرين عاما ، على توجيه طلبتي في الدراسات العليا ، بحسب ميولهم واتجاهاتهم وقدراتهم المختلفة ، إلى واحد من ميادين ثلاثة في البحث العلمي ، أولهما : دراسة مستوى أو أكثر من مستويات الدرس اللغوي ، في الأصوات ، والبنية ، والدلالة ، والتركيب ، في نص لغوي قديم أو حديث ولا سيما في اللهجات العربية المعاصرة ، وذلك في ضوء أحد المناهج الوصفية الحديثة : البنيوية ، أو التوليدية التحويلية ، أو التحليل القالبي ..

وهذا النحو من الدراسة يتطلب معرفة جيدة بإحدى اللغات الأوربية الحديثة ، فقد تبين بعد الفحص المتأن ، أن ما كتب عن هذه المناهج الحديثة باللغة العربية ، هنا وهناك في الوطن العربي ، تنقصه الدقة والوضوح ، ويمتلىء بكثير من العبارات الغامضة والتعقيدات اللفظية المتعمدة في بعض الأحيان ..

أما المجال الثاني : فهو عبارة عن دراسة تاريخية لظاهرة من الظواهر اللغوية المهمة في العربية ، على أن يصحب هذه الدراسة تحقيق نص من النصوص النحوية أو اللغوية الجيدة .. ويتطلب هذا الميدان خبرة عالية بالتراث العربي ، وتمرسا كبيرا بأساليب العربية ، نحوها وصرفها وعروضها ومقاييسها البلاغية المختلفة ، وصبرا وجلدا في معالجة النصوص القديمة ..

وأما المجال الثالث : وهو ميدان الدرس اللغوي المقارن ، فهو وعر المسلك ، صعب الارتياح ، لا يستطيع السير فيه من الدارسين إلا من قضى شطراً من حياته في تعلم اللغات السامية شقيقات العربية ؛ وهي العبرية ، والآرامية ، والآكادية (البابلية والآشورية) والحبشية (الجعزية) والعربية

الجنوبية (السبئية والمعينية) ، وكذلك ما تفرع عن هذه اللغات من اللهجات السامية المختلفة ، كالفينية ، والأوجاريتية ، والسريانية ، وغيرها ..
وقد سبقنا المستشرقون إلى دراسة هذه اللغات ، وأجادوا فيها أيما إجادة .
أما الدارسون العرب ، فإن قلة منهم هي التي تابعت هذا الطريق الوعر ، وصبرت معي على تحمل تبعاته ، وسبر أغواره ، إلى جانب ما يتطلبه هذا المجال من دراسة لأصول المنهج المقارن من مناهج البحث اللغوى .
وصاحب هذا المعجم الذى نقدم له هنا ، وهو الزميل الصديق ، والابن الوفى الدكتور حازم على كمال الدين ، واحد من القلائل الذين وقفوا سنوات من حياتهم ، على دراسة هذه اللغات السامية في ضوء المنهج المقارن ، وكتب بعض البحوث التى تدل على طول باع في هذا المجال ، وما فتئ يقرأ ويبحث وينقب في هذه اللغات ، حتى استخرج هذا الكم الكبير من ألفاظ المشترك اللفظي ، وصنع منها هذا المعجم الرائد ، ورتبه ترتيباً هجائياً بحسب الأصل الأول من الكلمة . وقد التزم أن يكتب الكلمة السامية بحروفها الأصلية ، إلى جانب استخدام الكتابة الصوتية لهذه الكلمة أو تلك ، حتى يستطيع من لا يعرف خطوط اللغات السامية أن يعرف النطق الصحيح للكلمة ، والتزم الدكتور حازم بأن يذكر مصادره المختلفة لمعجمه ، فامتألت هوامش هذا المعجم بذكر المصادر التى رجع إليها المؤلف ..
ولا يملك أى منصف إزاء هذا العمل الضخم المتقن ، إلا الدعاء الخالص لصاحبه إلى المولى سبحانه ، بدوام التوفيق والنجاح والسعادة في الدارين ، إنه نعم المولى ونعم النصير ..

مدينة نصر في ٣٠/٤/١٩٩٣ م

أ.د. رمضان عبد التواب

بسم الله الرحمن الرحيم (مقدمة)

بدأت فكرة هذا المعجم المتواضع منذ مرحلة الدراسات العليا بكلية الآداب جامعة عين شمس ، حيث كانت مادة " اللغات السامية " The semitic languages من مقررات هذه المرحلة الدراسية . وقد بذل أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب جهدا كبيرا في تعليم هذه المادة العويصة تعليما يشمل معرفة قواعد هذه اللغات ، والقدرة على قراءة نصوصها قراءة صحيحة . وكان الهدف من تعليم هذه المادة ودراستها هو الاستفادة منها في مجال البحث اللغوي كما أنه لا يغيب عن الفكر أن هذه اللغات - أى اللغات السامية - تعد المصدر الأساسي الذي يركز عليه الدرس اللغوي المقارن . وهذا يكشف لنا طبيعة الدراسة التي تلقيناها في مرحلة الدراسات العليا بالنسبة للغات السامية ، حيث إنها - أي الدراسة - لم تقف عند حد معرفة القواعد وقراءة النصوص ، بل إن هذه المعرفة وتلك القراءة كانت بداية لمرحلة شائكة ، ألا وهي مرحلة تحليل النصوص ، ودراسة الظواهر اللغوية التي تتكون منها قوالب هذه النصوص ، دراسة علمية في ضوء المناهج اللغوية الحديثة .

واقتضت طبيعة هذه الدراسة الصعبة أن ننهل بشغف من رشفات المصادر الأصيلة في هذا المجال وعلى رأسها كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وكتاب " فقه اللغات السامية " لعلم من أعلام المستشرقين ، هو " كارل بروكلمان " ، وكتاب " المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية " An Introduction To The Comparative Grammar of the semitic languages لموسكاتى (Moscati) وكتاب " المدخل إلى اللغات السامية " Introduction to the semitic languages لعلم من أعلام المستشرقين ، هو برجشتراسر (Bergstrasser) الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " وقد نشره أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب في مكتبة الخانجي بالقاهرة سنة ١٩٨٢م وقد هيأت هذه الدراسة معرفة الكثير عن هذه اللغات وخصائصها اللغوية المشتركة ، على المستوى الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي .

كما أثبتت هذه الدراسة لنا أن هذا النوع من الدرس يعد حديثا في جامعاتنا ، وأن المكتبة العربية لا تزال تحتاج إلى مزيد من الدراسات السامية

المقارنة ، الأمر الذي دفع أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب إلى توجيه طلابه للبحث في هذا المجال الصعب ، وإثراء المكتبة العربية بالبحوث والمؤلفات التي تهتم بالدراسات السامية المقارنة .

وكننت واحد من الذين استجابوا لتوجيهاته العظيمة ، فعكفت على قراءة الكثير من النصوص السامية ، والاطلاع على أهم المصادر التي تعرضت لدراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذه النصوص ، وقد ساعد كل ذلك على معرفة الكثير من الموضوعات والأفكار المتعلقة بهذا النوع من الدرس التي لا يعرف عنها القارئ العربي إلا القدر الضئيل .

ومن هذه الموضوعات ، موضوع المشترك السامي ، وهو موضوع لم يعرض له من الناحية العملية إلا المستشرق الألماني برجشتراسر في كتابه "التطور النحوي للغة العربية " و" المدخل إلى اللغات السامية " اللذين سبق ذكرهما .

وأهمية هذا الموضوع تتمثل في أنه يوضح المفردات السامية التي تعد من بقايا الجذر الأساسي الذي تطورت عنه معجمات اللغات السامية . وقبل أن نقدم المعجم للقارئ رأينا أن نضع بين يديه فكرة مختصرة نتناول الجوانب التالية :-

١- اللغات السامية .

٢- مصطلح المشترك السامي .

٣- المعجم مصادره ومنهجه .

٤- أهمية المعجم .

ومن الجدير بالذكر أننا لم نتناول هنا دراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذا الموضوع مثل ظاهرة إلا بدال والقلب المكاني والكلمات الأحادية والترادف والتضاد والمشتراك اللفظي ، لأنني أفردت لكل هذه الأمور بحثاً مستقلة . وأملئ أن يكون هذا العمل المتواضع إضافة علمية مثمرة تسد فراغاً في المكتبة العربية ، وأن يفيد منه الدارسون ، وعشاق البحث اللغوي المقارن . وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ..

المؤلف

اللغات السامية

في أقصى الغرب من القارة الآسيوية ، الذي يسمى أحيانا بالشرق الأدنى ،
وتساهلا بالشرق الأوسط ، عاشت أقوام تتقارب لغاتهم ، وقامت لهم حضارات
متعاصرة أو متعاقبة وهم الذين أطلق عليهم اسم الساميين^(١).

وأول من أطلق عليها هذا الاسم ، هو المستشرق " شلوتسر " (schlözer)
أخذا من جدول تقسيم الشعوب الموجود في التوراة ، ذلك الجدول
الذي يرجع كل الشعوب ، التي عمرت الأرض ، بعد طوفان نوح ، إلى أولاده
الثلاثة : سام ، وحام ، ويافت^(٢). وهذه التسمية مختصرة ومناسبة ، كما هو
الواجب في التسميات الاصطلاحية . الا أن العلم الحديث ، يفهم منها الآن ،
شيئا يختلف إلى حد ما ، عما فهمه منها مؤلف جدول الشعوب في التوراة ،
لأنه بنى تقسيمه على اعتبارات سياسية وحدود جغرافية فحسب ، ولذلك جعل
العيلاميين واللوديين ، من أبناء سام ، لأنهما كانا من رعايا الدولة الآشورية ،
على الرغم من أنه لا توجد بين هذين الشعبين قرابة من ناحية ، كما أنه ليس
بينهما وبين الآشوريين قرابة من ناحية أخرى . كما جعل الفينيقيين من أبناء
حام ، بسبب صلاتهم السياسية بالمصريين ، على الرغم من أنهم أقرب
الشعوب إلى العبريين^(٣).

أي أننا ينبغي ألا نفهم من استعمال مصطلح " اللغات السامية " - كما
يذكر العالم الفرنسي هنري فليش (henri fleisch) أي شيء أكثر من

(١) الساميون ولغاتهم ١ .

(٢) فصول في فقه العربية ٢٥ والإصحاح الخاص بتقسيم الشعوب ، هو الإصحاح العاشر من

سفر التكوين (الآيات من ٢١ إلى ٣١) .

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥ .

اصطلاح يقصد به تيسير الأمر على الباحثين ، دون أن نعتقد أن له دلالة عنصرية^(١) . ورأى الأب هنري فليش يذهب إلى أن فكرة السامية لا يمكن - على نحو صحيح - إطلاقها على شعوب ، أي أنه لا يميل إلى فكرة الجنس السامي .

ويميل العالم اللغوي موسكاتي (Moscati) إلى فكرة المدلول اللغوي لهذا المصطلح حيث يقول : " ولكي نبت في هذا الأمر ، علينا أن نحدد مدلول الشعب . فعلم الأجناس الحديث يعرف الشعب بأنه مجموعة من الأشخاص الذين قد يختلفون في الجنس والموطن الأصلي . ولكنهم ممتزجون في وحدة متجانسة بفضل وحدة المسكن واللغة^(٢) والتقاليد التاريخية والحضارية .

" فإذا ما طبقنا هذا التعريف على الشعوب التي تتكلم اللغات السامية وجدنا أنه يصدق في وضوح ويسر على كل منها منفردا ، ووجدنا فضلا عن ذلك أنه لا اعتراض من الناحية الجغرافية على تجانس المجموعة فيما بينها، وأنه لم يعترض أحد أبدا على الاعتراف بوجود أسرة لغوية سامية^(٣) .

ونود أن نوضح أن رفض فكرة الارتباط العضوي بين اللغة والجنس^(٤) لا تقتصر على هذين العالمين ، بل هي فكرة سادت عند معظم اللغويين المحدثين .

(١) الساميون ولغاتهم ٩ .

(٢) ولكن وحدة اللغة موضع خلاف ، فمن الشعوب ما قد تكون فيه أكثر من لغة . (الحضارات السامية القديمة ٢٤٦) ، وهذا ما نستشهد به على عدم وجود ارتباط عضوي بين اللغة والجنس .

(٣) الحضارات السامية القديمة ٤٩ .

(٤) ومعنى هذا كما يذكر بروكلمان أن اللغة لا تنتقل من جيل إلى جيل بالوراثة ، انظر : فقه اللغات السامية ١٢ .

ويبدو أن الذي دفعهم إلى هذا الاتجاه ، ما وجدوه من حالات عديدة يختلف فيها الجانب السلالي ويتحد فيها الجانب اللغوي . فالأكاديون - مثلا - عند ظهورهم على مسرح التاريخ الذي بدأ بقيام الدولة البابلية في بلاد الرافدين في الألف الثانية قبل الميلاد (١٨٣٠ - ١٥٣٠ ق.م) وانتهي بتأسيس الدولة الكلدانية في بابل (٦٢٥ - ٥٣٨ ق.م) ، خليط من السومريين^(١) والكاشيين والحيثيين ، ويبدو من لغاتهم أنهم كانوا يضمون عناصر هندو أوروبية ، والميتاني mitanni الذين أصبحوا جزءا من الدولة الآشورية بعد قضاء الحيثيين على سلطانهم^(٢) - ، وينتمون سلاليا إلى الجنس الهندو أوروبي ، والأكاديون وهم شعب من الشعوب السامية .

ومع ذلك فقد سادت بينهم اللغة الأكادية التي تعد لسان جزء من أجزاء المجتمع الأكادي ، وهو الجزء الذي ينتمي إلى السلالة السامية^(٣) .

" وكذلك " الرومان الذين اضطروا الكلتون kelten والابريون Iberer وغيرهما إلى التكلم بلغتهم " ^(٤) .

(١) وهم السكان الأصليون في منطقة وادي الرافدين .

(٢) انظر : الحضارات السامية القديمة ٦٦-٦٩ .

(٣) ولكن السلالة السامية لم تكن محددة تحديدا قاطعا في زمن الدولتين البابلية والآشورية ، وذلك بسبب الانصهار في بوتقة الوحدة اللغوية التي تحققت في ظل الكيان السياسي البابلي والآشوري

(٤) فقه اللغات السامية ١٢

وتجارب الأمم المختلفة تؤكد أنه لا يوجد ارتباط عضوي دائم بين اللغة والسلالة^(١)، وهذا يجعلنا نؤكد أن مصطلح " اللغات السامية " ليست له دلالة عنصرية .

ومن الجدير بالذكر أن " إدراك العلاقات التاريخية بين هذه اللغات لم ينتظم على أساس منهجي واضح وفي إطار نظرية شاملة إلا بعد تصنيف اللغات الهندية الأوروبية . ففي القرن التاسع عشر نجح العلماء في تصنيف اللغات الهندية - الأوروبية بمنهج علمي واضح . وكان لهذا المنهج أثره المباشر عند الباحثين في اللغات السامية ، فحاولوا التوصل بنفس المنهج لتصنيف اللغات السامية^(٢) .

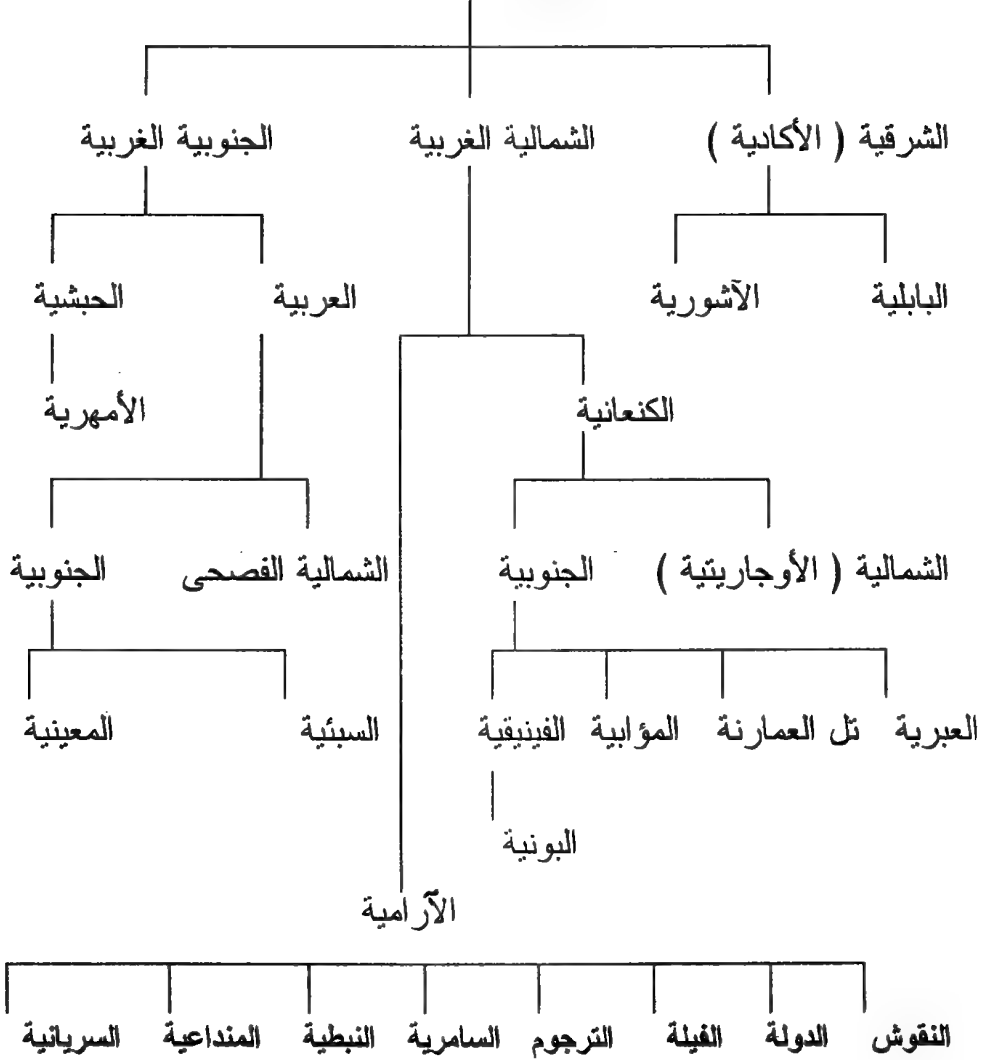
وقد صنف المحدثون اللغات السامية عموماً إلى : شرقية وغربية ، كما تنقسم السامية الغربية إلى غربية شمالية ، وغربية جنوبية^(٣) . وفيما يلي تخطيط عام يبين علاقة اللغات السامية بعضها ببعض .

(١) هذا الموضوع ناقشه الدرس اللغوي الحديث مناقشة تفصيلية ، ولكن طبيعة الموضوع الذي نعالجه ، تقتضي أن نشير إليه باختصار .

(٢) علم اللغة العربية ١٣٣

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥

اللغات السامية^(١)



(١) فصول في فقه العربية ٢٦ .

وقد بدأت الدراسات الأولى للغات السامية على يد المستشرقين في أحضان كليات اللاهوت ، فأدركوا العلاقة بين العبرية والعربية والسريانية . وبدأت هولا نده في القرن الثامن عشر ، على يد " شولتنس (schultens) بمقارنة العبرية بالعربية .

وجاء بعده كل من : إيقالد (Ewald) و " ألسهوزن " (Olshausen) فألفا في اللغة العبرية مستخدمين العربية في المقارنة " . وفي عام ١٨٩٠ م ألف " وليم رايت " (W.Wright) كتابه " محاضرات في النجو المقارن للغات السامية " ^(١) . Lectures on The Comparative Grammar of The semitic languages

وتوالى بعد ذلك جهود العلماء في دراسة الساميات حتى جاء بروكلمان وألف كتابه الضخم : " الأساس في النحو المقارن للغات السامية " Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen sprachen .

وهو في جزأين ، يضم الأول منهما دراسات ، عن أصوات اللغات السامية وأبنية الأسماء والأفعال فيها ، كما يختص الثاني بدراسة الجملة في اللغات السامية . وأكثر موضوعات هذا الجزء جديد ، لم يسبق إليه مؤلفه ^(٢) .

ولبروكلمان كتب أخرى في اللغات السامية ، ومنها كتاب : " فقه اللغات السامية " Semitische sprachwissenschaft ^(٣) ، وقد ترجمه أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ونشره في جامعة الرياض سنة ١٩٧٧ م

ويطول بنا القول لو أننا أردنا تفصيل الحديث عن جهود اللغويين المحدثين في مجال الدراسات السامية ، ولكن نود أن نشير إلى بعض مؤلفات العلماء الذين ارتبط بهم - إلى حد كبير - البحث ^(٤) في اللغات السامية ، وهي على النحو التالي :

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٢-٢٠٣

(٢) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٤) لا يقتصر البحث في اللغات السامية على المنهج المقارن ، بل قد يكون البحث وصفيًا ، مثل

كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، حيث يعد هذا الكتاب دراسة وصفية لقواعد اللغات العبرية والسريانية والحبشية .

- ١- النحو المقارن للغات السامية لأوليرى
O'leary, comparative grammar of the semitic languages
- ٢- المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتى
Moscati, An Introduction to the comparative grammar of the
semitic languages
- ٣- المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة لجراي
Gray, Introduction to semitic comparative linguistics
- ٤- المدخل إلى اللغات السامية لبرجشتراسر^(١)
Bergstrasser, Introduction to the semitic languages
- ٥- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب
هذا إلى مئات البحوث والمقالات التي لا يتسع المجال هنا لحصرها ،
وتجدر الإشارة إلى أن الدراسات السامية لم تقتصر على الاتجاه المقارن،
ولكن هذا الاتجاه - فيما يبدو لنا - يركز على مرحلة أخرى لابد منها ،
وهي مرحلة الاتجاه الوصفى ، وقد ترك لنا المحدثون كتباً تمثل هذا
الاتجاه ، ومنها على سبيل المثال :
- ١- قواعد العبرية لجزينيوس -Gesenius, Hebrew Grammar
- ٢- قواعد الحبشية لدلمان -Dilmann, Ethiopic Gramnar
- ٣- قواعد الأوجاريتية لجوردون -Gordon, Ugaritic Gramnar^(٢)
- ٤- في قواعد الساميات لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب .
- ٥- السريانية نحوها وصرفها للدكتورة زاكية رشدي .

(١) نقله إلى الإنجليزية من الألمانية العالم اللغوي دانيال Peter Daniels
(٢) هناك دراسات أشارت إلى معظم جهود المحدثين في مجال الدراسات السامية انظر منها -
على سبيل المثال :- علم اللغة العربية ٣٥٣ - ٣٧٩

وغير ذلك من البحوث والمؤلفات التي تمثل هذا الاتجاه . واعتماد الدراسات المقارنة على مثل هذه الدراسات الوصفية ، جعلها تتميز بالتنوع الذي يوضح أنها دارت حول الجوانب اللغوية المتعددة دون استثناء^(١) . ويهمننا هنا أن نشير إلى أن الدراسات السامية المقارنة لم تركز على جميع اللغات واللهجات السامية ، الموضحة في التصنيف السالف الذكر بدرجة متساوية ، وذلك لأن هذه اللغات واللهجات لم تكن متساوية البنيان ، أو متكافئة من الناحية القالبية - أي الهيكل اللغوي .

وإذا تصفحنا كتب المحدثين الخاصة بالدراسات المقارنة ، فسند أن اللغات السامية التي كانت أساسا في دراساتهم هي : العربية - الشمالية الفصحى - والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية .

وبعض الدراسات نجد فيها ذكرا للغة الأوجاريتية وبعض الدراسات تستخدم مصطلح الآرامية استخداما يتضح منه أنه يشمل آرامية العهد القديم والسريانية^(٢) .

وإذا نظرنا إلى هذه اللغات - وهي العربية والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية فسند أنها تمثل إلى حد كبير معظم مناطق الشعوب السامية ، ولذا فهي تمثل الفروع الأساسية للساميات .

Principal branches of The semitic languages

(١) ونقصد بالجوانب اللغوية : الجانب الصوتي والصرفي ، والتركيبية ، والدلالي وكذلك الجانب المعجمي .

(٢) لاحظ أن الآرامية والسريانية لغتان - مثل اللاتينية والفرنسية - ولا تعد السريانية لهجة ، لأنها لا تقتصر على النطق دون الكتابة ، وهذا معيار أساسي يميز اللهجة عن اللغة أنظر الحديث عن هذا المعيار :

مفردات المشترك السامي

Common – Semitic words

ترجع البداية الأولى لهذا الموضوع - فيما يبدو لنا - إلى علم من أعلام المستشرقين ؛ هو برجستراسر الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " . وقد أفرد برجستراسر لهذا الموضوع حديثا خاصا في كتابه " المدخل إلى اللغات السامية "

Introduction to the semitic languages

وموضوع المشترك السامي كما حدده برجستراسر " هو الكلمات التي تشترك فيها كل اللغات السامية الرئيسية "

(١) principal branches of the semitic languages

وقد جمع بعض اللغويين الكلمات المشتركة في اللغات السامية ، وجعلها تحت عنوان " قاموس اللغات السامية " (٢) وقد سماها أستاذنا الدكتور محمود حجازي " الألفاظ الأساسية " (٣).

والمقصود بالمشترك السامي أن هذه الألفاظ توجد في جميع اللغات السامية الرئيسية (٤)، وأنها ترجع إلى أصل اشتقاقي واحد ، كما تتفق إلى حد ما في المعنى .

وجود الكلمة في اللغات السامية الرئيسية ، لا يعني أن ما عداها يخرج عن دائرة هذا المشترك ، فقد تكون موجودة في لغتين أو ثلاث وانقرضت من اللغات الأخرى ، أو حلت محلها كلمة أخرى مرادفة لها .

(١) - Bergstrasser , Introduction to the semitic languages P. 209 .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٢ .

(٣) علم اللغة العربية ١٤٨ .

(٤) واللغات الرئيسية عند برجستراسر هي : الأكادية بفرعيها البابلي والآشوري ، والعبرية ، والآرامية ، وتشمل الآرامية القديمة والسريانية - ، والعربية الشمالية والعربية الجنوبية ، انظر :

- Bergstrasser , Op . Cit , P. 210 .

وهذا يبين لنا أن دائرة المشترك السامي يمكن أن تتسع لتشمل الكلمات الموجودة في أكثر من لغتين ساميتين ، وهذه اللغات تمثل بدورها أرجاء مختلفة من المنطقة السامية التي تتوزع ما بين جنوبية وشمالية وشرقية .
إلا أن مثل هذه الكلمات تدخل في دائرة المشترك السامي عند الافتقار إلى دليل أو سياق يوضح أنها أصيلة في لغة ، ومقترضة في اللغات السامية الأخرى .

أما وحدة الأصل الاشتقاقي فلا بد أن يصاحبه وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، وهو معيار يعد في غاية الأهمية ، لأن الكلمة في حد ذاتها ما هي إلا قالب " (١) متشابه الشكل والمعنى .

أي أن الكلمة إذا تعددت شكليا - فنولوجيا- ولم يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فهي في هذه الحالة تعد قوالب (وحدات) مستقلة ، وفي مثل هذا الأمر يصعب تصور قالب مشترك تفرعت عنه هذه القوالب ، وإذا تصورنا افتراضيا هذا القالب المشترك فإنه سيكون مقتصرًا على الشكل (الجانب الفنولوجي) دون المعنى ، لأنه في هذه الحالة يصعب تحديد المعنى ، الذي ارتبط به هذا القالب التاريخي ، والذي يعد حقلا مشتركا لكل هذه المعاني المستحدثة .

فكلمة " لحم " مثلا تدل في العربية على معنى يخالف كلمة " لحم " في العبرية " (٢) والسريانية ، حيث تدل في اللغتين الأخيرتين على معنى "خبز/طعام" .

واختلاف المعنى هنا ليس اختلافا جذريا ، لوجود حقل مشترك ، وهو الدلالة على " الطعام " وهذا المعنى بقي في العبرية والسريانية ، وخصص في العربية ، فأصبح يدل على نوع من أنواع الطعام .

(١) كلمة قالب يراد بها الوحدة اللغوية ، انظر هذا المصطلح :

- Kenneth, pike , linguistics concepts " An Intreduction to tagmemics, p. ١١

(٢) علم اللغة العربية ١٤٨ .

فالاشتراك هنا بالنسبة لكلمة " لحم " في الهيكل الفنولوجي ، ووجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، يجعلها تدخل في دائرة المشترك السامي .
أما الكلمات التي تشترك في الهيكل الفنولوجي ، ولا يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فإن وضعها في دائرة المشترك السامي يكون من قبيل الافتراض .

ويمكن أن نوضح هذا الكلام بمثال من الكلمات السامية نحو : كلمة " حجاب " ومعناها في العربية " الستر " و " لحمة رقيقة ... تحول بين السحر ^(١) والقصب " ^(٢) وكل ما حال بين شيئين : حجاب " ، والحجاب ... الأفق " ، والحجاب : ما أشرف من الجبل . والحجاب : منقطع الحرة " ^(٣)
والكلمة في العبرية هي : Hagab ^(٤) ، ومعناها في هذه اللغة " جراد أو جندب " ^(٥) .

ونجد في السريانية الاسم hugba ^(٦) ومعناه " هيكل / صنم " ، وإذا نظرنا إلى معنى الكلمة في اللغات السامية فسنجد أنه لا يوجد حقل مشترك بالنسبة لمعاني الكلمة ، وإذا تصورنا افتراضيا أن الكلمة تدخل في دائرة المشترك السامي ، على أنها من قبيل الكلمات التي تسمى عند المحدثين بكلمات المشترك اللفظي ، وتوزعت معانيها بين هذه اللغات ، فإن هذا الرأي

(١) جاء في اللسان " والسحر والسحر والسحر : ما التزق بالحلقوم والمرئ من أعلى البطن " انظر : اللسان (سحر) ١٩٥٣/٣ .

(٢) وما ورد في اللسان في باب (قصب) : " والقصب : المعى ، والجمع أقصاب " انظر : اللسان (قصب) ٣٦٤١/٥ .

(٣) انظر : معاني كلمة " حجاب " في اللسان (حجب) ٧٧٧/٢-٧٧٨ .

(٤) - W. Gesenius , A Hebrew and English Lexicon of the old testament , P. 290

(٥) انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢٢/١١ وفي سفر العدد ٣٣/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٦) - L. Costaz , syriac - English Dictionary , P. 99 .

الأخير يعد هو كذلك رأيا افتراضيا ، وذلك لأننا لا نملك نصوصا من السامية الأولى Proto - semitic يتضح من خلالها أن هذه الكلمة تحمل كل هذه المعاني .

بل إن الحقل الدلالي المشترك لو اقتصر على لغتين دون اللغات الأخرى ، فإن هذا يجعل وضع الكلمة كذلك في دائرة المشترك السامي من قبيل الافتراض ، وذلك لعدم وجود نصوص من السامية الأولى ، نستطيع من خلالها أن نقف على معاني الكلمة ، حتى يمكن أن نضع الكلمة موضعها الصحيح بالنسبة لدائرة المشترك السامي .

والحديث السابق يوضح لنا المعايير التي في ضوئها يتحدد وضع الكلمة السامية بالنسبة لدائرة المشترك السامي ، وهي معايير - فيما يبدو لنا - يمكن أن نتلخص في الآتي :

١- وجود الكلمة في كل اللغات السامية الرئيسية ، أو وجودها في معظم هذه اللغات وفي الحالة الأخيرة ، يجب أن تتوزع هذه اللغات ما بين جنوبية وشمالية ، أو جنوبية وشرقية " (١) .

٢- وحدة الأصل الاشتقاقي ٣- الحقل الدلالي المشترك

(١) ونحب أن نشير إلى أن المنطقة السامية الجنوبية - جزيرة - لا يمكن إغفالها لموضوع المشترك السامي ، لأن هذه المنطقة ، كما يذكر معظم المحدثين هي الموطن الأصلي للساميين ، ولذلك فإن اللغة الرئيسية في هذه المنطقة - وهي العربية الفصحى - تعد أساسا في هذا الموضوع .

بالنسبة للرأي القائل إن جزيرة العرب هي الموطن القديم للساميين ، انظر : الحضارات السامية القديمة ٤٩ و ٥٣ .

مصادر المعجم

موضوع هذا المعجم لم يأخذ حظه من البحث والدراسة عند علماء الساميات ، ويمكن إدراك حقيقة هذا الكلام إذا عرفنا ما كتب فيه من قبل ، وهو فيما نرى يتمثل في المحاولات التالية :

١- محاولة برجشتراسر الذي صنع قائمة لكلمات المشترك السامي في كتابه :
" Introduction to the semitic languages " (١).

٢- محاولة إسرائيل ولفنسون الذي صنع قائمة لكلمات هذا الموضوع ، وجعل عنوانها " قاموس اللغات السامية " ، وذلك في كتابه " تاريخ اللغات السامية " (٢).

وإذا نظرنا إلى محاولات هذين العالمين فسنجد أنهما أغفلا كثيرا من الكلمات التي يمكن أن تدخل في دائرة المشترك السامي ، وذلك لأنهما اقتصرنا على الكلمات التي توجد في اللغات السامية الرئيسية ، وكان من الممكن أن يدرجا كلمات كثيرة توجد في معظم تلك اللغات الرئيسية التي تمثل بدورها أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية - كما أشرنا إلى ذلك من قبل - .

وكان ذلك بدوره دافعا قويا للكتابة في هذا الموضوع ، ومحاولة الوقوف على معظم المفردات التي تقع في دائرة المشترك السامي في ضوء المنهج السالف الذكر .

وقد جاءت مصادر هذا المعجم متنوعة ما بين معاجم خاصة ببعض اللغات السامية ، وأهمها:

١- معجم جزيانيوس Gesenius العبري لألفاظ العهد القديم

A Hebrew and English Lexicon of the old testament

- Bergstrasser , Op. Cit , P. 209 - 223.

(١) انظر هذه القائمة

(٢) انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣-٢٩٤ .

وفي هذا المعجم أشار جزيניوس إلى المقابلات السامية لكثير من الألفاظ العبرية وتجدر الإشارة هنا ، إلى أن هذا المعجم يعد من المصادر الأساسية بالنسبة لهذا الموضوع .

٢- معجم كوستاز (L . Costaz) السرياني

(١) " Syriac – English dictionary

٣- المعاجم الخاصة باللغة العربية ، ومن أهمها :

لسان العرب لابن منظور ، والقاموس المحيط للفيروز أبادي ، ومقاييس اللغة لابن فارس ، والمحيط لابن عباد ، والمصباح المنير للفيومي .

٤- المعجم الحبشي الذي أعده أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وألحقه بكتابه " في قواعد الساميات " .

٥- هذا بالإضافة إلى محاولتي برجشتراسر وإسرائيل ولفنسون السالفتي الذكر .

ونحب ان نشير هنا إلى أن هناك دراسات سامية ، أشارت إلى كثير من مفردات المشترك السامي ، وقد استفدنا منها في هذا الموضوع ، ومن أهمها :

١- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبدالتواب .

٢-كتاب "المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي (Moscati) .

-An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages

٣- كتاب " المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة " لجراي (Gray)

Introduction to semitic comparative linguistics

(١) وقد أورد كوستاز في هذا المعجم معاني الكلمات السريانية بالعربية والانجليزية والفرنسية.

منهج المعجم

تجدر الإشارة إلى أن المنهج الذي اتبعناه في جمع مادة هذا المعجم ، قد أشرنا إلى معاييرهِ عند حديثنا عن المشترك السامي ، وهي معايير يمكن أن نشير إليها باختصار على النحو التالي :-

١- وجود الكلمة في معظم اللغات السامية الرئيسية ، التي تمثل أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية .

٢- النظر إلى المنطقة السامية الجنوبية على أنها الموطن القديم للساميين ، وهذا يترتب عليه النظر إلى العربية الفصحى على أنها معيار لا يمكن إغفاله في هذا الموضوع .

٣- وحدة الأصل الاشتقاقي .

٤- وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى .

وفي ضوء المعايير السالفة الذكر تم جمع كلمات المشترك السامي من المصادر التي تيسرت لنا ، والتي سبق أن أشرنا إليها .

وبعد الانتهاء من عملية جمع الكلمات ، جاءت عملية التبويب والترتيب ، والمقصود بعملية التبويب هي تقسيم مادة المعجم إلى أبواب مختلفة ، مرتبة وفقاً للترتيب الهجائي المعروف في اللغة العربية ، وتدرج في كل باب جميع الكلمات التي تتفق في حرفها الأصلي الأول ، وهو الحرف الذي يعد عنوان الباب الذي يضم تلك الكلمات . أما عملية الترتيب فالمقصود بها، ترتيب الكلمات داخل الأبواب اللغوية المكونة للمعجم ، وهذه العملية تتمثل في الأمور التالية :

١- مراعاة الحروف التالية للحرف الأول في الترتيب داخل الباب .

٢- تقديم المجرد على المزيد .

٣- تقديم الأفعال على بقية المشتقات الأخرى .

٤- مراعاة الجانب العددي للحروف بالنسبة للكلمات التي يوجد بينها حقل فنولوجي مشترك ، نحو : (أمة / أم / أمة) .

وهذا الترتيب يسمى في الدراسات اللغوية بالترتيب الهجائي ^(١) ، وهو الترتيب الذي عرفه قراء العربية في كثير من المعاجم اللغوية قديما وحديثا .

أهمية المعجم :

ندرك أهمية هذا الموضوع عندما نعرف أن المفردات تمثل كيان اللغة ، وعليها تقام الدراسات الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية .

وإذا نظرنا إلى جهود المحدثين بالنسبة للدراسات السامية المقارنة ، فسندجد أنها لم تهتم كثيرا بجانب المفردات إلا من الناحيتين الصوتية والصرفية ، وأهمل الجانب الدلالي . وقد ترك ذلك فراغا في هذا الجانب ، أدى إلى وجود الكثير من ظواهر الافتراض في مجال فقه اللغة المقارن ، نحو من يقارن ألفاظ العدد الموجودة في العربية بمقابلاتها في اللغات الهندو أوروبية ، محاولا من وراء ذلك أن يكشف عن الجذور الهندو أوروبية لألفاظ الأعداد العربية ، مقررًا أن ذلك من باب الاجتهاد .

ولو نظر إلى القضية بطريقة علمية صحيحة ، ذلك النظر الذي يفرض عليه أن يضع هذه الألفاظ أولا في إطار المشترك السامي ، عند ذلك سيجد أنه أمام منهج مغاير للمنهج الأول ، يفرض عليه أن يخوض في مجال المقارنة

(١) إلا أن هذا الترتيب ، يختلف عن الترتيب الهجائي الذي نجده عند ابن دريد صاحب معجم " الجمهرة " ومن سار على منهجه من المعجميين القدماء ، انظر : فصول في فقه العربية ٢٧٣ .

بين فصيلتين ، لا بين لغة وفصيلة ، ولا شك أن نتائج الدراسة ستختلف في ضوء هذا المنهج عما هو عليه الحال بالنسبة للمنهج الأول^(١).

وأهمية هذا الموضوع لا تقف عند هذا الحد ، بل ترجع إلى أشياء أخرى كثيرة ، من أهمها :-

١- أنه يلقي الضوء على أبعاد القاموس الأساسي ، أي أن هذا الموضوع له الدور الأكبر في الكشف عن أبعاد الحقل المشترك الذي خرجت منه اللغات السامية .

٢- يعد مادة أساسية من المواد التي يجب أن يركز عليها فقه اللغة المقارن في دراساته التي تحاول الوصول إلى افتراض وحدة الأصل بين الفصائل اللغوية المتعددة .

٣- أن هذا الموضوع يساعد - لو قطعنا فيه شوطاً كبيراً - في دراسة الكثير من القضايا اللغوية ، مثل قضية الترادف والمشارك اللفظي والغريب وغير ذلك .

٤- كما أن هذا الموضوع يساعد في معالجة قضية الأعجمي ، معالجة دقيقة ، فكلمة مثل " آدم " يعدها القدماء أعجمية ، وبالنظر في اللغات السامية ، يتضح لنا أنها من كلمات المشارك السامي ، وهناك فرق بين وصفها بالأعجمية ، وبين أن توصف بأنها من المشارك السامي .

النقاط السالفة الذكر توضح أن هذه الدراسة التي نعدّها عن المشارك السامي إنما هي خطوة على طريق طويل بالنسبة لهذا الموضوع .

(١) وهناك دراسات كثيرة أغفلت المشارك السامي ، ومنها دراسة الدكتور لويس عوض في كتابه "مقدمة في فقه اللغة العربية ، ودراسة تحية إسماعيل ، في كتابها :

الرموز اللاتينية المستخدمة في المعجم

١ - رموز الأصوات الصامتة

D	ض	>	أ
T	ط	B	ب
Z	ظ	P	پ
C	ع	T	ت
G	غ	Ṭ	ث
F	ف	G	ج
B	ب	G	ج
K	ق	H	ح
K	ك	Ḥ	خ
L	ل	D	د
M	م	Ḍ	ذ
N	ن	R	ر
H	هـ	Z	ز
W	و	S	س
Y	ي	Ṣ	ش
		Ṣ	ص

رموز الحركات

a	الفتحة القصيرة
ā	الفتحة الطويلة
ī	الكسرة القصيرة الخالصة
e	الكسرة القصير الممالة
ě	الكسرة القصير الممالة المختلفة
ī̄	الكسرة الطويلة الخالصة
ē	الكسرة الطويلة الممالة
u	الضمة القصيرة الخالصة
ū	الضمة الطويلة الخالصة
o	الضمة القصيرة الممالة
ō	الضمة الطويلة الممالة

أبواب المعجم

(الهمزة)

* أب^(١) >abb : "مَرَعَى أَوْ عُسْب" :

في العبرية אב, >ēb^(٢) "أخضر"،
وفي الآرامية אב, >inbē^(٣) بمعنى (ثمرة) ،
وفي السريانية אב, >ebbā^(٤) (ثمرة) .

* أب^(٥) >abun : "الوالد" : في الحبشية אב, >eb^(٦)
وفي العبرية אב, >āb^(٧) ، وفي الآرامية אב, >abā^(٨)
وفي السريانية אב, >abbā^(٩) ، وفي الآشورية >abu^(١٠) ،
وكلها بمعنى "الوالد".

(١) انظر : المصباح المنير .

(٢) -W . G esenius, A Hebrew and English lixicon of the old

Testament , p. 1

(٣) -W. Gesenius, op. cit. p. 1

(٤) - L. Costaz, syriac-English Dictionary, P. 1

وانظر : في قواعد الساميات ٢٥٦ .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٢ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-L. costaz, op. cit, P. 1

(٧) انظر

(٨)

(٩)

وقد أشار إليها جزيينوس Gesenius ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

(١٠)

* أَبَى ^(١) >abā : بمعنى "رَفَضَ"، وهي في الحبشية 𐩧𐩢𐩨 ^(٢) >abaya
بمعنى "رَفَضَ" وفي العبرية 𐤀𐤁𐤁𐤀 ^(٣) >ābā بمعنى وافق وفي
الآشورية abitu ^(٤) >abitu بمعنى "وافق/ رغب".

* أَبَدَ ^(٥) >abida : بمعنى "هَلَكَ" وهي في العبرية 𐤀𐤁𐤁𐤀 ^(٦) >ābad وفي
الآرامية 𐤀𐤁𐤁𐤀 ^(٧) >abad وفي السريانية ܐܒܕ ^(٨) >ebad وفي
الآشورية abatu ^(٩) >abatu وكلها بمعنى "هَلَكَ".

(١) "وَرَفَضَ" هنا تعني الامتناع حيث جاء الفعل بمعنى "امتنع" انظر : القاموس المحيط ١٦٢٣ ،
وانظر : لسان العرب (أبي) ٣/١٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٢، ٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 2. (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 2. (٤)

(٥) ومنه تابد المنزل أى أفقر ... وتأبدت الدار : خلت من أهلها انظر لسان العرب ٦٩/٣ .

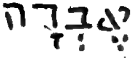

- W. Gesenius, op. cit, P. 1 (٦)



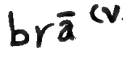
- W. Gesenius, op. cit, P. 1. (٧)



-L. Costaz, op. cit, P. 1. (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1. (٩)

ويمكن أن يقابل هذه الأفعال السامية ، الفعل العربي باد bāda بمعنى "هَلَكَ" ، انظر : المصباح
المنير ٦٨ .

* الإبرة ^(١) ibratu (جزء من الذراع) : في العبرية ^(٢)  ^(٣) ebrā > وفي السريانية ^(٤)  .

* ابن ^(٥) ibn > وهي في العبرية ^(٦)  ، bēn ^(٧) وفي الآرامية ^(٨)  ، bar ^(٩) وفي السريانية ^(١٠)  brā .

وفي الآشورية bin(u) ^(١١) ، وكلها بمعنى "ابن" .
* ابن آوى ^(١٢) ibn awa > (حيوان) : في العبرية ^(١٣)  ، وفي السريانية ^(١٤)  away > .

(١) لسان العرب (أبر) ٥/١ .

(٢) W. Gesenius, op. cit, P. 7.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٣/٣٩ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ .

(٣) L. Costaz, op. cit, P. 2

(٤) يتضح من الصيغ السامية لكلمة " ابن " أنها ثنائية الأصل ، وليست أصلها

" بنو " بفتحين ، كما قال اللغويون القدامى ، انظر : المصباح المنير ٦٢ .

(٥) W. Gesenius, op. cit, P.119

(٦) W. Gesenius, op. cit, P.119

وا نظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٧) L. Costaz, op. cit, P. 36

(٨) W. Gesenius, op. cit, P.119

وا نظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٩) جاء في المصباح (والمشهور أن ابن آوى ليس من جنس الذئب بل صنف متميز ،

وفي التثنية والجمع ابنا آوى وبنات آوى ، وهو غير منصرف للعلمية ووزن الفعل ،

انظر : المصباح المنير ٣٢ .

(١٠) W. Gesenius, op. cit, P.17

انظر استعمال هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٢/١٣ ، ١٤/٣٤ ، وفي سفر إرميا ٣٩/٥٠ .

* أَثَرٌ ^(١) >atar : بمعنى (أَثَرُ القدم) في الحبشية ᐱᐸᐸᐸ ^(٢) >ašar
بمعنى "خطوة" وفي العبرية אָטַר ^(٣) >āšūr بمعنى "خطوة" / أَثَرُ
القدم ، ونجد في السريانية كلمة ܐܬܪ ^(٤) >atar بمعنى "مكان".

* أَتْلٌ ^(٥) >atl : (الأتل شجر عظيم لا ثمر له) /
في العبرية אֶשֶׁל ^(٦) >ešel وفي الآرامية ܐܬܠ ^(٧) >atlā
والكلمة في العبرية والآرامية بمعنى "شَجَر التمر" .

* إِنَّم ^(٨) >itm : بمعنى "ذَنْبٌ" / في الحبشية ᐱᐸᐸᐸ ^(٩) >ašam
بمعنى "أذى / إساءة" وفي العبرية אָשָׁם ^(١٠) >āšām "ذَنْبٌ" .

(١) انظر : لسان العرب " أثر " ٦٠٥/٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P.81 (٢)

-G. Bergsträsser, Introduction To The semitic languages, P. 217 وانظر

- W. Gesenius, op. cit, P.81 (٣)

- L. Costaz , op. cit , p. 22. (٤)

(٥) حيث جاء في المصباح " الأتل: شجر عظيم لا ثمر له الواحدة أثلة "، انظر المصباح المنير؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.79 (١٠)

* اثنان ^(١) >itnān : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנַיִם ^(٢) šēnayim

وفي الآرامية ܬܪܝܢ ^(٣) trēn

وفي السريانية ܬܪܝܢ ^(٤) tren وفي الآشورية šina ^(٥).

* اثنتان ^(١) >itnatān : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁתַּיִם ^(٦) šēṭayim

وفي السريانية ܬܪܝܢܐ ^(٧) tarten وفي الآشورية šittā ^(٨).

(١) ينضج من الصيغ السامية للكلمة (اثنان) ، أن الألف الموجودة في بداية الكلمة ، ما هي إلا

همزة وصل ، وقد تنبه بعض اللغويين القدامى إلى هذا ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1040

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

- W. Gesenius, op. cit, P.1041

(٤) - L. Costaz , op. cit , p. 397.

(٥) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٦) الصيغة المؤنثة للكلمة " اثنان " ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P.1040 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P.397 .

(٩) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* أَنْتَنִי ^(١) atnā : (مدح):

صيغة هذه الكلمة في العبرية هي תַּנִּי ^(٢) ، والكلمة فيهما بمعنى "أنتني" ^(٣) t nē ، وفي آرامية الترجوم ^(٤) t nē ، وفي السريانية ^(٥) t nē ، وفي الآشورية ^(٦) t nē .

* أَجَرَ ^(٧) āğara : بمعنى "استأجر" / في العبرية ^(٨) āğara ، وفي الآرامية ^(٩) āğar ، وفي السريانية ^(١٠) āğar ، وفي الآشورية ^(١١) āgaru . وكلها بمعنى "استأجر" .

* أَجِير ^(١٢) agīr : (الذي يعمل بالأجر) / في العبرية ^(١٣) agīr ، وفي الآرامية ^(١٤) agīrā ، وفي السريانية ^(١٥) agīrā .

(١) والفعل هنا بمعنى "مدح"، انظر : المصباح المنير ٨٥ - ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 .

والفعل هنا بمعنى "المدح" كما ورد في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : سفر القضاة ١١/٥ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 انظر

(٤) (المصباح المنير ٥ .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P.8 . وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P.8.

(١١) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

>aggīrā وفي الآشورية agīru > ^(١) وكلها بمعنى "الأجير".

* إجانة ^(٢) iggāna: (إناء يغسل فيه الثياب) في العبرية יֵגְגָנָא ^(٣)

>aggān بمعنى (حَوْض/طَسْت) ونجد في الآرامية ܐܓܓܢ ^(٤)

>aggānā بمعنى "وعاء" وفي السريانية ܐܓܓܢܐ ^(٥) >aggānā

بمعنى "وعاء" وفي الآشورية aganate ^(٦) بمعنى "حَوْض".

* أحد ^(٧) ahad: (واحد)، ونجد في الحبشية አሐድ ^(٨) >ahadū

(١) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٢) جاء في المصباح و (الإجانة) بالنشديد إناء يغسل فيه الثياب ، والجمع (أجاجين) و (الانجانة) لغة تمتنع الفصحاء من استعمالها ... انظر : المصباح المنير ٦ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٥) هذه هي الصيغة التي وردت عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.8

أما الصيغة التي وردت عند كوستاز Costaz - فهي ܐܓܓܢܐ

-L. Costaz , op. cit, P.47 .

انظر :

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) يذهب علماء اللغة القدامى إلى أن (أحد) أصله " وحد " فأبدلت الواو (همزة) ، ولكن الصيغ السامية لهذه الكلمة ، تدل على أن الهمزة أصلية .

انظر الحديث عن كلمة " أحد " المصباح المنير ٦٥٠ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وفي العبرية אֶחָד ^(١) ehad > ، وفي الآرامية ܐܚܕ ^(٢) had ، وفي السريانية ܐܚܕ ^(٣) had وفي الآشورية ܐܪܕܐ ^(٤) edu > وكلها بمعنى "واحد" .

* إحدى ^(٥) ihdā : (واحدة) : الكلمة (الصيغة العددية) تقابل في الحبشية አካተ ^(٦) ahatī > وفي العبرية אֶחָד ^(٧) ahat > وفي السريانية ܐܚܕ ^(٨) hdā .

- W. Gesenius, op. cit, P.25. (١)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

(٤) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيونيوس ، انظر :

- W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وإن كان بروكلمان Brockelmann قد ذكر أن الصيغة istan حلت محل الصيغة edu

"وحد" ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٥) وهي مؤنث الصيغة "أحد" ، انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠١ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، مع ملاحظة أن الكتابة بالأحرف العبرية جاءت هنا نتيجة مقابلتها بالأحرف اللاتينية .

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٨)

* أَخ ^(١) >ah : في الحبشية አኃ ^(٢) >ehw
 وفي العبرية אַח ^(٣) >ah وفي الآرامية אַח ^(٤) >ah
 وفي السريانية ܐܚ ^(٥) >ahhā وفي الآشورية >ahū ^(٦) .

* أُخْتُ ^(٧) >uht : في الحبشية አኃት ^(٨) >eht
 وفي العبرية אחות ^(٩) >ahōt وفي الآرامية אַחְתָּ ^(١٠) >ahat

(١) يذهب القدماء إلى أن هذا الاسم محذوف اللام ، وهذا الحرف المحذوف هو الواو ، ولكن الصيغ السامية لهذا الاسم تدل على أنه ثنائي الأصل انظر : تراث القدماء مثل المصباح المنير ٨ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٤)

- L. Costaz , op. cit, P.5 . (٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

وانظر :

- S. Moscati , An Introduction to The Copmarative of The
 Semitic Languages , p. 39 .

(٧) هي مؤنث الاسم " أَخ " ، انظر : المصباح المنير ٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (١٠)

وفي السريانية **ܠܗܬܐ** ^(١) hātā وفي الآشورية >ahātu ^(٢).

* **ܐܚܕܐ** ^(٣) >ahada : وهو في الحبشية **አከዘ** ^(٤) >aḥaza
وفي العبرية **אָחַז** ^(٥) >āḥaz وفي الآرامية **ܐܚܐܝܐ** ^(٦) >aḥaz ،
وفي السريانية **ܐܚܕܐ** ^(٧) >eḥad ، وفي الآشورية >aḥazu ^(٨).

* **ܐܚܪܐ** ^(٩) >aḥḥara : وهي في العبرية **אָחַר** ^(١٠) >āḥar
وفي الآرامية **ܐܚܪܐ** ^(١١) >ēḥar وفي السريانية **ܐܚܪܐ** ^(١٢)
>awḥar وكلها بمعنى آخر/ أجل .

(١) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٣) انظر الفعل : المصباح المنير ٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليه جرينيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

وصيغة الفعل التي أوردها جرای Gray هي **ܐܚܕܐ**، انظر :

- L . Gray , op . cit , p. 15 .

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.28 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٧ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P.6 .

* آخر^(١) >ahar : وهي في العبرية אַחֵר^(٢) >ahēr^(٣) وفي السريانية ܐܚܪ^(٤) hrīnāyā وكلها بمعنى " الآخر " .

* آدم^(٥) >adam : (أبو البشر) وهي في الحبشية ሀዘን^(٦) >adām^(٧) وفي العبرية אָדָם^(٨) >adām^(٩) وفي السريانية ܐܕܡ^(١٠) >ādām^(١١) .

* الأديم^(١٢) >alʾadīm : (وجه الأرض) : والاسم يقابل في العبرية אֲדָמָה^(١٣) >ādāmā بمعنى " الأرض " وفي السريانية ܐܕܡܐ^(١٤) >adamtā بمعنى " تراب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٤) انظر : لسان العرب " آدم " ١٢/١٢ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٥٥ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٧) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

(٨) وهذا الاسم له معان أخرى انظر : لسان العرب (آدم) ٤٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٩) انظر هذا الاسم في سفر التكوين / ٣٥ و ٥/٢ و ٩/٢ و ١٧/٣ و ٢٣/٣ .

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

- * أُنْ ^(١) >udun : وهي في الحبشية ^(٢) ሀንፃ >ezn
- وفي العبرية ^(٣) מֵזֶן >ōzen ، وفي الآرامية ^(٤) ܡܝܙܢܐ >ūdān ،
- وفي السريانية ^(٥) ܡܝܙܢܐ >ednā وفي الآشورية ^(٦) ܡܝܙܢܐ >uznu .
- * أَرْبَع ^(٧) >arbac : (من الأعداد) : صيغة الكلمة في الحبشية ^(٨) ሀርፋዕ >arbāc
- وفي العبرية ^(٩) אַרְבַּע >arbāc
- وفي الآرامية ^(١٠) ܐܪܒܥܐ >arbāc وفي السريانية ^(١١) ܐܪܒܥܐ
-
- (١) أحد أعضاء الجسم ، وقد أشار إليها - أى إلى هذه الكلمة - علماء اللغة القدامى فى مؤلفاتهم، انظر على سبيل المثال المصباح المنير ١٠ .
- (٢) فى قواعد الساميات ٤٠٣ ، وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 .
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٣)
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٤)
- L. Costaz , op. cit, P.3 . (٥)
- (٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، والكلمة عند جزيئوس هى
- W. Gesenius, op. cit, P. 23 . انظر :
- (٧) من ألفاظ العدد .
- (٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :
- L. Costaz , op. cit, P.16 .
- W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٩)
- W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (١٠)
- L. Costaz , op. cit, P.335 . (١١)

وفي الآشورية ^(١) >arba>u .

* أَرْبَعَة ^(٢) >arbaca : (من الأعداد) : وصيغة الكلمة في الحبشية

هي 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕 ^(٣) >arbācū وفي العبرية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕 ^(٤) >arbācā

وفي الآرامية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕 ^(٥) >arbca

وفي السريانية ܐܪܒܥܐ ^(٦) >arbca وفي الآشورية >irbittu ^(٧) .

* الأَرْج ^(٨) >al >arg : (أداة موسيقية) الاسم يقابل في

الحبشية 𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕 ^(٩) >argānōn (أداة موسيقية)

كما نجد في السريانية ܐܪܒܥܐ ^(١٠) >ūrganāwn ومعناه في هذه اللغة

" الأداة أو الآلة " .

(١) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

(٢) مؤنث الكلمة (أربع) .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٥)

-L. Costaz , op. cit, P.335 . (٦)

(٧) هكذا عند جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

ولكنها عند بروكلمان وردت على النحو التالي: >erbitti انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

-L. Costaz , op. cit, P.4 . (١٠)

* أرْجَوَان ^(١) >arguwān : في العبرية אֶרְגָּוָן ^(٢) >argāmān
وفي السريانية ܐܪܓܘܢ ^(٣) >argwānā
وفي الآشورية ^(٤) >argamannu

(أرخ)

* تَأْرِخ ^(٥) Ta>riḥ : (التحديد الزمني) ، والكلمة (الاسم)
في العبرية יָרַח ^(٦) yerah وفي الآرامية יָרַח ^(٧) yarḥā
وفي السريانية ܝܪܚ ^(٨) yarḥā وفي الآشورية ^(٩) >arḥu
وكلها بمعنى " شهر " .

(١) أشار بعض العلماء إلى أنها من الألفاظ الدخيلة بالنسبة للعربية .

انظر : تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.18 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٥) اللسان (أرخ) ٥٨/١ ..

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

وانظر معنى هذه الكلمة في سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٦ ،

وفي سفر الخروج ٢/٢ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.145 .

وقد ذكر كوستاز صيغة أخرى لهذا الاسم ، وهي : yirah

-L. Costaz , op. cit, P.145 . انظر :

(٩) في قواعد الساميات ١٦١ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

* أَرَز >arz^(١) : (نوع من الشجر) ؛ في الحبشية ᐱᐱᐱ >arz^(٢)
وفي العبرية אֶרֶז >erez^(٣) وفي السريانية ܐܪܝܙ >arzā^(٤) .

* أَرْض >ard^(٥) : في العبرية אֶרֶץ >eres^(٦)
وفي الآرامية ܐܪܥܐ >ārac^(٧) وفي السريانية ܐܪܥܐ >arcā^(٨)
وفي الآشورية iršitu >iršitu^(٩) .

* أَرَنْب >arnab^(١٠) : في العبرية אֶרְנַב >arnebet^(١١)
وفي السريانية ܐܪܢܒܐ >arnebā^(١٢) .

(١) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 .

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٤)

(٥) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٧)

-L. Costaz , op. cit, P.20 .

(٨)

(٩) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(١٠) من الحيوانات المستأنسة ، انظر : المصباح المنير ٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

(١١)

-L. Costaz , op. cit, P.20 .

(١٢)

* إران ^(١) >irān (صندوق) : في العبرية אֶרֶן ^(٢) >ārōn
وفي السريانية ܐܪܝܢ ^(٣) >arūnā - والكلمة فيها بمعنى "تابوت"
- وفي الآشورية >erenu ^(٤) بمعنى "صندوق".

* آري ^(٥) >āriyy (محبس الدابة): في العبرية אֲרִי ^(٦) >oryā
بمعنى "حظيرة البهائم" وفي الآرامية אֲרִי ^(٧) >ūryā
وفي السريانية ܐܪܝܐ ^(٨) >ūryā بمعنى "اصطبل / مذود" وفي
الآشورية >uru ^(٩) بمعنى "حظيرة البهائم".

(١) جاء في اللسان " قال أبو عبيد الإران خشب يشد بعضه إلى بعض تحمل فيه الموتى .. " ،
انظر : لسان العرب " إرن " ١٤/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٥) جاء في المصباح (الأرى : في تقدير فاعول هو محبس الدابة ... والجمع الأوارى ...)
انظر: المصباح المنير ١٢ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

والكلمة بمعنى " حظيرة بهائم / مذود " وردت في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : أخبار
الأيام الثاني ٢٥/٩ و ٢٨/٣٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.4 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

*أروية ^(١) >urwiyya (حيوان الوعل) : ونجد في الحبشية
 الاسم $\chi \alpha \varphi$ ^(٢) >arwē ومعناه "حيوان برى"
 وفي العبرية אַרְיֵה ^(٣) >aryē وفي السريانية ܐܪܝܐ ^(٤) >aryā ،
 والاسم في اللغتين الأخيرتين بمعنى "أسد".

* أَسَرَ ^(٥) >asara : في الحبشية $\chi \alpha \iota$ ^(٦) >asara
 وفي العبرية אַסַּר ^(٧) >asar وفي الآرامية ܐܝܪܐ ^(٨) >asar
 وفي السريانية ܐܣܪ ^(٩) >esar وفي الآشورية >asaru ^(١٠) وكلها
 بمعنى "رَبَطَ / قَيَّدَ".

(١) المصباح المنير ١٢ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٤) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٥) المصباح المنير ١٤ .

(٦) -L. Gray , op. cit, P.15 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزيניوس

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P.16 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزينيوس

(١٢) -L. Gray , op. cit , p. 15 .

* أُسِير ^(١) >asīr : في العبرية אֲסִיר ^(٢) >āsīr ،
وفي السريانية (ܐܣܝܪ) ^(٣) >assīrā وكلها بمعنى "أسير".

* أُسَّ ^(٤) >uss (الحائظ) : في العبرية אֲסָ (٥) >āšyā
بمعنى "أساس" وفي الآشورية >asitu ^(٦) بمعنى "عمود".

* اسم ^(٧) >ism : في الحبشية ስም sem ^(٨)
وفي العبرية נִשְׁמָ ^(٩) sēm وفي الآرامية נִשְׁמָ ^(١٠) sēm

(١) انظر : المصباح ١٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 64 . (٢)

– L. Costaz , op. cit, P.16 . (٣)

(٤) جاء فى المصباح (أس : الحائظ بالضم أصله ، وجمعه " أساس " وربما قيل "أساس") انظر : المصباح ١٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٥)

والكلمة بمعنى " أساس " وردت فى بعض أسفار العهد القديم ،
انظر : سفر إرميا ١٥/٥٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٦)

(٧) يتضح من الصيغ السامية ، أن كلمة (اسم) ثنائية الأصل ، وأن همزتها همزة وصل ، وهذا يخالف رأى القدماء الذين ذهبوا إلى أنها ثلاثية الأصل ، إلا أنهم ذهبوا إلى أن الهمزة الموجودة فى أوله همزة وصل ، انظر المصباح ٢٩٠ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . (٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . (١٠)

وفي السريانية **ܫܡܐ** ^(١) **šmā** وفي الآشورية **Šumu** ^(٢).

* إصبع ^(٣) **>išbac** : (من أعضاء الحسم): صيغة هذه الكلمة في

الحبشية هي **ḫḫḡḡḡ** ^(٤) **>ašbāct**

وفي العبرية **יֶבֶעַבַּע** ^(٥) **>ešbac**

وفي الآرامية **ܝܒܥܥܒܐ** ^(٦) **>ešbcā**

وفي السريانية **ܫܒܥܬܐ** ^(٧) **šebcātā** وفي الآشورية **šibu** ^(٨).

-L. Costaz , op. cit, P.371 .

(١)

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، و انظر :

- G. Gerystrasser , op . cit , p. 218.

وانظر : فى قواعد الساميات ١١٦ .

(٣) ذكر بعض علماء اللغة القدامى أن فيها عشر لغات ، والمشهور من هذه اللغات كسر

الهمزة وفتح الباء ، وهى التى ارتضاها الفصحاء " انظر : المصباح ٣٣٢ والصيغة

التى ارتضاها الفصحاء ، تعد من أقدم الصيغ ، بل يمكن القول إنها تعد أصلاً للصيغ

التسع الباقية - التى أشار إليها صاحب المصباح - كما يتضح ذلك من مقارنة الصيغة

بما يقابلها فى اللغات السامية الأخرى.

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P.298 .

(٧)

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٨)

* أَفَعَى^(١) >afcā : (حية) في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪 >afeōt^(٢)
وفي العبرية 𐤀𐤍𐤔𐤕 >efce^(٣).

* أَفَكَ^(٤) >afaka : (غَيَّرَ) : في العبرية 𐤀𐤍𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁𐤏 hāfak^(٥)
وفي السريانية ܐܦܟܐ hpak^(٦) وفي الآشورية >apaku^(٧)
بمعنى "قَلَّبَ / غَيَّرَ".

* أَكَّار^(٨) >akkār : (حَرَاث/فَلاح) : في العبرية 𐤀𐤍𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁𐤏 ikkār^(٩)

(١) جاء في المصباح (الأفعى : حية يقال هي رفشاء دقيقة العنق عريضة الرأس لا تزال مستديرة على نفسها ، لا ينفع منها ترياق ولا رقية ، انظر : المصباح المنير ٤٧٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

وردت هذه الكلمة في سفر إشعياء ٦/٣٠ و ٥/٥٩ وفي سفر أيوب ١٦/٢٠ .

(٤) جاء في المصباح (... وكل أمر صُرِفَ عن وجهه فقد أَفَكَ ...) ، انظر : المصباح المنير ١٧

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

والفعل ورد بمعنى "قَلَّبَ" انظر : سفر التكوين ٢٥/١٩ وسفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، كما ورد بمعنى "قَلَّبَ" انظر : سفر أيوب ٢٥/٣٤ .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.78 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

(٨) جاء في المصباح (... أكرت الأرض حرثتها واسم الفاعل "أكار" للمبالغة ...) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وقد وردت هذه الكلمة بمعنى " فلاح " في الأسفار التالية :

سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٢٦ وسفر إشعياء ٢٣/٥١ وسفر يونس ١١/١ وسفر

وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(١) >ikārā
وفي السريانية ܐܝܟܪܐ ^(٢) >akkārā وكلها بمعنى "فلاح".

* أَكَلَ ^(٣) >akala : في العبرية ܐܝܟܪܐ ^(٤) >ākāl
وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(٥) >ākāl
وفي السريانية ܐܝܟܪܐ ^(٦) >ekāl وفي الآشورية >akalu ^(٧) .

* أَكَلَ ^(٨) >akl (طعام) : في الحبشية ܐܝܟܪܐ ^(٩) >ekl
وفي العبرية ܐܝܟܪܐ ^(١٠) >ōkel وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(١١) >ūklā

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٢) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

(٣) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.8 .

وقد ذكر جزيانيوس هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٨) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وفي السريانية **ܐܠܗ ܡܠܐ** ^(١) >ūklā وفي الآشورية >akalu ^(٢).

* **أَلَف** ^(٣) >alf (من الأعداد) : في العبرية **א** ^(٤) >elef
وفي الآرامية **ܐܠܐ** ^(٥) >ālaf وفي السريانية **ܐܠܐ** ^(٦) >alef.

* **إِلَٰه** ^(٧) >ilāh (المعبود سبحانه وتعالى):
في العبرية **אֱלֹהִים** ^(٨) >ēlōwah
وفي الآرامية **ܐܠܐ** ^(٩) >ēlā

(١) -L. Costaz , op. cit, P.9 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٣) المصباح المنير ١٨

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

وصيغة العدد عند بروكلمان هي **ܐܠܐ** >ālaf أو **ܐܠܦܐ** >alpā
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

وهي الصيغة التي ذكرها جزيبيوس ، أما بروكلمان فقد ذكر الصيغة
على النحو التالي : **ܐܠܐ** >alef و **ܐܠܦܐ** >alpā ،
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧ .

(٧) جاء في المصباح " ... وإِلَٰه المعبود ، وهو الله سبحانه وتعالى" انظر : المصباح
المنير ١٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

وفي السريانية ^(١) >allāhā .

* أَلِيَّة ^(٢) >alya (مؤخرة الشاة) : في العبرية ^(٣) אֲלִיָּה >aliyā
وفي السريانية ^(٤) ܐܠܝܬܐ >ellitā والكلمة في العبرية والسريانية
بمعنى "مؤخرة الخروف" .

* أَمَّة ^(٥) >amah : (خَادِمَة) : في العبرية ^(٦) אֲמָה >āmā

وفي السريانية ^(٧) ܐܡܬܐ >amtā وفي الآشورية ^(٨) ܐܡܬܐ >amtu ،
وكلها بمعنى "الخادمة" .

(١) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

ويذكر جرای Gray أن صيغة الاسم في العربية الجنوبية هي lh>

-L. Gray, op. cit, p. 18 انظر :

(٢) جاء في المصباح (... " والأليّة " أليّة الشاة) انظر : المصباح المنير ٢٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 47 . (٣)

-L . Costaz , op. cit, P.10 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 . (٦)

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن صيغة الكلمة في الحبشية هي amat> ،

انظر : في قواعد الساميات ٤٠١

- L. Costaz , op. cit, P.11 . (٧)

وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

- * أَمَرَ^(١) >amara : (طَلَبَ) : في العبرية אָמַר^(٢) >amar
وفي الآرامية אָמַר^(٣) >amar ، وفي السريانية ܐܡܪܐ^(٤) >emar
وفي الآشورية amarū >amar^(٥) وكلها بمعنى " أَمَرَ / قال " .
- * إِمَرَ^(٦) >immar : (الصغير من الحملان أو لاد الضأن) :
ونجد في آرامية العهد القديم אָמַר^(٧) >immar
وفي السريانية ܐܡܪܐ^(٨) >emrā ومعنى هذا الاسم في اللغتين
السابقتين هو " حَمَلَ ، كما نجد في الآشورية immeru >immeru^(٩)
بمعنى يَطْفُل " .

(١) من الأفعال المشهورة في اللغة العربية .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٤)

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن الفعل " أَمَرَ في الحبشية - صيغته هي

amara ܐܡܪܐ - بمعنى " أشار إلى " ، انظر : في قواعد الساميات ٤٠١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٥)

(٦) لسان العرب (أمر) ١٢٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧

-L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

(٩)

ومؤنث هذا الاسم في العربية إِمْرَة ^(١) >immara
وفي السريانية ܐܡܪܬܐ ^(٢) >e martā وفي الآشورية
>immertu ^(٣) ومعناه في اللغة الأخيرة - وهي الآشورية - "بنت".

* أَمْس ^(٤) >amsi : ونجد في العبرية ܐܡܨܐ ^(٥) >emes وفي
الآشورية >amšatu ^(٦).

* أُمَّة ^(٧) >ummah : (شعب) : في العبرية ܐܡܡܐ ^(٨) >ommā
وفي الآرامية ܐܡܡܐ ^(٩) >ūmmā
وفي السريانية ܐܡܡܐ ^(١٠) >ūmtā

(١) لسان العرب (أمر) ١/٢٨١.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P.12.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081.

(٤) (جاء في المصباح "أمس" : اسم علم على اليوم الذي قبل يومك ... ، "انظر : المصباح المنير ٢٢.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 57.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 57.

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 52.

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P.11.

وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 52.

وفي الآشورية ummtu > ^(١) وكلها بمعنى شعب .

* أم ^(٢) >umm : (الوالدة) : في الحبشية ሀም ልም >em ^(٣)
وفي العبرية אִמָּה >ēm ^(٤) وفي الآرامية ܐܡܐ >ēm ^(٥)
وفي السريانية ܐܡܐ >emā ^(٦) وفي الآشورية ummu > ^(٧).

* آمن >āmana : الفعل يقابل في الحبشية ላም ልም >amna ^(٨)
ومعناه " آمن " مثل نظيره العربي ، كما نجد في السريانية ܐܡܢ >mn ^(٩)
>mn ومعناه " ثَبَّتَ على " .

- W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P.11 .

(٦)

(٧) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

وقد أشار العالم اللغوي برجشتر اسر إلى أن كلمة " أم " من مفردات المشترك السامي .

انظر : التطور النحوي للغة العربية ٢٠٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L. Costaz , op. cit, P.11 .

(٩)

* إِن (١) >in (أداة) : في العبرية ִאֵן (٢) >im
وفي السريانية ܐܢܐ (٣) >en .

* أَنَا (٤) >anā (ضمير مفرد متكلم) : في الحبشية አኔ (٥) >ana
وفي العبرية ֶאֱנִי (٦) >anī وفي الآرامية ܐܢܝܐ (٧) >ānā
وفي السريانية ܐܢܐ (٨) >ennā .

* إِنَاء (٩) >inā (وِعاء) : في الحبشية ነዓ (١٠) neway
وفي الآشورية >unūtu (١١) ومعنى الاسم في هاتين اللغتين يتفق مع
العربية تماما ، كما نجد في العبرية ֶאֱנִי (١٢) >ānī ومعناه
سفينة* .

(١) انظر هذه الأداة : المصباح المنير ٢٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 49 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٤) انظر هذا الضمير في كتب النحاة ، مثل شرح لمحة أبي حيان ٥٠ ، والتوطئة
للشلوبيني ١٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

وإن كان بروكلمان يذكر صيغة أخرى لهذا الضمير ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٨ .

(١٠) - G. Begstrasser, op. cit, p. 217

(١١) - G. Begstrasser, op. cit, p. 216

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٢٦/٩ و ١١/١٠ و ٢٢/١٠

* أنبوب^(١) >unbūb : في الآرامية ܐܢܒܘܒ^(٢) >abbūb^(٣)

وفي السريانية ܐܢܒܘܒܐ^(٤) >abbūbā

وفي الآشورية >imbubu^(٥) وكلها بمعنى "أنبوبة".

* أنت^(٦) >anta : (ضمير مفرد مخاطب) :

في الحبشية ܐܢܬܐ^(٧) >anta

وفي العبرية אַתָּה^(٨) >attā

وفي السريانية ܐܢܬܐ^(٩) >att وفي الآشورية >atta^(١٠).

(١) جاء في المصباح (الأنبوب : ما بين الكعبين من القصب والقناة، والجمع " أنابيب " ، و"أنبوب " النبات ما بين عقدتيه " انظر : المصباح المنير ٥٩٠.

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P.2 .

وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٥) انظر هذا الضمير في كتب النحاة مثل : في علم النحو ٩٧/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وانظر : في قواعد الساميات ٢٢ وفقه اللغات السامية ٨٥

(٨) في قواعد الساميات ١٨٩ وفقه اللغات السامية ٥٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٩) وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

* أَنْتِ ^(١) >anti : (ضمير مفردة مخاطبة) :

في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩣 ^(١) >anti وفي العبرية ַאָּנְתִּי ^(٢) >att
وفي السريانية ܐܢܬܝ ^(٤) >att وفي الآشورية ܐܢܬܝ ^(٥) >atti .

* أَنْتُمْ ^(١) >antum : (ضمير جمع المخاطبين) :

في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩣 𐩧𐩢𐩨𐩣 ^(١) >antemmu
وفي العبرية ַאָּנְתִּי ַאָּנְתִּי ^(٨) >atem
وفي الآرامية ܐܢܬܝ ܐܢܬܝ ^(٩) >antun

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠١/١ .

(٢) فقه السامية ٨٥ ، وفي قواعد الساميات ٣٠٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٣)

(٤) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٥) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠١/١ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٠٨ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٨)

(٩) فقه اللغات السامية ٨٥ وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وفي السريانية ^(١) attōn > وفي الآشورية attunu > ^(٢).

* أَنْتَنَ ^(٣) antunna > (ضمير جمع المخاطبات) :

في الحبشية ^(٤) anten >

وفي العبرية ^(٥) atten >

وفي الآرامية ^(٦) attin > . وفي السريانية ^(٧) atten >

وفي الآشورية attina > ^(٨).

* أَنْتَى ^(٩) untā > : (امرأة) : في العبرية ^(١٠) issā >

(١) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- L. Costaz , op. cit , p. 14.

(٢) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٣) انظر هذا الضمير في علم النحو ١٠١/١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦)

وصيغة الضمير التي وردت عند بروكلمان هي atten > ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥

- L . Costaz , op. cit, P.14 .

(٧)

(٨) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(١٠)

وانظر الكلمة بمعنى " امرأة " في سفر التكوين ٣٢/٢ و ٢٩/١١ ، وسفر حزقيال ٤٤/٢٣

وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ittā^(١) وفي السريانية ܐܢܫܐ >attā^(٢)
وفي الآشورية >assatu^(٣) وكلها بمعنى " امرأة " .

* إنسان >insān^(٤) : في العبرية ܐܢܫܐ >ēnōš^(٥) ،
وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ēnaš^(٦) وفي السريانية ܐܢܫܐ >nāšā^(٧)
وفي الآشورية nišu^(٨) وكلها بمعنى إنسان / الجنس البشري (الناس) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P.14 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٤) جاء في المصباح " (والإنسان) من الناس اسم جنس يقع على الذكر والأنثى والواحد والجمع ، واختلف في اشتقاقه مع اتفاقهم على زيادة النون الأخيرة ، فقال البصريون من الإنس ، فالهمزة أصل ووزنه فعلان ، وقال الكوفيون مشتق من النسيان ، فالهمزة زائدة ووزنه افعان على النقص ... انظر : المصباح المنير ٢٦ .
والصيغ السامية السابقة الذكر تؤكد وجهة نظر البصريين .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

انظر الكلمة بمعنى " إنسان " في سفر اشعيا ١/٨ ، وسفر أيوب ٩/١٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 13 .

وقد ذكرها جزينيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

- * أَنْف ^(١) >anf : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 ^(٢) >anf " أَنْف "
- وفي العبرية 𐤀𐤍𐤔 >af ^(٣) بمعنى " أَنْف / وَجْه "
- وفي الآرامية ܐܢܦܝܢ >anpīn ^(٤) بمعنى " وَجْه "
- وفي السريانية ܐܢܦܐ >appe ^(٥) بمعنى " وجه "
- وفي الآشورية >appu ^(٦) بمعنى " وَجْه " .
- * أَنْك ^(٧) >ānnuk (الرصاص الخالص) :
- في العبرية 𐤀𐤍𐤕 >ānāk ^(٨) بمعنى " الزيج "

(١) جاء في المصباح " والأَنْف المعطس ، والجمع (آناف) على أفعال و (أَنْوف) و (أَنْف) ... " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر - L . Gray, op. cit, p. 22

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P.17 .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

وقد أشار العالم برجشتر اسر إلى أن هذه الكلمة من مفردات المشترك السامي ،
انظر التطور النحوي ٢٠٩ .

(٧) جاء في المصباح (الْأَنْك ... هو الرصاص الخالص ، ويقال الرصاص الأسود " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الزيج " ، في سفر عاموس ٧/٧ و ٨/٧

وفي السريانية ^{*}ܐܢܐ ^(١)>ankā بمعنى "رصاص"
وفي الآشورية >anaku ^(٢)بمعنى "معدن" .

* ܐܢ ^(٣)>anna : (ضَجَّ / صَوَّتَ) : في العبرية ܐܢܐ ^(٤)>ānan
وفي الآرامية ܐܢܐ ^(٥)>ānan وفي السريانية ^{*}ܐܢ ^(٦)>an
وكلها بمعنى "أن" وفي الآشورية >enenu ^(٧)بمعنى تنهد .

* ܐܗ ^(٨)>āh : (خالفة صوتية تدل على معنى التحسر أو التضجر) :

-L . Costaz , op. cit, P.13 .

(١)

وقد أشار إليها جزيينوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٢)

(٣) جاء في المصباح (ܐܢ الرجل يئن) أنينا وأنانا بالضم صَوَّتَ " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٤)

"وَأَنَّ" تعني الضج أو الشكوى ، انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " اشتكى " في سفر

العدد ١/١١

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P.13 .

(٦)

وقد أشار جزيينوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٨) هذه الخالفة في الشعر العربي ، نحو :

(أه من تياك آها تركت قلبي مئاه) ، انظر : لسان العرب (أوه) ٣٧٤/١٣ .

في الحبشية XU ^(١) >ah وفي العبرية אֶה ^(٧) >āhāh
بمعنى " واحسرتاه " .

* أَهْل ^(٣) >ahl : (أهل بيت واحد) : في العبرية אֶה ^(٤) >ōhel
وفي الآشورية >alu ^(٥) بمعنى " خِيْمَة / بَيْت " - في العبرية والآشورية -

* أَوْ ^(٦) >aw : (أداة عطف) : في الحبشية XW ^(٧) >aw
وفي العبرية או ^(٨) >ō وفي السريانية ܐܘ ^(٩) >aw
وكلها بمعنى " أو " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٢)

وانظر استعمال هذه الأداة بمعنى " آه " في سفر القضاة ٣٥/١١ وسفر الملوك الثاني
١٠/٣ ، وسفر يوشع ١٥/١ . وسفر حزقيال ١٤/٤ .

(٣) من الألفاظ المشهورة في اللغة العربية ، وقد وردت في القرآن الكريم ،

انظر : سورة الانشقاق ٩/٨٤ و ١٣ ، وانظر من المعاجم العربية : لسان
العرب "أهل " ٢٨/١١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٤)

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خِيْمَة " المرادفة لكلمة " بَيْت " في سفر التكوين
٢٠/٤ و ٢٧/٢٥ ، وسفر أيوب ٤/٢٩ ، وسفر العدد ٢٦/١٦ ، وسفر يشوع ٨/٢٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٥)

(٦) انظر هذه الأداة في كتب النحاة ، مثل : حروف المعاني ٥٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٨)

-L. Costaz , op. cit, P. 3 .

(٩)

* أَوْرَق ^(١) >awrak : (أبيض قاتم) : في العبرية אֲרֵק ^(٢) yērēk وفي السريانية ܐܪܩ ^(٣) >awrek وفي الآشورية >arku ^(٤) بمعنى "أخضر".

* أَوَار ^(٥) >uwār : (شدة حر الشمس) : في العبرية אֲוָר ^(٦) >ōr بمعنى "ضاء / ضوء" وكذلك نجد في الآشورية >urru ^(٧) بمعنى "ضاء"

* أَوْلَك ^(٨) >ulā>ika : (ضمير إشارة) : صيغة هذه الأداة في الحبشية

(١) جاء في المصباح (... وجمل وغيره "أورق" لونه كلون الرماد ...) ،
انظر : المصباح المنير ٦٥٦.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 438.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "أخضر" في سفر التكوين ٣٠/١، وفي سفر الخروج ١٥/١٠

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 145.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 458.

(٥) انظر : لسان العرب (أور) ٩٥/٥ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

انظر استعمال الكلمة في حالة الاسمية بمعنى "نور" في سفر التكوين ٣/١، وبمعنى "ضاء" في سفر القضاة ٢/١٦ وانظر استعمال الكلمة في حالة الفعلية بمعنى "ضاء" / أضاء " في سفر التكوين ٣/٤٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

وانظر : في قواعد الساميات ٩٤ .

(٨) في علم النحو ١٣٥/١ .

هي ܡܝ ܕܥܝܪܝܫܠܡ ^(١) elkū > وفي السريانية ܡܠܟܐ ^(٢) hālek .

* أورشليم ^(٣) >ūrīšalam : (مدينة أورشليم) :

الكلمة في العبرية יְרוּשָׁלַיִם ^(٤) yērūšālayim

وفي السريانية ܐܘܪܫܠܡ ^(٥) >ūrīšlem وفي اللغة الآشورية

في نصوص سنحاريب >uruslimmu ^(٦) وفي النبطية ܐܘܪܫܠܡ ^(٧) .

* آية ^(٨) >āyah : (علامة) : وهي في العبرية אֵיכָה ^(٩) >ōt

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1080.

(٢) -L. Costaz , op. cit, P. 77 .

(٣) اسم علم على مدينة القدس ، انظر هذا الاسم : في قواعد الساميات ١٠٤ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 436.

وانظر : في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 402.

في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٦) في قواعد الساميات ١٠٣ ، وصيغة هذا الاسم عند جزيقيوس هي : urusalim انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 402.

(٧) في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٨) جاء في المصباح (..... " والآية " العلامة ، والجمع " آى " و " آيات ") ، انظر : المصباح المنير ٣٢ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 16.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " علامة " في سفر التكوين ١٥/٤ و ١٢/٩ ، وسفر

الخروج ٩/٤

وفي الآرامية ܐܬܐ (١) >ātā وفي السريانية ܐܬܐ (٢) >ātā وكلها بمعنى " علامة " .

* أيس (٣) >ays: (يوجد): صيغة هذه الكلمة في العبرية هي יֵשׁ (٤) yēs وفي الآرامية ܐܝܫ (٥) >itay وفي السريانية ܐܝܫ (٦) >it وفي الآشورية >isū (٧) وكلها بمعنى " يوجد / يكون " .

* آين (٨) >ayna: (أداة استفهام) : صيغة هذه الأداة في العبرية هي ܐܝܢ (٩) >ayin وفي الآشورية >aina (١٠) .

—W. Gesenius, op. cit, P. 16. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 22 . (٢)

(٣) أشار إليها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، انظر : في قواعد الساميات ٢٩١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٤)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

وانظر الفعل بمعنى " يكون " في سفر التكوين ٢٤/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 8 . (٦)

وقد أشار إليها — أى إلى هذه الكلمة — جزييوس ، انظر

—W. Gesenius, op. cit, P. 441.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

—W. Gesenius, op. cit, P. 441. (٧)

(٨) أداة استفهام في اللغة العربية ، انظر : حروف المعاني ٣٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 32.

—W. Gesenius, op. cit, P. 32. (٩)

انظر هذه الأداة بمعنى " أين " في سفر التكوين ٤/٢٩ و ٧/٤٢ ، وسفر القضاة ٩/١٧

و ١٧/٩ ، وسفر أيوب ٧/١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 32. (١٠)

* أَيْصَرَ^(١) >ayṣar : (الكساء الذي يملأ من الكلا)

ونجد في العبرية الكلمة אֵיֶסֶר^(٢) >ōṣār بمعنى "خزانة"
وفي السريانية آيسر^(٣) >awṣrā بمعنى "مخزن قمح".

* إَيْل^(٤) >iyyal : (التيس الجبلي)

في الحبشية ሀላ^(٥) hayal
وفي العبرية אֵיל^(٦) >ayyāl

(١) جاء في اللسان (الأيصر : الكساء الذي يملأ من الكلا ويشد) ،
انظر : لسان العرب (أصر) ٢٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 69.
انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خزانة " في سفر يشوع ١٩/٦ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 4 .
وقد أشار جزينبوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 69.
(٤) جاء في الصباح (الإيل بضم الهمزة وكسر ها ، والياء فيهما مشددة مفتوحة ذكر الأوعال ،
وهو التيس الجبلي ، والجمع " الأيايل ") انظر : المصباح المنير ٣٣ .
(٥) أشار إلى هذه الكلمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وذلك في حديث خاص مع
سيادته .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. ٩٩ .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الأيل " في سفر التثنية ١٥/١٢ .

وفي السريانية [☆]أَيْلَا >ayla^(١)
وفي الآشورية >ailu^(٢) وكلها بمعنى " الأيل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 7 .

(١)

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 19.

- W. Gesenius, op. cit, P. 19.

(٢)

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(حرف الباء)

* **بִּיֶּר** ^(١) birr : في العبرية **בִּיֶּר** ^(٢) bi>ēr

وفي الآرامية **ܒܝܪܐ** ^(٣) bēra

وفي السريانية **ܒܝܪܐ** ^(٤) bira وفي الآشورية **ܒܝܪܐ** ^(٥) būru .

* **בּוֹרָה** ^(٦) bu>ra (حفرة) : في العبرية **בּוֹר** ^(٧) bōr

وفي الآشورية **ܒܘܪܬܡ** ^(٨) burtum وكلها بمعنى " حَفرة / جُب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بئر " في سفر التكوين ١٤/١٦ ، ١٩/٢١ ، و ١٩/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٧/٢١ ، وسفر الأمثال ١٥/٥ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 22 .

وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٦) انظر : لسان العرب (بآر) ١٩٩/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " جب " في سفر إرمياء ٦/٣٨ ، وسفر زكريا ١١/٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

* بَيْسَ^(١) bi>sa (أداة ذم) : في العبرية כַּיִן נָא^(٢) bā>aš^(٣)

وفي الآرامية כַּיִן נָא^(٤) b>ēs^(٥)

وفي السريانية ܟܝܢܐ^(٦) beš^(٧)

وفي الآشورية bisu^(٨) وكلها بمعنى "ساء/ قَبَحَ"

وفي الحبشية كذلك ጸጸ^(٩) ba>sa .

* بَتَّكَ^(١٠) bataka (قَطَعَ) :

في العبرية כַּתַּךְ^(١١) bātāk^(١٢)

وفي الآشورية batakū^(١٣) وكلها بمعنى " قطع " .

(١) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٥٥/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بغض " (قبح) في سفر الأمثال ٥/١٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 23 .

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٧) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٨) انظر : لسان العرب (بتك) ٢٠٦/١ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 144.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر حزقيال ٤٠/١٦

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 144.

* بَتُول ^(١) batūl (يَكْرُ أو عَذْرَاء) :

في العبرية בְּתוּלָה ^(٢) bētūlā بمعنى "بكر"

وفي السريانية ܒܬܘܠܬܐ ^(٣) btūltā بمعنى "بكر أو عذراء" وفي الآشورية batultu ^(٤)، بمعنى "المرأة الصغيرة".

* بدو ^(٥) badw : (سكان الصحراء) :

ونجد في الحبشية الاسم ብደው ^(٦) badw ومعناه "صحراء"

وفي السريانية ܒܕܘܝܐ ^(٧) badwāyā ومعنى هذا الاسم "بدوي"

* بَذَرَ ^(٨) badara : في العبرية ַבָּזַר ^(٩) bāzar

(١) اللسان (بتل) ٢٠٧/١

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٢)

انظر استعمال الكلمة بمعنى "عذراء" لم يعرفها رجل في سفر التكوين ١٦/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٩/٢٢ و ٢٣/٢٢ ، وفي سفر اسفير ٢/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٤)

(٥) لسان العرب (بدا) ٢٣٥/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 24 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " بذرت : الحب ... إذا ألقته في الأرض للزراعة ... "

انظر : المصباح المنير ٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 103.

(٩)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بذر" في سفر دانيال ٢٤/١١ .

bzar ^(١)	وفي الآرامية	ܒܙܪ
bzar ^(٢) بمعنى "بذر" .	وفي السريانية	ܒܙܪܐ
bārā ^(٤)	* برأ ^(٣) : bara>a (خلق) : في العبرية	בָּרָא
brā ^(٥)	وفي الآرامية	ܒܪܐ
baru ^(٦) وفي الآشورية	وفي السريانية	ܒܪܐ

وكلها بمعنى خَلَقَ .

bārād ^(١)	* بَرَد ^(٨) : barad : في العبرية	בָּרַד
brad ^(١٠)	وفي الآرامية	ܒܪܕ
bardā ^(١) وكلها بمعنى "برَد" .	وفي السريانية	ܒܪܕܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 103. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 25. (٢)

(٣) جاء في المصباح (... وبرأ الله تعالى الخليفة " يبرؤها " ... خلقها فهو البارئ ...)
انظر: المصباح المنير ٤٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٤)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " خلق " في سفر التكوين ١/١ و ٢١/١ و ٢٧/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 37. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٧)

(٨) جاء في المصباح^{١٠} ... والبرد بفتحين شيء ينزل من السحاب يشبه الحصى ،
ويسمى الغمام، وحب المزن ... انظر : المصباح المنير ٤٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٩)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " البرد " في سفر الخروج ١٨/٩ و ٢٣/٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 135. (١٠)

* بَرَّ (١) barr : (أَرْض) :

bār (٢) بمعنى "البرية"

في العبرية בָּרָא

bārā (٣)

وفي الآرامية בָּרָא

barra (٤)، بمعنى "حَقْل" .

وفي السريانية ܒܪܪܐ

* بَرَّقَ (٥) baraka (أضاء) :

bāraḳ (٦)

في العبرية בָּרַק

brak (٧)

وفي الآرامية בָּרַק

brak (٨)

وفي السريانية ܒܪܟܐ

وفي الآشورية birku (٩) وكلها بمعنى "لَمَعَ" .

(١) جاء في المصباح البَرَّ : بالفتح خلاف البحر (البرية) نسبة إليه هي الصحراء ..
المصباح المنير ٤٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "البرية" في سفر أيوب ٤/٣٩ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 36.

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٥) جاء في المصباح "بَرَّقَت السماء ... ظهر منها البرق" انظر : المصباح المنير ٤٥ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

* بَرَق ^(١) bark : فى العبرية בָּרַק ^(٢) bārāk ^(٣)
 وفى الآرامية בָּרַק ^(٤) brak ^(٥)
 وفى السريانية ܒܪܟܐ ^(٦) barkā ^(٧)
 وفى الآشورية birku ^(٨) وكلها بمعنى " بَرَق " .

* بَرَك ^(١) baraka : فى الحبشية ባረክ ^(٢) baraka ^(٣) " بَرَك " ^(٤)
 وفى العبرية בָּרַךְ ^(٥) bārak ^(٦) بمعنى " جَنَّا " ^(٧)
 وفى الآرامية בָּרַךְ ^(٨) brāk ^(٩)
 وفى السريانية ܒܪܟܐ ^(١٠) brek ^(١١) " رَكَعَ / جَنَّا " .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى برق فى سفر صموئيل الثانى ١٥/٢٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٥)

(٦) جاء فى المصباح (برك : البعير (بروكا) ... وقع على " بَرَكِه " وهو صدره ،

انظر : المصباح المنير ٤٥

(٧) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، وقد أشار جزيبيوس إلى هذا ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " جَنَّا " فى سفر أخبار الأيام الثانى ١٣/٦ ، وفى

سفر المزامير ٦/٩٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 . (١٠)

* بارك ^(١) bāraka : فى العبرية בָּרַךְ bērrēk ^(١)

وفى السريانية ܒܪܟܐ barek ^(٧)

وفى الحبشية በረከ baraka ^(٤)

وكلها بمعنى " بارك " .

* بَرَكَة ^(٥) baraka : فى الحبشية በረከት barakat ^(١)

وفى العبرية בִּרְכָּה birākā ^(٧)

وفى الآرامية ܒܪܟܬܐ birkā ^(٨)

وفى السريانية ܒܪܟܬܐ būrktā ^(٤) وكلها بمعنى " بَرَكَة " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(٢)

وهو فعل مضعف العين ، فعله الثلاثى غير مستعمل (انظر فى قواعد الساميات ٢٥٠) .

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بارك " فى سفر العدد ٢٣/٢٠ ، وفى سفر التثنية

٧/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

(٤) فى قواعد الساميات ٢٥٠ و ٣٩٥ .

(٥) جاء فى المصباح (.... " والبركة " الزيادة والنماء ...) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٧)

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بركة " فى سفر التكوين ١٢/٢ و ٤/٢٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩)

* بَرَكَة ^(١) : birka

، فى العبرية בִּרְכָה ^(٢) bēreḳā

وفى الآرامية ܒܪܟܬܐ ^(٣) brēktā وكلها بمعنى " بركة " .

* بُسْر ^(٤) : busr (غير ناضج) :

فى العبرية בֹּסֵר ^(٥) bōser

وفى الآرامية ܒܘܣܪܐ ^(٦) būsra ،

وفى السريانية ܚܒܪܐ ^(٧) besre

وكلها بمعنى " غير ناضج / حَصْرَم " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بركة " فى سفر صموئيل الثانى ١٣/٢ ، و ١٢/٤ ،

و الملوك الثانى ١٧/١٨ ، وسفر نحميا ١٦/٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٣)

(٤) جاء فى المصباح " البسر : من ثمر النخل معروف ... ونبات بسر أى طرى " ،

انظر : المصباح المنير ٤٨ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 126.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حصرم " فى سفر أيوب ٣٣/٥ ، وفى سفر إشعياء

٥/١٨ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 126.

(٦)

– L . Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

* بَشَرٌ ^(١) : baššara : (حَمَلَ خَبْرًا سَارًا) :

في الحبشية ለጸሐር ^(٢) >absara "حَمَلَ رِسَالَةَ سَارَةٍ"

وفي العبرية בָּשַׂר ^(٣) bāšar

وفي الآشورية bussuru ^(٤) بمعنى "حَمَلَ أَخْبَارًا" :

* بَشَرٌ ^(٥) : bašarun : (الْجِلْد) :

في العبرية בָּשָׂר ^(٦) bāšār

وفي السريانية ܒܫܪܐ ^(٧) besrā بمعنى "لَحْمٌ" :

(١) انظر المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٣)

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بشر " في سفر إرمياء ١٥/٢٠ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٨ و ٢٠/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والبشرة ظاهر الجلد ، والجمع البشر ، ثم أطلق على الإنسان واحده وجمعه ... " انظر : المصباح المنير ٤٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " لحم " في سفر التكوين ٢١/٢ و ١١/١٧ .

-L. Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

وقد أشار جزيניوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

* بِشَارَة ^(١) bišāra : في العبرية כִּישָׁרָא ^(٢) bēšārā ^(٣)
وفي السريانية ܒܫܪܬܐ ^(٤) sbartā

* بَشَام ^(٥) bašām (شجر طيب الرائحة) :
في العبرية כִּישָׁרָא ^(٦) bōšem ^(٧) بمعنى " الطيب " ،
وفي الآرامية כִּישָׁרָא ^(٨) būsma ^(٩) ،
وفي السريانية ܒܫܪܬܐ ^(١٠) besmā ^(١١) بمعنى " طيب " ،
وفي الآشورية basamu ^(١٢) بمعنى " الطيب " .

(١) بكسر الباء وضمها ، انظر : المصباح المنير ٤٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 142. (٣)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بشارَة " في سفر صموئيل الثاني ١٠/٤ ، ٢٥/١٨ ،
٢٧/١٨ ، وسفر الملوك الثاني ٩/٧ .

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 219 . (٥)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

(٦) (جاء في اللسان) ... والبشام شجر طيب الرائحة والطعم يستاك به ...

قال أبو حنيفة : البشام يدق ورقه ويخلط بالحناء للتسويد ...)

انظر : لسان العرب " بشم " ٥٠/١٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (٨)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الطيب في سفر إشعياء ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج

٦/٢٥ و ٢٣/٢٠ ، ونشيد الأنشاد ١٦/٤ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (١٠)

(١١) -L. Costaz , op. cit, P. 32 . (١٢)

(١٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 141. (١٤)

baṣal ^(١)	בסל	* بَصَلَ ^(١) baṣal : فى الحبشية
bāṣāl ^(٢)	באסל	وفى العبرية
būslā ^(٣)	בוסלא	وفى الآرامية
beṣlā ^(٤)	בסלא	وفى السريانية

وكلها بمعنى "بَصَلَ".

* بَضَعَ^(١) baḍaca (قَطَعَ اللحم) :

bāṣac ^(٢)	באסא	فى العبرية
bṣac ^(٣)	בסא	وفى الآرامية

بمعنى "قَطَعَ".

* بَطَّلَ^(١) baṭala (فَسَدَ) :

bāṭal ^(٢)	באטל	فى العبرية
----------------------	------	------------

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 35 . (٥)

(٦) جاء فى اللسان "بَضَعَ اللَّحْمَ يَبْضَعُه بَضْعاً وَبَضَعَهُ تَبْغِضاً : قطعه ..."

انظر : اللسان (بضع) ٢٩٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٧)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى قطع فى سفر أيوب ٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٨)

(٩) جاء فى المصباح " بطل : الشئ (يَبْطُلُ بَطْلاً وَيُطَوَّلُ وَبَطْلَاناً) بضم الأوائل فَسَدَ

أو سقط حكمه "، انظر : المصباح المنير ٥١-٥٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (١٠)

انظر استعمال الفعل بمعنى بطل (وقف) : فى سفر الجامعة ٣/١٢ .

وفى الآرامية ܬܠܐ ^(١) btēl
 وفى السريانية ܬܠܐ ^(٢) btal
 وفى الآشورية batalu ^(٣) وكلها بمعنى "بَطَّلَ / انْقَطَعَ".

* بَطْم ^(٤) buṭm : (الحبة الخضراء) ،
 فى العبرية בֹּטֵם ^(٥) bāṭnīm
 وفى الآرامية ܒܘܬܢܐ ^(٦) būtnā
 وفى السريانية ܒܘܬܡܬܐ ^(٧) beṭmtā وكلها بمعنى " الفستق " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 105.

والصيغة التى أوردها جرای Gray هى b tel ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15

- L. Gray , op . cit , p. 28 (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (٣)

والصيغة التى نراها عند جرای هى : batalu ، وقد أورد جرای الصيغة المقابلة لهذا الفعل فى

الحبشية ، وهى batala ، انظر :

-L. Gray , op. cit , p. 15 . ونجد هذه الصيغة عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 105.

(٤) جاء فى اللسان (البطم : شجر الحبة الخضراء ... والبطم : الحبة الخضراء) ،

انظر : لسان العرب ٥١/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 106. (٥)

(٦) انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الفستق " فى سفر التكوين ١١/٤٣ .

- L. Gray , op . cit , p. 28. (٧)

* بَعْل ^(١) bacl : (السيد / الزوج) :

في العبرية יָדַל בַּעַל ^(٢) bacal
وفي السريانية ܒܥܠܐ ^(٣) baclā

وفي الآشورية belu ^(٤) وكلها بمعنى "السيد/ الزوج" .

* بَعِير ^(٥) bacīr : (جَمَل) : في الحبشية ባሮ ^(٦) becrāwī

وفي العبرية יָדַל בַּעַר ^(٧) bēcīr
وفي السريانية ܒܥܝܪܐ ^(٨) bcīrā وكلها بمعنى " ماشية " .

(١) جاء في المصباح (البعل : الزوج يقال (بَعْلٌ يَبْعُلُ) من باب قتل (بعولة) إذا تزوج ..)
انظر : المصباح المنير ٥٥ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 127.

وانظر استعمال هذا الاسم بمعنى " زوج " في سفر التكوين ٣/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٤/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٣/٢١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٦/١٢ ، وفي سفر الأمثال ٤/١٢ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 34 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 127.

والكلمة تقابل في الحبشية ባሮ bacl ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 16.

(٥) جاء في المصباح المنير (البعير : مثل الإنسان يقع على الذكر والأنثى ... والجمال بمنزلة الرجل يختص بالذكر ، والناقة بمنزلة المرأة تختص بالأنثى ... وجمع البعير أبعرة وأباعر وبعران ، انظر : المصباح المنير ٥٣ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 129.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 129.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ماشية " في سفر الخروج ٤/٢٢ ، وفي سفر العدد ٢/٢٠ وبمعنى الدواب في سفر التكوين ١٧/٤٥ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 35 .

* بَغَى ^(١) baḡā : (طَلَّب) :

في العبرية כָּלַל ^(٢) bācā بمعنى "طَلَّب"

وفي السريانية حَلَا ^(٣) bcā بمعنى "طَلَّب" وفي الآشورية bu>u ^(٤).

* بَقَّرَ ^(٥) baḡara : (شَقَّ / فَتَحَ) :

في الحبشية ቦቋወ ^(٦) baḡawa بمعنى "إِنْشَقَّ / انْفَتَحَ"

وفي السريانية حَضَر ^(٧) bḡar بمعنى "تَقَبَّ".

* بَقَّرَ ^(٨) baḡar : (نوع من الماشية) :

في العبرية בָּקָר ^(٩) bākār بمعنى "بَقَر" ،

(١) جاء في المصباح (بغيته : أبغيه بغيا طلبته ، وابتغيته ، وتبغيته ...)
انظر : المصباح المنير ٥٧ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 126.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " طلب " في سفر إشعياء ١٢/٢١ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 33 .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٣ .

(٥) جاء في المصباح (.. وبقرت الشيء " بقرأ " من باب قتل شَقَّقْتُهُ و " بقرته " فتحته ...)
المصباح المنير ٥٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 36 .

(٨) جاء في المصباح " البقر : معروف وهو اسم جنس ، قال الجوهري : وتطلق "البقرة"
على الذكر والأنثى ، وإنما دخلت الهاء لأنه واحد من الجنس" ، انظر : المصباح المنير ٥٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 133.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بقر " في سفر التكوين ١٦/١٢ ، و ١٠/٤٥ ،

وفي سفر الخروج ٢٤/٢٠ ، وفي سفر إرمياء ١٧/٥ .

وفى الآرامية ܠܐܩܪܐ ^(١) bakrā ،
وفى السريانية ܠܐܩܪܐ ^(٢) bakrā "بقرة".

* بكي ^(٣) bakā : فى الحبشية በክየ ^(٤) bakaya ،
وفى العبرية בָּכָה ^(٥) bākā ،
وفى الآرامية ܠܐܩܪܐ ^(٦) bkā ،
وفى السريانية ܠܐܩܪܐ ^(٧) bkā ،
وفى الآشورية baku ^(٨) وكلها بمعنى "بكى".

-W. Gesenius, op. cit, P. 133.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 36 .

(٢)

والجمع عند كوستاز ܠܐܩܪܐ bakre ܠܐܩܪܐ bakrātā ،
وهى بمعنى "بقر" أو "قطيع من البقر"، انظر:

-L. Costaz, op. cit, P. 36 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٤)

-L. Gray, op. cit, p. 23 .

وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكى" فى سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفى سفر أيوب ٢٥/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 29 .

(٧)

(٨) فى قواعد الساميات ١٦٥ ، والصيغة عند جزيبيوس هى baku ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

انظر :

* بَكَرَ ^(١) bakara : (أَسْرَعَ) :

في العبرية בָּכַר ^(٢) bākār

وفي الآرامية בָּכַר ^(٣) bakēr

وفي السريانية ܒܟܪ ^(٤) bākār وكلها بمعنى "سَبَقَ / بَكَرَ" .

* بِكْرَ ^(٥) bikr : (المولود الأول) : في الحبشية በክር ^(٦) baker

وفي العبرية בֶּכֹר ^(٧) bēkōr

وفي السريانية ܒܟܪܐ ^(٨) būkrā

وفي الآشورية bukrū ^(٩) وكلها بمعنى "المولود الأول" .

(١) جاء في المصباح (بكر : إلى الشيء بكورا من باب قَعَدَ ، أسرع أي وقت كان ، وأنشد : أبو زيد في كتاب النوادر بَكَرْتُ تَلَوْمَكَ بَعْدَ وَهْنٍ فِي النَّدَى قال الفارسي معناه عَجَلْتُ ... وَبَكَرْتُ تَبْكِيرًا مِثْلَهُ ...) انظر : المصباح المنير ٥٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114. انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكر" في سفر حزقيال ١٢/٤٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

(٤) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٥) جاء في المصباح (... ومولود بكر إذا كان أول ولد لأبويه ...) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر :

- G. Bergstrasser, op. cit, p. 211 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 114. انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "المولود الأول" في سفر التكوين ٢٣/٣٥ وفي ١٣/٢٥ .

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

* بكر^(١) **bakr** : (جمل صغير) : فى العبرية **בָּקָר** ^(٢) **bikrā**
وفى الآشورية **bakru** ^(٣) وهما بمعنى "جَمَل صغير" .

* بَلَس^(٤) **balas** : (ثمر يشبه التين) :
فى الحبشية **በለስ** ^(٥) **balas** بمعنى "شجرة التين" ،
كما نجد فى العبرية **בָּלַס** ^(٦) **bālas** بمعنى "جمع الجميز" .

* بَلَعَ^(٧) **balaca** : فى الحبشية **በለሳ** ^(٨) **balca**
بمعنى "أَكَلَ" وفى العبرية **בָּלַע** ^(٩) **bālac**

- (١) جاء فى المصباح (.. والبكر بالفتح الفتى من الإبل ... والجمع "أَبْكَرُ" و "البَكْرَة" الأثنى ، والجمع "يَكَار" ... " ، انظر : المصباح المنير ٥٩ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بكرة " فى سفر إشعياء ٦٠/٦ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
(٤) جاء فى اللسان : (... والبلس ، بالتحريك ، شيء يشبه التين ، يكثر باليمن ..)
انظر: لسان العرب "بلس" ٣٠/٦ .
- (٥) فى قواعد الساميات ٣٩٤ .
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.
ووردت فى سفر عاموس (١٤/٧) بمعنى " جنى الجميز " .
- (٧) انظر : المصباح المنير ٦٠ .
- (٨) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، والصيغة التى أوردها جرای لهذا الفعل هى
- (٩) -L. Gray , op . cit , p. 15 . **balaca** انظر :
-W. Gesenius, op. cit, P. 118.
انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلع " فى سفر أيوب ١٥/٢٠ و ١٨/٢٠ ، وفى سفر العدد ٣٠/١٦ وفى سفر الخروج ١٢/٧ .

وفي الآرامية ܒܠܐ ^(١) blac و في السريانية ܒܠܐ ^(٢) blac
وفي الآشورية belu ^(٣) وكلها بمعنى "بَلَعَ".

* ܒܠܐ ^(٤) bulla : (نوع من الطعام): ونجد في العبرية الكلمة בֶּלִיל ^(٥) belil
بمعنى "عَلَف"، وفي السريانية ܒܠܐ ^(٦) blil بمعنى "حنطة مذراة".

* ܒܠܝ ^(٧) baliya : (قَدَم) : في الحبشية በለየ ^(٨) balya

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 31.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

وصيغة الفعل في الأكادية - وهي تشمل الآشورية والبابلية - التي أوردها جرای هي balu ،

انظر : - L. Gray, op. cit, p. 15.

(٤) جاء في المنجد (والأبلة الفدرة من التمر ، ويقال : بل الأبلة تمر يرض بين حجرين ، ثم يحلب عليه اللبن ، قال أبو المثلث الهذلي : فياكل مارض من زادنا .. ويأبي الأبلة لم تررض)، انظر : المنجد في اللغة ١١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 117.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " علف " تلك الكلمة التي يراد بها " طعام الإنسان " في سفر أيوب ٦/٢٤ ، كما وردت بمعنى "طعام الحيوان" في سفر إشعياء ٢٤/٣٠ ، وكذلك في سفر أيوب ٥/٦ .

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٧) جاء في المصباح (بَلَى الثوب يبلى من باب تعب بلى بالكسر والقصر ، وبلاء وب... خَلَقَ فهو بال ...) انظر : المصباح المنير ٦٢ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

bālā^(١) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي العبرية
 blē^(٢) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي الآرامية
 blā^(٣) 𐤁𐤀 وفي السريانية
 وكلها بمعنى " قدم / بلى " .

* بنت^(٤) bint : في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩬 bent^(٥)
 وفي العبرية 𐤁𐤏𐤕 bat^(٦)
 وفي السريانية ܒܢܬ bartā^(٧)
 وفي الآشورية bintu^(٨) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلى " في سفر التثنية ٤/٨ ، وفي سفر أيوب ٢٨/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 30 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٣ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 123.

انظر هذا الاسم بمعنى " بنت " ، في سفر الخروج ١٦/١ ، وفي سفر التثنية ١٦/٢٢ ،

وفي سفر التكوين ١٨/٢٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 37 .

(٨) في قواعد الساميات ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

* بنى ^(١) banā : فى الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩪
 banaya ^(٢)
 وفى العبرية 𐤁𐤏𐤍𐤁𐤏
 bānā ^(٣)
 وفى الآرامية 𐤁𐤏𐤍𐤁𐤏
 bnā ^(٤)
 وفى السريانية ܠܒܢܐ
 bnā ^(٥)
 وفى الآشورية banu ^(٦).

* باء ^(٧) bā>a : (رَجَعَ) : فى الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩪
 bō>a ^(٨)
 وفى العبرية 𐤁𐤏𐤍𐤁𐤏
 bā> ^(٩) بمعنى "أتى / جاء"
 وفى الآشورية bā>u ^(١٠) بمعنى "جاء".

(١) انظر المصباح المنير ٦٣.

(٢) فى قواعد الساميات ٢٤١.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بنى" فى سفر التكوين ٢٢/٢ ، وفى سفر التثنية ٥/٢٠ ، وفى سفر الملوك الأول ١٣/٨ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٧) جاء فى المصباح "باء : يبوء رجع" انظر : المصباح المنير ٦٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(١٠) فى قواعد الساميات ١١٧ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 97.

* باب bāb : فى الآرامية בביב bb^(١)

وفى العبرية בבב bbh^(٢)

* بهيمة bahīma^(٣) : فى الحبشية ሕሳስ behma^(٤)

"أخرس"، وفى العبرية בְּהֵמָה behēmā^(٥) بمعنى "حيوان".

* بَهَق bahak^(٦) : (طَفَح جِلْدِي) :

وفى العبرية בָּהַק bōhak^(٧) بمعنى "طَفَح جِلْدِي"

وفى الآرامية בְּהַק bōhakā^(٨)

وفى السريانية ܒܗܩܐ behkītā^(٩) بمعنى "جَرَب".

(١) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٢) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٣) جاء فى المصباح (... والبهيمة كل ذات أربع من دواب البحر والبر ، وكل حيوان لا يميز فهو بهيمة ، والجمع بهائم) انظر : المصباح المنير ٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٤)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٥)

انظر استعمال الاسم بمعنى "بهيمة" فى سفر التكوين ٢٤/١ ، وفى سفر العدد ٤١/٣ ،
و سفر اللاويين ١٩/١٩ ، وفى سفر الأمثال ١٠/١٢ .

(٦) جاء فى المصباح (بَهَقَ : الجَلَدُ) (بهقاً) ... إذا اعتراه بياض مخالف للونه ، وليس ببرص ، وقال ابن فارس سواد يعترى الجلد ، أو لون يخالف لونه) انظر المصباح المنير ٦٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٧)

انظر معنى "البهق" فى سفر اللاويين ٣٩/١٣ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٨)

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 25 . (٩)

* بَيْت ^(١) bayt : فى الحبشية 𐩧𐩢𐩨

bēt ^(٢)

وفى العبرية 𐤁𐤓𐤕

bayit ^(٣)

وفى الآرامية ܒܝܬ

baytā ^(٤)

وفى السريانية ܒܝܬܐ

baytā ^(٥)

وفى الآشورية bitu ^(٦) وكلها بمعنى "بيت".

* بَيْضَة ^(٧) bayḍa : فى العبرية 𐤁𐤓𐤕

bēyṣā ^(٨)

وفى الآرامية ܒܝܬܐ

bīcāṭā ^(٩)

وفى السريانية ܒܝܬܐ

bīcāṭā ^(١٠) وكلها بمعنى "بيضة".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

- L. Gray , op. cit, 17.

(٢) فى قواعد الساميات ١١٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٣)

- L. Gray , op. cit, 17. : انظر ، bet وقد ذكر جرای صيغة أخرى لهذا الاسم هى

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٧/٣٣ ، وفى سفر الخروج ٣٠/١٢ ، وصيغة الاسم

فى هذه الأسفار ، أوردها جزيانيوس فى معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

- L. Gray , op. cit, 17 .

وصيغة الاسم التى أوردها جرای هى bitu ، انظر :

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(٨)

انظر معنى الكلمة فى سفر التثنية ٦/٢٢ ، وفى سفر إشعيا ١٤/١٠ و ٥/٥٩ ،

وفى سفر أيوب ١٤/٣٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(١٠)

* בֵּינַּי bayna :
בֵּינַּי babayna (١)
בֵּינַּי ben (٢)
בֵּינַּי baynay

(١) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 29 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1084.

(٢)

انظر هذه الكلمة في سفر دانيال ٥/٧ .

(حرف التاء)

* تִּבְנִי ^(١) tibn : العبرية תִּבְנִי ^(١) teben
 وفي الآرامية תִּבְנִי ^(٢) tibnā
 وفي السريانية ^(٣) tebna وفي الآشورية ^(٤) tibnu .

* تַּחַת ^(١) taht : في الحبشية ተሕት ^(١) tāht
 وفي العبرية תַּחַת ^(٢) taḥat
 وفي السريانية ^(٣) thūt .

-
- (١) جاء في المصباح " التبن ساق الزرع بعد دياسه " ، انظر : المصباح المنير ٧٢ .
 (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
 انظر هذا الاسم بمعنى " تبن " في سفر التكوين ٢٥/٢٤ ، وفي الخروج ١٠/٥ ،
 وفي سفر أيوب ١٨/٢١ ، وفي سفر إرمياء ٢٨/٢٣ .
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
 (٤) -L. Costaz , op. cit, P. 387 .
 (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
 (٦) انظر المصباح المنير ٧٢ .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
 وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الظرف ؛ وهي :
 תַּחַת ^(٨) tehūt ، انظر : في قواعد الساميات ١٥٦ .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1065.
 انظر هذا الظرف في بعض أسفار العهد القديم ، مثل سفر التكوين ٢٥/٤٩ ،
 وسفر الخروج ٤/٢٠ .
 (٩) -L. Costaz , op. cit, P. 390 .

* تَرْبِيَّةٌ ^(١) tarbiya : فى العبرية תַּרְבִּיָּה ^(١) tarbīt
وفى السريانية ܬܪܒܝܬܐ ^(٢) tarbītā بمعنى " تربية " .

* تَرْجَمَ ^(٤) targama : (فَسَّرَ / شَرَحَ) :
فى العبرية תַּרְגָּם ^(٥) tirmēm ،
وفى الآرامية ܬܪܓܡܐ ^(٦) tirmēm
وفى السريانية ܬܪܓܡܐ ^(٧) targem وكلها بمعنى " فَسَّرَ / شَرَحَ " ،
كما نجد فى الآشورية targumanu ^(٨) ، بمعنى " مُفسِّر / شارح " .

() جاء فى اللسان (رباه تربية) ، انظر : لسان العرب " ربه " ٤٠١/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١٤/٣٢ .

-L. Costaz , op. cit, P. 335 .

(٣)

(٤) جاء فى اللسان (ويقال قد ترجم كلامه إذا فسر له بلسان آخر ...) ،

انظر : لسان العرب " رجم " ٢٢٩/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

(٥)

انظر : الصيغة الاسمية فى سفر عزرا ٧/٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 397 .

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

(٨)

* تسع ^(١) tisc : (من ألفاظ الأعداد) :

tescū ^(١)	𐎲𐎠𐎵	فى الحبشية
tēšac ^(٢)	תשע	وفى العبرية
tšac ^(٤)	תשע	وفى الآرامية
tesu ^(١)	ܬܫܐ	وفى السريانية

* تسعة ^(٢) tisca : (من ألفاظ الأعداد) :

tišcā ^(٨)	תשעה	فى العبرية
tešcā ^(٩)	ܬܫܥ	وفى السريانية
tišit ^(١٠)		وفى الآشورية

(١) من ألفاظ الأعداد فى اللغة العربية .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. (٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 399 . (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. (٦)

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد فى الآشورية ، هى tisi ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) مؤنث العدد " تسع " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077. (٨)

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 399 . (٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

* תַּקַּ (١) takk : (وَخَزَ) : في العبرية תַּקַּ (١) tōk
وفي السريانية ܬܠܐ* tak (٢) بمعنى "آذى" .

* תַּל (٤) talla : (رَفَعَ) في العبرية תַּל (٥) tālā
وفي الآشورية tullu (١) بمعنى "علق".
وفي الآرامية תַּל (٧) tla (٧)
وفي السريانية ܬܠܐ (٨) tla (٨) بمعنى "علق" / "رَفَعَ".

(١) جاء في اللسان (تك ... يَتَكَهَنُ : وطئه فشدخه ، ولا يكون إلا في شيء لين كالرطب) ،
انظر : لسان العرب " تك " ٤٠٦/١٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر هذا الاسم بمعنى الظلم في سفر صموئيل الثاني ٤٩/٢٢ ، المزمير ٧/١٠ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٤) جاء في القاموس المحيط " تل " بمعنى أرخى الحبل في البئر .

انظر : القاموس المحيط (تَلَّ . ٣٤٠/٣)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " عَلَّقَ " في سفر التكوين ٢٢/٤٠ ، وفي التثنية

٢٢/٢١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/٢١ ، وفي سفر يشوع ٢٦/١٠ ، وفي أيوب ٧/٢٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الفعل هي : tallu ،

انظر في قواعد الساميات ١٠١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 392 .

* تَلَّ^(١) tall : (مكان مرتفع) :

tēl^(٢)

ܬܠܐ

فى العبرية

tellā^(٣)

ܬܠܐ

وفى السريانية

وفى الآشورية tilu^(٤) .

talawa^(٥)

ܬܠܐ

* تَلَا^(٥) talā : فى الحبشية

tlā^(٧) ومعناه "تلا / تبع" .

ܬܠܐ

وفى السريانية

tamr^(٨)

ܬܡܪ

* تَمَر^(٨) tamr : (البلح) : فى الحبشية

(١) انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "تل" فى سفر يشوع ١٣/١١ ، وفى سفر إرميا ٤٩/٢ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٤)

(٥) اللسان (تلا) ٤٤٣/١ - ٤٤٤ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٧)

(٨) جاء فى المصباح " التمر من ثمر النخيل ، كالزبيب من العنب ، وهو اليابس

بإجماع أهل اللغة " ، انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٩)

وفي العبرية תָּמָר ^(١) tōmer ،
وفي الآرامية תַּמְרָא ^(٢) tamrā ،
وفي السريانية ܬܡܪܬܐ ^(٣) tmartā ، بمعنى "تخل / تمر" .

* تَمَّ ^(٤) tamma : (كمل) :
في العبرية תָּמַם ^(٥) tāmam
بمعنى "كَمَّلَ / تَمَّ" كما نجد في السريانية ܬܡܠܐ ^(٦) tām
بمعنى "كامل" .

* تَنُور ^(٧) tannūr : في العبرية תַּנּוּר ^(٨) tannūr

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

انظر هذا الاسم بمعنى " نخلة " في سفر القضاة ٥/٤ ، وفي سفر الخروج ٢٧/١٥ ،
وفي سفر العدد ٩/٣٣ ، وفي سفر المزامير ١٣/٩٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 394 .

وهي بمعنى " نخل أو تمر " في السريانية كما أشار كوستاز إلى ذلك .

(٤) (جاء في المصباح تم : الشيء يتم) .. تكملت أجزاؤه .. انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1070.

انظر استعمال الفعل بمعنى تم في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وبمعنى " كمل " في سفر الملوك الأول ٢٢/٧ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "تنور" في سفر هوشع ٤/٧ ، وفي سفر التكوين ١٧/١٥ ، وفي سفر المزامير ٩/٢١ .

tannūrā ^(١) 𐤆𐤌𐤏𐤓𐤀 وفي الآرامية
tannūrā ^(٢) 𐤆𐤌𐤏𐤓𐤀 وفي السريانية
tinūru ^(٣) وكلها بمعنى "تور" . وفي الآشورية

* ٢٢٢٢ (٤) tannīn : (نوع من الحيات) :

tannīn ^(٥) 𐤆𐤌𐤏𐤓𐤀 في العبرية
tannīnā ^(٦) 𐤆𐤌𐤏𐤓𐤀 وفي الآرامية
tannīnā ^(٧) 𐤆𐤌𐤏𐤓𐤀 وفي السريانية

* ٢٢٢٢ (٨) taw>am : في العبرية 𐤆𐤌𐤏𐤓𐤀 tō>ām ^(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 394 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " والتنين : ضرب من الحيات من أعظمها كأكبر ما يكون منها .. " ،
انظر : لسان العرب " تنن " ٧٤/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ثعبان " في سفر الخروج ٩/٧ ، وفي سفر التكوين
٢١/١ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 394 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " ... والتوأم : اسم لولد يكون معه آخر في بطن واحد ، ولا يقال توأم
إلا لأحدهما ، وهو فوعل ، والأنثى توأمة ... " ، انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-L. Costaz, op. cit, P. 1050 .

(٩)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " توأم " في سفر التكوين ٢٤/٢٥ ، و ٢٧/٣٨ ، وفي
نشيد الأنشاد ٥/٤ .

وفي السريانية **ܬܡܐ** ^(١) **tāmā**

وفي الآشورية **tu>amu** ^(١) وكلها بمعنى "توأم".

* تورا (٣) **tawra** : (شريعة موسى عليه السلام) :

في العبرية **טוֹרָה** ^(٤) **tōrā**

وفي الحبشية **ጥሪት** ^(٥) **>ōrīt**

* تيس (١) **tays** : (جَمْ) : في العبرية **טַיִשׁ** ^(٧) **tayis**

وفي الآرامية **ܬܝܫܐ** ^(٨) **tyāšā**

وفي السريانية **ܬܝܫܐ** ^(٩) **tayšā** وكلها بمعنى "تيس".

-L . Costaz , op. cit, P. 386 .

(١)

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

(٢)

(٣) لسان العرب (وري) ٤٨٢٢/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٦) جاء في المصباح " التيس " : الذكر من المعز إذا أتى عليه حول ... والجمع تيوس .. "

انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٧)

انظر استعمال هذه الاسم بمعنى " التيس " في سفر التكوين ٣٥/٣٠ ، وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ١١/١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 390 .

(٩)

* تين^(١) tīn : (من الفاكهة) :
 في العبرية תֵּינַן תֵּינַן
 وفي الآرامية ܬܝܢܐ ܬܝܢܐ
 tē>ēnā^(٢) . tīntā^(٣)

(١) انظر المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " التين " في سفر العدد ٢٣/١٣ ، وفي سفر القضاة ١٠/٩ ،

وفي سفر إرميا ٢/٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٣)

(حرف التاء)

* تَار (١) ta>r: (قِصاص) : في العبرية תָּרַח šē>er (٢) وفي الآشورية šeru (٣) بمعنى " جَسَد " .

* تَبَّر (٤) tabara: (حَطَمَ) :

في العبرية תָּבַר šāb ar

وفي الآرامية תְּבַר tbar (٥)

وفي السريانية ܬܒܪ tbar (٦)

وفي الآشورية šabaru (٨) وكلها بمعنى "كَسَرَ" .

(١) انظر المصباح المنير ٨٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " اللحم الآدمي " في حالة أكله أو انتهاكه في ميخا ٢/٣ و ٣/٣ ، أما اللحم الآدمي في غير هذه الحالة فقد عبر عنه بكلمة bāsār ، انظر: سفر ميخا ٣/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " ثبر الله تعالى الكافر ثبورا من باب فعد: أهلكه ... "

انظر : المصباح المنير ٨٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " كسر " في سفر إشعياء ٥/١٤ ، وفي إرمياء ١١/١٩ ، وبمعنى " افترس " في سفر الملوك الأول ٢٨/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 387 .

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٨)

وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الفعل من مفردات المشترك السامي ،

انظر : التطور النحوي ٢١٠ .

* ثَرَى^(١) tara : (ندى الأرض / الندى) :

في الآرامية ܬܪܐ^(٢) trā ،
وفي السريانية ܬܪܐ^(٣) trā بمعنى "رطب" ،
وكذلك نجد في الآشورية mešru^(٤) بمعنى "رطب" .

* ثَعَلَب^(٥) taclab : في العبرية ܬܥܠܒ^(٦) šūcāl

وفي الآرامية ܬܥܠܒ^(٧) taclā ،
وفي السريانية ܬܥܠܒ^(٨) taclā وكله بمعنى "ثعلب"

والباء الموجودة في كلمة ثعلب "taclab" في العربية نجدها في
الآشورية في الاسم selibu^(٩) - وهو بمعنى "ثعلب" - .

(١) جاء في المصباح " ... والثرى ... ندى الأرض ... والثرى أيضاً التراب الندى "
انظر المصباح المنير ٨١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 387 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٥) انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " ثعلب " في سفر حزقيال ٤/١٣ ، وفي سفر

نشيد الأغشاد ١٥/٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 395 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

* ثَغَرَ^(١) tagara : (كَسَرَ) : فى الحبشية 𐩦𐩣𐩪 sacara^(٧)
بمعنى " هَدَمَ / فَكَّ " وفى السريانية ܬܝܪܐ trac^(٧) بمعنى "فَتَحَ".

* ثَغَرَ^(٤) tagr : (فَتَحَ) : فى العبرية 𐤔𐤁𐤓 šācār^(٥)
وفى السريانية ܬܝܪܐ trac^(١) بمعنى " شَقَّ / فَتَحَ " .

* ثَقِفَ^(٧) takīfa : (حَذَقَ/ظَفَرَ)؛ فى العبرية 𐤔𐤕𐤖 tākēf^(٨)
وفى الآرامية ܬܩܝܐ tkēf^(٩)
وفى السريانية ܬܩܝܐ tkēf^(١٠) ، بمعنى " قَوَّى / غَلَبَ " .

(١) جاء فى المصباح " ثغرتہ ائغرہ .. كسرتہ .. " انظر المصباح المنير ٨٢ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

-L . Costaz , op. cit, P. 398 . (٣)

(٤) جاء فى المصباح " الثغر : من البلاد الموضع الذى يخاف منه هجوم العدو ... " .

انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٥) فى قواعد الساميات ٢٥١ ، وقد ذكر جزيينوس صيغة أخرى لهذا الاسم هى 𐩦𐩣𐩪 šācār ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044. انظر :

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " باب " فى سفر التكوين ١٧/٢٢ ، وفى سفر

القضاة ٤٠/٩ ، وفى سفر التثنية ١٥/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 398 . (٦)

(٧) جاء فى المصباح " ثَقِفَت الرجل فى الحرب أكركته ، وثَقِفَت ظفرت به ... " .

انظر : المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075. (٨)

انظر استعمال الفعل بمعنى " غلب " فى سفر الجامعة ١٢/٤ ، وبمعنى "تَجَبَّرَ عليه"

فى سفر أيوب ٢٠/١٤ و ٢٤/١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 396 . (١٠)

* تَقَلَّ (١) takula : (كَبُرَ وزنه) : فى العبرية תָּקַל P إلى šākal (٢)
وفى الآرامية תָּקַל P إلى tkal (٣) وفى السريانية ܬܩܠ* إلى tkal (٤)
وفى الآشورية šakalu (٥) وكلها بمعنى "تَقَلَّ / وَزَنَ" .

* تَكَلَّ (٦) takila : (فقد الولد) : فى العبرية תָּקַל P إلى šākal (٧)
وفى السريانية ܬܩܠ* إلى tkālā (٨) بمعنى "أَصْبَحَ أَرْمَلٌ" .

* ثَلَاث (٩) talāt : (من ألفاظ الأعداد) :

فى الحبشية ስላሴ salās (١٠)
وفى العبرية תְּלָאֵשׁ šālōš (١١)

(١) انظر المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " وزن " فى سفر التكوين ١٦/١٢ ، وانظر استخدام بعض مشتقاتها بمعنى " أثقل " فى سفر أيوب ٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 395 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٧) انظر معنى الفعل فقد الأولاد بالنسبة للرجل فى سفر التكوين ١٤/٤٣ وبمعنى فقد الأولاد بالنسبة للأم ، فى سفر صموئيل الأول ٣٣/١٥ .

-L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٨٣

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(١١)

وفي السريانية ܬܠܬ ^(١) tlat وفي الآشورية šalsu ^(٢) .

* ثلاثة ^(٣) talāta : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ሠለተ ^(٤) šalastū

وفي العبرية שלושה ^(٥) šēlōšā ،

وفي الآرامية ܬܠܬܐ ^(٦) tlātā

وفي السريانية ܬܠܬܐ ^(٧) tlatā وفي الآشورية šalaštu ^(٨) .

* ثَلَج ^(٩) talḡ : في العبرية תַּלַּג ^(١٠) šeleg

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد ، وهي šalaši ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٣) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٩) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٣/٢٠ ،

وفي سفر الأمثال ١٣/٢٥ .

talgā ^(١)	وفي الآرامية	ܬܠܓܐ
talgā ^(٢) وفي الآشورية šalgu ^(٣) .	وفي السريانية	ܬܠܓܐ
šām ^(٤)	* ثم ^(٥) tamma : (هناك) : في العبرية	שם
tammān ^(٦) بمعنى "هناك" .	وفي السريانية	ܬܡܢܐ
* ثمان ^(٧) tamānin : (من ألفاظ الأعداد) :		
samānī ^(٨)	في الحبشية	ሰማኒ
šēmōne ^(٩)	وفي العبرية	שְׁמוֹנֶה
tmānē ^(١٠)	وفي الآرامية	ܬܡܢܝܐ
tmāne ^(١١) وفي الآشورية samāne .	وفي السريانية	ܬܡܢܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 1017. (١)

- L. Costaz , op. cit, P. 392 . (٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1017. (٣)

(٤) انظر : في قواعد الساميات ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027. (٥)

انظر هذا الظرف بمعنى " هناك " في سفر التكوين ٨/٢ و ١٢/٢ ، وفي سفر

ميخا ١٠/٤ وفي سفر ناحوم ١٥/٣ .

- L. Costaz , op. cit, P. 393 . (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032. (١٠)

- L. Costaz , op. cit, P. 394 . (١١)

* ثمانية ^(١) tamāniya : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية samānītū ^(٢) ስምንት

وفي العبرية šēmōnā ^(٣) שְׁמוֹנָה

وفي الآرامية tmanyā ^(٤) ܬܡܢܝܐ

وفي السريانية tmanyā ^(٥) ܬܡܢܝܐ

وفي الآشورية samānīt ^(٦).

* ثنى ^(٧) tannā : (ضاعف - أى جعله اثنين -)

ونجد في العبرية šānā ^(٨) שָׁנָה وفي الآرامية tnā ^(٩) ܬܢܐ

وفي الآشورية sanu ^(١٠) وكلها بمعنى "كَّرَرَ / أعَادَ"

وفي السريانية tenyā ^(١١) بمعنى "تكرار".

(١) وهى مؤنث العدد "ثمان" انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر : W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) جاء فى المصباح " ثنيت الشئ عبالتنقييل جعلته اثنين ... " انظر : المصباح المنير ٨٥ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

انظر هذا الفعل بمعنى " ثنى " - أى جعله اثنين - فى سفر صموئيل الثانى ١٠/٢٠ ،
وفى سفر صموئيل الأول ٨/٢٦ ، وفى سفر الملوك الأول ٣٤/١٨ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 394 .

* تاب (١) tāba (رَجَعَ) :

في العبرية נָסַב (٢) šūb
وفي الآرامية תָּבַב (٣) tūb
وفي السريانية ܬܒܐ (٤) tāb
وهذه الأفعال بمعنى "رَجَعَ / نَدِمَ" .

* ثَوَّر (٥) tawr : في الحبشية ሰራ

وفي العبرية שָׂוַר (٦) šōr
وفي الآرامية ܬܘܪܐ (٧) tōrā
وفي السريانية ܬܘܪܐ (٨) tawrā .

(١) جاء في المصباح " تاب يثوب ... إذا رجع ، ومنه قيل للمكان الذي يرجع إليه الناس (مثابة) " انظر : المصباح المنير ٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 996. (٢)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " رجع " في سفر التكوين ٣٣/١٨ ، وفي سفر راعوث ١٥/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 996. (٣)

-L . Costaz , op. cit, P.388 . (٤)

(٥) الثور : الذكر من البقر ، انظر : المصباح المنير ٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. (٧)

انظر هذا الاسم بمعنى " ثور " في سفر الخروج ٣٥/٢١ ، وفي سفر إشعياء ٣/١ ، وفي سفر التثنية ١٤/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1004. (٨)

-L . Costaz , op. cit, P.389 . (٩)

šūm ^(١)	ن ١ ٥	* ثوم ^(١) tum : فى العبرية
tūmā ^(٢)	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى الآرامية
tūmā ^(٤)	١ ٥ ١ ٥ ١ ٥	وفى السريانية
		وفى الآشورية šumu ^(٥)

(٢) انظر : لسان العرب " ثوم " ٨٢/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١١/٥ - بمعنى ثوم -

(٣) علم اللغة العربية ١٩٨ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.


-L. Costaz , op. cit, P.389 .

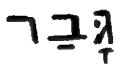

(٤)

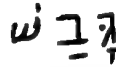
-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.


(٥)

حرف الجيم

* جَبَّ^(١) gubb : (يَبُرُّ) : فى السريانية  gabbī^(٢) بمعنى " يَبُرُّ " وفى الآشورية gubbu^(٣) بمعنى " حَوْضٌ " .

* جَبَّار^(٤) gabbār : (قَوَى) : فى العبرية  gābar^(٥) بمعنى " قَوَى " وفى السريانية  ga bar^(٦) "أَصْبَحَ قَادِرًا" .

* جَبَسَ^(٧) gibs : (الجامد من كل شىء) : فى العبرية  gābaš^(٨) وفى الآشورية gibsu^(٩) بمعنى " تَمَاسَكَ " .

-
- (١) جاء فى المصباح " ... والجب يَبُرُّ لم تطو ، وهو مذكر ، وقال الفراء يذكر ويؤنث ، والجمع أَجْبَابٌ وأجبابٌ وجبابٌ وجبية ... " انظر : المصباح المنير ٨٩ والصيغ السامية تدل على أن التذكير هو الأرجح .
(٢) والاسم فى حالة المذكر ، ومؤنثه  gūbtā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P.44 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 149. (٥)

انظر استعمال الفعل بمعنى " تجبر قوة " فى سفر أيوب ٧/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P.42 . (٦)

(٧) جاء فى اللسان " ... والجبس هو الجامد من كل شىء ... والجبس الذى يبنى به " ،

انظر: لسان العرب " جبس " ٣٤/٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 150. (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 150. (٩)

* جُبْن^(١) gubn : فى الحبشية 7 0 4 7 gebnat^(٢)

وفى العبرية גִּבְנָה gēbīnā^(٣)

وفى الآرامية ܓܒܢܐ gūbnā^(٤)

وفى السريانية ܓܒܢܐ gbettā^(٥) وكلها بمعنى " جُبْن " .

* جَبِين^(٦) gabīn : فى الآرامية ܓܒܝܢ gabīnā^(٧)

وفى السريانية ܓܒܝܢܐ gbīnā^(٨) بمعنى " جَبِين " ،

وفى العبرية ܓܒܝܢܐ gabnōn ومعناها " سَنَام " ^(٩) .

* جَبَّهَة^(١٠) gabha : (موضع بالوجه) :

(١) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " جبن " فى سفر أيوب ١٠/١٠ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٥) -L. Costaz, op. cit, P. 41 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 41 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " سنام " - قمة الجبل - فى سفر المزامير ١٦/٦٨ وفيما يبدو لنا

أن المعنى متقارب من ناحية أن " الجبين " فى العربية والآرامية والسريانية يقع فى

منطقة القمة فى الوجه ، وفى العبرية يوجد معنى القمة فى هذا الاسم .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

فى العبرية גָּבַהַּ ^(١) gābah بمعنى "ارْتَفَعَ"
وفى الآشورية gabani ^(٢) بمعنى "ارْتِفَاع".

* جَبَى ^(٣) gābā : (جَمَعَ) : فى العبرية גָּבַהַּ ^(٤) gābā
وفى الآرامية ܓܒܝܐ ^(٥) gba وفى السريانية ܓܒܝܐ ^(٦) gabbī
وكلها بمعنى "جَمَعَ".

* جَدَّ ^(٧) gadda : (قَطَعَ) : فى العبرية גָּדַד ^(٨) gādad
وفى الآرامية ܓܕܕܐ ^(٩) gdad
وفى السريانية ܓܕܕܐ ^(١٠) gad وكلها بمعنى "قَطَعَ".

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (١)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "ارتفع" فى سفر أخبار الأيام الثانى ٢٦/١٦ ،
وفى سفر حزقيال ٥/٣١ ، ونجد الاسم גָּבַהַּ بمعنى ارتفاع ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 147.

-W. Gesenius, op. cit, P. 147. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٤)

والفعل عند جزيانيوس يخلو من الحركات

-W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 41. (٦)

(٧) جاء فى المصباح : " ... جده جداً ... قطعه " ، انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "قطع" فى سفر الملوك الأول ٢٨/١٨ ، وبمعنى
"خَمَشَ" فى سفر التثنية ١/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 151. (١٠)

* جَدَّ ^(١) ḡadd : (الحظ) :

gad ^(٢) بمعنى "السعد"

في العبرية

gdad ^(٣)

وفي الآرامية

gaddā ^(٤) بمعنى "قَدَّر".

وفي السريانية

* جَدَّة ^(٥) ḡudda (طريق) : في العبرية

gādā ^(٦) بمعنى "ضفة النهر" وفي الآرامية

gūdā ^(٧) وفي السريانية

* جِدَار ^(٨) ḡidār : في العبرية

gādēr ^(٩)

(١) جاء في المصباح " الجد الحظ ، يقال جددت بالشيء أجد ، إذا حظيت به ... "

انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "السعد" في سفر التكوين ١١/٣٠ ، وفي إشعياء ١١/٦٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 42 .

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والجدَّة بالضم الطريق ، والجمع الجدد ... " المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " شاطئ النهر (ضفة النهر) ، في سفر يشوع ١٥/٣

و ١٨/٤ ، وفي سفر إشعياء ٧/٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٧)

-L. Costaz, op. cit, P. 44 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " حائط " في سفر العدد ٢٤/٢٢ ، وفي حزقيال ٥/١٣ ، و ١٠/٤٢ .

وفي الآرامية	גָּדַע	(^١) gdērā بمعنى "جدار" .
* جَدَعَ (^٢) gadaca (بَتَرَ / قَطَعَ) :		
في العبرية	גָּדַע	(^٣) gādāc
وفي الآرامية	גָּדַע	(^٤) gdac
وفي السريانية	ܓܕܥܐ	(^٥) gda< ، وكلها بمعنى "قَطَعَ" .
* جَدَفَ (^٦) gadafa : (إِحْتَقَرَ) :		
في العبرية	גָּדַף	(^٧) gādāf
وفي الآرامية	גָּדַף	(^٨) gadēf
وفي السريانية	ܓܕܦܐ	(^٩) gadef ، وكلها بمعنى "سَبَّ"
وفي الحبشية	ገፋፍ	(^{١٠}) gadafa بمعنى "إِحْتَقَرَ"

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٢) جاء في المصباح "جدعت الأنف جدعا ... قطعته" ، انظر : المصباح المنير ٩٣ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر هذا الفعل بمعنى "قطع" في سفر صموئيل الأول ٣١/٢ ، وفي سفر زكريا ١٠/١١ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (٦) وذلك كما يفهم من كلام صاحب اللسان ، انظر : اللسان (جدف) ٥٦٩/١ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى (جدف) في سفر الملوك الثاني ٢٢/١٩ وفي سفر إشعياء ٦/٣٧ ، وانظر هذا الفعل بمعنى "يزدرى" في سفر العدد ٣٠/١٥ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٩) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (١٠) في قواعد الساميات ٤١٤ .

* (جدف) ^(١)

مِجْدَاف *miḡdāfu* الطائر *>attā>iri* ^(٢) (جئاحه) وصيغة هذا الاسم

في اللغات السامية - شقيقات العربية - على النحو التالي :

في العبرية *גַּדְפָּ* ^(٣) *>āḡaf*

وفي آرامية العهد القديم *גַּדְפָּ* ^(٤) *gaf*

وفي آرامية الترجوم *גַּדְפָּ* ^(٥) *gadpā*

وفي السريانية *ܓܕܦܐ* ^(٦) *geppā* وفي الآشورية *>agappu* ^(٧)

* جَدَى ^(٨) *gady* : (ذكر الماعز) في العبرية *גָּדִי* ^(٩) *gēdī*

وفي الآرامية *ܓܕܝܐ* ^(١٠) *gadyā*

وفي السريانية *ܓܕܝܐ* ^(١١) *gadyā* وكلها بمعنى "جَدَى" .

(١) جاء في اللسان " جدف " الطائر يجدف جدوفاً إذا كان مقصوص الجناحين فرأينته

إذا طار كأنه يرددها إلى خلفه " انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

(٢) انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٤/٧ و ٦/٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 52. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. (٩)

انظر : هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٣٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. (١٠)

-L. Costaz, op. cit, P. 42. (١١)

* جَرَبٌ ^(١) ġariba : (أُصِيبَ بالجرب) :

في العبرية ^(٢) ġarab גַּרַב

وفي السريانية ^(٣) greb ܓܪܒ وكلها بمعنى "أُصِيبَ بالجرب" .

* جَرَبٌ ^(٤) ġarab : في العبرية ^(٥) ġarāb גַּרַב

وفي الآرامية ^(٦) garbā ܓܪܒܐ

وفي السريانية ^(٧) garbā ܓܪܒܐ

وفي الآشورية ^(٨) garbu بمعنى "جَرَبٌ / بَرَصٌ" :

* جَرَدٌ ^(٩) ġarada : (نَزَعَ) :

في العبرية ^(١٠) ġarad גַּרַד "أُزَال"

(١) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

(٢) الفعل عند جزيئوس بدون حركات انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٣)

والمراد بالجرب في السريانية " البرص " .

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " الجرب " في سفر اللاويين ٢١/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٧)

والجرب يعني به البرص في السريانية ، كما أشار إلى ذلك كوستاز في معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٨)

(٩) جاء في المصباح " جردت الشيء جرداً ، أزلت ما عليه ، وجردته من ثيابه بالتثقيب

نزعته عنه ... " انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١٠)

g rad ^(١)	وفي الآرامية	𐤂𐤓𐤁
grad ^(١) بمعنى "نَزَعَ".	وفي السريانية	ܡܪܕ
* جَرَّ ^(٢) garra : (سَحَبَ) : في العبرية		𐤂𐤓𐤁
gārar ^(٤)	وفي الآرامية	𐤂𐤓𐤁
grar ^(٤)	وفي السريانية	ܡܪܕ
gar ^(٤) بمعنى "سَحَبَ".		
* جَرَشَ ^(٧) garaša : (سَحَقَ / دَقَّ) :		
gāras ^(٨)	في العبرية	𐤂𐤓𐤁
gras ^(٩)	وفي الآرامية	ܡܪܕ
gares ^(١٠) وكلها بمعنى (سَحَقَ / دَقَّ) .	وفي السريانية	ܡܪܕ

- W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١)

- L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى جرف (سحب) في سفر الأمثال ٧/٢١ ، وفي إرمياء ٢٣/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٦)

(٧) انظر لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٨)

والفعل عند جزيانيوس بدون حركات

-W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(١٠)

- * جَرِش^(١) : ġarīš (مَسْحُوق) في العبرية גַּרִישׁ^(٢) geres^(٣)
وفي الآرامية גַּרִישׁ^(٤) gras^(٥)
وفي السريانية ܓܪܝܫܐ^(٦) grīšā^(٧) وكلها بمعنى " مَسْحُوق " .
- * جَرَف^(٨) : ġarafa : في العبرية גַּרַף^(٩) gāraf^(١٠)
وفي الآرامية גַּרַף^(١١) graf^(١٢)
وفي السريانية ܓܪܦܐ^(١٣) graf^(١٤) وكلها بمعنى " جَرَف/سَحَب " .
ومن الفعل السابق اشتق اسم الآلة " مِجْرَفَة " ^(١٥) migrafa ،
وهو يقابل في العبرية מִגְרָפָה^(١٦) megrāfā^(١٧)
وفي الآرامية ܡܓܪܦܬܐ^(١٨) magrōfītā^(١٩)
وفي السريانية ܡܓܪܦܬܐ^(٢٠) garrūfā^(٢١) وكلها بمعنى " مِجْرَفَة " .

(١) انظر : لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٤/٢ و ١٦/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢١/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.







(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

* جَرَمٌ ^(١) ġirm : (جِسم) : في العبرية גִּרְמָה gerem ^(٢)
 وفي الآرامية גִּרְמָה gram ^(٣)
 وفي السريانية ܕܝܪܡ grem ^(٤) وكلها بمعنى (نَفْس/ عَظْم).



* جَرَى ^(٥) ġarā : في الآرامية ܕܝܪܝܐ gārī ^(٦) ،
 وفي السريانية ܕܝܪܝܐ garri ^(٧) بمعنى " هاجَمَ "
 وفي الآشورية garu ^(٨) ومعناه كذلك " هاجَمَ/هَجَمَ".

* جَزَرَ ^(٩) ġazara : (قَطَعَ) : في العبرية גָּזַר gāzar ^(١٠)
 وفي الآرامية ܕܝܕܝܐ gzar ^(١١)
 وفي السريانية ܕܝܕܝܐ gzar ^(١٢) وكلها بمعنى "قَطَعَ".

-
- (١) جاء في المصباح " والجرم بالكسر الجسد ، والجمع أجرام " انظر : المصباح المنير ٩٧.
 (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.
 انظر هذا الاسم بمعنى " جسم " في سفر أيوب ١٨/٤٠ ، وفي سفر الأمثال ٢٢/١٧ .
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.
 (٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .
 (٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .
 (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.
 (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 53 .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.
 (٩) انظر : المصباح المنير ٩٨ .
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.
 انظر هذا الفعل بمعنى " قَطَعَ " - أي شطر الشيء نصفين - في الملوك الأول ٢٥/٣ .
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.
 (١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 46 .

* جَزَّ (١) gazza: (قَصَّ): في العبرية   gāzaz (١)
 وفي الآرامية   gzaz (٢)
 وفي السريانية   gaz (٤) وكلها بمعنى "جَزَّ / قَصَّ".

* جَزَعَ (٥) gāzaca:

في الحبشية 7H0
 وفي العبرية   gazca (٦) بمعنى "شَطَرَ"
 (٧) بمعنى "قَطَعَ".

* جَزَمَ (٨) gāzama: (قَطَعَ):

في الحبشية 7H00
 وفي السريانية   gazama (٩)
 gdam (١٠) بمعنى "قَطَعَ"

(١) انظر: المصباح المنير ٩٩.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "جز" في سفر التثنية ١٩/١٥، وفي أيوب ٢٠/١،
 وفي سفر التكوين ١٩/٣١.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٤) -L. Costaz, op. cit, P. 45.

(٥) انظر: المصباح المنير ٩٩.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٨) جاء في المصباح "جزمت الشيء جزماً... قطعته، وجزمت الحرف في الإعراب، قطعته
 عن الحركة وأسكنته" انظر: المصباح المنير ١٠٠.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P. 43.

* جَسْ (١) > gas : (صَلْب/خَشِن) :

في العبرية גַּשׁ (٢) gūš

وفي الآرامية גַּשְׁ (٣) gūšā بمعنى "كومة تُراب" .

* جِسر (٤) gīsr : في العبرية גִּסְרָא (٥) gšr

وفي الآرامية גִּסְרָא (٦) gīsrā

وفي السريانية ܓܝܣܪܐ (٧) gīsrā وكلها بمعنى "جِسر" .

* جَسَّ (٨) gassa : (حس باليد) :

في الحبشية ገሰሰ (٩) gasasa بمعنى "لَمَسَ"

(١) جاء في مقاييس اللغة "جسأ الشيء يجسأ جسوعاً وجسأه ، فهو جاسئ : صلب وخشن والجاسياء : الصلابة والغلظ ، انظر : لسان العرب (جسأ) .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر هذا الاسم بمعنى "التراب" في سفر أيوب ٥/٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٤) جاء في المصباح "الجسر : ما يعبر عليه مبنياً كان أو غير مبنى بفتح الجيم

وكسرهما ، والجمع جسور ... " ، انظر : المصباح المنير ١٠١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 55 .

(٨) جاء في المصباح (جسه : بيده جسأ من باب قتل واجتسه ، وجس الأخبار ... تتبعها ...) ،

انظر : المصباح المنير ١٠١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 178.

"شَعَر / حَسَّ باليد" gāšaš^(١)

gšaš^(٢)

gaš^(٣) بمعنى "جَسَّ".

وفي العبرية גַּשַׁשׁ

وفي الآرامية גַּשַׁשׁ

وفي السريانية ܓܫܫ

* جِسْم^(٤) gism : في العبرية גִּשְׁמָא^(٥)

وفي السريانية ܓܝܫܡܐ بمعنى "جِسْم"^(٦) gūšmā

وكذلك في آرامية العهد القديم גִּשְׁמָא^(٧)

* جَفَن^(٨) gāfn : (أصل الكَرَم) : في العبرية גַּפֵּן^(٩) gefen^(١٠)

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

انظر هذا الفعل بمعنى "لمس" في سفر إشعياء ١٠/٥٩.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 55.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠١.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 55.

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢١/٥ و ١١/٧ .

(٨) جاء في المنجد لكراع (والجفن : أصل الكرم . قال النمر بن تولب :

سَقِيَّةٌ بَيْنَ أَهْوَاجٍ عَذَابٍ وَزَّرَعَ نَابِتٍ وَكُرُومَ جَفَنٍ) ، انظر : المنجد في اللغة ٣٤.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم بمعنى "كرم" في سفر التكوين ٩/٤٠ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٢ ،

وفي سفر القضاة ١٣/٩ .

gūfan ^(١) وفى الآرامية ܡܥܢܐ

gpettā ^(٢) وفى السريانية ܡܥܬܐ

gapnu ^(٣) وكلها بمعنى " الكرم " . وفى الآشورية

* جلد ^(٤) gild : فى العبرية ܓܝܠܕ

gildā ^(١) وفى الآرامية ܓܝܠܕܐ

geldā ^(٧) وكلها بمعنى " جلد " . وفى السريانية ܓܝܠܕܐ

* جَلْمَدَة ^(٨) ḡamada : (صَخْرَة) :

galmūd ^(٩) فى العبرية ܓܠܡܘܕ

galmūdā ^(١٠) وفى الآرامية ܓܠܡܘܕܐ وكلها بمعنى " قاس " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 172.

(١)

- L. Costaz , op. cit, P. 53 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 172.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٥)

انظر هذا الاسم فى سفر أيوب ١٥/١٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 48 .

(٧)

(٨) جاء فى المصباح : " والجلمد والجلمود ... الحجر المستدير وميمه زائدة " ،

والصيح تؤكد أصالة الميم - ، انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(١٠)

واستخدمت فى العهد القديم بمعنى " عاقر " ، وهى صفة تعنى القسوة ،

انظر : سفر أيوب ٧/٣ ، وسفر إشعياء ٢١/٤٩ .

- * جَلَا ^(١) : ḡalā (كَشَفَ): في الحبشية ገለወ galawa ^(٢)
 وفي العبرية ገָלָה ḡalā ^(٣) وفي الآرامية ܓܠܐ glā ^(٤)
 والسريانية ܓܠܐ glā ^(٥)
 * جُمِّمَ جُمَّة ^(٦) : ḡumḡuma (عَظَمَ الرأس):
 في العبرية ܓܘܡܓܘܡܐ ḡumḡuma ^(٧)
 وفي الآرامية ܓܘܠܓܬܐ ḡulgaltā ^(٨) بمعنى "رَأْس".
 * جَمَدَ ^(٩) : ḡamada في العبرية ܓܡܕܐ ḡamad ^(١٠)
 وفي الآرامية ܓܡܕܐ ḡmad ^(١١) بمعنى "جَمَدَ / تَقَلَّصَ".

(١) جاء في المصباح : " جلا الخبر للناس جلاء بالفتح والمد وضع وانكشف ... "
 انظر : المصباح المنير ١٠٦ .

- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 انظر هذا الفعل بمعنى " كشف " في سفر صموئيل الأول ١٥/٩ ، وفي سفر أيوب ١٦/٣٣ .
 (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .
 (٦) جاء في المصباح : والجمجمة : عظم الرأس المشتمل على الدماغ ، وربما عبر بها عن الإنسان ، انظر : المصباح المنير ١١٠ .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "رأس" في سفر العدد ١ / ٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٠/١٠ ، وبمعنى " جمجمة " في سفر القضاة ٥٣/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٣٥/٩ .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.
 (٩) انظر : المصباح المنير ١٠٧ .
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.
 والفعل عند جزيوريوس بدون حركات .
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.

* جَمَرٌ ^(١) gāmar : (جَمَعَ) : فى العبرية גָּמַר ^(٢) gāmar
 وفى الآرامية גָּמַר ^(٣) gmar وفى السريانية ܓܡܪ ^(٤)
 gmar وفى الآشورية gamaru ^(٥) بمعنى "أَكْمَلَ / تَمَّمَ".

* جَمَلٌ ^(٦) gamal : فى الحبشية ገመል ^(٧) gamal
 وفى العبرية גָּמַל ^(٨) gāmāl وفى الآرامية ܓܡܠ ^(٩) gamlā
 وفى السريانية ܓܡܠܐ ^(١٠) gamlā وفى الآشورية gammalu ^(١١).

* جَنْبٌ ^(١٢) ganbun : (ناحية/جهة): فى الحبشية ገቦ ^(١٣) gabō

(١) جاء فى المصباح " جمر بنو فلان إذا اجتمعوا ... وجمرت المرأة شعرها جمعته ..."
 انظر: المصباح المنير ١٠٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 50 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١١٠ .

(٧) انظر : المدخل إلى علم اللغة ٢٢١ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 168.

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٨)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٦/١٤ و ١٠/٢٤ ، وفى سفر زكريا ١٥/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 49 . (١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (١١)

(١٢) لسان العرب (جنب) ٦٩١/١ .

(١٣) فى قواعد الساميات ٤١٣ .

وفي السريانية **ܡܚܝܬܐ** ^(١) gabbā .

* جَنَزَ ^(٢) ḡanaza : (سَتَرَ / أَخْفَى) :

في الحبشية **ገረዝ** ^(٣) ganaza بمعنى " غَطَّى " ،

وفي العبرية **גָּנַז** ^(٤) gānaz

وفي الآرامية **ܓܢܝܙ** ^(٥) gnaz

في السريانية **ܡܚܝܬܐ** ^(٦) gnaz بمعنى " سَتَرَ / أَخْفَى " .

* جَنَّ ^(٧) ḡanna : (سَتَرَ) : في العبرية **גָּנַן** ^(٨) gānan ،

وفي الآرامية **ܓܢܝܢ** ^(٩) agḡen > بمعنى " غَطَّى " .

* الْجَنَّ ^(١٠) alḡinn > : في الحبشية **ገረጎ** ^(١١) ganēn

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) (جاء في المصباح : جنز الشيء أجنزّه من باب ضرب سترته ، ومنه اشتقاق الجنّازة ، بالكسر والفتح ، والكسر أفصح ، انظر : المصباح المنير ١١١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

والفعل بدون حركات عند جزيانيوس .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٧) (جاء في المصباح " .. وجن عليه من باب قتل ستره " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(١٠) (اللسان (جنن) ٧٠٤/١ .

(١١) (في قواعد الساميات ٤١٣ .

(١) بمعنى " شَيْطَان / جِن " وفي السريانية ܫܝܬܐ
gnīzā بمعنى " شَيْطَان " .

* جنة^(١) ḡanna : في الحبشية ፲፭፭ ganat^(٢)

وفي العبرية גַּן gan^(٤)

وفي الآرامية ܓܝܢܐ gintā^(٥)

وفي السريانية ܓܢܐ gantā^(٦) وفي الآشورية gannu^(٧) .

* جَهَنَّمَ^(٨) gahannamu : في الحبشية ፲፭፭ ḡāhānam^(٩)

وفي السريانية ܓܝܢܐ gīhannā^(١٠) .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) جاء في المصباح " والجنة بالفتح الحديقة ذات الشجر ، وقيل ذات النخل ، والجمع جنات وجنان أيضاً ... " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤١٣ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 171.

-W. Gesenius, op. cit, P. 171. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٨/٢ و ٩/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٦/٤ و ١/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 171. (٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 50 . (٦)

وهي في السريانية بمعنى " بستان " كما أشار إلى ذلك كوستاز

-W. Gesenius, op. cit, P. 171. (٧)

(٨) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٢٥٣/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 405 . (١٠)

- * جو ^(١) gaw : (وسط) : في العبرية גַּו gēw ^(٢) وفي الآرامية ܓܘܐ gawwā ^(٣) " وسط " وفي السريانية ܓܘܐ gaw ^(٤).
- * جَوْبَة ^(٥) gawba : (تَجْوِيف / انخِفاض) : في العبرية גַּב gēb ^(٦) " جَب " وفي السريانية ܓܒܐ gūbā ^(٧) " جب / بئر " .
- * جَا ح ^(٨) gāḥa : (اقتحم بقوة) : في الحبشية ገጠ gōḥa ^(٩) " اقتحم بقوة " وفي العبرية גָּח gūwah ^(١٠) "اندفع بقوة / تدفّق" وفي السريانية ܓܚܐ gāh ^(١١) " انفجر " .

- (١) جاء في المصباح " الجو : ما بين السماء والأرض .. " انظر : المصباح المنير ١١٥ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 156.
- انظر هذا الاسم بمعنى " الوسط " في سفر أيوب ٣٠/٥ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 156.
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.
- (٥) جاء في اللسان (الجوبة : الحفرة ... الجوب الدلو الضخمة ، عن كراع) ، انظر : لسان العرب "جوب" ٢٨٦/١ - ٢٨٧ .
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 44.
- انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٣/١٤ - بمعنى "جب " .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 44.
- (٨) جاء في المصباح المنير " جاحت الأكمة المال تجوحه جوحاً ... إذا أهلكته ... " انظر : المصباح المنير ١١٣ .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " تدفق " في سفر أيوب ٢٣/٤٠ ، وفي سفر حزقيال ٢/٢٣ ، وبمعنى " دفع " في سفر ميخا ١٠/٤ .
- (١١) -L. Costaz, op. cit, P. 44.

* جَوَز ^(١) ḡawz : (نوع من الثمار) : فى الحبشية ማዘ 7awz ^(١)
 وفى العبرية תיגל ^(٢) >eggōz وفى السريانية ܐܬܝܓܠ ^(٣) gawzā ^(٤)
 وكلها بمعنى " جَوَز " .

* جَوَزَل ^(٥) ḡawzal : (فرخ صغير) :
 فى العبرية זיגל ^(٦) gōzal ^(٧) بمعنى " طير صغير "
 وفى السريانية ܐܬܝܓܠ ^(٨) zūḡalā ^(٩) بمعنى " فرخ حمام " .

* جَوْن ^(١٠) ḡawn : (تدل على اللونين الأبيض والأسود) :
 فى الآرامية ܐܬܝܓܠ ^(١١) gawēn ^(١٢)

(١) جاء فى المصباح " والجوز المأكول معرب ، وأصله كوز بالكاف " انظر :
 المصباح المنير ١١٥ .

والصيغ السامية تؤكد على أن الجيم ليست منقلبة عن كاف .

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٣)

انظر هذا الاسم فى سفر نشيد الأنشاد ١١/٦ .

—L. Costaz , op. cit, P. 44 . (٤)

(٥) جاء فى اللسان (والجوزل : فرخ الحمام ، وعم به أبو عبيد جميع أنواع الفراخ ،

قال الراجز : يتبعن ورقاء كلون الجوزل) ، انظر : لسان العرب " جزل " ١١٠/١١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 160. (٦)

انظر هذا الاسم بمعنى " حمامة " فى سفر التكوين ٩/١٥ ، وبمعنى " الفرخ " .



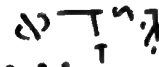


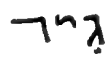
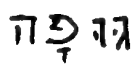

—صغار الطير- ، فى سفر التثنية ١١/٣٢ .

—L. Costaz , op. cit, P. 85 . (٧)

(٨) جاء فى المصباح " الجون : يطلق بالاشتراك على الأبيض والأسود ... " انظر

المصباح المنير ١١٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 157. (٩)

- وفي السريانية  ^(١) gūn بمعنى " اللون".
- * جيد ^(٢) gīd (عُنُق) : في العبرية  ^(٣) gīd
- وفي الآرامية  ^(٤) gīdā
- وفي السريانية  ^(٥) gyādā "عَصَب / عِرْق".
- * جير ^(٦) gīr : في العبرية  ^(٧) gir
- وفي الآرامية  ^(٨) gīr بمعنى "جير".
- * جيفة ^(٩) gīfa : (جثة): في العبرية  ^(١٠) gūfā
- وفي الآرامية  ^(١١) gūfā بمعنى " جثة " .

- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 45 .
- (٣) جاء في المصباح " الجيد : العنق ، والجمع أجباد ... والجيد بفتحيتين طول العنق ..."
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- انظر هذا الاسم بمعنى "عرق" في التكوين ٣٣/٣٢ ، وبمعنى "عصب" في أيوب ١١/١٠
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .
- (٧) جاء في اللسان (الجير : الجص ... وفي حديث ابن عمر أنه مر بصاحب جير قد سقط فأعانه) انظر : لسان العرب : " جير " ١٥٧/٤ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- انظر هذا الاسم بمعنى " كلس " في سفر اشعيا ٩/٢٧ .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- (١٠) جاء في المصباح : " الجيفة : الميتة من الدواب والمواشي إذا أنتنت ، والجمع جيف ... "
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.
- انظر هذا الاسم بمعنى "جثة" في صموئيل الأول ١٢/٣١ ، وفي أخبار الأيام الأول ١٢/١٠
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.

حرف الحاء

* حَبَّ^(١) habba : (أَحَبَّ) : في العبرية חַבַּב^(٢) hābāb^(٣)
وفي الآرامية חַבַּב^(٣) hā beb^(٣)
وفي السريانية سَحַ^(٤) ha beb^(٤) وكلها بمعنى "أحب".

* حِبْر hibr : في السريانية سَحْر^(٥) hebrā^(٥)
كما نجد في العبرية חִבְרָה^(٦) hābarborā^(٦)
ومعنى هذا الاسم "قلم / خط".

* حَبَسَ^(٧) habasa : في العبرية חָבַשׁ^(٨) hābaš^(٨)
وفي السريانية سَحַ^(٩) hbaš^(٩) بمعنى "حبس".

(١) جاء في المصباح "حبته أحبه ... " انظر المصباح المنير ١١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٢)

انظر الفعل في سفر التثنية ٣/٣٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 93 .

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٨)

انظر الفعل بمعنى "عصب"، في أيوب ١٨/٥ ، وبمعنى "حبس" في أيوب ١٣/٤٠

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٩)

* حَبَلَ^(١) ḥabala : (ربطه بحبل) : في الحبشية חבל^(٢) ḥabala^(٣)
وفي العبرية חבל^(٤) ḥabal^(٥) "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

* حَتَّى^(٦) ḥattā : في العبرية חַתָּה^(٧) <ad^(٨)
وفي السريانية ܚܬܝ^(٩) <ad^(١٠) .

* حَجَّ^(١١) ḥagġa : (زار بيت الله الحرام) :
في العبرية חגג^(١٢) Ḥāgag^(١٣) بمعنى "عَيدَ للرب"،
وفي السريانية ܚܝܓܐ^(١٤) ḥaggi^(١٥) بمعنى "احتفل بعيد ديني" .

* حَجَّ^(١٦) ḥagġ : (فريضة دينية) : في العبرية חג^(١٧) ḥag^(١٨) بمعنى "عيد الرب"
(١٩)

(١) جاء في المصباح "حبلته حبلا .. واحتبلته إذا صدته بالحبالة" : المصباح المنير ١١٩

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٣)

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٥)

(٦) انظر هذه الأداة في كتب النحاة نحو : شرح عيون الإعراب ١٤٩ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P.723. (٨)

انظر هذه الأداة في سفر أيوب ٤/٧

(٩) - L . Costaz , op. cit, P. 244 . (١٠)

(١١) أي قصد للنسك ، انظر : المصباح المنير ١٢١

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 290. (١٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " عيد للرب " في الخروج ١٢/١٤ و ٢٣/١٤ ، وفي التثنية ١٥/١٦

(١٤) -L . Costaz , op. cit, P. 96 . (١٥)

(١٦) انظر المصباح المنير ١٢١

(١٧) -W. Gesenius, op. cit, P.290. (١٨)

انظر هذا الاسم بمعنى " عيد الرب " في سفر الخروج ٩/١٠ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٨

- وفي الآرامية ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(1)}$
 وفي السريانية ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(2)}$ بمعنى "حج".
- * ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(3)}$: (منع): في العبرية הגה $\text{hāgar}^{(4)}$
 وفي السريانية ܠܗܓܐ $\text{hgar}^{(5)}$ بمعنى "منع".
- * ܠܗܕܕܐ $\text{hadda}^{(1)}$: (جعله حاداً):
 في العبرية הדד $\text{hādād}^{(7)}$
 وفي الآرامية ܠܗܕܕܐ $\text{hādād}^{(8)}$ وفي الآشورية
 ܠܗܕܕܐ $\text{uddudu}^{(9)}$ وكلها بمعنى "حَدَّ" أي جعله قاطعاً.

-
- (١) -W. Gesenius, op. cit, P.290.
- (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 96.
- (٣) جاء في المصباح "حجر: عليه حجرا... منعه التصرف..."، انظر: المصباح المنير ١٢١
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 291.
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "شد" في سفر الملوك الأول ٣٢/٢٠.
- (٥) -L. Costaz, op. cit, P. 96.
- (٦) جاء في المصباح "حَدَّ السيف وغيره يحد حدة فهو حديد وحاد، أي قاطع"،
 انظر: المصباح المنير ١٢٥.
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "حد" في سفر حزقيال ١٥/٢١ وفي سفر حبقوق ٨/١
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.

* حَدَّتْ^(١) ḥadata : (تَجَدَّدَ) :

ḥadasa^(٢) חֲדַסָּה في الحبشية

ḥādaš^(٣) חֲדַשׁ وفي العبرية

ḥaddēš^(٤) חֲדַשׁ وفي الآرامية

ḥa det^(٥) חֲדַת وفي السريانية

وفي الآشورية >uddiš^(٦) وكلها بمعنى "جَدَّدَ".

* حَدِيث^(٧) ḥadīt : (جَدِيد) : في العبرية חֲדִישׁ ḥādāš^(٨)

وفي السريانية حֲדַת ḥdet^(٩)

في الحبشية חֲדַשׁ ḥadīs^(١٠) بمعنى "جديد".

(١) جاء في المصباح حدث الشيء حدوثاً.... تجدد وجوده " ، : المصباح المنير ١٢٤.

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 293.

–W. Gesenius, op. cit, P. 293. (٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "جدد" في سفر أيوب ١٧/١٠ ، وفي سفر إشعياء ٤/٦١

– W. Gesenius, op. cit, P. 293. (٤)

–L . Costaz , op. cit, P.98 . (٥)

–W. Gesenius, op. cit, P. 293. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١٢٤

–W. Gesenius, op. cit, P. 294. (٨)

انظر هذا الاسم بمعنى "جديد" في سفر الخروج ٨/١ ، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٣

وفي سفر التثنية ٥/٢٠ وفي سفر القضاة ٨/٥

– L . Costaz , op. cit, P.98 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

* حَارَبَ ^(١) hāraba : في العبرية חָרַב ^(١) hārab ^(١) وفي السريانية سَرَب ^(٢) hrab ^(٣) وكلها بمعنى "هاجمَ/ قَتَلَ".

* حَرَبَ ^(٤) harba : في العبرية חָרַב ^(٥) hereb ^(٥) وفي الآرامية חָרַב ^(٦) harbā ^(٦) وفي السريانية سَرَب ^(٧) harbā ^(٧) وكلها بمعنى "سَيَفَ".

* حَرَّتْ ^(٨) harata : في الحبشية ሠራዊት ^(٩) harasa ^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "حارب" في سفر الملوك الثاني ٢٣/٣ ، وبمعنى "قاتل"

في سفر اللاويين ٢٠/١٩

-L. Costaz , op. cit, P.115 .

(٣)

وهي في السريانية بمعنى "قَتَلَ أَوْ قَتَلَ" كما أشار إلى ذلك كوستاز .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى "سيف" في سفر التكوين ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٧ ،

وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣

-W. Gesenius, op. eit, P. 352.

(٦)

- L. Costaz , op. cit, P. 115 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 360.

وفي العبرية חַרַשׁ ^(١) hāraš
وفي الآرامية חַרַשׁ ^(٢) hārat
وفي السريانية ܫܪܬ ^(٣) hrat وكلها بمعنى " حَرَثَ " .

* حَرَجَل ^(٤) hargal : (الجراد) : في العبرية חַרְגַּל ^(٥) hargūl
وهو نوع من الجراد وفي الآرامية חַרְגַּל ^(٦) hargūlā
وفي السريانية ܫܪܓܠ ^(٧) hargālā وهو "الجد جد" .

* حَرَّ ^(٨) harra : (أَصْبَحَ حَاراً) :
في العبرية חָרָר ^(٩) hārar
وفي الآرامية ܫܪܪ ^(١٠) har بمعنى " أَصْبَحَ حَاراً " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.

انظر هذا الفعل بمعنى "حرث" في سفر التثنية ١٠/٢٢، وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(٤) جاء في اللسان (والحرجلة القطعة من الجراد) انظر : لسان العرب " حرجل " ١٤٩/١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.

انظر هذا الاسم بمعنى الجراد " في سفر اللاويين ٢٢/١١

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 116 .

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٩

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

انظر هذا الفعل بمعنى " احتر " - صار حاراً- في سفر أيوب ٣٠/٣٠

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

* حَرَّ (١) hurr : في الآرامية ܚܪܪ hārār (٢) "أَصْبَحَ حراً"
 كما نجد في السريانية ܚܪܐ hīre (٣) بمعنى "حَرَّ"
 وفي العبرية ܚܪ ܚܪ hōr (٤) بمعنى "شريف".

* حَرَّمَ (٥) harrama : في الحبشية ܚܪܡܐ harama (٦)
 وفي العبرية ܚܪܡ hāram (٧)
 وفي السريانية ܚܪܡ hrem (٨) وكلها بمعنى "حَرَّمَ".

* حَرَقَ (٩) haraqa : (صَرَّ بِأَسْنَانِهِ) :
 في العبرية ܚܪܩ hāraq (١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٢)

- L. Costaz , op. cit, P. 114 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " شريف" في سفر الملوك الأول ٨/٢١ ، وفي سفر الجامعة ١٧/١٠ .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٣١

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى "حرم" في سفر يشوع ٢٦/٨ و ٢٨/١٠ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٨/١٥ ، وفي سفر ميخا ١٣/٤

-L. Costaz , op. cit, P. 116 . (٨)

(٩) جاء في اللسان "الأزهرى" : الليث : الحرق حرق النابيين أحدهما بالآخر ... وحريق الناب

: صريفه.... وفي الحديث: يحرقون أنيابهم غيظاً وحنقاً ؛

أي يحكون بعضها ببعض (لسان العرب (حرق) ١٠/٤٣ - ٤٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "صر بأسنانه" في سفر أيوب ٩/١٦ وفي سفر المزامير ١٠/١١٢

وفي السريانية **ܚܙܐ** ^(١) harek ومعناه "صَرَ بأسنانه" -
كما هو في العربية -

* **حَزَى** ^(٢) hazā : (رَأَى) : في العبرية **חָזָה** ^(٣) hāzā
وفي الآرامية **ܚܙܐ** ^(٤) hāzā
وفي السريانية **ܚܙܐ** ^(٥) hāzā بمعنى "رَأَى".

* **حَسِبَ** ^(٦) hasiba : (ظَنَّ / اِعْتَقَدَ) :
في الحبشية **ሐሳቦ** ^(٧) hasaba
وفي العبرية **חָשַׁב** ^(٨) hāšab
وفي الآرامية **ܚܫܒ** ^(٩) hāšab
وفي السريانية **ܚܫܒ** ^(١٠) hāšab

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٢) جاء في اللسان (والحازي الذي ينظر في الأعضاء وفي خيلان الوجه)، انظر:
لسان العرب "حزأ" ١٧٤/١٤

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

انظر هذا الفعل بمعنى "رَأَى" في سفر أيوب ١٧/١٥ و ١٢/٢٧ و ١٢/٢٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 101 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٣٤.

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٣، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

انظر هذا الفعل بمعنى " ظن / اعتقد " في سفر أيوب ١١/١٩.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .

* حَسَبَ ḥasaba : (عَدَّ) : في السريانية ܠܚܫܒܐ ḥšab^(١)

وفي الحبشية نجد الفعل ܠܚܫܒܐ ḥazaba^(٢)

* חָסָּ ḥassa^(٣) : (شَعَرَ) : في العبرية ܠܚܫܒܐ ḥūs^(٤)

وفي الآرامية ܠܚܫܒܐ ḥūs^(٥) وفي السريانية ܠܚܫܒܐ ḥūs^(٦)

ḥāš وكلها بمعنى "أَحَسَّ / شَعَرَ".

* חָסַק ḥasaka^(٧) : في العبرية ܠܚܫܒܐ ḥāsak^(٨)

وفي الآرامية ܠܚܫܒܐ ḥāsak^(٩) وفي السريانية ܠܚܫܒܐ ḥšek^(١٠)

* חָשַׁר ḥāšara^(١١) : (جَمَعَ) : في العبرية ܠܚܫܒܐ ḥāšara^(١٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

(٣) انظر : المصباح المنير ١٣٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(٦)

(٧) جاء في اللسان (ابن الأعرابي: حسك الرجل إذا كان شديد السواد) ، انظر لسان العرب "

حسك " ٤١٢/١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 304.

(٨)

انظر الفعل بمعنى " أظلم " في سفر إشعياء ٣٠/٥ ، وفي سفر ميخا ٦/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 364.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 119 .

(١٠)

(١١) جاء في المصباح "حشرتهم: (حشرا) ... جمعهم" انظر : المصباح المنير ١٣٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١٢)

وفي الآشورية >ašaru ^(١) بمعنى "جمع".

* حاصر ^(٢) ḥāṣara : في الحبشية ስጸረ ḥaṣara ^(٣)
وفي السريانية ܠܚܫܐ ḥa ṣar ^(٤) بمعنى "حاصر".

* حِصْن ^(٥) ḥiḍn : (والجمع أحضان) : في الحبشية ስፀፀ ḥedn ^(٦)
وفي العبرية ܠܚܫܐ ḥeṣen ^(٧) وفي السريانية ܠܚܫܐ ḥanna ^(٨)
وكلها بمعنى "حِصْن".

* حَطَب ^(٩) ḥaṭaba : (احتطب - أي جمع الحطب -)
في الحبشية ስጸጠ ḥaṭaba ^(١٠) وفي العبرية ܠܚܫܐ ḥaṭab ^(١١)
بمعنى "حطب - أي جمع الحطب -"

- W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٣٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٣)

- L. Costaz, op. cit, P. 114 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٤٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٧/١٢٩

-L. Costaz, op. cit, P. 109 .

(٨)

(٩) جاء في المصباح " حَطَبْتُ الحَطَبَ جمعه " ، انظر : المصباح المنير ١٤١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ الحَطَبَ " في سفر التثنية ٥/١٩ وفي سفر حزقيال ١٠/٣٩

* حَظْوَة ^(١) huzwa : (سَهْم) : في الحبشية חזא ḥaṣ ^(١)
وفي العبرية חזא ^(٢) ḥešī بمعنى "سَهْم-آلة حربية -".

* حَفَر ^(٣) hafara : في العبرية חפר ḥāfar ^(٤)
وفي الآرامية חפר ḥāfar ^(٥) وفي السريانية حפר ḥpar ^(٦)
وكلها بمعنى "حَفَر".

(حفظ)

* أَحْفَظ ^(٨) aḥfaza : (أَغْضَب) : في العبرية חזא ḥāfeš ^(٩)

(١) جاء في اللسان (والحظوة : سهم صغير قدر ذراع ، وقيل الحظوة :

سهم صغير يلعب به الصبيان وفي المثل :
يأخذى حظيات لقمان ، وهو لقمان بن عاد ، وحظياته ، سهامه ومراميه) ،

انظر : لسان العرب "حظا" ١٨٥/١٤

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣٦/٢٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٢٤٩/٢٤٩.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٤١

- W. Gesenius, op. cit, P. 343.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " حفر " في سفر التكوين ٣٠/٢١ و ١٨/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٨/٢١.

-W. Gesenius, op. cit, P. 343.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 113 .

(٧)

(٨) جاء في اللسان ".... والمحفظات : الأمور التي تحفظ الرجل أى تغضبه...وفي الحديث أيضا:

فبدرت منى كلمة أحفظته أى أغضبته "انظر: اللسان (حفظ) ٩٣٠/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "يرضى" في سفر التثنية ٧/٢٥ .

وفي السريانية **ܚܦܬܐ** ^(١) **ha-pet** ومعناه "حَرَضَ".

* **حَفَنَة** ^(٢) **hafna** : (ملء تجويف اليد من الشيء) :

في الحبشية **ፍፋን** ^(٣) **hafen** وفي العبرية **חֲפֵן** ^(٤) **hōfen**

وفي الآرامية **ܚܦܢܐ** ^(٥) **hūfnā**

وفي السريانية **ܚܦܢܐ** ^(٦) **hūfnā** بمعنى حفنة - تجويف اليد -

* **حَقْل** ^(٧) **hakl** : ونجد في الحبشية **ፍፋን** ^(٨) **hakl** ، بنفس معناه في

العربية (كما نجد في العبرية **חֲקַל** ^(٩) **haklay** بمعنى "مُزارع"

وترتبط بها الكلمة **חֲקַל** ^(١٠) **haklā>ut** بمعنى "زراعة") ،

والاسم العربي والحبشي ، يقابل في السريانية الاسم **ܚܦܢܐ** ^(١١)

haklā بالمعنى نفسه .

-L . Costaz , op. cit, P. 113 .

(١)

(٢) المصباح المنير ١٤٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/٤ وفي سفر حزقيال ٢٠/١٠ و ٧/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(٦)

(٧) في قواعد الساميات ٢٨٣ .

(٨) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

(٩) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

-L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(١٠)

(حكم) :

* أَحَكَمَ ^(١) aḥkama > (أَتَقَنَ) : في العبرية חָקַם ^(٢) ḥākam ^(٣)

وفي الآرامية חָקַם ^(٤) ḥākam

وفي السريانية سَحَو ^(٥) ḥkam وكلها بمعنى "حَكَمَ / عَقَلَ".

* حَلَّ ^(٦) halla : (نزل) : في العبرية חָלַל ^(٧) ḥālal

وفي الآرامية חָלַל ^(٨) ḥālal

وفي السريانية مَلَا ^(٩) > aḥel وكلها بمعنى "دَنَسَ".

* حَلَمَ ^(١٠) ḥalama : في الحبشية ስለ ḥalama ^(١١)

(١) بمعنى أحكمت عمل الشيء أو فهمه - أي اتقنته - انظر : اللسان (حكم) ٩٥١/٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى "حكيم" في سفر الأمثال ١/٢٠ و ١٥/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٥) انظر المصباح المنير ١٤٧

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

انظر هذا الفعل بمعنى "دنس" في سفر إشعياء ١١/٤٨ وفي سفر حزقيال ٢٤/٧

و ١٦/٢٢ و ٣/٢٥

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٤٨

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وفي العبرية חֶלֶם ^(١) hālam وفي الآرامية חֶלֶם ^(١) hālam وفي السريانية ^(٢) hlem وكلها بمعنى "حَلَمَ".

* الحلم ^(٤) alhilm : في العبرية חֶלֶם ^(٤) hālōm وفي السريانية ^(٦) helmā

* حَلِيب ^(٧) halīb : في الحبشية ስ ለ ስ ^(٨) halīb وفي العبرية חֶלֶב ^(٩) hālāb وفي الآرامية חֶלֶב ^(١٠) halbā وفي السريانية ^(١١) halbā وفي الآشورية ^(١٢) alibu وكلها بمعنى "اللبن".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وانظر هذا الفعل بمعنى "حلم حلما" في سفر التكوين ٩/٣٧ و ٩/٤٢، وفي سفر دانيال ١/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٤) (وهو يعنى الرؤية في المنام ، انظر : المصباح المنير ١٤٨.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٢٠ و ٦/٢٠ و ١١/٤١.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٧) وهي كلمة تطلق على اللبن ، انظر : المصباح المنير ١٤٥.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

انظر هذا الاسم بمعنى "اللبن" في سفر التكوين ٨/١٨، وفي سفر الخروج ١٩/٢٣،

وفي سفر حزقيال ٤/٢٥.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

* حَلِيّ ^(١) haliya : في العبرية חָלִי ^(٢) hālā ^(٣)
 وفي الآرامية חָלִי ^(٤) hālī ^(٥)
 وفي السريانية سَلَد ^(٦) hli ^(٧) وكلها بمعنى " حَلِيّ " .

* حَم ^(٨) ham : (والد الزوجة) : في الحبشية ሙዖ ^(٩) ham ^(١٠)
 وفي العبرية חָם ^(١١) hām ^(١٢) وفي الآرامية חָם ^(١٣) hāmā ^(١٤)
 وفي السريانية مَصَا ^(١٥) hmā ^(١٦) وفي الآشورية emu > ^(١٧)
 وكلها بمعنى " حَم - وهو والد الزوج أو الصهر - " .

* حَمَاء ^(١٨) hamā : (أُم الزوجة) : في الحبشية ሙዖ ^(١٩) hamat ^(٢٠)

(١) (جاء في المصباح " حلى الشيء بعينى وبصدرى يحلى من باب تعب حلاوة ، حسن عندى " ،

انظر: المصباح المنير ١٤٩

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 318.

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 105 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى " حم " في سفر التكوين ١٣/٣٨ و ٢٥/٣٨ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٩/٤ و ٢١/٤

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 108 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(١١) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

وفي العبرية חַמּוֹת ^(١) hāmōt وفي الآرامية ܚܡܐܬܐ ^(٢) hāmātā
وفي السريانية ܚܡܐܬܐ ^(٣) hmātā وفي الآشورية emetu > ^(٤)
وكلها بمعنى "حماة - أم الزوج -".

* حِمَار ^(٥) himār : (من الحيوانات) : في العبرية חַמּוֹר ^(٦) hāmōr
وفي الآرامية ܚܡܐܪܐ ^(٧) hāmārā
وفي السريانية ܚܡܐܪܐ ^(٨) hmārā
وفي الآشورية imeru > ^(٩) وكلها بمعنى " حِمَار " .

* حَمَضَ ^(١٠) hamuḍa : (أَصْبَحَ حامضاً) : في العبرية ܚܡܝܬ ^(١١) hāmēṣ

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى "حماة" في سفر راعوث ١٤/١ و ١١/٢ و ١٨/٢ و ١٩/٢ و ٢٣/٢
و ١/٣ و ٦/٣ و ١٦/٣ و ١٧/٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٠

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢٢ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٣ ، وفي سفر التثنية ١٠/٢٢

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 329.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمض - اختمر -" في سفر التثنية ٣٤/١٢ و ٣٩/١٢ ، وفي سفر

هو شع ٤/٧ .

وفي الآرامية ܚܡܐ (١) hāmac وفي السريانية ܚܡܐ (٢) hāmac وكلها بمعنى "أصبح حامضاً/ إختَمَرَ".

* ܚܡܐ (٣) humma : (أصبح ساخناً) : في العبرية ܚܡܐ (٤) hāmam وفي الآرامية ܚܡܐ (٥) hāmam وفي السريانية ܚܡܐ (٦) ham وكلها بمعنى " حَمِيَ " .

* ܚܡܐ (٧) humma : (حَرَارَة / سَم) : في العبرية ܚܡܐ (٨) hēmā بمعنى " سَم " وفي السريانية ܚܡܐ (٩) hemtā " حَرَارَة / سَم " ونجد في الحبشية الاسم ܚܡܐ (١٠) hemām بمعنى " المرض " (١١) .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 329.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٣) انظر : اللسان (حمم) ١٠١٠/٢

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 328.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمى " في سفر الخروج ٢١/١٦ ، وبمعنى " دفاع " في سفر

الجامعة ١١/٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٢٤ و ١٦/٤٤

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 328.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P.107 .

(٧) جاء في المصباح " الحمة محذوفة اللام سم كل شيء يلدغ أو يلسع ... " انظر :

المصباح المنير ١٥٤ .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 404.

انظر هذا الاسم بمعنى " حمة الثعبان " في سفر المزامير ٥/٥٨

(٩) -L . Costaz , op. cit, P.109 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ .

* حَنْطَ^(١) hannata : في الحبشية מלמ hanata^(٢)

وفي العبرية חנף^(٣) hānat^(٣) وفي الآرامية חנף^(٤)
 hānat وفي السريانية ܚܢܦ^(٥) hnat وكل هذه
 الأفعال بمعنى " حَنْطَ " كما هو الشأن في العربية .

* حِنْطَة^(٦) hinta (نوع من الحبوب) : في العبرية חנץ^(٧) hitta^(٧)

وفي الآرامية ܚܢܦܬܐ^(٨) hītā^(٨)
 وفي السريانية ܚܢܦܬܐ^(٩) hetā^(٩) ومعنى هذا الاسم " حِنْطَة " .

* حَنْفَ^(١٠) hanafa : (إِنْحَرَفَ / مَالَ) : في العبرية חנף^(١١) hānēf^(١١)

بمعنى " أصبح مدنساً " ، وفي الآشورية hanpu^(١٢) بمعنى " قَسْوَة " .

(١) لسان العرب (حنط) ١٠٢٤/٢

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الفعل بمعنى " حنط " في سفر التكوين ٢/٥٠ و ٢٦/٥٠ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٥) - L. Costaz , op. cit, P.110 .

(٦) المصباح المنير ١٥٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٣٠ وفي سفر الخروج ٣٢/٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 102 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥٤ .

(١١) -L. Costaz , op. cit, P. 337 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تدنس " في سفر إشعياء ٥/٢٤ وفي ميخا ١١/٤ .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 337.

* حَنَكَ^(١) ḥanak : (الفم) : في العبرية חֲנֵק

وفي الآرامية חֲנֵק hikḱā^(٢)
وفي السريانية سَحَا ḥenka^(٤) وكلها بمعنى " حَنَكَ " .

* حَنَّ^(٥) ḥanna : في العبرية חָנָה ḥānan^(١)
وفي الآرامية حָנָה ḥānan^(٢) وفي السريانية حَنَّ ḥan^(٨)
وفي الآشورية >annu^(٤) وكلها بمعنى " عَطَفَ / أَشْفَقَ عَلَى " .

* حَنَا^(١٠) ḥanā (إِنْحَنَى) : في العبرية חָנָה ḥānā^(١١)
وفي السريانية سَحَا ḥnā^(١٢) ومعناه "انحنى" كما هو في العربية.

(١)

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٢/١١، وفي سفر الأمثال ٧/٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٣)

—L. Costaz , op. cit, P. 110 .

(٤)

(٥) انظر المصباح المنير ١٥٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " أشفق على " في سفر الخروج ١٩/٣٣ ، وبمعنى " حَنَّ " في

سفر التثنية ٥٠/٢٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٧)

—L. Costaz , op. cit, P. 109 .

(٨)

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٩)

(١٠) لسان العرب (حنا) ٢٠٢/١٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 333.

(١١)

—L. Costaz , op. cit, P. 110 .

(١٢)

* حَابٌ^(١) haba : (اكتسب الإثم) : في العبرية חַבָּה^(٢) hūb^(٣)
وفي السريانية سَحَ hāb^(٣) بمعنى " أخطأ / عصى " .

* الحوب^(٤) alhawb > : (الإثم) : في العبرية חֹב^(٥) hōb^(٦)
وفي السريانية تَهْ حَلْ hawbtā^(٦) بمعنى " إثم / خطيئة " .

* حَوْرٌ^(٧) hawira : (صار أبيض) : في العبرية חַוֵּר^(٨) hāwar^(٩)
وفي الآرامية حَوْر^(٩) hāwar بمعنى " صار أبيض " .
في السريانية سَهْ^(١٠) hwar^(١٠) بمعنى " أبيض " .

* حَارٌ^(١١) hara : (ذَهَبَ) : في الحبشية ሐረ^(١٢) hōra^(١٣)

(١) جاء في المصباح " حاب حوباً ... إذا اكتسب الإثم... " ، انظر : المصباح المنير ١٥٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 225. (٢)

-L. Costaz , op. cit, P. 98 . (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٢٥٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 295.

-L. Costaz , op. cit, P. 98 . (٦)

(٧) جاء في المصباح (حورت العين حوار... اشند بياض بياضها ، وسواد سوادها ... " .

انظر : المصباح المنير ١٥٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 301. (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 301. (٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 100 . (١٠)

(١١) مضارع هذا الفعل ورد في القرآن الكريم في قوله تعالى " إنه ظن أن لن يحور " .

(سورة الانشقاق ١٤/٨٤) .

(١٢) في قواعد الساميات ٣٨٤

بالمعنى نفسه ، كما نجد في السريانية الفعل **ܚܪ** ^(١) **hār** بمعنى " انتظر " .

* **ܚܠ** ^(٢) **hawl** : (قوة) : في الحبشية **ሃይል** ^(٣) **hayl** وفي العبرية **חַיִל** ^(٤) **hayil** وفي السريانية **ܚܠܐ** ^(٥) **haylā** وفي الآشورية **ܚܠܬܐ** ^(٦) **ellatu** بمعنى " قوة/ قدرة " .

* **ܚܝܐ** ^(٧) **hayiya** : (عاش) : في الحبشية **ሃይወ** ^(٨) **haywa** وفي العبرية **חַיָּה** ^(٩) **hāyā** وفي الآرامية **ܚܝܐ** ^(١٠) **hāyā** وفي السريانية **ܚܝܐ** ^(١١) **hyā** وكلها بمعنى " **حَيَّ** - عاش - " .

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٥٨

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

- W. Gesenius, op. cit, P. 298.

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " قدرة " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " قوة " في سفر صموئيل الثاني ٤٠/٢٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

(٥)

(٦) في قواعد الساميات ٢٣٨

(٧) انظر : المصباح المنير ١٦

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(٩)

انظر الفعل بمعنى " عاش " في سفر التكوين ٥/٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 310..

(١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 102.

(١١)

* حَيّ ^(١) hay : في العبرية ^{חַי} ^(٢) hay ^(٣) وكلها بمعنى " حي " .
وفي السريانية ^{ܚܝܝܐ}

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 311.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٣ و ٦/٢٥ ، وفي سفر صفنيا ٩/٢ وفي سفر دانيال

٧/١٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

(٣)

حرف الخاء

* خَبَأَ^(١) ḥaba>a : (خَبَأَ / أَخْفَى) : في الحبشية ḥab>a^(٢)

وفي العبرية חָבַא^(٣) ḥābā

بمعنى "أخفى" - في الحبشية والعبرية.

* خَبَطَ^(٤) ḥabaṭa : في العبرية חָבַט^(٥) ḥābēṭ

بمعنى "صَرَبَ"، وفي الآرامية חָבַט^(٦) ḥābāt

وفي السريانية سَحَل^(٧) ḥbat بمعنى "خَبَطَ / كَسَرَ".

* خَبَلَ^(٨) ḥabala : (أَفْسَدَ) : في العبرية חָבַל^(٩) ḥābal

(١) انظر : لسان العرب " خَبَأَ " ٦٢/١

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

انظر هذا الفعل " اختبأ " في سفر القضاة ٥/٩ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٢/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٨/٢٩

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " خبط " في سفر التثنية ٢٠/٢٤ ، وفي سفر القضاة ١١/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 285 .

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " ... خبلته خبلاً فهو مخبول إذا أفسدت عضواً من أعضائه ، أو أذهبت

عقله " ، انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " أفسد " ، في سفر نحemia ٧/١ ، وفي سفر أيوب ٣١/٣٤ .

وفي الآرامية **חַבְלָא** ^(١) **habel** وفي السريانية **ܚܒܠܐ** ^(٢) **habel** بمعنى "أفسد" ، كما نجد في الآشورية **ḥabalu** ^(٣) بمعنى "أذى" .

* **חָתַם** ^(٤) **ḥatama** : في العبرية **חָתַם** ^(٥) **ḥatam** وفي الآرامية **ܚܬܡܐ** ^(٦) **ḥatam** وفي السريانية **ܚܬܡܐ** ^(٧) **ḥtam** وكلها بمعنى "ختم"

* **חַתָּם** ^(٨) **ḥat im** : في العبرية **חַתָּם** ^(٩) **ḥotām** وفي السريانية **ܚܬܡܐ** ^(١٠) **ḥtāmā** بمعنى "خاتم أو ختم" .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 367.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " ختم " في سفر أيوب ٧/٩ و ٧/٣٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 367.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 120 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٨ ، وفي سفر الخروج ١١/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ٨/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 120 .

(١٠)

* خَتَنٌ ^(١) ḥatan : (زوج البنت) في العبرية חַתָּן ^(٢) ḥātān ^(٣)
وفي الآرامية חַתְנָא ^(٤) ḥatnā ^(٥)
وفي السريانية ܚܬܢܐ ^(٦) ḥatnā
وفي الآشورية — ḥatanu ^(٧) بمعنى "صهر/زوج البنت".

* خُتُونَةٌ ^(٨) ḥutūna : (مُصَاهَرَةٌ) في العبرية חֻתָּנָה ^(٩) ḥatōnnā ^(١٠)
وفي الآرامية ܚܘܬܢܐ ^(١١) ḥittūnā ^(١٢)
وفي السريانية ܚܘܬܢܐ ^(١٣) ḥatnūtā ^(١٤) وكلها بمعنى "زواج".

* خِذْرٌ ^(١٥) ḥidr : (بَيْت) في الحبشية ሕድር ^(١٦) māḥdar ^(١٧)

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "زوج البنت" في سفر التكوين ١٤/١٩، وفي سفر القضاة ٥/١٩،
وفي سفر صموئيل الأول ١٨/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٧)

انظر هذا الاسم بمعنى "عرس"، وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح : "الخدر هو الستر، والجمع خدور، ويطلق الخدر على البيت

لأن كان فيه امرأة"، انظر : المصباح المنير ١٦٥

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 293.

وفي العبرية הדר $\text{heder}^{(1)}$ بمعنى "حَجَرَة/عُرْفَة"
وفي السريانية ܠܗܕܪܝܬ $\text{hūd̠rāyīt}^{(2)}$ ومعناه "دور".

* $\text{حُرء}^{(2)}$ hur : (رَوْتُ)؛ في العبرية הרע $\text{here}^{(4)}$ "رَوْتُ"،
وفي السريانية ܚܪܐ $\text{heryā}^{(5)}$ بمعنى "خراء".

* $\text{خَرِب}^{(3)}$ hariba ؛ في العبرية חרב $\text{hāreb}^{(7)}$
وفي الآرامية ܚܪܒ $\text{hārab}^{(8)}$
وفي السريانية ܚܪܒ $\text{hreb}^{(9)}$
وفي الآشورية ܚܪܒܐ $\text{harabu}^{(10)}$ بمعنى "خَرِب".

—W. Gesenius, op. cit, P. 293. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى "بيت" في سفر التثنية ٢٥/٣٢

—L. Costaz, op. cit, P. 97. (٢)

(٣) ويجوز في هذا الاسم فتح الخاء، انظر: المصباح المنير ١٦٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

—L. Costaz, op. cit, P. 115. (٥)

(٦) انظر: المصباح المنير ١٦٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر إشعياء ١٠/٣٤ و ١٢/٦٠، وفي سفر حزقيال

٢٠/١٢ و ٦/٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 115. (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 351. (١٠)

* خَرِسَ^(١) harisa : في العبرية חֲרִיס ^(٢) hārēs
وفي السريانية مَرَب ^(٣) hres وكلها بمعنى " سَكَتَ / صَمَتَ " .

* خَرَطَ^(٤) haraṭa : في العبرية חֲרַט ^(٥) hārat
وفي السريانية مَرَزَل ^(٦) hrat بمعنى " مَزَقَ / قَطَعَ " .

* خَرِيف^(٧) harīf (أحد فصول السنة) : في العبرية חֲרִיף ^(٨) hōref
وفي الآشورية ^(٩) harpu .

* الخزف^(١٠) >alḥazaf : في آرامية العهد القديم חֲזַף ^(١١) ḥāsaf

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 361.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " سكت " في سفر التكوين ٥/٣٤ ، وفي سفر أيوب ٥/١٣ ،
وفي سفر المزامير ٢٢/٣٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٧٥ ، والفعل ورد بدون حركات عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 354.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 116 .

(٧)

(٧) جاء في المصباح " والخريف الفصل الذي تخترف فيه الثمار ... " ، [المصباح المنير ١٦٧] .

-W. Gesenius, op. cit, P. 358.

(٨)

انظر هذا الاسم بمعنى " الخريف " في سفر زكريا ٨/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 358.

(٩)

(١٠) جاء في اللسان " الخزف : ما عمل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا ، واحدته خزفة "

انظر : اللسان (خزف) ١١٥١/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(١١)

انظر هذا الاسم بمعنى " خزف الطين " في سفر دانيال ١/٢٤ .

وفي الآشورية *hasbu* ^(١) .

* خَسِرَ ^(٢) *hasira* في العبرية חָסַר ^(٣) *hāsēr*
 وفي الآرامية ܚܣܪ ^(٤) *hāsār*
 وفي السريانية ܚܣܪܐ ^(٥) *hsar* بمعنى "خَسِرَ"
 وفي الحبشية ሐረ ^(٦) *hasra* بمعنى "خَسِرَ".

* خَطِئَ ^(٧) *ḥatī>a* في الحبشية ጸጠአ ^(٨) *ḥat>a*
 وفي العبرية חָטָא ^(٩) *ḥātā*
 وفي السريانية ܚܬܐ ^(١٠) *ḥtā* .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " نقص " في سفر التثنية ٧/٢، وفي سفر التكوين ٢٨/١٨،

وفي سفر الملوك الأول ١٤/١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 112 .

(٥)

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٧

(٧) انظر : المصباح المنير ١٧٤

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " أخطأ " في سفر التكوين ٦/٢٠، وفي سفر الخروج ١٦/٥

و ٢٠/٢٠، وفي سفر اللاويين ٣/٤ و ١٥/٥

-L. Costaz , op. cit, P. 102 .

(١٠)

* خَطَفَ ^(١) ḥatafa: في العبرية חָטַף ^(٢) ḥāṭaf ^(٣) وفي السريانية سִחַף ^(٤) ḥtaf بمعنى " خَطَفَ " .

* خَفَرَ ^(٥) ḥafara (خَجَلَ) في الحبشية ረፈረ ^(٦) وفي العبرية חָפַר ^(٧) ḥāfer ^(٨) وفي السريانية سִפַּר ^(٩) ḥpar بمعنى " خَجَلَ " .

* أَخْفَى ^(١٠) aḥfā : (سَتَرَ / كَتَمَ) في العبرية חָפַף ^(١١) ḥāfā ^(١٢) وفي الآرامية حִפִּי ^(١٣) ḥāfā ^(١٤) وفي السريانية سִחַف ^(١٥) ḥpā بمعنى هذه الأفعال " أَخْفَى " .

(١) انظر المصباح المنير ١٧٤

– W. Gesenius, op. cit, P. 310. (٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " خطف " في سفر القضاة ٢١/٢١، وفي سفر المزمير ٩/١٠

– L. Costaz, op. cit, P. 102. (٣)

(٤) جاء في المنجد " والخفر: شدة الحياء " انظر : المنجد في اللغة ١٩٤

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 344. (٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " خجل " في سفر إشعياء ٢٣/٢٤ ، وفي سفر أرميا ١٢/٥٠

– L. Costaz, op. cit, P. 114. (٧)

(٨) جاء في اللسان " وخفيت الشيء أخفيه : سترته وكتمته " . انظر : اللسان (خفا) ١٢١٦/٢

– W. Gesenius, op. cit, P. 341. (٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 341. (١٠)

– L. Costaz, op. cit, P. 113. (١١)

. وانظر : جزيبيوس

– W. Gesenius, op. cit, P. 341.

* **خَمَر** ^(١) hamr في العبرية **חַמֶּר** ^(١) hemer
 وفي الآرامية **ܚܡܪܐ** ^(٢) hamrā
 وفي السريانية **ܚܡܪܐ** ^(٣) hamrā بمعنى "خَمَر".

* **خَمْس** ^(٤) hams : (من الأعداد)

في الحبشية **ሐምሳ** ^(١) hams
 وفي العبرية **חַמֶּשֶׁ** ^(٢) hāmeš
 وفي الآرامية **ܚܡܫܐ** ^(٣) hāmēš
 وفي السريانية **ܚܡܫܐ** ^(٤) ha meš
 وفي الآشورية **ܚܡܫܐ** ^(٥) hamši.

(١) انظر : المصباح المنير ١٨١

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٤/٣٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 108 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٦/٥ و ١٠/٥ ، وفي سفر حزقيال ٣٠/٤٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 109 .

(٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيبيوس صيغة مختلفة لهذا العدد ، وهي :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

hamsu ، انظر :

* خَمْسَة^(١) hamsa : (من الأعداد) :

hamsatū ^(١)	في الحبشية	𐤁𐤍𐤔𐤁𐤀
hāmīššā ^(٢)	وفي العبرية	𐤁𐤍𐤔𐤁𐤀
hamšā ^(٣)	وفي الآرامية	𐤁𐤍𐤔𐤁𐤀
hameštā ^(٤)	وفي السريانية	ܐܡܫܬܐ
	وفي الآشورية	hamīṣti ^(٥)

* خَمْسُونَ^(٦) hamsūn : (من الأعداد) :

hāmīššīm ^(٧)	في العبرية	𐤁𐤍𐤔𐤁𐤀
hamšīn ^(٨)	وفي السريانية	ܐܡܫܝܢ
	وفي الآشورية	hamsāti ^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٣)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٢٨/١٨ ، وفي سفر العدد ٤٧/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 109 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيبيوس ، صيغة مختلفة لهذا العدد انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧) وهى عند النحاة من ألفاظ العقود ، انظر : اللسان (خمس) ١٢٦٢/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

(٨)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ١٥/٦ ، وفي سفر العدد ٢٣/١

-L. Costaz , op. cit, P. 101 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

(١٠)

* خَنْزِير ^(١) hīnzīr: (اسم حيوان): في الحبشية Ḥ G 437 ^(٢)

hānzīr وفي العبرية: חֲזִיר ^(٣) hāzīr وفي الآرامية: ܚܙܝܪ ^(٤)
hāzīrā وفي السريانية: ܚܙܝܪ ^(٥) hzīrā.

* خَنْق ^(٦) hanāḳa: في العبرية: חֲנָק ^(٧) hānāḳ

وفي الآرامية: ܚܢܩ ^(٨) hānāḳ ،

وفي السريانية: ܚܢܩ ^(٩) hnaḳ وكلها بمعنى " خَنْق " .

* خَنَا ^(١٠) hanā: (أفسد): في العبرية: חָנָא ^(١١) hānan

(١) انظر هذا الاسم اللسان (خنزير) ١٢٧٦/٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٣)

انظر هذا الاسم بمعنى "الخنزير" في سفر التثنية ٨/١٤، وفي سفر المزامير ١٣/٨٠،
وفي سفر إشعياء ٤/٦٥ و ١٧/٦٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٤)

—L. Costaz , op. cit, P. 101 . (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 338. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٢٣/١٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 338. (٨)

—L. Costaz , op. cit, P. 110 . (٩)

(١٠) جاء في المنجد أخنى الرجل من الخنا ، وهو الفحش ... ويقال : أخنى : أفسد ،
قال نابغة بنى نبيان :

أضحت خلاء وأضحى أهلها احتملوا
أخنى عليها الذي أخنى على لبد .

انظر : المنجد في اللغة . ١٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 337. (١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " أصبح مكروها " في سفر أيوب ١٧/١٩

وفي السريانية سִנְל (١) hanīnā ، "أَصْبَحَ كريها " .

* خَوْح (٢) hawh : (من الفاكهة) :

في العبرية חֹיֵךְ hūwah (٣) بمعنى "العُوسَج" (٤)
وفي السريانية ܫܗܐ hūhā (٥) بالمعنى العربى .

* خَيْط (٦) hayt : في العبرية חַיִּט hūt (٧) وفي الآرامية ܚܝܬ (٨)
hūtā (٩) وفي السريانية ܫܗܐ hūhā (١٠)

* خَيْل (١١) hayl : (فرسان) في الحبشية ፩፻፩ hayl (١٢)

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 110 .

(٢) انظر : لسان العرب (خوخ) ١٢٨٤/٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٩/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٢٥

(٤) والعوسج : شجر من شجر الشوك له ثمر ... انظر : لسان العرب (عسج) ٢٩٣٧/٤

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم بمعنى " خيط " في سفر التكوين ٢٣/١٤ ، وفي سفر يشوع ١٨/٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 99 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

hayil ^(١)	חַיִל	وفي العبرية
hayil ^(٢)	חַיִל	وفي الآرامية
haylā ^(٣) وكلها بمعنى " قوة " .	חַיִל	وفي السريانية

—W. Gesenius, op. cit, P. 298. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى " قوة- قدرة- " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " جيش "

في سفر الخروج ٢٨/١٤ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وفي سفر إشعيا ٢/٣٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 99 . (٣)

والكلمة في الآشورية هي haltu ، وهي بمعنى " جيش " كما أشار إلى ذلك جزيبيوس ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 298.

حرف الدال

* دَادَا^(١) da>da>a : (جرى بسرعة) :

في العبرية דָּדָא^(١) dādā

وفي الآرامية دַדְדִּי^(٢) dāddī

بمعنى "تَحَرَّكَ ببطء".

* دُبَّ^(٤) dubb : (اسم حيوان) في الحبشية ደብ^(٥) deb

وفي العبرية דָּב^(٦) dēb وفي الآرامية דָּב^(٧)

dūbbā وفي السريانية ܕܒܐ^(٨) debbā

وفي الآشورية dabu^(٩) بمعنى "دَبَّ".

(١١) جاء في اللسان (دَادَا دَادَا ودَدَا عدا أشد العدو ... والدَادَا : السرعة والاحضار) ،
انظر : لسان العرب "دَادَا" ٦٩/١

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

انظر هذا الفعل بمعنى "مشى متمهلاً" في سفر إشعياء ١٥/٣٨

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

(٤) جاء في المصباح "الدب حيوان خبيث ، والأنثى دَبَّة ، والجمع دَبَبَة ..." ،

انظر : المصباح المنير ١٨٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الاسم في حالة المذكر في سفر صموئيل الأول ٣٤/١٧ و ٣٦/١٧ و ٣٧/١٧ وفي

سفر الأمثال ١٥/٢٨ ، وفي حالة المؤنث في سفر صموئيل الثاني ٨/١٧ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٢٤/٢ ، وفي سفر الأمثال ١٢/١٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٥٩ ، وفي سفر

هوشع ٨/١٣ ، وفي سفر عاموس ١٩/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

* دَبَر ^(١) dabr : (نَحَلَ) : في العبرية דָּבַר ^(١) dēbōrā

وفي الآرامية דָּבַר ^(٢) dabartā

وفي السريانية دָּבַר ^(٤) debbūrītā وكلها بمعنى " نحلة " .

* دَبَس ^(٥) dibs : (نوع من العسل) :

في العبرية דָּבַשׁ ^(٦) dēbaš ،

وفي السريانية دָּבַشׁ ^(٧) debšā

وفي الآشورية dišpu ^(٨) ، وكلها بمعنى "عسل"

* دَبَقَ ^(٩) dabiqa : (لَزَقَ) : في العبرية דָּבַק ^(١٠) dabak ،

(١١) جاء في اللسان (... والدَبَر بالفتح : النحل والزنابير ، وقيل هو من النحل ما لا يرى ، ولا واحد لها ، وقيل واحدته دَبْرَة) ، انظر : لسان العرب ٢٧٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

انظر هذا الاسم بمعنى " النحل " في سفر التثنية ١٤/٤ ، وبمعنى " سرب نحل " في سفر القضاة ٨/١٤ ، وبمعنى " النحل " في سفر إشعياء ١٨/٧

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٩ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 185.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٣ ، وفي سفر الخروج ٨/٣ ، وفي سفر القضاة ٨/١٤ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

(٨) في قواعد الساميات ٢٤٦ .

(٩) جاء في اللسان " دبق في معيشته ... عن اللحائي لزق " ، [لسان العرب " دبق " ١٠/٩٥]

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الفعل بمعنى " التصق " في سفر التكوين ٢٤/٢ ، وفي سفر التثنية ٦٠/٢٨

وفي الآرامية ܕܒܟ ^(١) db k ،
وفي السريانية ܕܒܟܬܐ ^(٢) dbak وكلها بمعنى "التصق".

* دَبَلَة ^(٣) dubla : (لقمة من الثريد):

وفي العبرية דִּבְלָה ^(٤) dēbēlā ،
وفي السريانية ܕܒܠܬܐ ^(٥) dbeltā "قرص تين" .

* دَرَجَة ^(٦) daraga: في الآرامية ܕܪܓܐ ^(٧) dargā ،
وفي السريانية ܕܪܓܐ ^(٨) dargā بمعنى "دَرَجَة / رُتَبَة" .

* دَرَسَ ^(٩) darasa : (تَعَلَّمَ / قَرَأَ) في العبرية דָּרַשׁ ^(١٠) dāraš ،
بمعنى "دَرَسَ" وفي السريانية ܕܪܫܐ ^(١١) draš بمعنى "وَعَظَّ / عَلَّمَ" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57 .

(٣) جاء في اللسان (والدبل: اللقم من الثريد ...) انظر : لسان العرب "دبل" ٢٣٤/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P.179

انظر هذا الاسم بمعنى " قرص تين " في سفر صموئيل الأول ١٢/٣٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٧/٢٠

(٥) -L. Costaz, op. cit, P. 57 .

(٦) انظر المصباح المنير ١٩١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 201.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر عزرا ١٠/٧

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 71 .

وفي الحبشية ܕܪܥܐ ^(١) darasa بمعنى "شرح / فسر".

* مدرسة ^(٢) madrasa :

في العبرية מִדְרָשׁ ^(٣) midrāš بمعنى "مدراس" ،
وفي السريانية ܒܝܬܕܪܥܐ ^(٤) bet dūrāšā بمعنى "مدرسة" .

* دَقْل ^(٥) daḳal : (نوع من التمر)؛ في العبرية דקל ^(٦) dkl
وفي الآرامية ܕܩܠܐ ^(٧) dīklā
وفي السريانية ܕܩܠܐ ^(٨) deklā بمعنى "نخلة".

* دَقَّ ^(٩) daḳḳa : (سَحَق/سَحَنَ) في الحبشية ደቅቀ ^(١٠) daḳaḳa

(١) في قواعد الساميات ٤١١

(٢) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٢/١٣ و ٢٧/٢٤

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

ولهذا الاسم صيغة أخرى هي ܕܩܠܐ ^(٥) detdrāšā ، بمعنى بيت التعليم - المباحثة - ،

انظر : -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

(٥) جاء في المصباح " الدقل : ... أرْدَأُ التمر ، الواحدة (دقلة) " [المصباح المنير ١٩٧].

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٧

(١٠) في قواعد الساميات ٤١٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

وفي العبرية דַּכַּךְ dākaḵ ^(١)
 وفي الآرامية ܕܟܟܝܟܝܐ dakḵēḵ ^(٢)
 وفي السريانية ܕܟܝܟܝܐ dak ^(٣)
 وفي الآشورية dakaḵu ^(٤) وكلها بمعنى "دَقَّ" .

* دَكَّ ^(٥) dakka : (دَقَّ) وفي العبرية דָּכָה dūḵ ^(٦)
 بمعنى "ضَرَبَ" وفي الآرامية ܕܟܟܝܟܝܐ dūḵ ^(٧) بمعنى "ضَرَبَ"
 في الآشورية daku ^(٨) بمعنى "قَتَلَ" .

* دَلَا ^(٩) dalā : (سَحَبَ / غَرَفَ)
 في العبرية דָּלָה dalā ^(١٠) بمعنى "سَحَبَ / غَرَفَ ماء"

– W. Gesenius, op. cit, P. 200. (١)

انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في إشعياء ٢٨/٢٨، وبمعنى "سحق" في إشعياء ١٥/٤١

–W. Gesenius, op. cit, P. 200. (٢)

–L. Costaz , op. cit, P. 69 . (٣)

–W. Gesenius, op. cit, P. 200. (٤)

(٥) انظر: اللسان (دكك).

–W. Gesenius, op. cit, P. 188. (٦)

انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في سفر العدد ٨/١١

–W. Gesenius, op. cit, P. 188. (٧)

–W. Gesenius, op. cit, P. 188. (٨)

(٩) جاء في المصباح " دلوتها – وهي الدلو – ودَلَوْتُ بها أخرجتها مملوءة ... " انظر: المصباح

المنير ١٩٩، وانظر هذا الفعل كذلك في لسان العرب " دلا " ٢٦٤ - ٢٦٥ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 194. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى " سقى " في سفر الخروج ١٦/٢ و ١٩/٢

وفي الآرامية ܕܠܐ ^(١) d lā وفي السريانية ܕܠܐ ^(٢) dlā
 بمعنى " غَرَفَ / اَنْتَشَلَ " وفي الآشورية dalu ^(٣) " سَحَبَ ماء " .
 * دَلَو ^(٤) dalw : (إِنْاء)؛ في العبرية דלו ^(٥) dēlī
 وفي السريانية ܕܠܐ ^(٦) dawlā
 وفي الآشورية dilutu ^(٧) وكلها بمعنى " دَلَو " .
 * دَم ^(٨) dam : في الحبشية ደም ^(٩) dam
 وفي العبرية דָּם ^(١٠) dām

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 65 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

انظر هذا الاسم بمعنى " دلو " في سفر العدد ٧/٢٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٤٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٨) جاء في المصباح المنير " ويقال أصل الدم (دمی) بسكون الميم، لكن حذفت الياء وجعلت الميم حرفاً أعراب ، وقيل الأصل بفتح الميم ويثنى بالياء فيقال (دميان) ، وقيل أصله واو ، ولهذا يقال (دميوان) ، وقد يثنى على لفظ الواحد فيقال (دمان) ، انظر المصباح المنير ٢٠٠ والصيغ السامية تدل على أن الاسم ثنائي الأصل ، كما تدل على أن صيغة التثنية (دمان) هي الأصل في تثنية هذا الاسم .

(٩) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 196.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٢٥/٤ ، وفي اللاويين ٣٠/٤ .

وفي الآرامية $\text{dam}^{(1)}$ ܕܡܝܢ
وفي السريانية $\text{dem}^{(2)}$ ܕܡܝܢ وفي الآشورية $\text{damu}^{(3)}$.

* $\text{damaca}^{(4)}$: (بكي) في العبرية דָּמָעָה $\text{dāmac}^{(5)}$

وفي الآرامية $\text{d mac}^{(1)}$ ܕܡܚܐ
وفي السريانية $\text{dmac}^{(7)}$ ܕܡܚܐ وكلها بمعنى "بكي" .

* $\text{dame}^{(8)}$: في العبرية דָּמַע $\text{dimca}^{(9)}$

وفي الآرامية $\text{dimca}^{(10)}$

وفي السريانية $\text{demca}^{(11)}$

وفي الآشورية $\text{dimu}^{(12)}$ وكلها بمعنى "دموع" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 66 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.

وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الاسم من مفردات المشترك السامي [التطور النحوي ٢٠٩]

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٧/١٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 67 .

(٨) جاء في المصباح " الدمع ماء العين ... " انظر : المصباح المنير ١٩٩

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٠، وفي سفر الجامعة ١/٤، وفي سفر إشعياء

٥/٣٨، وفي سفر حزقيال ١٦/٢٤ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 67 .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

* دار ^(١) dār (منزل) : في السريانية ܕܪܐ dārā ^(٢)

كما نجد في الآشورية duru ^(٣) بمعنى " حصن / قلعة " .

* داس ^(٤) dāsa : في العبرية ܕܐܣܐ dūs ^(٥)

وفي السريانية ܕܐܣܐ dās ^(٦)

وفي الآشورية dušu ^(٧) والأفعال السالفة الذكر معناها " داس " .

* دَوَى ^(٨) dawiya : (مَرَضَ) في الحبشية 𐩇𐩣𐩢 dawaya ^(٩)

بمعنى "مَرَضَ" وفي السريانية ܕܐܘܝܐ dwā ^(١٠) بمعنى "ضِعَفَ" .

* دَوَاة ^(١١) dawā : في العبرية ܕܐܘܐ dēyū ^(١٢) بمعنى " حَبْر / مِدَاد "

(١) المصباح المنير ٢٢

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 61 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

(٤) جاء في المصباح " داس الرجل الحنطة (يدوسها) دوساً ودياساً مثل الدراس ، ومنهم من ينكرون الدياس من كلام العرب ، ومنهم من يقول هو مجاز ، وكأنه مأخوذ من داس الأرض دوساً إذا شدد وطأه عليها بقدمه " انظر : المصباح المنير ٢٠٣

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر أخبار الأيام الأول ٢١/٢٠ ، وبمعنى " داس " في سفر أيوب ١٥/٣٩ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 62 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

(١١) جاء في المصباح " الدواة التي يكتب منها " انظر : المصباح المنير ٢٠٥ .

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.

انظر هذا الاسم بمعنى " الحبر " في سفر إرمياء ٣٦/١٨٧

وفي الآرامية דָּנָא ^(١) d yūtā
وفي السريانية ܕܢܐ ^(٢) dyūtā بمعنى "دواة حبر".

* دان ^(٣) dāna : (حَكَمَ / قَضَى) في الحبشية ደኅና ^(٤) dayana
وفي العبرية דָּן ^(٥) dīn وفي الآرامية ܕܢܐ ^(٦) dān
وفي السريانية ܕܢܐ ^(٧) dān وفي الآشورية ^(٨) danu .

* دين ^(٩) dīn : في الحبشية ደነ ^(١٠) dayen
وفي العبرية דָּן ^(١١) dīn بمعنى "حُكْم / قَضَاء".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 188.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 64 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الفعل بمعنى "أدان" في سفر التكوين ١٦/٤٩، و ٣/٦، و ١٤/١٥ وبمعنى
"قضى" في سفر المزامير ٩/٣١، وفي سفر إرمياء ١٣/٣٠

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(١٠) في قواعد الساميات ٣٦٩

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الاسم بمعنى "قضاء" في سفر التثنية ٨/١٧، وفي سفر أيوب ١٧/٣٦،
وفي سفر الأمثال ٨/٢٠، وفي سفر إرمياء ٢٨/٥

حرف الذال

* ذَنْبٌ ^(١) di>b : (اسم حيوان مفترس) :
 في العبرية זָנַב
 وفي السريانية ܕܝܒܐ
 وفي الآشورية zibu ^(٢) وكلها بمعنى "ذَنْبٌ".

* ذَبَابٌ ^(٣) dubāb : في العبرية זָבַב
 وفي الآرامية ܕܝܒܐ
 وفي السريانية ܕܝܒܐ

* ذَبَحَ ^(٤) dabaha : في الحبشية ዘ ብጠ
 وفي العبرية 𐤃𐤁𐤁

(١) انظر : المصباح المنير ٢١٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٧/٤٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٢٢، وفي سفر

حقوق ٨/١، وفي سفر صفنيا ٣/٣

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الاسم في الجامعة ١/١٠، وفي سفر إشعياء ١٨/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

وهناك صيغة أخرى لهذا الفعل أوردها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وهي

tabha انظر : في قواعد الساميات ٤١٥ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٤ / ٢٠

وفي الآرامية ܕܒܗ ^(١) d bah
وفي السريانية ܕܒܗ ^(٢) dbah
وفي الآشورية zibu ^(٣) وكلها بمعنى "ذبح" .

* ذَرَى ^(٤) darrā : (فَصَلَ الحب عن القش بالمذراة) :

في العبرية זָרָא ^(٥) zārā
وفي الآرامية ܕܪܐ ^(٦) d rā
وفي السريانية ܕܪܐ ^(٧) drā وكلها بمعنى "ذرى / بَعَثَ" .

* ذَرَفَ ^(٨) darafa : (نزلت دموعه) :

في العبرية זָרַף ^(٩) zāraf بمعنى "قَطَرَّ" ،
وفي السريانية ܕܪܦܐ ^(١٠) zārīfā بمعنى "مَطَرٌ شَدِيدٌ" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٤) (جاء في المصباح "... ذريت الطعام تذرية إذا خلصته من تنبهه ... " المصباح المنير ٢٠٨)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 279.

انظر هذا الفعل بمعنى " ذرى " في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر حزقيال ٢/٥

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 279 .

(٧) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .

(٨) (جاء في المصباح " ذرفت العين ذرفاً - من باب ضرب - دمعت ، وذرف الدمع سال ،

وذرفت العين الدمع " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 284 .

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٦/٧٢

(١٠) -L. Costaz, op. cit, P. 92 .

* زِراع ^(١) dirāc : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זֶרַע ^(٢) zērāwac

وفي الآرامية זֶרַע ^(٣) drācā

وفي السريانية זֶרַע ^(٤) drācā

وفي الآشورية zuru ^(٥) وكلها بمعنى "زراع" .

* ذَقْن ^(٦) dāqn : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية דָּקָן ^(٧) zākān

وفي الآرامية דָּקָן ^(٨) dқан

وفي السريانية דָּקָן ^(٩) وفي الآشورية ziknu ^(١٠) .

* ذَكَر ^(١١) dakara : في الحبشية ደቀረ ^(١٢) zakara

(١) المصباح المنير ٢٠٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٦ ، وفي سفر التثنية ١٩/٧ ، وفي سفر إرميا ٥/٢٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . (٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 71 . (٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 283 . (٥)

(٦) جاء في المصباح "الذقن من الإنسان مجتمع لحبيه " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . (٧)

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٣/٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٩/١٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . (٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 69 . (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 278 . (١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

وفي العبرية זָכַר ^(١) zākār وفي الآرامية זָכַר ^(٢) dkar
 وفي السريانية ܕܟܪ ^(٣) dkar
 وفي الآشورية zikara ^(٤) وكلها بمعنى "ذَكَر".

* ذَكَر ^(٥) dakar ؛ في العبرية זָכַר ^(٦) zākār .
 وفي الآرامية ܕܝܟܪܐ ^(٧) dīkrā
 وفي السريانية ܕܝܟܪܐ ^(٨) dekrā
 وفي الآشورية zikru ^(٩) وكلها بمعنى "ذكر"

* ذَلَّ ^(١٠) dalla : (ضَعَفَ / هَانَ) ؛ في العبرية זָלַל ^(١١) zālāl
 بمعنى " صارَ حَقِيرًا " وفي الآرامية זָלַל ^(١٢) zlāl

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٤٠ ، وفي سفر التثنية ١٥/٥

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 64 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

(٥) جاء في المصباح ... الذكر خلاف الأنثى ، والجمع ذكور ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٩

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/١٣ ، وفي سفر العدد ١٧/٣١ و ١٨/٣١

و ٣١/٣٥ ، وفي سفر القضاة ١٢/٢١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 64 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.

ورد هذا الاسم بمعنى " كبش " في العهد القديم ، انظر : سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧ .

(١٠) جاء في المصباح " ذل ذلا ... إذَا ضَعَفَ وهَانَ ... " ، انظر : المصباح المنير ٢١٠

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

وفي السريانية **ܕܠܐ** ^(١) **dal** بمعنى "وضع".
وفي الآشورية **zalalu** ^(٢) بمعنى "يكون في حالة فقر".

* **دَنَب** ^(٣) **danab** : (ذَيْل) في الحبشية **ዘላብ** ^(٤) **zanab**
وفي العبرية **זָנַב** ^(٥) **zānāb**
وفي الآرامية **ܕܘܢܒܐ** ^(٦) **dūnbā**
وفي السريانية **ܕܘܢܒܐ** ^(٧) **dūnbā** وفي الآشورية
zibbatu ^(٨) وكلها بمعنى "دَنَب / مَوْخَرَة".

* **ذَهَب** ^(٩) **dahab** : (مَعْدَن نفيس) في العبرية **זָהָב** ^(١٠) **zāhāb**
وفي الآرامية **ܕܗܒ** ^(١١) **dhab**
وفي السريانية **ܕܗܒܐ** ^(١٢) **dahbā** وكلها بمعنى "ذَهَب".

(١) -L. Costaz, op. cit, P. 60.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢١٠

(٤) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٤/٤ ، وفي سفر القضاة ٤/١٥ ، وفي أيوب ١٧/٤٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-L. Costaz, op. cit, P. 67.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ ، وفي سفر أيوب

٢٨/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٣/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٩/١٠ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

-L. Costaz, op. cit, P. 59.

(١١)

(١٢)

- * ذو ^(١) dū : الطائفة - (اسم موصول) : صيغة هذا الاسم في اللغات السامية على النحو التالي : في الحبشية H ^(٢) za وفي عبرية العهد القديم יָדָא ^(٣) ze وفي آرامية العهد القديم יָדָא ^(٤) dī وفي السريانية ؛ d ^(٥) .
- * ذاب ^(٦) dāba : في الآرامية יָדָא ^(٧) dūb وفي السريانية יָדָא ^(٨) dāb بمعنى " ذاب / سال " ، وفي العبرية יָדָא ^(٩) zūb بمعنى " سال " .
- * ذوبان ^(١٠) dawabān : (سِيلان) في الآرامية יָדָא ^(١١) dūbā وفي السريانية יָדָא ^(١٢) dawbā "سِيلان / جَرِيان" كما نجد في العبرية الاسم יָדָא ^(١٣) zōb بمعنى "سِيل" .

(١) بحوث ومقالات في اللغة ٢٥٢

- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.
(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.
(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١١/١٠ وفي سفر دانيال ١١/٢

- (٥) -L. Costaz , op. cit, P. 56 .

(٦) المصباح المنير ٢١١

- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.
(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .
(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الفعل بمعنى " سال " في سفر اللاويين ٢٥/١٥

(١٠) انظر : المصباح المنير ٢١١

- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.
(١٢) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .
(١٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الاسم بمعنى " سيل " في سفر اللاويين ٢/١٥ و ٣/١٥ و ١٣/١٥ و ١٥/١٥

و ١٩/١٥ و ٣٣/١٥ .

حرف الراء

* رَأْس ^(١) ra>s : (أحد أعضاء الجسم) :
 في الحبشية ^(٢) re>s 𐩦𐩣𐩪
 وفي العبرية ^(٣) rōš 𐤒𐤔
 وفي الآرامية ^(٤) rīšā ܪܝܫܐ
 وفي السريانية ^(٥) rīšā ܪܝܫܐ
 وفي الآشورية ^(٦) rešu وكلها بمعنى " رأس " .

* رَيْم ^(٧) ri>m : (ولد الظبي) :
 في العبرية ^(٨) rē>ēm 𐤒𐤓
 وفي الآشورية ^(٩) remu بمعنى " ثور وحشي "
 وفي السريانية ^(١٠) raymā بمعنى " جاموس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٤٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 910.

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 353 . (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٦)

الصيغة التي نجدها عند جراي هي rešū ، انظر :

-L. Gray, op. cit, p. 23

(٧) جاء في اللسان (والريم : الخالص من الطباء ، وقيل : هو ولد الظبي ... والريم :

الاست ، عن كراع ... وهي دويبة ...) ، انظر : لسان العرب " رأم " ٢٢٤/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٢/٢٣ ، وجاء بمعنى " البقر الوحشي "

في سفر أيوب ٩/٣٩ ، وفي سفر إشعياء ٧/٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 345 (١٠)

* رَأَى ^(١) ra>ā: في الحبشية ረአየ re>ya
وفي العبرية רָאָה ^(٢) rā>ā

* رَبِحَ rabiḥa: في الحبشية ረበח rabḥa ^(٤)
ويتفق في معناه مع الفعل العربي
و في السريانية الفعل رُبِحَ ^(٥) rbah وهو بمعنى " بادء / فني " .

* ربا ^(١) raba : (كَبُرَ / زَادَ) في العبرية רָבָא ^(٧) rābā
بمعنى "كَبُرَ" وفي الآرامية רְבָא ^(٨) rba
وفي السريانية رُבَا ^(٩) rbā
وفي الآشورية >arabu ^(١٠) بمعنى " كَبُرَ / زَادَ "
وفي الحبشية ረበሰ ^(١١) rababa (زَادَ) .

(١) المصباح المنير ٢٤٧

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٣٨ ، وفي سفر الخروج ٢٠/٣٣

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٩

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ربا الشيء يربو إذا زاد ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/١ و ١١/٣٥ وفي سفر الخروج ٢٠/١ و ٩/١١ ،

وفي سفر التثنية ٢٢/٧ و ١٣/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(١٠)

(١١) في قواعد الساميات ٣٨٩

* ربا ^(١) **riba** : (فائدة) في العبرية רִבָּה ^(٢) **tarbīt** وفي السريانية ܪܝܒܐ ^(٣) **rebbītā** بمعنى " ربا / فائدة " .

* رَجَسَ ^(٤) **rağasa** : (أَزَعَجَ) في العبرية רָגַשׁ ^(٥) **rāgaš** بمعنى " ارتج " وفي الآرامية ܪܓܫ ^(٦) **rgaš** وفي السريانية ܪܓܫ ^(٧) **rges** بمعنى " ضَجَّ / هاج " .

* رَجُلٌ ^(٨) **riğl** : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية רֶגֶל ^(٩) **regel** وفي الآرامية ܪܓܠ ^(١٠) **raglā** وفي السريانية ܪܓܠܐ ^(١١) **reglā** وكلها بمعنى " رَجُل " .

(١) جاء في المصباح " الربا : الفضل والزيادة ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 916.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣٦/٢٥

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٤) جاء في اللسان (... والَرَجَسُ : الصوت الشديد ... والرجس والرجسة ، والرجسان ، والارتجاس : صوت الشئ، المختلط العظيم كالجيش والسيل والرعْد) ، انظر : لسان العرب " رجس " ٩٥/٦

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتج " في سفر المزامير ١/٢ ، وبمعنى "ضج" في سفر إشعياء ١٢/١٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 338 .

(٨) جاء في المصباح " رجل الإنسان التي يمشى بها ... " انظر: المصباح المنير ٢٢٠

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 919.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٢/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد ٢٥/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٤/٤

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 919.

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 337 .

* رَجَمَ ^(١) raḡama : (ضربه رجما) في العبرية רָגַם ^(٢)

rgam ^(٣)

raḡam وفي الآرامية رָגַם ^(٤)

وفي السريانية رָגַם ^(٥) rgam وكلها بمعنى " رجم "

كما نجد في الحبشية ራገመ ragama بمعنى " لَعَنَ / طَرَدَ " .

* رَحَبَ ^(٦) rahuba : (اتسع) في الحبشية ራከበ ^(٧)

rāḥab ^(٨)

rehba وفي العبرية רָחַב ^(٩)

وفي الآرامية رָחַב ^(١٠) rhab وكلها بمعنى " اتسع / رَحَبَ " .

* رَحَّضَ ^(١١) rahada : (غَسَلَ) في الحبشية ራከፀ ^(١٢)

(١) جاء في المصباح " رجمة رجما - من باب قَتَلَ - ضربته بالرجم ... " انظر: المصباح

المنير ٢٢١

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " رجم " في سفر التثنية ٢١/٢١، وفي سفر اللاويين ١٤/٢٤، وفي

سفر أخبار الأيام الثاني ١٢/٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 338 .

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٢٢

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٢٦، وفي سفر التثنية ١٢/٢٠، وفي سفر

المزامير ٢/٤، وفي سفر حبقوق ٥/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح " رَحَّضَ الثوب رَحْضًا ... غسلته فهو رحيض "،

انظر: المصباح المنير ٢٢٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١١) في قواعد الساميات ١٦٤، وانظر :

rehḏa بمعنى " عَرَفَ "

وفي العبرية רָחַץ ^(١) raḥaṣ بمعنى " غَسَلَ " .
وفي الآشورية raḥaṣu ^(٢) بمعنى " غَمَرَ بالماء " .

* رَحِمَ ^(٣) rahim : (موضع تكوين الولد)؛ وفي العبرية רָחַם ^(٤)
rahama وفي الآرامية רָחַם ^(٥) rahama
وفي السريانية رָחַم ^(٦) rahmā
وفي الآشورية ramu ^(٧) وكلها بمعنى " رَحِمَ " .

* رَحَى ^(٨) raha : (أداة سحق الحبوب) ؛
وفي العبرية רָחַץ ^(٩) rehe

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/١٨ ، وفي سفر الخروج ٤/٢٩ و ١٩/٣٠ وفي سفر
اللاويين ٦/٨ و ٩/١٤ و ١٣/١٥

(٢) في قواعد الساميات ١٦٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٣) جاء في المصباح " الرحم موضع تكوين الولد ... " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨ / ٢٠ و ٣١ / ٢٩ و ٢٥ / ٤٩ ، وفي سفر الخروج ١٢ / ١٣
و ١٥ / ١٣ ، وفي سفر العدد ١٢ / ١٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 343.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " الرحي الطاحون ... والجمع أرح وأرحاء " ، انظر المصباح المنير ٢٢٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥ / ١١ وفي سفر العدد ٨ / ١١ ، وفي سفر التثنية ٦ / ٢٤ ،
وفي سفر إشعياء ٢ / ٤٧

وفي الآرامية ܪܝܗܝܐ ^(١) rihyā
وفي السريانية ܪܝܗܝܐ ^(٢) rahyā وكلها بمعنى "رحي" .

* رَحِل ^(٣) rahil : (أنثى الضأن)؛ في العبرية רַחֵל ^(٤)
rāhēl وفي الآرامية ܪܝܗܝܐ ^(٥) rahlā
وفي الآشورية lahru ^(٦) وكلها بمعنى "شاة" .

* رِداء ^(٧) ridā : (إزار)؛ في العبرية רִידָה ^(٨) rēdīd
وفي السريانية ܪܝܕܐ ^(٩) rdīdā وكلها بمعنى "إزار" .

* رَدَف ^(١٠) radafa : (تَبَعَ)؛ في العبرية רָדַף ^(١١)
rādaf وفي الآرامية ܪܕܐܦ ^(١٢) rdaf

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٢) -L. Costaz , op. cit, P. 343 .

(٣) جاء في اللسان (الرخل : الأنثى من أولاد الضأن) ، انظر : لسان العرب " رخل " ٢٨٠/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٨/٣١ و ١٥/٣٢

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٢٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٧/٥ ، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 339 .

(١٠) جاء في المصباح " ردفته بالكسر لحقته وتبعته وترادف القوم تتابعوا..."

انظر : المصباح المنير ٢٢٥

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

انظر هذا الفعل بمعنى " تبع " في سفر صموئيل الأول ٢٠/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٣/١ و ١١/٥

(١٢) -W. Gesenius , op. cit, P. 922 .

وفي السريانية **ܕܐܦ** ^(١) rdaf وكلها بمعنى "تبع".

* **ܐܪܨܐ** ^(٢) rasica : (فَسَدَ / حَطَمَ) في الحبشية ^(٣) **ܐܪܨܐ** ^(٤) rasaca بمعنى "فَسَدَ" وفي العبرية **ܐܪܨܐ** ^(٥) ršac بمعنى "أَذْنَبَ / فَسَدَ" وفي السريانية بمعنى "أَجْرَمَ / كَفَرَ".

* **ܐܪܨܐ** ^(٦) rasan : (نوع من اللجام) في العبرية **ܐܪܨܐ** ^(٧) **ܐܪܨܐ** ^(٨) resen وفي الآرامية **ܐܪܨܐ** ^(٩) **ܐܪܨܐ** ^(١٠) rīsnā بمعنى "رَسَن".

* **ܐܪܨܐ** ^(١١) rasama : في العبرية **ܐܪܨܐ** ^(١٢) **ܐܪܨܐ** ^(١٣) rāšam

- L . Costaz , op. cit, P. 339 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٧٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 353 .

(٤)

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الرسن : الحبل ، والجمع أرسن وأرسن ... وَرَسَنْتُ الدابة رَسْنًا ...

شدت عليها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٣٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(١٠)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر دانيال ٢١/١٠

بمعنى "نقش" وفي الآرامية **ܪܫܡ** ^(١) **ršam** وفي السريانية **ܪܫܡ** ^(٢) **ršam** بمعنى "رسم / صَوَّرَ".

* **رَصَدَ** ^(٣) **rašada** في العبرية **רָסַד** ^(٤) **rāšad** وفي الآرامية **ܪܫܕ** ^(٥) **ršad** بمعنى "رَصَدَ".

* **رَصَفَ** ^(٦) **rašafa** : (بَنَى / شَيَّدَ) في العبرية **רָסַף** ^(٧) **ršaf** وفي الآرامية **ܪܫܦ** ^(٨) **ršaf** وفي السريانية **ܪܫܦ** ^(٩) **ršaf** بمعنى "رَصَفَ".
كما نجد في الآشورية **ܪܫܦܘ** ^(١٠) **rašapu** بمعنى "رَصَفَ / بَنَى".

* **رَضِيَ** ^(١١) **radiya** في العبرية **רָדַיָּה** ^(١٢) **rāšā**

-W. Gesenius, op. cit, P. 957. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 353. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصد" في سفر المزامير ١٧/٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٥)

(٦) جاء في المصباح "رصفت الحجارة رصفاً... ضمنت بعضها إلى بعض فهي رصف..."

المصباح المنير ٢٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصف" في سفر نشيد الأنشاد ١٠/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٨)

-L. Costaz, op. cit, p. 352 (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 954. (١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٢٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 953. (١٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "رَضِيَ" في سفر الجامعة ٧/٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٤٣

rcā^(١) وفي الآرامية
rcā^(٢) وفي السريانية
بمعنى "رَضِيَ" .

* رَطَبَ^(٣) ratuba في الحبشية
ratba^(٤)
rātōb^(٥) وفي العبرية
rtab^(٦) وفي الآرامية
rteb^(٧) وفي السريانية
بمعنى "رَطَبَ"
كما نجد في الآشورية ratabu^(٨) بمعنى "نَدَى" .

* ارتعد^(٩) irtacada > (اضطرب من الخوف)
recda^(١٠) في الحبشية الفعل
ويتفق في المعنى مع الفعل العربي
racdā^(١١) كما نجد في السريانية
بمعنى "ضعيف" .

-W. Gesenius, op. cit, P. 934. (١)

-L . Costaz , op. cit, P. 350 . (٢)

(٣) جاء في المصباح "رَطَبَ الشئ بالضم رطوبة نَدَى..." ، انظر : المصباح المنير ٢٢٩

(٤) في قواعد الساميات ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

-W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 344. (٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٨)

(٩) لسان العرب (رعد) ١٦٦٩/٣

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L . Costaz , op. cit, P. 350 . (١١)

* رَعِشَ ^(١) raciša في العبرية רַעַשׁ יָדָא ^(٢) rācaš بمعنى " ارتعد / اهتز " في الآشورية rešu ^(٣) بمعنى " ابتهج " .

* رَعِيَ ^(٤) racā في الحبشية ረገሰ ^(٥) recya وفي العبرية רָעָה ^(٦) rācā وفي السريانية ^(٧) rcā وفي الآشورية re>u ^(٨) وكلها بمعنى " رَعِيَ " .

* رَغِيب ^(٩) ragīb : (كثير الأكل) في الحبشية ረገብ ^(١٠) وفي العبرية רָגַב ^(١١) rehba ^(١٢) rācēb بمعنى " جاع "

(١) جاء في اللسان (رَعِشَ ، بالكسر ، يرعش رعشاً وارتعش أى ارتعدوالرعش : هز الرأس في السير والنوم ، انظر : لسان العرب " رعش " ٣٠٤/٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتعد " في سفر القضاء ٤/٥ ، وفي سفر إرمياء ١٦/٨ ، وبمعنى " زلزل " في سفر حجي ٦/٢ و ٧/٢ و ٢١/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢٩ ، وفي سفر أيوب ٢٦/٢٠ ، وفي سفر ميخا ١٤/٧

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 349 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل بمعنى " جاع " في سفر التكوين ٥٥/٤١ ، وفي سفر إشعياء ٢١/٨ ، وفي

سفر إرمياء ١٤/٤٢

وفي الآشورية *rubatu* ^(١) بمعنى " جائع " .

* رَفَأَ ^(٢) *rafa>a* (أَصْلَحَ) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠 ^(٣) *raf>a*
وهو - أى الفعل الحبشي - يتفق في المعنى مع الفعل العربي كما نجد
في السريانية ܕܪܦܐ ^(٤) *rpā* وهو بمعنى " شَفِيَ " .

* رَفَتْ ^(٥) *rafat* : (فُحِشَ) في العبرية 𐤓𐤑𐤕𐤔 ^(٦) *refes*
بمعنى " وَحَلَ " وفي السريانية ܕܪܦܬ ^(٧) *refte* بمعنى " خَبَأَتْ "

* رَفَسَ ^(٨) *rafasa* : (ضرب برجله) في العبرية 𐤓𐤑𐤕𐤔 ^(٩)
rafas وفي السريانية ܕܪܦܫ ^(١٠) *rpas* بمعنى " رَفَسَ / دَاسَ "

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١)

(٢) لسان العرب (رفاً) ١٦٨٥/٣

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L. Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٣٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٠/٥٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٧)

ولم ترد هذه الكلمة عند كوستاز في معجمه .

(٨) جاء في المصباح "رفسه رفساً - من باب ضَرَبَ - : ضربه برجله...."

انظر: المصباح المنير ٢٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " داسَ " في سفر حزقيال ١٨/٣٤

-L. Costaz , op. cit, P. 352 .

(١٠)

وقد أشار جزينبوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

* رَفَّ^(١) raffa : (اهتز) في الآرامية ܠܦܦܐ^(٢) rfaf
وفي السريانية ܠܦܦܐ^(٣) raf
بمعنى " تَحَرَّكَ " كما نجد في العبرية ܠܦܦܐ^(٤) rāfaf
بمعنى " اهتز " .

* رَفَدَ^(٥) rakada : (عدا عدو الناقر) : وهذا الفعل له علاقة بالأفعال الآتية:
ܠܦܦܐ^(٦) rākad في العبرية و ܠܦܦܐ^(٧) rkad
في السريانية و rakadu^(٨) في الآشورية ومعناها " رَقَصَ " .

* رَقَّ^(٩) rakka في العبرية ܠܦܦܐ^(١٠) rākik بمعنى " رُقَاق " .

(١) جاء في اللسان (رف النبات يرف رفيقاً إذا اهتز ...) ، انظر : لسان العرب " رفف " ١٢٤/٩-١٢٥ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

انظر هذا الفعل بمعنى ، ارتعد " في سفر أيوب ١١/٢٦

(٥) جاء في اللسان (رقد يرقد ، عدا عدو الناقر كأنه نفر من شيء...) ، انظر: لسان العرب " رقد " ١٨٣/٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١١/٢١ ، وفي سفر الجامعة ٤/٣ ، وفي سفر إشعياء ٢١/١٣

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

(٩) جاء في المصباح " رق الشيء يرق خلاف غلظ فهو رقيق ، وخبز رقاق بالضم أى رقيق
الواحدة رُقَاقَة " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٦/٨ ، وفي سفر العدد ٦/

١٥ و ١٩/٦ ، وانظر الصفة بمعنى " رقيق " في سفر التكوين ١٩/٤١ و ٢٠/٤١ و ٢٧/٤١

وفي السريانية ܪܟܝܩ $\text{arek}^{(1)}$ > بمعنى "رقيق".

* رِق $\text{rikḵ}^{(1)}$: (رقيق) في الحبشية ሪክክ $\text{rakīḵ}^{(1)}$
وفي العبرية רַק $\text{rak}^{(4)}$
وفي السريانية ܪܟܝܩ rak kīḵ

* رُكِبَ $\text{rakiba}^{(1)}$: في العبرية רָכַב $\text{rākab}^{(1)}$
وفي السريانية ܪܟܝܒ $\text{rkeb}^{(4)}$
وفي الآشورية $\text{rakabu}^{(1)}$.

* رُكْبَة $\text{rukba}^{(1)}$ (أحد أجزاء الجسم) في الحبشية ሪኩባ $\text{rukba}^{(1)}$
berk ونجد في العبرية בֶּרֶק $\text{berk}^{(1)}$

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٢) جاء في المصباح "... والرقُّ بالكسر العبودية " ، انظر المصباح المنير ٢٣٥

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم بمعنى "عبد" في سفر الخروج ٢٤/٨

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٣٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الفعل بمعنى "ركب" في سفر التكوين ١٧/٤٩ ، وفي سفر العدد ٢٢/٢٢

و ٣٠/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٧/٣٠ ، وفي سفر استير ٨/٦

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 346 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(١٠) لسان العرب (ركب) ١٧١٥/٣

(١١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(١٢) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

وفي السريانية **būrka** ^(١) **ܠܚܟܐ**
وفي آرامية العهد القديم **brak** ^(٢) **ܠܚܟܐ**
وفي الآشورية **urku** ^(٣) **ܠܚܟܐ**.

* **رَكَسَ** ^(٤) **rakasa** : (**رَبَطَ**) في العبرية **רָכַס** ^(٥) **rākas**
وفي الآشورية **rakasu** ^(٦) بمعنى " **رَبَطَ** " .

* **رَكَ** ^(٧) **rakka** : (**ضَعَفَ**) في العبرية **רָכַךְ** ^(٨) **rākak**
وفي الآرامية **rkak** ^(٩) **ܠܚܟܐ**
وفي السريانية **rak** ^(١٠) وكلها بمعنى " **ضَعَفَ** " .

* **رَمَزَ** ^(١١) **ramaza** : (**أَوْمَأَ**) في العبرية **רָמַז** ^(١٢) **rāmaz**

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 1085.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١١/٦

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(٤) جاء في اللسان (ويقال ركست الشيء وأركسته إذا رددته ...) ، انظر: لسان العرب "ركس"

١٠٠/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٨ / ٢٨ و ٢٩ / ٢٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٦)

(٧) جاء في لسان (الأرك من الرجال: ... الضعيف في عقله ورأيه ، وقيل : الركيك الضعيف

فلم يقيد) ، انظر: لسان العرب " ركك " ٤٣٢/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " **ضَعَفَ** " في سفر إشعياء ٤/٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٩)

- L. Costaz , op. cit, P. 346

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٣٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(١٢)

وفي الآرامية רמז ^(١) rmaz
وفي السريانية ܪܡܙ ^(٢) rmaz وكلها بمعنى "رَمَز".

* رُمَح ^(٣) rumḥ : في الحبشية ጸጸጸ ^(٤) ramḥ
وفي العبرية רמח ^(٥) rōmah
وفي الآرامية ܪܡܗ ^(٦) rūmhā
وفي السريانية ܪܡܗ ^(٧) rūmhā
وكلها بمعنى "رُمَح".

* رُمَان ^(٨) rummān : (نوع من الفاكهة) في الحبشية ጸጸጸ ^(٩) rimmōn
وفي العبرية רומן ^(١٠) rōmān
وفي الآرامية ܪܡܢ ^(١١) rimmōnā

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 931.
(٢) - L. Costaz , op. cit, p. 348 .
(٣) انظر : المصباح المنير ٢٣٨
(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
انظر هذا في سفر العدد ٧ / ٢٥ ، وفي سفر القضاء ٨ / ٥
(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
(٧) - L. Costaz , op. cit, p. 342 .
(٨) جاء في المصباح " الرمان : فعال ونونه أصلية ولهذا تنصرف ، فإن سمي به امتنع "
(انظر المصباح المنير ٢٤٠) ، والصيغ السامية تؤكد أن وزنه فعال ، ولهذا يصرف في كل الأحوال .
(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٨ / ٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢ / ١٤ ، وفي سفر يوثيل ١٢ / ١ ، وفي سفر حجي ١٩ / ٢ .
(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.

وفي السريانية **רָמָא** ^(١) rūmānā

* **רָמָא** ^(٢) ramā في العبرية **רָמָא** ^(٣) rāmā
وفي الآرامية **רָמָא** ^(٤) rmā
وفي السريانية **רָמָא** ^(٥) rmā

* **רָנַד** ^(٦) >arrand : (شجر طيب الرائحة) :
وفي العبرية **רָנַד** ^(٧) nērd
وفي السريانية **רָנַד** ^(٨) nardīn

* **רֹחַ** ^(٩) rawh في الحبشية **ፖሐ**
وفي العبرية **רֹחַ** ^(١٠) rūwah
وفي الآرامية **رֹחַ** ^(١١) rūhā

- L . Costaz , op. cit, P. 342 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٠/٢١ ، وفي سفر الخروج ٢١/١٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 347 .

(٥)

(٦) اللسان (رند) ١٧٤٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 669 .

(٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 214 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٢٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٦ ، وفي سفر العدد ٢٢/١٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٢)

rūḥā ^(١)	وفي السريانية ܠܚܐ
rīr ^(٢)	* رُوال ^(١) ruwāl : (لُعاب) في العبرية ܠܝܪ
rīrā ^(٤)	وفي الآرامية ܠܝܪܐ
. rīrā ^(٥) وكلها بمعنى "لُعاب" .	وفي السريانية ܠܝܪܐ
rawaya ^(٧)	* رَوَى ^(١) rawiya : (ارْتَوَى) في الحبشية ܠܠܝܐ
rāwā ^(٨)	وفي العبرية ܠܠܝܐ
rwi ^(٩)	وفي الآرامية ܠܠܝܐ
. rwā ^(١٠)	وفي السريانية ܠܠܝܐ

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 341 .

(٢) جاء في اللسان (الروال ، على فعال بالضم : اللعاب) ،

انظر : لسان العرب " رول " ٢٩٩/١١

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣/١٥ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 345 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٤٦ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

انظر هذا الفعل بمعنى " روى " في سفر إشعياء ١٠/٥٥ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 340 .

وفي العبرية זֶרַע ^(١) zerac
وفي الآرامية זְרַע ^(٢) zrac
وفي السريانية زְرָעָא ^(٣) zrācā
وفي الآشورية zeru ^(٤) وكلها بمعنى "زَرْع".

* زَعِرَ ^(٥) zacira : (قَلَّ شعره) في الآرامية זַעֲרָא ^(٦) zcar
وفي السريانية زְعַר ^(٧) zcar بمعنى "صَغُرَ / قَلَّ"
كما نجد في العبرية זָעַר ^(٨) zēcēr بمعنى "قليل".

* زَعَزَعَ ^(٩) zaczaca : (حَرَكَ / هَزَّ) في العبرية זָעַזַע ^(١٠) zūwac
بمعنى "هَزَّ / زَلَزَلَ"
وفي السريانية زְعַزְעָא ^(١١) zaczac بمعنى "هَزَّ".

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٧/٢٤ وفي سفر اللاويين ١٦/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٥٥

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.

(٣) - L. Costaz, op. cit, P. 92.

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.

(٥) جاء في المصباح "زَعِرَ زَعَرَا... قَلَّ شَعْرُهُ"، انظر: المصباح المنير ٢٥٣.

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.

(٧) - L. Costaz, op. cit, P. 90.

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٢٨ و ١٣/٢٨.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.

انظر هذا الفعل بمعنى "تَزَعَزَعَ" في سفر الجامعة ٣/١٢، وفي سفر حبقوق ٧/٢.

(١١) - L. Costaz, op. cit, P. 36.

* زَعَقَ ^(١) zacaka : (صَرَخَ) في العبرية זָעַק ^(٢) zācaḳ ^(٣) وفي السريانية زَحَح

* زَفَتَ ^(٤) zift في الحبشية ዘፍቶ zefet ^(٥) وفي العبرية זָפַת ^(٦) zefet بمعنى " زَفَت / قَار " .

* زَكَ ^(٧) zakā (صَلَحَ) في العبرية זָכָה ^(٨) zākā ^(٩) وفي الآرامية זָכָה ^(١٠) dkā ^(١١) وفي السريانية זָכָה ^(١٢) dkā ^(١٣) وكلها بمعنى " نَقِيَ " .

* زَمَنُ ^(١٤) zaman : (وَفَتَ) في الحبشية ዘመን ^(١٥) zaman ^(١٦)

(١) جاء في اللسان (... والزَعَقُ : الصباح ، وقد زَعَقْتُ به زَعْفًا ...)

انظر : لسان العرب " زَعَق " ١٤٢/١٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 277.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " صَرَخَ " في سفر القضاة ٩/٣ و ١٥/٣ و ٦/٦ و ٧/٦

و ١٠/١٠ وفي سفر صموئيل الأول ٨/٧ .

- L. Costaz , op. cit, P. 90 .

(٣)

(٤) المصباح المنير ٢٥٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 278.

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 278.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣/٢ ، وفي سفر إشعياء ٩/٣٤ .

(٧) جاء في المصباح " زكا الرجل يزكو إذا صلح ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٥٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 269.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/١٥ و ٤/٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 269.

(٩)

- L. Costaz , op. cit, P. 64 .

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٥٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 273.

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

وفي العبرية זֶמַן ^(١) zēman
وفي آرامية العهد القديم זִמָּן ^(٢) zman
وفي السريانية ܙܡܢܐ ^(٣) zabnā وكلها بمعنى "وَقْتُ / زَمَن" .

* زَمَرَ ^(٤) zamara : (عَزَفَ على المزمار) :
في الحبشية ረመረ ^(٥) zamara
وفي العبرية זָמַר ^(٦) zāmar
وفي الآرامية ܙܡܪ ^(٧) zāmēr
وفي السريانية ܙܡܪܐ ^(٨) zmar
وكلها بمعنى "عَنَى / رَتَّلَ / رَتَّمَ" ، ويشق من هذا الاسم "مَزْمُور" الذي يجمع على "مزامير" .

* مزامير mazāmīr : في الحبشية ሙዝሙራ ^(٩) mazmūr

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 273.

انظر هذا الاسم بمعنى "زمن" في نحميا ٦/٢ ، وفي سفر الجامعة ١/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1091 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 83 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٤١٠ :

-W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

انظر هذا الفعل بمعنى "زَمَرَ للرب" في سفر القضاة ٣/٥ ، وفي سفر صموئيل الثاني

٥٠/٢٢ ، وفي سفر المزامير ١٧/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P. 89 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

وفي العبرية זִמְמוֹר ^(١) mizmōr
وفي السريانية ܙܡܡܘܪ ^(٢) mazmūrā وكلها بمعنى "مزمور".

* زَنِي ^(٣) zanā: في العبرية זָנָה ^(٤) zānā
وفي السريانية ܙܢܐ ^(٥) znā بمعنى "زني".

* زَهَرَ ^(٦) zahara : (أَشْرَقَ / لَمَعَ) في العبرية זָהַר ^(٧)
zāhar بمعنى "أشرق / أضاء"، وفي الآرامية ܙܠܗܪ ^(٨)
zhar وفي السريانية ܙܗܪ ^(٩) zhar بمعنى "لَمَعَ / تَلَأَلَّ".

* زهرة ^(١٠) zuhra : (لمعان/إشراق) في العبرية זָהָר ^(١١) zōhar

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 89 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٥٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 275 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٤/٣٨ ، وفي سفر اللاويين ١٩ / ٢٩ ، وفي سفر القضاة ٢٧/٨ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٦) جاء في المصباح "زَهَرَ الشيء... صفا لونه وأضاء"، انظر : المصباح المنير ٢٥٨

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر هذا الفعل بمعنى "أضاء" في سفر دانيال ٣/١٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(١٠) جاء في اللسان (الزُّهْرَة : البياض النير ، وهو أحسن الألوان) ، انظر: لسان العرب

" زهر " ٣٣٢/٤

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

انظر هذا الاسم بمعنى "لمعان" في سفر حزقيال ٢/٨

وفي الآرامية זָהַר (١) zihārā بمعنى "لَمعان / إشراق".

* زَهَمَ (٢) zahima : (تَشَحَّم) في العبرية זָהַם (٣) zāham
بمعنى "نَتَنَ" وفي السريانية ܙܗܡ بمعنى "أصبح قذراً / نَتَنَ".
za hem (٤)

* زاح (٥) zāḥa : (نَقَلَ / حَرَّكَ) في العبرية זָחַ (٦) zāḥaḥ
بمعنى "نَقَلَ" وفي الآرامية ܙܚܐ (٧) zūwah
وفي السريانية ܙܚܐ (٨) zāḥ بمعنى "حَرَّكَ".

* زار (٩) zāra في العبرية זָרַ (١٠) zūr
وفي الآرامية ܙܪܐ (١١) zūr بمعنى "يكون غريباً".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

(٢) جاء في اللسان (الزهومة : ريح لحم سمين منتن.... الجوهرى، الزهومة ، بالضم : الريح المنتنة) ، انظر : لسان العرب " زهم " ٢٧٧ / ١٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر الفعل بمعنى "نَتَنَ" في سفر أيوب ٢/٣٣

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) ومضارع هذا الفعل " يزوح " انظر : المصباح المنير ٢٥٩

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 86 .

(٩) المصباح المنير ٢٦٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

* زاوية ^(١) zāwiya : في العبرية זַוִּיָּה ^(١) zāwīt
وفي الآرامية זַוִּיָּה ^(٢) zāwītā
وفي السريانية زَوَّيَا ^(٣) zāwītā
وكلها بمعنى "رُكْن / زاوية".

* زَيْتُون ^(٤) zaytūn : (نوع من الثمار)
في العبرية זַיִת ^(١) zayit
وفي الآرامية זַיִת ^(٢) zētā
وفي السريانية زַيִת ^(٣) zaytā
وكلها بمعنى "زَيْتُون".

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 265 .

انظر هذا الاسم بمعنى "زاوية" في سفر المزامير ١٢/١٤٤ ، وفي سفر زكريا ١٥/٩ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 265 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) جاء في المصباح "الزيتون ثمر معروف والزيت دهنه ... " انظر : المصباح المنير ٢٦١

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 268 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ و ٢٠/٢٤ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٣٢/١٨ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 268 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 87 .

حرف السين

* سَئِرَ^(١) sa>ira : (بَقِيَ) في العبرية נִשָּׂר נִשָּׂר^(٢) šā>ar^(٣)
وفي آرامية الترجوم נִשָּׂר šar^(٤) بمعنى "بَقِيَ".

* سَالَ^(٥) sa>ala في الحبشية ሰለ ሰለ^(٦) sa>ala^(٧)
وفي العبرية נִשָּׂא נִשָּׂא^(٨) ā>al^(٩) š
وفي الآرامية נִשָּׂא נִשָּׂא^(١٠) š>el^(١١)
وفي السريانية سَالَا^(١٢) sel^(١٣) وفي الآشورية ša>alu^(١٤).

* سَبَتَ^(١٥) sabata (قَطَعَ) في العبرية נָחַ נָחַ^(١٦) šābat^(١٧)

(١١) جاء في المصباح الشئء سؤراً .. بقى فهو سائر ، قاله الأزهري ، واتفق أهل اللغة أن سائر الشئء باقيه قليلاً كان أو كثيراً ... انظر : المصباح المنير ٢٩٩ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

انظر الفعل بمعنى " بقى " في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وفي سفر الملوك الثاني ٣٠/١٩ وفي سفر نحemia ٢/١ و ٣/١ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٩٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

انظر الفعل بمعنى " سأل " في سفر العدد ٢١/٢٧ ، وفي سفر القضاة ٢٠/٤ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٠/١ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P. 355 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(١٠) انظر : المنجد في اللغة ٢٢٣ .

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 991

بمعنى "قَطَعَ" وفي الآشورية *sapatu* ^(١) بمعنى "قَطَعَ" .

* السَّبَت ^(٢) *assabt* : (أحد أيام الأسبوع) :
 في العبرية *שַׁבָּת* ^(٣) *šabbāt*
 وفي السريانية *ܫܒܬܐ* ^(٤) *šabtā*

* سَبَح *sabbaha* في الحبشية *ሰባሰባ* ^(٥) *sabha*
 وفي السريانية *ܫܒܚܐ* ^(٦) *ša bah*
 والفاعلان في الحبشية والسريانية يتفقان في المعنى مع الفعل العربي .

* تَسَبَّح *tasbiḥ* : في الحبشية *ተስብዓ* ^(٧) *sebhāt*
 وفي السريانية *ܬܫܒܚܐ* ^(٨) *tešbūhtā*

* سَبَرَ ^(٩) *sabara* : (فَحَصَ) : في العبرية *סָבַר* ^(١٠) *sābar*

– W. Gesenius, op. cit, P. 991 .

(١)

انظر هذا الفعل بمعنى " انقطع " في سفر يشوع ١٢/٥ ، وفي سفر هوشع ٤/٧ ،
 وبمعنى " باد " في سفر إشعياء ٤/١٤ .

(٢) انظر: المصباح المنير ٢٦٢ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 992 .

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/١٦ ، وفي سفر اللاويين ٣/٢٣ ، وفي سفر العدد
 ١٠/٢٨ .

–L . Costaz , op. cit, P. 358 .

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(٦)

(٧) في قواعد الساميات ٣٩١ .

–L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١٠)

انظر الفعل في سفر نحemia ١٣/٢ و ١٥/٢ .

بمعنى "فَحَصَّ/تَفَرَّسَ" وفي الآرامية ܫܒܥ (١) sbar بمعنى "فَكَرَّ" .

* سَبْعَ (٢) sabc : (من الأعداد) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 sabcū (٣)
في العبرية ܫܒܥ ܠܐ (٤) šebac وفي الآرامية ܫܒܥ ܠܐ (٥) šbac
وفي السريانية ܫܒܥܐ (٦) šbac وفي الآشورية sibi (٧) .

* سَبْعَة (٨) sabca : (من أَلْفاظ الأعداد) :

في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 (٩) sabcatū
وفي العبرية ܫܒܥ ܠܐ (١٠) šibcā
وفي الآرامية ܫܒܥ ܠܐ (١١) šibcā

- W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٥)

- L. Costaz , op. cit, P. 357 .

(٦)

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، و انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٩)

والصيغة عند بروكلمان sabcatu ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١١)

وفي السريانية **ܫܒܬܐ** ^(١) šabcā وفي الآشورية sibittu ^(٢) .

* سَبَى ^(٣) sabā : (استعبد) في العبرية **שָׁבַע** ^(٤) šābā
وفي السريانية **ܫܒܐ** ^(٥) šbā وفي الآشورية šabū ^(٦) .

* ست ^(٧) sitt : (من أَلْفاظ الأعداد) في الحبشية **ሰጥ** ^(٨) sessū
وفي العبرية **שֵׁשׁ** ^(٩) šēs وفي الآرامية **ܫܝܬ** ^(١٠) šīt
وفي السريانية **ܫܬ** ^(١١) set وفي الآشورية šišši ^(١٢) .

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

والصيغة التى أوردتها بروكلمان لهذا العدد هى : sibitti ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 985 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سَبَى " فى سفر التكوين ٢٩/٣٤ ، وفى سفر العدد ١/٢١ ، وفى سفر

القضاة ١٢/٥ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 356 .

(٦) فى قواعد الساميات ١٠٢ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . (١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 385 . (١١)

(١٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* سִטָּה ^(١) sitta: (من ألفاظ الأعداد):

sedest ^(٢) في الحبشية

šissā ^(٣) وفي العبرية

šittā ^(٤) وفي الآرامية

šettā ^(٥) وفي السريانية وفي الآشورية šissit ^(٦) .

* سָטָר ^(٧) satara: في الحبشية

sātar ^(٨) وفي العبرية

star ^(٩) . وفي السريانية

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 385 .

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٩١ ، و انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

انظر الفعل بمعنى " اختفى " في سفر التكوين ١٤/٤ ، وفي سفر أيوب ٢٢/٣٤ ، وفي

سفر هوشع ١٤/١٣ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 239 .

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

* سَجَدَ ^(١) saḡada في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 sagada ^(٢)

وفي العبرية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sāḡad ^(٣)

وفي الآرامية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sgad ^(٤)

وفي السريانية ܥܕܐ sged ^(٥) ، وكلها بمعنى " سَجَدَ / عَبَدَ " .

* سَجَرَ ^(٦) saḡara : (مَلَأَ) في العبرية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sāḡar ^(٧)

بمعنى "مَلَأَ" ، كما نجد في السريانية ܥܕܐ sa, ḡar ^(٨) بمعنى "مَطَر" .

* ساجور ^(٩) sāḡūr (طَوَّقَ) في العبرية 𐤑𐤒𐤕𐤁 sūḡar ^(١٠)

بمعنى "سَجَنَ / قَفَصَ" ، وفي السريانية ܥܕܐ sūḡārā ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " سَجَدَ " في سفر إشعياء ١٧/٤٤ و ٦/٤٦ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٤)

– L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٥)

(٩) جاء في اللسان " سَجَرَه يَسْجُرُه سَجْرًا وَسُجُورًا ، وَسَجَرَه : مَلَأَه ، وَسَجَرْتُ النهر : مَلَأْتُهُ .. "

انظر : لسان العرب (سجر) ١٩٤٣/٣ .

(٧) في قواعد الساميات ١٥٦ .

– L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٨)

(٩) جاء في اللسان ١٥ والساجور : القلادة أو الخشبة التي توضع في عنق الكلب ،

انظر : اللسان " سجر " ١٩٤٣/٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " قَفَصَ " في سفر حزقيال ٩/١٩ .

– L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(١١)

بمعنى "طَوَّقَ" ، وفي الآشورية sigaru ^(١) بمعنى "قَفَصَ" .

* سَجَعَ ^(٢) saḡaca (صَوَّتَ) في العبرية נִשָּׁע ^(٣) šāḡac
بمعنى "هاجَّ" ، وفي الآشورية šegu ^(٤) بمعنى "عَوَى" .

* سَحَبَ ^(٥) saḥaba: في الحبشية ሰሐብ saḥaba ^(٦) ،
وفي العبرية סָחַב sāḥab ^(٧) بمعنى "سَحَبَ / جَرَّ" .

* سَحَتَ ^(٨) saḥata - أَسَحَتَ - ašḥata > (خَبَّتَ) :
ونجد في الحبشية الفعل ሰሐተ seḥta ^(٩)
بمعنى "أَخْطَأَ / ضَلَّ" .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(٢) جاء في المصباح " سَجَعَت : الحمامة سَجَعاً . هدرت وصوتت " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى " مجنون " في سفر التثنية ٣٤/٢٨ ، وفي سفر

صموئيل الأول ١٥/٢١ ، وفي سفر الملوك الثاني ١١/٩ وفي سفر إرميا ٢٦/٢٩ ، وفي

سفر هوشع ٧/٩ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٣/١٧ ، وفي سفر إرميا ٢٠/٤٩ و ٤٥/٥٠ .

(٨) لسان العرب (سحت) ١٩٤٩/٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٩٠ .

- كما نجد في السريانية **ܫܬܐ** ^(١) **šhet** بمعنى "توسَّخ".
- * **ܫܚܬܐ** ^(٢) **saḥaṭa** (ذَبَحَ)؛ في العبرية **שָׁחַט** ^(٣) **šāḥaṭ** بمعنى "ذَبَحَ"، وفي الآشورية **ܫܚܬܐ** ^(٤) **šahātu** بمعنى "سَلَخَ".
- * **ܫܚܢܐ** ^(٥) **saḥuna**؛ في الآرامية **ܫܚܢܐ** ^(٦) **šhan** وفي السريانية **ܫܚܢܐ** ^(٧) **šhan** بمعنى "حَمَى" كما نجد في العبرية **שָׁחַן** ^(٨) **šēḥīn** ومعنى هذا الاسم "غَلِيَان".
- * **ܫܕܐ** ^(٩) **sadda** : (أَغْلَقَ)؛ في العبرية **סָדַד** ^(١٠) **sādad** بمعنى "خَرَّبَ"، وفي الحبشية **ሰደደ** ^(١١) **sadada**

- L. Costaz, op. cit, P. 366 .

(١)

(٢) انظر : اللسان "سحط" ١٩٥٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "ذبح" في سفر التكوين ١٠/٢٢ و ٣١/٣٧، وفي سفر الخروج ١٢/٢١، وفي سفر اللاويين ٣/١٧، وفي سفر العدد ٣/١٩، وفي سفر القضاة ٦/١٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٦)

- L. Costaz, op. cit, P. 365 .

(٧)

(٨)

(٩) انظر : اللسان "سدد" ١٩٦٨/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر المزامير ٩/١٧ و ٦/٩١، وفي سفر الأمثال ٣/١١ .

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٢، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 994 .

بمعنى "طارد" .

* سَدِين ^(١) sadīn : (حِجاب / خِمار) في العبرية שִׁדְיָן ^(٢) ،
sādīn ، بمعنى "إزار" ، وفي السريانية سَدِيدَا ^(٣) seddūnā ،
بمعنى "منديل" ، وفي الآشورية sudinnu ^(٤) ، بمعنى "إزار" .

* سَار ^(٥) sara في العبرية נָסַר ^(٦) šūr ،
وفي الآشورية šaru ^(٧) ، بمعنى "سار" .

* سَرَحَ ^(٨) saraha : (أَرْسَلَ) في العبرية נָסַח ^(٩) śalah ،
وفي الآرامية نְסַח ^(١٠) ś lah ،
وفي السريانية نְסַح ^(١١) ślah ، وكلها بمعنى "أرسل" .

(١) جاء في اللسان "والسدين الستر" انظر : اللسان "سدين" ١٩٧٧/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

انظر هذا الاسم في سفر القضاء ١٢/١٤ و ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/٣١ ، وفي سفر
إشعياء ٢٣/٣ .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 220 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

(٥) انظر : اللسان "سير" ٢١٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

انظر الفعل بمعنى "سار" في سفر إشعياء ٩/٥٧ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٨) جاء في اللسان "والتسريح : إرسالك رسولا في حاجة سراحا . وسرحت فلانا في موضع
كذا إذا أرسلته ... " : اللسان (سرح) ، ١٩٨٥/٣ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٤٢ ، وفي سفر الخروج ٢٢/٥ ، وفي سفر
العدد ٣٧/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣١/٢٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

(١١) - L. Costaz , op. cit, P. 369 .

* سُرَّة^(١) surra : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية שֶׁרָ (٢)
 šōr ، وفي الآرامية שֶׁרָ (٣) šūrā ،
 وفي السريانية سَر (٤) šerrā وكلها بمعنى "سرة".

* سَرَقَ saraka في الحبشية ሰረቀ (٥) saraka وهو يتفق في المعنى
 مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية الفعل صَرَقَ (٦) srak
 بمعنى "نَهَبَ" .

* سَرِيٌّ^(٧) sariyyun : (رئيس القوم) في العبرية יָרִי (٨) sar
 بمعنى "رئيس" وفي الآشورية šarru (٩) ، بمعنى "ملك" .

* سَطَحَ^(١٠) saṭaḥa : (بَسَطَ) في الحبشية ሰጠሐ (١١) saṭḥa ،

(١) جاء في اللسان " والسرة : الوقبة التي في وسط البطن " انظر : اللسان (سرر) ١٩٩١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1057 . (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٨/٣ ، وفي سفر حزقيال ٤/١٦

- W. Gesenius, op. cit, P. 1057 . (٣)

- L. Costaz , op. cit, P. 381. (٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠

- L. Costaz , op. cit, P. 238 . (٦)

(٧) جاء في المصباح " والسري الرئيس ... " انظر : المصباح المنير ٢٧٥

- W. Gesenius, op. cit, P. 978 . (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/١٢ ، وفي سفر الخروج ١٤/٢ ، وفي سفر العدد

١٨/٢١ ، وفي سفر القضاة ٢/٤

(٩) في قواعد الساميات ١٧٠ ، وانظر:

-W. Gesenius, op. cit, P. 978

(١٠) جاء في المصباح " سَطَحْتُ التمر سَطْحاً ... بسطته ، والمَسَطَحُ بفتح الميم ، الموضع

الذي يبسط فيه التمر " ، انظر : المصباح المنير ٢٧٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (١١)

وفي العبرية שָׁטַח $\text{šāṭah}^{(1)}$
وفي الآرامية ܫܬܚ $\text{š ṭah}^{(2)}$
وفي السريانية ܫܬܚ $\text{šṭah}^{(3)}$ وكلها بمعنى "بَسَطَ".

* سَطَرَ $\text{saṭara}^{(4)}$: (كَتَبَ / خَطَّ) في الآرامية ܫܬܪܐ $\text{š ṭārā}^{(5)}$ ، وفي السريانية ܫܬܪܐ $\text{šṭārā}^{(6)}$ بمعنى "صَكَ" ، وفي الآشورية $\text{šaṭaru}^{(7)}$ ، بمعنى "كَتَبَ".

* سَفَطَ $\text{safaṭa}^{(8)}$: (لَاطَ) في العبرية שָׁפַט $\text{šāṭaf}^{(9)}$ ، وفي الآرامية ܫܦܬ $\text{š ṭaf}^{(10)}$ ، بمعنى "فاض" ، وفي الآشورية $\text{saṭapu}^{(11)}$.

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (١)

انظر الفعل في سفر العدد ٣٢/١١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٢/٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P. 366 . (٣)

(٤) جاء في اللسان "وَسَطَرَ يَسْطُرُ إِذَا كَتَبَ" انظر: اللسان (سطر) ٢٠٠٧/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٥)

- L. Costaz , op. cit, P. 366 . (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٧)

(٨) جاء في اللسان عن أبي عمرو "سَفَطَ فُلَانٌ حَوْضَهُ تَسْفِيطًا إِذَا شَرَفَهُ وَلاَطَهُ" انظر اللسان (سقط) ٢٠٢٧/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "فَاضَ" في سفر اشعيا ٨ / ٨ ، وفي سفر إرمياء ٤٧ / ٢٢ وفي سفر دانيال ١٠/١١

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1009 . (١١)

* ساعد ^(١) sācada : (عاوَنَ) في العبرية יָעַד ^(٢) sācad
وفي الآرامية יָעַד ^(٣) scad ، بمعنى "سَدَّ" .

* سَعَرَ ^(٤) sacira : (أَحْرَقَ) في الحبشية ሰላላ ^(٥) sacara
ومعناه "هَدَمَ / أَتْلَفَ" وفي السريانية ܣܚܐ ^(٦) scar
ومعناه "أَهَانَ" .

* سِعْر ^(٧) sicr : (قيمة) في العبرية נִסְרָא ^(٨) śācar
بمعنى "حَسَبَ / قَنَرَ" ، وفي الآرامية נִסְרָא ^(٩) śacrā ،
بمعنى "سِعْر" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٧٦

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

انظر الفعل بمعنى "سَدَّ" في سفر الأمثال ٢٨/٢٠ وفي سفر القضاة ١٩/٥

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

(٤) جاء في اللسان "... وسعرناهم بالنبل : أحرقناهم ..." انظر : اللسان (سعر) ٢٠١٥/٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٢

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 304 .

(٧) جاء في المصباح "سَعَرَ" الشيء تسعيراً جعلت له سعراً معلوماً ينتهي إليه .. وله سعر
إذا زادت قيمته، وليس له سعر إذا أفرط رخصه، والجمع "أسعار" انظر : المصباح المنير ٢٧٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

ذكر جزيניوس أن الكلمة تعد في العربية من الكلمات المقترضة ، ولكن تقارب معنى هذه
الكلمة في العربية والعبرية والآرامية ، هو الذي دفعنا إلى ذكرها في هذا المجال - مجال
المشترك السامي - .

* سِفْر ^(١) sifr : (كِتَاب) في العبرية סֵפֶר ^(٢) ، sefer

وفي الآرامية סִפְרָא ^(٣) sifrā

وفي السريانية ܣܦܪܐ ^(٤) sefrā .

* سَفَك ^(٥) safaka : (أَرَاق) في العبرية שָׁפַק ^(٦) šāfak

وفي الآرامية שָׁפַק ^(٧) š pak

وفي السريانية ܣܦܪܐ ^(٨) špak

وفي الآشورية šapak ^(٩) ، وكلها بمعنى " سَكَب " .

* ساعة sāca في الحبشية ሰላሳ ^(١٠) sacat

(١) جاء في اللسان " والسفر بالكسر : الكتاب ، وقيل هو الكتاب الكبير "، انظر : اللسان (سفر)

٢٠٢٦/٣

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

انظر هذا الاسم بمعنى " كتاب " في سفر الخروج ١٧/١٤ ، وفي سفر يشوع ٩/١٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٠/٢٥ ، وفي سفر أيوب ١٩/٢٣ وفي سفر إشعياء ٨/٣٠ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 235 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٧٩ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1040 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سفك الدم " في سفر الملوك الأول ٣١/٢ ، وفي سفر حزقيال ٧/٢٤ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 376 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٢ .

šactā.^(١)

وفي السريانية سَاكَا

* ساق^(٢) sāk (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩬
 sōka وفي العبرية Piw^(٤) sōk^(٤) وفي الآرامية 𐩦𐩣𐩪𐩬^(٥)
 šōkā وفي السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩬^(٦) šake^(٦)

* سقيفة^(٧) sakīfa : (مكان) في العبرية 𐩨𐩣𐩪𐩬
 بمعنى "مكان مسقوف" وفي السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩬^(٨) škīfā^(٨)
 بمعنى "كهف"

sakaya^(٩)

𐩨𐩣𐩪𐩬

* سقى^(١٠) sakā في الحبشية

-
- (١) - L. Costaz , op. cit, P. 361 .
 (٢) جاء في المصباح " ... والساق من الأعضاء أنثى ، وهو ما بين الركبة والقدم " ،
 انظر : المصباح المنير ٢٩٦ .
 (٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .
 (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .
 انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٣٥/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٧/٢٦ .
 (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .
 (٦) - L. Costaz , op. cit, P. 378 .
 (٧) جاء في المصباح " والسقيفة الصفة وكل ما سقف من جناح وغيره " ،
 انظر : المصباح المنير ٢٨٠ .
 (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1054 .
 انظر هذا الاسم بمعنى " مكان مسقوف " في سفر حزقيال ١٦/٤١ .
 (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 380 .
 (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
 (١١) في قواعد الساميات ٣٩١ .

وفي العبرية נִפְּקָה ^(١) šākā وفي الآرامية נִפְּקָה ^(١) š k̄ā
وفي السريانية مَصْر ^(٢) škā ، وفي الآشورية šaku ^(٣) ،
وكلها بمعنى "سقى" .

* سَكَّت ^(٥) sakata : في العبرية סָכַת ^(١) sākāt ،
وفي السريانية سَكَل ^(٦) škat بمعنى "سَكَّت" .

* سَكَّرَ ^(٨) sakira : في الحبشية ሰገረ ^(١) sakra ،
وفي العبرية נִפְּקָה ^(١١) šākar ،
وفي السريانية مَصْر ^(١١) škar وفي الآشورية šakaru ^(١١)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (١)
انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٢ ، وفي سفر العدد ٢٧/٥ و ٨/٢٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (٢)

– L. Costaz , op. cit, P. 378 . (٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1052 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 698 . (٦)

انظر الفعل بمعنى "أنصت" في سفر التثنية ٩/٢٧ .

– L. Costaz , op. cit, P. 368 . (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (٩)

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر إشعياء ٩/٢٩ ، وفي سفر ناحوم

١١/٣ ، وفي سفر مراثي إرميا ٢١/٤ .

– L. Costaz , op. cit, P. 368 . (١١)

–W. Gesenius, op. cit, P. 1016 . (١٢)

- وكلها بمعنى "سكر" * سَكَرَ ^(١) sakara : (أَغْلَقَ) في العبرية ַסַּקַר ^(٢) sākār ^(٣) وفي الآرامية ַסַּקַר ^(٤) s kar ، وفي السريانية ܣܟܪܐ ^(٥) skar ، وفي الآشورية sikeru ^(٦) ، وكلها بمعنى "أغلق / سدّ" .
- * سَكَّين ^(٧) sikkīn : (آلة حادة) : في العبرية ַסִּכִּין ^(٨) sakkīn ^(٩) وفي الآرامية ܣܝܟܝܢ ^(١٠) sakkīnā ^(١١) ، وفي السريانية ܣܟܝܢܐ ^(١٢) sakkīnā ^(١٣) .
- * سَكَنَ ^(١٤) sakana : (أقام / استقر) : في العبرية ַסֵּקֵן ^(١٥) šākan ^(١٦) وفي الآرامية ܣܝܟܝܢ ^(١٧) š kēn ^(١٨) وفي السريانية ܣܟܝܢܐ ^(١٩) šken ^(٢٠) وفي الآشورية šakanu ^(٢١) وكلها بمعنى "سَكَنَ - أقام / استقرَّ" .

- (١) جاء في المصباح "سكرت النهر سكرأ... سدته" ، انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- انظر الفعل في سفر التكوين ٢/٨ ، وفي سفر إشعياء ٤/١٩ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٤) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٢٨٢ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢/٢٣ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 228 .
- (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢/٢٦ ، وفي سفر التثنية ١٢/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٣١/٤٩
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- (١٣) - L. Costaz , op. cit, P. 367 .
- (١٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .

* سَلَّتْ ^(١) sult : (نوع من الشعير) : في العبرية סַלַּת ^(١) sōlet
وفي الآرامية ܣܠܬܐ ^(٢) sultā بمعنى " الدقيق "
وفي الآشورية sillatu ^(٣) ، بمعنى " نوع من الحبوب " .

* سلسلة ^(٤) silsila : في الحبشية ስላሳ ስላሳ ^(٥) sansel
وفي العبرية נִסְלָא נִסְלָא ^(٦) sar ra بمعنى " سلسلة " .

* تسلط ^(٧) tasallata : في العبرية נִסְלָא ^(٨) sālat
تَسَلَّطَ ^(٩)

(١) جاء فى المصباح " السَلَّتْ : قيل ضرب من الشعير ليس له قشر ... وقال الأزهري: يحب بين الحنطة والشعير ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٨٤ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٦/١٨ ، وفى سفر الخروج ٢/٢٩ ، وفى سفر اللاويين ١/٢ ، و ١/٢ ، وفى سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٥) انظر : اللسان (سلسل) ٢٠٦٤/٣ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٤/٢٨ ، وفى سفر الملوك الأول ١٧/٧ ، وفى سفر أخبار الأيام الثانى ٥/٣ ، و ١٦/٣ .

(٨) جاء فى المصباح " ... تَسَلَّطَ بمعنى تَمَكَّنَ وَتَحَكَّمَ ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٥ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تسلط " فى سفر استير ١/٩ ، وفى سفر نحميا ١٥/٥ .

وفي الآرامية šlat ^(١) ܣܠܬ
 وفي السريانية šlat ^(٢) ܣܠܬܝ
 وفي الآشورية šalaṭu ^(٣) وهو في جميع هذه اللغات بمعنى "تسلط".

* سُلْطَان ^(٤) sultān : (قدرة / سيطرة)
 في العبرية šiltōn ^(٥) ܣܠܬܝܢ
 وفي السريانية šūltānā ^(٦) ܫܘܠܬܝܢܐ
 بنفس المعنى الذي نجده في العربية ^(٧).

* سَلَق ^(٨) salaka (آذى) : في الحبشية ሰለቀ ^(٩) salaka ،
 وهو بمعنى "احتقر/استهزأ..." ، كما نجد في السريانية
 الفعل Sa lek ^(١٠) ܣܠܟ ، وهو بمعنى "هاجم".

- W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(١)

- L . Costaz , op. cit, P. 370 .

(٢)

ومن معانيه في السريانية أيضاً "مَلَك / جاز على".

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٣)

(٤) لسان العرب (سلط) ٣٠٦٥/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٥) انظر :

- L . Costaz , op. cit, P. 370 .

(٦)

(٧) ونجد في الحبشية الفعل šalaṭa ሰለጠ (قدر / استطاع) ، انظر : في قواعد

الساميات ٣٨٧

(٨) لسان العرب (سلق) ٢٠٧١ / ٣

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L . Costaz , op. cit, P. 230

(١٠)

* تَسَلَّقَ ^(١) tasallaḡa (صَعَدَ) في العبرية יָלַץ P ^(٢) sālēḡ
وفي السريانية صَلَم sleḡ ^(٣) والفعل في هذه اللغات بمعنى
"تَسَلَّقَ / صعد" - كما هو في العربية -.

* سَلَّةَ ^(٤) salla في العبرية יָלַץ sal ^(٥) ،
وفي السريانية صَلَّا sallā ^(٦) ، بمعنى "سَلَّة" .

* سَلِمَ ^(٧) salima : (خلص) في العبرية נָלַץ šālēm ^(٨)
وفي الآرامية نְלַץ šlēm ^(٩) ،

(١) جاء في اللسان (التسلق : الصعود على حائط أملس . وتسلق الجدار أى تسوره)
انظر : اللسان (سلق) ١٦٤/٢٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الفعل بمعنى "صَعَدَ" في سفر المزامير ٨/١٣٩

(٣) - L . Costaz , op. cit, P. 229 .

(٤) جاء في المصباح "والسلة وعاء تحمل فيه الفاكهة ، والجمع سَلَات"

انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 700 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ ، وفي سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر العدد
١٥/٦ ، وفي سفر القضاة ١٩/٦ .

(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 229 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٨٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022.

انظر هذا الفعل بمعنى "سَلِمَ" وفي سفر أيوب ٦/٨

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

وفي السريانية **ܣܠܡ** ^(١) šlem بمعنى "سلم"

* سَلَام ^(٢) salām في الحبشية **ሰላም** ^(٣) salām ،

وفي العبرية **שָׁלוֹם** ^(٤) šālōm

وفي الآرامية **ܫܠܡܐ** ^(٥) šlāmā ،

وفي السريانية **ܫܠܡܐ** ^(٦) šlāmā ، "سلام" .

* سَلَوَى ^(٧) salwā : (طائر) في العبرية **שָׁלוּ** ^(٨) šēlāw

وفي السريانية **ܫܠܘܐ** ^(٩) salway ، بمعنى "سَلَوَى" .

– L . Costaz , op. cit, P. 370.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٤)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 371 .

(٦)

(٧) جاء في المصباح ".... والسَلَوَى فعلى طائر نحو الحمامة ، وهو أطول ساقا وعنقا منها ،

ولونه شبيه بلون السماني ، سريع الحركة ، ويقع على الواحد والجمع قاله الأخفش "

انظر : المصباح المنير ٢٨٧ ، والصيغ السامية تدل على أنه مؤنث في الأصل .

– W. Gesenius, op. cit, P. 969.

(٨)

انظر هذا الاسم – وهو مفرد مؤنث – وفي سفر الخروج ١٣/١٦ ، وفي سفر العدد

٣١/١١ ، و ٣٢/١١ ، وفي سفر المزامير ٤٠ / ١٠٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 229 .

(٩)

وهو جمع مؤنث – كما يفهم من كلام كوستاز . -

* سَمِعَ ^(١) samica: في الحبشية samca ^(٢) 𐩦𐩣𐩪𐩥

وفي العبرية 𐤌𐤓𐤁𐤀 ^(٣) šāmac

وفي الآرامية 𐤌𐤓𐤁𐤀 ^(٤) , š mac

وفي السريانية ܡܫܐ ^(٥) . šmac

* سَمَكَ ^(٦) samaka: في العبرية 𐤌𐤓𐤁𐤀 ^(٧) sāmāk

وفي الآرامية 𐤌𐤓𐤁𐤀 ^(٨) , smāk

وفي السريانية ܡܫܐ ^(٩) smāk ، بمعنى "قَوَّى" .

* سَمَى samma: في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥 ^(١٠) samaya

وفي السريانية ܡܫܐ ^(١١) šamah وكلها بمعنى "سَمَى" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥٢/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٧/١ ، وفي سفر القضاة ١٧/٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٤)

– L. Costaz , op. cit, P. 372 . (٥)

(٦) ونجد من الفعل الصيغة " سميك " بمعنى كبير الحجم .

– W. Gesenius, op. cit, P. 701 . (٧)


انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٧/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ٥/٦٣

– W. Gesenius, op. cit, P. 701 . (٨)

– L. Costaz , op. cit, P. 230 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

– L. Costaz , op. cit, P. 372 . (١١)

* سَمِنَ ^(١) samina في العبرية שָׁמַן ^(٢) šāmēn
وفي السريانية  ^(٣) šmen ،
وفي الآشورية samnu ^(٤) وكلها بمعنى "سمن" .

* سَمَا ^(٥) samā : (عَلَا) في العبرية שָׁמַ (٦)
وفي الآشورية šamu ^(٧) ، بمعنى "عَلَا" .

* سَما ^(٨) samā في الحبشية ሰማ ^(٩) samāy
وفي العبرية שָׁמַ ^(١٠) šāmay
وفي الآرامية שָׁמַ ^(١١) šmayā ،

(١) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٥/٣٢ ، وفي سفر ترميا ٢٥/٩ ، وفي سفر ارميا ٢٨/٥ .

– L. Costaz , op. cit, P. 372 .

(٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٦)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠ – وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ و ٤/٢ ، وفي سفر الخروج ٨/٩ ، وفي سفر

اللاويين ١٩/٢٦ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٣٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(١١)

وفي السريانية **ܡܫܡܐ** ^(١) Šmayā
وفي الآشورية ^(٢) šamu ، وكلها بمعنى "سَمَاء" .

* سَنَة ^(٣) sana: في العبرية **שָׁנָה** ^(٤) šānā ،
وفي الآرامية **ܫܢܐ** ^(٥) snā ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٦) šattā ،
وفي الآشورية ^(٧) šattu ، وكلها بمعنى "سَنَة".

* سَنْبَلَة ^(٨) sunbula: في العبرية **שִׁבְבֹלֶת** ^(٩) šibbōlet ،
وفي الآرامية **ܫܒܠܬܐ** ^(١٠) šobaltā

– L . Costaz , op. cit, P. 230 (١)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1029. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٩٢

– W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥٠/٤١ ، وفي سفر الخروج ٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين

٥٢/٢٥ ، وفي سفر التثنية ٧/٣٢

– W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 374 . (٦)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٧)

(٨) ورد هذا الاسم في القرآن الكريم في سورة يوسف ٤٧/١٢ ،

انظر : لسان العرب (سبل) ١٩٣١/٣

– W. Gesenius, op. cit, P. 987. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٤١ و ٦/٤١ و ٧/٤١ و ٢٢/٤١ و ٢٣/٤١ و ٢٤/٤١

و ٢٦/٤١ و ٢٧/٤١ ، وفي سفر أيوب ٢٤/٢٤ وفي سفر إشعياء ٥/١٧

– W. Gesenius, op. cit, P. 987. (١٠)

وفي السريانية **ܫܠܬܐ** ^(١) šebaltā ،

وفي الآشورية šunbultu ^(٢) ، وكلها بمعنى " سنبله " .

* **سَن** ^(٣) sanna : (من **سَن** السكين)؛ في العبرية **נִימָן** ^(٤) šānan ،

وفي الآرامية **ܢܝܡܢܐ** ^(٥) šnīnā ،

وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(٦) šnīnā وكلها بمعنى " **سَن** " .

* **سِن** ^(٧) sinn : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሰን** ^(٨) sen ،

وفي العبرية **נִימָן** ^(٩) šēn ،

وفي الآرامية **ܢܝܡܢܐ** ^(١٠) šinnā ،

وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(١١) šennā

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 375 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 987.

(٣) جاء في المصباح " سننت السكين سنا ... أعددته " ، انظر : المصباح المنير ٢٩٢

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

انظر هذا الفعل بمعنى " **سَن** " في سفر التثنية ٤١/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٥

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 374 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٩١

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1042.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٩ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد

٣٣/١١ ، وفي سفر الأمثال ٢٦/١٠

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 374 .

وفي الآشورية $\check{s}innu$ ^(١) وكلها بمعنى "سن".

* السنّى $\check{s}anā$ ^(٢) : (نَبَت) في العبرية יִלְכָּה ^(٣) sene ^(٤)

وفي السريانية $\check{s}anā$ ^(٥) $\check{s}anā$

وفي الآرامية $\check{s}anā$ ^(٦) $\check{s}anā$

وفي الآشورية $\check{s}inu$ ^(٧) بمعنى "عَلِيْق"

* ساخ $\check{s}āha$ ^(٨) (انخسف / غاص) : في العبرية נִשְׁחָךְ ^(٩) $\check{s}uwah$ ^(١٠)

وهذا الفعل العبري يتفق في معناه مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية

الاسم $\check{s}āh$ ^(١١) ومعناه "حفرة" والاسم السرياني هذا

يقابل في العبرية נִשְׁחָךְ ^(١٢) $\check{s}ūhā$ ^(١٣) ومعناه "حَفَرَة" كذلك .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(١)

(٢) جاء في المصباح "والسنّى بالقصر نبت ... انظر : المصباح المنير ٢٩٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٣)

انظر هذا الاسم بمعنى "عَلِيْق" في سفر الخروج ٢/٣ ، ٤/٣ ، وفي سفر التثنية ١٦/٣٣

- L. Costaz , op. cit, P. 232 .

(٤)

- W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٦)

(٧) اللسان (ساخ) ٢١٤١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1001.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ١٨/٢

- L. Costaz , op. cit, P. 362 .

(٩)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1001.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٢٠/١٨

* سَوَسَن ^(١) sawsan : (نوع من الأزهار) :
 في العبرية נִשְׁנָן ^(٢) šōšan ،
 وفي الآرامية ܢܫܢܐܢ ^(٣) šušantā ،
 وفي السريانية ܫܫܢܐܢ ^(٤) sawšanta بمعنى " سَوَسَن " .

* سِوَار ^(٥) siwār : (نوع من الحلى) : في العبرية נִיבָר ^(٦) šewār ،
 وفي الآرامية ܢܝܒܪܐ ^(٧) šērā ،
 وفي السريانية ܫܝܪܐ ^(٨) šīrā وكلها بمعنى " سِوَار " .

* سَوُوط ^(٩) sawt : (جمعها سياط) في العبرية נִשְׁוֹט ^(١٠) šōt ،

(١) جاء في المصباح " السَوَسَن نبات يشبه الرياحين عريض الورق ... " انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1004. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١٩/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 1004. (٣)

- L . Costaz , op. cit, P. 364 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1057. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٩/٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 1057. (٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 356. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 1002. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١١/١٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٢١/٥ . وفي سفر إشعياء ٢٦/١٠ .

وفي الآرامية ܣܘܬܐ $\text{šōṭā}^{(1)}$
وفي السريانية ܣܘܬܐ $\text{šawṭā}^{(2)}$ ، وكلها بمعنى " سوط " .

* ساوى ܣܘܐ $\text{sāwā}^{(3)}$ في العبرية סוּא $\text{šāwā}^{(4)}$ ،
وفي السريانية ܣܘܐ $\text{šwā}^{(5)}$ بمعنى " ساوى " .

* سَيَّارَة ܣܝܪܐ $\text{sayyāra}^{(6)}$: (قافلة) في العبرية סַיָּרָה $\text{sārā}^{(7)}$ ،
وفي السريانية ܣܝܪܐ $\text{šyārtā}^{(8)}$ بمعنى " قافلة " .

* سَيْف ܣܝܦ $\text{sayf}^{(9)}$ في الحبشية ሰይፍ $\text{sayf}^{(10)}$
وفي السريانية ܣܝܦܐ sayfā .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1002. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 362. (٢)

(٣) المصباح المنير ٢٩٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 1000. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٥/٤٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 361. (٥)

(٦) انظر هذا الاسم في لسان العرب (سيارة) ٣ / ٢١٦٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1003. (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 367. (٨)

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٢

– L . Costaz , op. cit, P. 227. (١٠)

حرف الشين

* شَبَعَ ^(١) šabica في العبرية שָׁבַע لا ^(٢) šābac ،
وفي السريانية صَحَلَا sbac ^(٣) وفي الآشورية šebū ^(٤) .

* شِئَاءَ ^(٥) šitā : (أحد فصول السنة) :
في العبرية שִׁטָּא ^(٦) šētāyw ،
وفي آرامية الترجوم שִׁטָּא ^(٧) šitwā ،
وفي السريانية صَحَلْوَ ^(٨) satwā وكلها بمعنى "شِئَاءَ".

* شَيْتَى ^(٩) šatiyy : (مطر الشتاء) في العبرية שִׁטָּא ^(١٠) šātā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٠٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 959. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/١٦ ، وفي سفر التثنية ١٠/٨ ، وفي سفر إشعياء

١٦/٤٤

– L . Costaz , op. cit, P. 218. (٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 959. (٤)

(٥) جاء في المصباح المنير " الشتاء: قيل جمع شتوة مُقْتَلَه ابن فارس عن الخليل ونقله

بعضهم عن الفراء .. ولهذا جمع على أَشْتِيَه – وبعضهم قال إنه مفرد " انظر : المصباح

المنير ٣٠٤ . والصيغ السامية تدل على أن كلمة " الشتاء " مفرد وليست جمعا .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١١/٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711. (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 239. (٨)

(٩) انظر : اللسان (شتا) ٢١٩٤/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (١٠)

انظر الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر الخروج ٢٨/٣٤ ، وفي سفر العدد ١١/٢٠

وفي الآرامية **ܫܬܐ** ^(١) **štā** ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٢) **štā** ،
وفي الآشورية **šatu** ^(٣) بمعنى " شَرِبَ " .

* شَرِبَ **šariba** : في الحبشية **ሠረብ** ^(٤) **šaraba** ،
بمعنى " نَجَّرَعَ / اِبْتَلَعَ " وفي السريانية **ܫܪܝܬ** ^(٥) **šreb** ،
ومعناه " جَفَّ " .

* شَطَفَ **šataf** ^(٦) : (غَسَلَ) : في العبرية **שָׁטַף** ^(٧) **šātaf** ،
وفي الآرامية **ܫܬܐ** ^(٨) **štaf** ومعناه في العبرية والآرامية " غَسَلَ " .

* شَعَرَ **šacr** ^(٩) : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሠሪሐ** ^(١٠) **šecert** .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 385. (٢)

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (٣)

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٧ .

– L . Costaz , op. cit, P. 382. (٥)

(٦) انظر القاموس المحيط ١٠٦٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى " غسل " في سفر الملوك الأول ٣٨/٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣١٤-٣١٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 972. (١٠)

- وفي العبرية שַׁעַר $\text{sēcār}^{(1)}$
- وفي الآرامية ܫܥܪܐ $\text{sacrā}^{(2)}$
- وفي السريانية ܫܥܪܐ $\text{sacrā}^{(3)}$
- وفي الآشورية $\text{sartu}^{(4)}$ وكلها بمعنى "شَعْر"
- * شَعِير $\text{šacīr}^{(5)}$: (أحد الحبوب الزراعية) :
- في العبرية שַׁעֲרָה $\text{sēcōrā}^{(6)}$
- وفي السريانية ܫܥܪܐ $\text{sacrā}^{(7)}$
- * شَفَّة $\text{šafa}^{(8)}$: (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية שָׁפָה $\text{sāfā}^{(9)}$

- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٥/٢٥ ، وفي سفر اللاويين ٨/١٤ ، وفي سفر القضاة ٢٢/١٦ .
- (٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٣) - L. Costaz , op. cit, P. 233.
- (٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٥) جاء في المصباح " والشعير حب معروف قال الزجاج ، وأهل نجد تؤنثته ، وغيرهم يذكره ، فيقال هي شعير ، وهو شعير " ، انظر المصباح المنير ٣١٥ . والصيغ السامية تؤكد أن التانيث هو الأصل .
- (٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 972.
انظر الاسم في سفر الخروج ٣١/٩ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ ، وفي سفر أيوب ٤٠/٣١ .
والاسم مفرد مؤنث كما ورد ذلك عند جزيانيوس في معجمه السالف الذكر .
- (٧) - L. Costaz , op. cit, P. 233.
- (٨) جاء في المصباح " الشفة : مخفف ولامها محذوفة ، والهاء عوض عنها " ،
انظر : المصباح المنير ٣١٨ . والصيغ السامية تؤكد أن الكلمة ثنائية الأصل .
- (٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 973.
انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤/٥ . وفي سفر أيوب ٦/١٣ ، وفي سفر ملاخي ٦/٢

وفي السريانية **ܫܥܠܐ** ^(١) **seftā** وفي الآشورية **saptu** ^(٢) .

* **شُكَّر** ^(٣) **šukr** : (اعتراف بالجميل) في الحبشية **ሠ ገ-ሐ** ^(٤)
šekūr، وفي العبرية **נִכְדָּר** ^(٥) **šākār** بمعنى " أجرة " .

* **شَمَخَ** ^(٦) **šamaḥa** : (ارتفع / تَعَظَّمَ) في العبرية **נִכְדָּר** ^(٧)
sāmāh بمعنى " ابتهج / فَرِحَ " ، وفي الآشورية **šamaḥu** ^(٨)
 بمعنى " ازدهر " .

* **شَمَسَ** ^(٩) **sams** في العبرية **נִכְדָּר** ^(١٠) **šemeš**
 وفي الآرامية **נִכְדָּר** ^(١١) **šimsā**

– L . Costaz , op. cit, P. 233. (١)

– W.Gesenius, op. cit, P. 973. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٠

– W.Gesenius, op. cit, P. 968. (٤)

– W.Gesenius, op. cit, P. 968. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٠ ، وفي سفر الخروج ٩/٢ ، وفي سفر العدد

٣١/١٨ ، وفي سفر التثنية ١٨/١٥

(٦) جاء في المصباح " شمع بأنفه إذا تكبر وتعظم " ، انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 970. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٨/١٢ ، و ١٨/٣٣ ، وفي سفر القضاة ١٩/٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 970. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٣/٢٢ ، وفي سفر القضاة ٣١/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. (١١)

وفي السريانية **ܫܡܫܐ** ^(١) **šemsā**
وفي الآشورية **ܫܡܫܐ** ^(٢) **šamsu**.

* شمال ^(٣) **šimāl** : (من جهات الكون الأربعة) :

في العبرية **שֶׁמֹל** ^(٤) **šēmōl**

وفي السريانية **ܫܡܠܐ** ^(٥) **semmālā** وفي الآشورية **ܫܡܠܐ** ^(٦) **šumelu**.

* **ܫܢܐ** ^(٧) **šana>a** : (أَبْغَضَ / كَرِهَ) : في العبرية **שָׂנֵא** ^(٨) **šāne**

وفي الآرامية **ܫܢܐ** ^(٩) **s nā**

وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(١٠) **snā** وكلها بمعنى "أَبْغَضَ / كَرِهَ".

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 373.

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٣

(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 969.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٣ ، و ١٣/٤٨ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٠ .

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 231.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 969.

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٢٤

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 971.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٣١/١٢ ، وفي سفر القضاة ١٦/١٤ وفي سفر

صموئيل الثاني ١٥/١٣ ، وفي سفر الأمثال ٥/١٣ .

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 971.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 231.

* شاة ^(١) šātun : (أنثى الضأن) في العبرية יָהִי ^(٢) sé ،
وفي الآشورية šu>u ^(٣) بمعنى " شاة " .

* شَهر ^(٤) šahr : (الهلال) في الحبشية ሃረር ^(٥) šahr ،
وفي العبرية יָהִי ^(٦) sahārōn ،
وفي السريانية ܫܗܪܐ ^(٧) sahrā وكلها بمعنى " قمر " .

* شوك ^(٨) šawk : في الحبشية ሃረር ^(٩) šek ،
وفي العبرية יָהִי ^(١٠) šēk بمعنى " شوك " ،
وفي السريانية ܫܗܪܐ ^(١١) sektā بمعنى " مسمار " .

(١) جاء في المصباح " الشاة: من الغنم يقع على الذكر والأنثى، فيقال هذا شاة للذكر ، وهذه

شاة للأنثى "، انظر : المصباح المنير ٣٢٨. والصيغ السامية تؤكد أن التذكير هو الأصل

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٠/٣٢ ، وفي سفر التثنية ١/٢٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

(٤) جاء في المصباح " وقيل الشهر الهلال ... " انظر : المصباح المنير ٣٢٥

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 962.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 221.

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥٥/٣٣

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 228.

* شَيْطَان ^(١) sayṭān	ח ע מ ז	في الحبشية	sayṭān ^(١)
وفي العبرية	שָׂטָן	śātān ^(٢)	
وفي الآرامية	ܫܬܢܐ	śātānā ^(٤)	
وفي السريانية	ܫܬܢܐ	śātānā ^(٥)	وكلها بمعنى "شَيْطَان".
* شَام ^(٦) šāma	(أَدْخَلَ) في الحبشية	ሠ ሙ	šēma ^(٧)
وفي العبرية	שָׁם	sām ^(٨)	
وفي السريانية	ܫܡܐ	sām ^(٩)	šāmu ^(١٠) وفي الآشورية
ومعناه في هذه اللغات "وَضَعَ".			

(١) انظر : المصباح المنير ٣٢٩

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١/٢١، وفي سفر أيوب ١/٦ و ١/٧ و ١/٨

و ١/٩ و ١/١٢، وفي سفر زكريا ١/٣ و ٢/٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 227. (٥)

(٦) اللسان (شيم) ٢٣٨١/٤

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨ وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 . (٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٨/٢ وفي سفر التثنية ٥/١٢

– L . Costaz , op. cit, P. 223. (٩)

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 . (١٠)

حرف الصاد

* صَبَغَ ^(١) šabağa : في الآرامية

ܫܒܥ ܠܐ

š(bac ^(٢)

šbac ^(٣) بمعنى " صَبَغَ "

ܫܒܥܐ

وفي السريانية

šebac ^(٤) بمعنى " صَبَّغَ " .

ܫܒܥ ܠܐ

في العبرية

šebac ^(٥)

ܫܒܥ ܠܐ

* صَبَّغَ : في العبرية

šebcā ^(٦) بمعنى " لَوْن / صَبَّغَ " .

ܫܒܥܐ

وفي السريانية

sāhl ^(٨)

ܫܐܠܗ

* صَحَنَ ^(٧) sahn : (طَبَق) في الحبشية

šalahat ^(٩)

ܫܠܗܬ

وفي العبرية

slühitā ^(١٠)

ܫܠܗܬܐ

وفي الآرامية

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٢)

– L . Costaz , op. cit, P. 298.

(٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٣٠/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 298.

(٦)

(٧) ويراد بالطبق القدح ، وجاءت من هذه المادة ، الصيغة " المِصْحَنَة " وهو إنياء نحو القَصْعة ،

انظر : اللسان (صحن) ٢٤٠٦/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/١٩ و ١٥/٢٦

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(١٠)

وفي السريانية ܠܗ ܡܫܠܐ ^(١) slūhītā .

* صَحَا ^(٢) saḥā: في الحبشية الفعل 𐩦𐩣𐩨𐩪 saḥawa ^(٣)
ومعناه يتفق مع الفعل العربي، وفي السريانية ܠܗ ܡܫܐ ^(٤) saḥwā
وهذا الاسم السرياني معناه "صحو" .

* صَدَقَ ^(٥) sadaka: في الحبشية 𐩦𐩣𐩨𐩪 sadaka ^(٦)
بمعنى "صَدَقَ"، وفي العبرية 𐤔𐤨𐤕 sadēk بمعنى "بَرَّ" ^(٧) .

* صِدْقَ ^(٨) sidk: في الحبشية 𐩦𐩣𐩨𐩪 sedka ^(٩)
وفي العبرية 𐤔𐤨𐤕 sedek ^(١٠) بمعنى "صِدْقَ / حَقَّ"

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(١)

(٢) ومعناه في العربية "ذهب الغيم وذهب السكر"، انظر: اللسان (صحا) ٢٤٠٦/٤ - ٢٤٠٧ .

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٩١

(٤) والمراد بالصحو الذي يدل عليه الاسم السرياني هو "صفاء الجو"، أى ذهب الغيم عنه ،

– L . Costaz , op. cit, P. 301.

انظر:

(٥) انظر: المصباح المنير ٣٣٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 842 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١١/٣ .

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٣٥ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٧ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

(١٠)

انظر الاسم في سفر اللاويين ٣٦/١٩ . وفي سفر أيوب ٦/٣١ .

* صَرَّ (١) sarra : (رَبَطَ) في العبرية ַרְבַּץ (٢) sarar

وفي الآرامية ַרְבַּץ (٣) sarar

وفي السريانية ܪܒܝܬ (٤) sar وكلها بمعنى "رَبَطَ".

* صَرَخَ (٥) saraha في الحبشية ሰረጸ (٦) sarha

وفي العبرية ַרְחַץ (٧) sarah

وفي السريانية ܪܚܝܬ (٨) sarah

وفي الآشورية sarahu (٩) وكلها بمعنى "صَرَخَ".

* صَرَّصَر (١٠) sarṣar : (صوت البازي والصقر) :

في العبرية ַרְרַץ (١١) šelaṣal

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ٩/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٣)

– L . Costaz ; op. cit, P. 304.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٣٧

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 305.

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٩)

(١٠) ذكر ابن منظور أنه قد يعنى بها صوت البازي والصقر – كما نقل عن بعض اللغويين –

أما كلمة صر فيعنى بها صوت الجندب ، انظر : اللسان (صرر) ٢٤٢٩/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 8٥2.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٤٢/٢٨

وفي الآشورية *šaršaru* ^(١) بمعنى "طنين الجراد"
وقد تكون كلمة *šaršaru* ^(٢) *šarā* بمعنى "صَرَّصُور"
في السريانية لها علاقة بهذه الكلمات .

* صَلَحَ ^(٣) *šalah* في العبرية *שָׁלַח* ^(٤) *šalah* بمعنى
"صَلَحَ/نَجَّحَ" ، وفي الآرامية *שָׁלַח* ^(٥) *šlah*
وفي السريانية *ܫܠܚ* ^(٦) *šlah* بمعنى "نَجَّحَ" .

* صَلَّ ^(٧) *šalla* : (دَوَى/سَمِعَ له طنين) في العبرية *שָׁלַל* ^(٨)
šālal بمعنى "طَنَّت به الأذن" ، وفي السريانية *ܫܠܠ* ^(٩) *sal*
بمعنى "دَوَى/رَنَ" .

-
- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 852
- (٢) - L. Costaz, op. cit, P. 304.
- (٣) انظر : المصباح المنير ٣٤٥
- (٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
- (٥) انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٣٣ ، وفي سفر إرمياء ٧/١٣
- (٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
- (٧) - L. Costaz, op. cit, P. 302.
- (٨) انظر : اللسان (صلل) ٢٤٨٦/٤ - ٢٤٨٧
- (٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
- انظر هذا الفعل بمعنى "طَنَّ" في سفر صموئيل الأول ١١/٣ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٢/٢١ ، وفي سفر إرمياء ٣/١٩
- (٩) - L. Costaz, op. cit, P. 301.

* صَلَّى ^(١) :šallā في الحبشية ᐱᐱᐱ ṣalaya ^(٢)

وفي السريانية ܠܠܝ ṣallī ^(٣)

وفي آرامية العهد القديم ܠܠܝ ṣla ^(٤)

* صَلَاة ^(٥) :šalāh في الحبشية ᐱᐱᐱ ṣalōt ^(٦)

وفي السريانية ܠܠܝ ṣlūtā ^(٧)

* صَنَم ^(٨) :šanam في العبرية ܠܠܝ ṣelem ^(٩)

وفي الآرامية ܠܠܝ ṣalmā ^(١٠)

وفي السريانية ܠܠܝ ṣalmā ^(١١)

وفي الآشورية ṣalmu ^(١٢) وكلها بمعنى "صنم".

(١) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤ - ٢٤٩

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٣)

(٤) انظر هذا الفعل في سفر دانيال ١١/٦

(٥) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(٩)

انظر هذا الاسم بمعنى " صنم " في سفر العدد ٥٢/٣٣، وفي سفر إرمياء ٢٠/٧ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(١١)

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٢)

* صَهَل ^(١) sahala: في العبرية שָׁהַל ^(٢) šāhal ^(٣) وفي السريانية ܫܠܐ ^(٤) šal بمعنى "صَهَل - صَرَخَ".

* صَهِيل ^(٥) sahīl : (صَوْتُ الْحِصَانِ) في العبرية שִׁיחַל ^(٦) miṣhālā ^(٧) وفي السريانية ܫܝܠܐ ^(٨) sehlā بمعنى "صَهِيل".

* صورة ^(٩) sūra: في العبرية שׁוּרָא ^(١٠) sūrā ^(١١) وفي الآرامية ܫܘܪܐ ^(١٢) sūr ^(١٣) وفي السريانية ܫܘܪܐ ^(١٤) sīrā بمعنى "صورة/شَكْل".

(١) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٢)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 843 :

(٤) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٦/٨ و ٢٧/١٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٦)

(٧) انظر: المصباح المنير ٣٥٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ١١/٤٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٩)

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(١٠)

صام ^(١) sām	𐤌 𐤔	šōma ^(٢)
وفي العبرية	𐤔 𐤌	šūm ^(٣)
وفي الآرامية	𐤔 𐤌	šūm ^(٤)
وفي السريانية	ܣܡ	šām ^(٥)

الصوة ^(٦) >ašsuwwa	: (العلم من الحجارة المنصوبة) :	
وفي العبرية	𐤔 𐤌 𐤕	šiyyūn ^(٧)
وفي السريانية	ܣܡܐ	šwānā ^(٨) بمعنى "نُصِب"

(١) هذا الفعل واوي العين في الأصل ، انظر : اللسان (صوم) ٢٥٢٩/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٢)

– W.Gesenius, op. cit, P. 847.

(٣)

انظر هذا الفعل سفر صموئيل الثاني ١٦/١٢ و ٢١/١٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٢٧/٢١ ،

وفي سفر زكريا ٥/٧

– W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٥)

(٦) جاء في المصباح المنير "الصوة: العلم من الحجارة المنصوبة في الطريق" ، انظر:

المصباح المنير ٣٥٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 846 .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٧/٢٣ ، وفي سفر إرميا ٢١/٣١ وفي سفر

حزقيال ١٥/٣٩

– L . Costaz , op. cit, P. 300.

(٨)

* صَاحَ ^(١) sāḥa: في العبرية שָׁחַ ^(٢) sāwah ^(٣)

وفي الآرامية שָׁחַ ^(٤) šwah

وفي السريانية شָׁחַ ^(٥) šwah

ومعناه في هذه اللغات يتفق مع معنى الفعل العربي .

* صَادَ ^(٦) sāda: في العبرية שָׁדַ ^(٧) sūd

وفي الآرامية שָׁדַ ^(٨) šīd

وفي السريانية شָׁדַ ^(٩) ša yed

وفي الآشورية šādu ^(١٠).

(١) المصباح المنير ٣٣٢ - مع ملاحظة أن الفعل يائي العين في الأصل .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٤٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 229.

(٥) هذا الفعل يائي العين - صاد يصيد - في الأصل ، انظر: المصباح المنير ٣٥٠

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

انظر الفعل في سفر التكوين ٣/٢٧ و ٥/٢٧ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ وفي سفر أيوب

٣٩/٣٨

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 301.

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 844

حرف الضاد

* ضَانٌ ^(١) da>n (أغنام) في العبرية מִצָּן ^(٢) sōn

وفي الآرامية ܠܕܢܐ ^(٣) cānā

وفي السريانية ܠܕܢܐ ^(٤) cānā

وفي الآشورية sēnu ^(٥) وكلها بمعنى "ضَانٌ - غَنَمٌ" .

* ضِحِكَ ^(١) dahika في العبرية פִּחַח ^(٢) sāhak

وفي السريانية ܡܫܚܝܐ ^(٨) ghek بمعنى "ضِحِكَ" .

* ضَرَّ ^(١) darra في العبرية ܕܪܪ ^(٢) sārār بمعنى "ضَرَّ" ،

وفي الحبشية ፩፻፩ ^(١١) darara

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٢٩ و ٢/٤ وفي سفر الخروج ٩/١٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٣)

- L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٥٨

- W.Gesenius, op. cit, P. 850.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/١٨ و ١٣/١٨ و ١٤/٢١

- L . Costaz , op. cit, P. 46 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٣٦٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٩/١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١١) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

وفي الآشورية *šarāru*^(١) بمعنى "عصى/تَمَرَّد/ ثار" .

* ضَرَّة^(٢) *darra*: (الزوجة الثانية): في العبرية *דַּרְרָה* *šārā*^(٣)
وفي السريانية *ܕܪܪܐ* *cartā*^(٤) وفي الآشورية *širritu*^(٥)
بمعنى "ضَرَّة" .

* ضَرِيمَ^(٦) *darima*: (اشتعل): في العبرية *דַּרִימָה* *šārab*^(٧)
وفي الآشورية *šarābu*^(٨) بمعنى "اشتعل" .

* ضاعف^(٩) *dācafa*: في الحبشية *ፈረፍፍ* *casafa*^(١٠)
وفي الآرامية *ܕܥܦܐ* *cūf*^(١١)

(١) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٢) جاء في المصباح " وضرة المرأة امرأة زوجها ، والجمع ضرات " ،

انظر : المصباح المنير ٣٦٠

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١ .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٦) جاء في المصباح " ضَرِيَمَت النار ضرماً .. التهبت " ، انظر : المصباح المنير ٣٦١ .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٧/١٦ .

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.

(٩) والفعل بمعنى " زاد على أصل الشيء وجعله مثليه أو أكثر " ،

انظر : اللسان (ضعف) ٢٥٨٨/٤ .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(١١) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

وفي السريانية **ܠܦ** ^(١) **cāf** بمعنى "ضاعف" .

* **ضَفْدَعَة** ^(٢) **dufduca** : (من الحيوانات) ؛

في العبرية **פִּדְדָּא** ^(٣) **šefardeyyac**

وفي الآرامية **ܘܪܕܥܐ** ^(٤) **>ūrdcā**

وفي السريانية **ܘܪܕܥܐ** ^(٥) **>ūrdcā** وكلها بمعنى " **ضَفْدَعَة** " .

* **صَفَر** ^(٦) **dafara** : في الحبشية **ፋፋፋ** ^(٧) **dafara**

بمعنى " **صَفَر** / **فَتَل** " وفي العبرية **פָּרַח** ^(٨) .

* **ضَلَع** ^(٩) **dile** : (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية **לֵל** ^(١٠) **šēlac**

– L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٨ و ٣/٨ و ٤/٨ و ٨/٨ و ٩/٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 4 .

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٧)

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٢ .

وفي الآرامية ܥܠܥܐ ^(١) cīlcā
وفي السريانية ܥܠܥܐ ^(٢) elcā > بمعنى "ضلع" .

* ضَمَدَ ^(٣) damada : (ربط) : في العبرية דָּמַד ^(٤) šāmad
وفي الآرامية ܕܡܕ ^(٥) šmad
وفي السريانية ܕܡܕ ^(٦) šmad
وفي الآشورية šamādu ^(٧) وكلها بمعنى "رَبَطَ" .

(١) - W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 10 .

(٣) انظر : اللسان (ضمد) ٢٦٠٥/٤ .

(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 855.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢٨/١٠٦ .

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 855.

(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 303 .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 855.

حرف الطاء

* طَبَّ^(١) tabba : (عَلِمَ بالشئ)؛ في الحبشية מננ tababa^(٢) وفي السريانية ܬܒܕ tab^(٣) ، بمعنى " عَلِمَ " .

* طَبِيب^(٤) tabīb : (عالم في الطب) ؛ في الحبشية מננ tabīb^(٥) بمعنى " عالِم / حَكِيم " ، وفي السريانية ܬܒܝܬܐ tabībā^(٦) بمعنى " خَبِير " .

* طَبَعَ^(٧) tabaca (خَتَمَ)؛ في الآرامية ܬܒܥ tabac^(٨) وفي السريانية ܬܒܥܐ tabac^(٩)

* طَحَنَ^(١٠) taḥana؛ في العبرية ܬܚܢ taḥan^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤١٥ ، انظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 370.

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٥) فى قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٦)

(٧) لسان العرب (طبع) ٢٦٣٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 371.

(٨)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

(١١)

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفى سفر العدد ٨/١١ ، وفى سفر أيوب ١٠/٣١

وفي الآرامية ܡܢ ܬܢ ^(١) t̥han
وفي السريانية ܡܢ ^(٢) then وكلها بمعنى " طَحَنَ " .

* الطَّحَنُ ^(٣) attihnu > (الدقيق) : في الحبشية ጠጠሐ ^(٤) tēhna
ومعناه " الدقيق " كما نجد في السريانية ܡܢ ^(٥) t̥hūnā
ومعناه " حبوب للطحن " .

* الطاحونة ^(٦) attāhūna > (التي تطحن الحبوب) :

في العبرية ܬܚܢܐ ^(٧) t̥ahānā
وفي السريانية ܬܚܢܐ ^(٨) t̥ūhntā .

* طَرَدَ ^(٩) tarada : في العبرية ܬܪܕ ^(١٠) t̥arad

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(١)

(٢)

(٣) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

(٤) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٥)

(٦) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٤/١٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 382.

(١٠)

وفي الآرامية trad^(١) ܬܪܦܐ
وفي السريانية trad^(٢) ܬܪܦܐ

* طَرْفَة^(٣) tarfa : (لَطْمَة)؛ في العبرية ܬܪܦܐ^(٤) tārāf
وفي السريانية ܬܪܦܐ^(٥) traf بمعنى "لَطَمَ/حَطَمَ".

* طَيْعَم^(٦) tacima : (تَذَوَّقَ)؛ في العبرية ܬܥܡܐ^(٧) tācam
وفي الحبشية ܬܥܡܐ^(٨) tecma
وفي الآشورية temu^(٩) بمعنى "ذاقَ أو تَذَوَّقَ".

– W.Gesenius, op. cit, P. 382. (١)

– L. Costaz, op. cit, P. 132. (٢)

(٣) من "طرفة العين"، انظر: في قواعد الساميات ٢٤٤، وهي من الفعل "طرف"
بمعنى "أصاب"، انظر: اللسان (طرف) ٢٦٥٧/٤.

– W.Gesenius, op. cit, P. 382. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٤٩، وفي سفر أيوب ٩/١٦.

– L. Costaz, op. cit, P. 133. (٥)

(٦) انظر: المصباح المنير ٣٧٢.

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٤/١٤ و ٢٩/١٤ و ٤٣/١٤،
وفي سفر يونا ٧/٣

(٨) في قواعد الساميات ٢٤٤، وانظر:

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٩)

- * طقى ^(١) taḡa : (تجاوز الحد) ؛
 في العبرية טַגָּא ^(٢) taḡa بمعنى " ضَلَّ " .
 وفي الآرامية טַגָּא ^(٣) taḡa
 وفي السريانية ܬܓܐ ^(٤) taḡa بمعنى " غلط " .
 * طَفَحَ ^(٥) tafaha : (زاد عن المعيار) ؛
 في العبرية טַפַּח ^(٦) tafah
 وفي السريانية ܬܦܚ ^(٧) tpaḥ بمعنى " مَدَّ / نَشَرَ " .
 * طَلَّ ^(٨) tall : (نَدَى) ؛ في الحبشية ጠለ ^(٩) tal
 وفي العبرية טַל ^(١٠) tal

(١) المصباح المنير ٣٧٣ .

انظر الفعل في سفر حزقيال ١٠/١٣ .

(٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٣) – L . Costaz , op. cit, P. 129 .

(٤)

(٥) " طفح الإثاء " بمعنى " امتلأ حتى فاض " انظر : اللسان (طفح) ٢٦٧٩/٤ .

(٦) – W.Gesenius, op. cit, P. 381.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٨ .

(٧) – L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨) جاء في المصباح المنير " والظل المطر الخفيف ، ويقال أضعف المطر .. " .

انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٩) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٨/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٩/٢٦ ، وفي سفر زكريا ١٢/٨ .

وفي الآرامية ܬܠܐ ^(١) tallā
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٢) tallā وكلها بمعنى " ندى " .

* الطَّلَا ^(٣) attala > : (ولد الطيبى أو الشاة) :

في الحبشية ጠለ ^(٤) tali بمعنى "عَنَزَ"
وفي العبرية טל ^(٥) tāle بمعنى " غُلام / حَمَلَ "
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٦) talyā بمعنى " غُلام " .

* طَمَرَ ^(٧) tamara : (أخفى): في العبرية טמר ^(٨) tamar
وفي الآرامية ܬܡܪ ^(٩) tmar
وفي السريانية ܬܡܪ ^(١٠) tmar بمعنى " أَخْفَى / خَبَأَ " .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 127 . (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378. (٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " حَمَلَ " في سفر صموئيل الأول ٩/٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٤٠

و ٢٥/٦٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 127 . (٦)

(٧) جاء في المصباح " طَمَرْتُ الميت طمراً دفنته في الأرض ، وطمرت الشيء وسترته .."

انظر : المصباح المنير ٣٧٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٣٥ وفي سفر أيوب ١٣/٤٠ وفي سفر إرمياء ٤/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٩)

– L . Costaz , op. cit, P. 128 . (١٠)

* طاب ^(١) tāba (حَسَنَ) في العبرية טָבַח yātab ^(١)
 وفي آرامية العهد القديم טָבַח ytab ^(٢)
 وفي السريانية ܬܒܐ teb ^(٤)
 وفي الآشورية tabu ^(٥) .

* طَيِّب ^(٦) tayyib : (جيد) :
 في العبرية טִיב tob ^(٧)
 وفي السريانية ܬܝܒ tābā ^(٨) بمعنى " طَيِّب / جيد " .

(١) (اللسان طيب) ٢٧٣١/٤ - ٢٧٣٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 405.

(٢)

انظر هذا الفعل في صموئيل الأول ٥/٢٤

وقد أورد جزي نبوس فعلاً آخر يؤدي نفس المعنى ، وهو

-W.Gesenius, op. cit, P. 373.

انظر :

- W.Gesenius, op. cit, P. 1095.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٨/٧ .

- L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٧)

انظر هذه الصيغة في سفر التثنية ١٠/٦ و ١٢/٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٩/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 123 .

(٨)

حرف الظاء

- * ظَبَى ^(١) zaby : (من الحيوانات) :
 في العبرية שֶׁבִי ^(٢) šēbī
 وفي الآرامية ܕܒܝܐ ^(٣) ḏabyā
 وفي السريانية ܕܒܝܐ ^(٤) ḏabyā
 وفي الآشورية šabitu ^(٥) . وكلها بمعنى " ظَبَى " .

- * ظَرَبَ ^(٦) zirb : (حجر ثابت) : في العبرية ִצַּר ^(٧) šar
 وفي السريانية ܕܒܝܐ ^(٨) ḏabyā بمعنى " صوانة " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٥/١٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/٢ ،

وفي سفر الأمثال ٥/٦ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٤)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الظَرَب : .. الرابية الصغيرة ، والجمع ظَرَاب ، ويقال الظراب الحجارة

الثابتة .. " ، انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨)

* ظَعَنَ ^(١) zacana : (رَحَلَ) : فى العبرية יָצַח ^(٢) sācan
 بمعنى "سافرَ / انتقل" وفى الآرامية ܕܥܢ ^(٣) tcan
 وفى السريانية ܕܥܢ ^(٤) tcan بمعنى "حَمَلَ / ذَهَبَ".

* ظَفَرَ ^(٥) zufr : (أحد أجزاء الجسم) :
 فى العبرية ܕܥܦܪܬ ^(٦) šippōret ،
 وفى الآرامية ܕܥܦܪܬ ^(٧) tūfrā ،
 وفى السريانية ܕܥܦܪܬ ^(٨) tēfrā وفى الآشورية šupru ^(٩).

* ظَلَّ ^(١٠) zill : فى العبرية ܕܥܠ ^(١١) sēl

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 858.

انظر هذا الفعل بمعنى "سافر" إشعياء ٢٠/٣٣ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 858.

–L . Costaz , op. cit, P. 130 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

انظر هذا الاسم فى سفر التثنية ١٢/٢١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

–L . Costaz , op. cit, P. 131 .

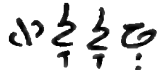

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

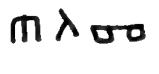
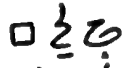

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .


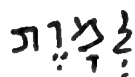
–W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٨/١٩ ، وفى سفر القضاة ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب

٢٢/٤٠ ، وفى سفر حزقيال ٦/٣١ .

وفى الآرامية  ^(١) tī ālā ،
وفى السريانية  ^(٢) tellālā وكلها بمعنى "ظَلَّ" .

* ظَلَّمَ ^(٣) zalama : فى الحبشية  ^(٤) ṭalama ،
وفى الآرامية  ^(٥) ṭlam ،
وفى السريانية  ^(٦) ṭlam وكلها بمعنى "ظَلَّمَ" .

* ظَلَام ^(٧) zalām : فى الحبشية  ^(٨) ṣalma ،
بمعنى "أظلمَ" - وهى تقابل الفعل العربى "أظلمَ" -
وفى العبرية  ^(٩) šalmāwet بمعنى "ظلام" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 126 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر الاسم فى سفر أيوب ٥/٣ .

حرف العين

* عَبَدَ ^(١) cabada : (أَطَاعَ) : فى العبرية ^(٢) בָּדַע <abad ^(٣)

وفى الآرامية ^(٤) בָּדַע c bad

وفى السريانية ^(٥) ܠܒܕ <bad

وفى الآشورية >abdu ^(٦) وكلها " عَمِلَ / خَدَمَ " .

* عَبَدَ ^(٧) cabd : (خَادِم) : فى العبرية ^(٨) בָּדַע cebed

وفى السريانية ^(٩) ܠܒܕ* cabdā بمعنى " عَبَدَ " .

* عَبَرَ ^(١٠) cabara : فى العبرية ^(١١) בָּרַע cābar

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " عبد " فى سفر التكوين ٢٣/٢٥ ، وفى سفر الخروج ٢٣/٤ ،

وفى سفر التثنية ٣٠/١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 240 .

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 713.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٥/٩ ، و ٣/١٨ و ١٩/١٩ و ٢٤/٢٦

وفى سفر الخروج ٤٤/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 241 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 716.

(١٠)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ١٧/١٥ و ٥/١٨ و ١٤/٢٣

- وفي السريانية **ܠܚܪ** ^(١) cbar
وفي الآشورية eberu > ^(٢) بمعنى "عَبَّرَ".
* عَتَقَ ^(٣) catuka : (كَبَّرَ / أَصْبَحَ قَدِيمًا) :
في العبرية **לַחַר** ^(٤) cātēk
وفي الآرامية **ܠܐܝܪܐ** ^(٥) cātak
وفي السريانية **ܠܠܠ** ^(٦) ctek
* عَتِيق ^(٧) catik (قَدِيم) : في العبرية **לַחַי** ^(٨) caṭik
وفي الآرامية **ܠܐܝܪܐ** ^(٩) caṭik
* عَثَّة ^(١٠) cutta : (من الحشرات الضارة) : في العبرية **לַנּוּ** ^(١١) caš

- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 242 .
(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 801.
(٣) انظر : المصباح المنير ٣٩٢ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 266 .
(٧) المصباح المنير ٣٩٢
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٢٢/٤
(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 1108.
انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٩/٧ و ١٣/٧ و ٢٢/٧
(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٩٢
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 799.
انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٩/٤ و ٢٨/١٣ وفي سفر إشعياء ٩/٥٠ و ٨/٥١
وفي سفر هوشع ١٢/٥

وفي الآشورية ašašu > ^(١) .

* عَنكُول ^(١) catkūl : (شَمْرُوخ) :

في العبرية יֶבֶט לְבָנִי >eškōl ^(٢) ،

وفي الآرامية ܒܝܬ ܠܒܢܝܬ >ītklā بمعنى " عنقود " ،

وفي الحبشية ለ ሰ ገ ል askāl > ومعناه " عنقود العنب " .

* عُثَان ^(١) cutān : (دخان) في العبرية יָד נֶחֱמָה cāšān ^(٢)

وفي السريانية ܠܬܢܐ tennānā ^(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 799.

(١)

(٢) جاء في المصباح " العثكال : بالكسر والعنكول بالضم مثل شمراخ وشمروخ وزنا ومعنى " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ وفي سفر العدد ١٣/٢٤ وفي سفر التثنية ١٣/٢٣

و ٣٢/٣٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

(٦) جاء في المصباح " العُثَان : الدخان وزنا ومعنى ، وأكثر ما يستعمل فيما يتبخر به " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 798.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر يشوع ٧/٢٠ و ١٨/٨١ وفي سفر القضاة

٣٨/٢٠

—L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٨)

* عِجَل ^(١) cigl : (ابن البقرة) في العبرية בִּלְעָל ^(٢) <égel
وفي الآرامية בִּלְעָל ^(٣) ciglā
وفي السريانية ܥܝܠܐ ^(٤) ceglā وفي الآشورية >agalu ^(٥) .

* عَدَا ^(٦) cadā : (ذَهَبَ / مَرَّ) في الحبشية ወ ሰወ ^(٧) cadawa
وفي العبرية בָּדָה ^(٨) <ādā وفي السريانية ܥܕܐ ^(٩) cdā
بمعنى " مَرَّ / عدا على " .

* عَدَن ^(١٠) cadnin (من أسماء الجنة) في العبرية בָּדַח ^(١١) ceden
وفي السريانية ܥܕܢ ^(١٢) cden

(١) انظر : المصباح المنير ٣٩٤

(٢) انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 722.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٣٢، وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٨

وفي سفر الملوك الأول ٢٨/١٢

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 722.

—L . Costaz , op. cit, P. 243 .

(٤)

— W.Gesenius, op. cit, P. 722.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " عدا في مشيه عدوا ... قارب الهرولة ، وهو دون الجرى " .

انظر: المصباح المنير ٣٩٧

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 723.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 723.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٨

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 244 .

(١٠) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٧٤٨ / ٢

(١١) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/٢

(١٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 245 .

* عَرَجَ ^(١) caragā : (صَعَدَ) في الحبشية 0 G 7 ^(٢) carga

بمعنى "صَعَدَ" وفي العبرية לַיִל ^(٣) cārag
بمعنى "نظر إلى الله".

* عَرَشَ ^(٤) carš : (سَرِير) في الحبشية 0 L M ^(٥) carasř

وفي العبرية בִּדְיָן ^(٦) cereš

وفي السريانية ܬܝܨܐ ^(٧) carsā

وفي الآشورية iršu ^(٨) بمعنى "سَرِير".

* عَرِمَ ^(٩) carima : (تَجَاهَلَ) في العبرية לַיִל ^(١٠) cārōm

(١) انظر : المصباح المنير ٤٠١ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٤٢ وفي سفر يوشع ٢٠/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١١/٣ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧

وفي سفر الأمثال ١٦/٧ .

-L. Costaz , op. cit, P. 264 .

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٨)

(٩) جاء في المصباح "عَرِمَ يَعْرِم ... فهو عارم وعَرِمَ عَرِمًا فهو عَرِم ... ويقال العَرِمَ الجاهل"

انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 791.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٢/٢٣ .

بمعنى "مَكَرَ" وفي السريانية **ܟܪܡ** ^(١) **ca rem** بمعنى "عاند".

* **عَرَى** ^(٢) **cariya**: في العبرية **עָרָה** ^(٣) **cārā** ، بمعنى "عَرَى" ونجد في السريانية **ܟܪܝܬܐ** ^(٤) **caryat** ، بمعنى "عارية" في الآشورية **uru** ^(٥) > بمعنى "عريان / عورة".

* **عَزَبَ** ^(٦) **cazaba** : (ابتعد) في العبرية **עָזַב** ^(٧) **cāzab** وفي الآشورية **ezebu** ^(٨) > بمعنى "تَرَكَ".

* **عَزَّ** ^(٩) **cazza** : (قوى) في الحبشية **ዓዘዘ** ^(١٠) **cazaza**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 264 .
- (٢) انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
- (٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
- انظر هذا الفعل بمعنى " عرى " في سفر إشعياء ١٧/٣ ، وفي سفر صفنيا ١٤/٢ وبعض مشتقات هذا الفعل في سفر حبقوق ١٣/٣ .
- (٤) - L . Costaz , op. cit, P. 263 .
- (٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
- (٦) جاء في المصباح " عَزَبَ الشيء عزوباً ... بَعْدَ " ، انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 736.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٤٤ وفي سفر العدد ٣١/١٠ وفي سفر راعوث ١٦/١ .
- (٨) في قواعد الساميات ١٥٨ ، والصيغة عند جزيوريوس في معجمه انظر :
- (٩) جاء في المصباح " ... وَعَزَّ الرجل عزاً بالكسر ، وعَزَّاة بالفتح قُوَى ... " انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 738.

وفي العبرية צָזַז ^(١) cāzaz
وفي السريانية ܥܙܙܐ ^(٢) caz بمعنى "قَوَى / تقوى".

* عَزَقَ ^(٣) cazaka: في العبرية עָזַק ^(٤) cāzak بمعنى "حَفَرَ"
والكلمة (الاسم) الحبشية ዐዘቅቶ ^(٥) cazakt بمعنى "بَنَى"
لها صلة بالفعلين العربى والعبرى .

* عَشَبَ ^(٦) cušb: في العبرية עִשְׂבָּה ^(٧) cēšeb
وفي السريانية ܥܫܒܐ ^(٨) cesbā .

* عَشَرَ ^(٩) cašar : (من ألفاظ الأعداد)
في الحبشية ዐረሳ ^(١٠) cašrū

-W.Gesenius, op. cit, P. 738.

(١)

انظر هذا الفعل فى سفر القضاة ١٠/٣ و ٢/٦ وفى سفر دانيال ١٢/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 740.

(٤)

انظر هذا الفعل فى سفر اشعيا ٢/٥ .

(٥) فى قواعد الساميات ٤٠٩ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٤١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٥/٢ وفى سفر الخروج ١٢/١٠ وفى سفر التثنية ١٥/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 258 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(١٠) فى قواعد الساميات ٤٠٨ ، وانظر :

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

cēser ^(١)	وفي العبرية	לְעֶסֶר
časar ^(٢)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪ
esār ^(٣)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عَشْرَةٌ ^(٤) cašratun : (من ألفاظ الأعداد)

cašartū ^(٥)	في الحبشية	፩ ፪ ፫ ፬
časārā ^(٦)	وفي العبرية	לְעֶשְׂרָא
casrā ^(٧)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪܐ
. <esrā ^(٨)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عِشْرُونَ ^(٩) cišrūn : (من ألفاظ الأعداد)

في الحبشية ፩ ፪ ፫ ፬ cešrā ^(١٠)

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(١)

(٢)

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(١٠)

وفي العبرية cesrīm ^(١) סֶרִים
 وفي الآرامية cesrīn ^(٢) ܥܣܪܝܢ
 وفي السريانية cesrīn ^(٣) ܥܣܪܝܢ وفي الآشورية >ešru ^(٤) .

* cašara ^(٥) ܥܫܪܐ في الحبشية cašara ^(٦) ሪሶሪ
 وفي السريانية cšar ^(٧) ܥܫܪ

* cušfūr ^(٨) ܥܘܫܦܘܪ (من الطيور): في العبرية cušfūr ^(٩) עוֹשֵׁף
 šippōr وفي السريانية šippōr ^(١٠) ܫܝܦܘܪ
 وفي الآشورية >iššuru ^(١١) .

-W.Gesenius, op. cit, P. 797.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣٨/٣١ وفي سفر الخروج ١٨/٣٨

وفي سفر التثنية ٢/٣١ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 259 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

-L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٤١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

انظر هذا الاسم بمعنى " عصفور " في سفر اللاويين ٤/١٤ و ٥/١٤

وفي سفر هوشع ١١/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 304 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(١٠)

(١١)

* عِضَاه ^(١) cidāh : (نوع من الشجر)؛ في الحبشية ሰፊ ^(٢) ced
وفي العبرية לֵד ^(٣) cēs بمعنى " شجرة " .

* عَطَسَ ^(٤) caṭasa : في الحبشية ሰጠ ^(٥) ceṭas
وفي السريانية ܥܬܣܐ ^(٦) cṭāšā بمعنى " عَطَسَ " .

* عَظَلَّ ^(٧) caṣila : (عَقَدَ) في العبرية לָצַח ^(٨) caṣēl
بمعنى " كَسِلَ " وفي السريانية ܥܬܠܐ ^(٩) cṭel بمعنى " أَيْلَهُ " .

(١) جاء في المصباح " العضاه وزان كتاب من شجر الشوك كالطلح والعوسج " ،

انظر : المصباح المنير ٤١٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 781.

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٣ وفي سفر الخروج ٢٥/١٥ وفي سفر التثنية

٤٢/٢٨ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 251 .

(٦)

(٧) انظر : اللسان (عطل) ٣٠٠٤/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٩/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 250 .

(٩)

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

* عَظَمَ ^(١) cazm : (أحد أجزاء الجسم)؛ في الحبشية عَظَمَ ^(٢) cadm

وفي العبرية לא ים ^(٢) cōṣēm

وفي الآرامية لا "ܡܕܢܐ" (^(٤)) cīṭmā

وفي السريانية ^{*}ܩܠܡܐ (°) . catmā .

* العَفَرُ ^(١) alcafar > : (التراب): في العبرية לֶפֶף ^(٢) cāfār

وفي السريانية **ܟܚܪܐ** ^(٨) **cafrā**

وفي الآشورية epru > ^(١).

* عَقِبَ ^(١٠) cakib : (خَلْفَ / أَمَّرَ) : في العبرية לַיִן גַּךְ ^(١١) cākēb

(١) انظر : المصباح المنير ٤١٧ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 782.

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(۳)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ١٥/١٣٩ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(३)

-L . Costaz , op. cit, P. 250 .

(0)

(٦) جاء في المصباح " العفر : وجه الأرض ويطلق على التراب .. "

انظر : المصباح المنير ٤١٧ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 779.

(v)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٢ و ١٦/١٣ وفي سفر أيوب ٦/٢٨

وفى سفر حزقيال ١٢/٢٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 260 .

(A)

—W.Gesenius, op. cit, P. 779.

(9)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤١٩ .

()

—W.Gesenius, op. cit, P. 784.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٣٣/١١٩ .

- وفي الآرامية ܠܕܝܩܒܐ ^(١) **cikbā**
- وفي السريانية ܠܩܒܐ ^(٢) **keb** بمعنى "عقب / نهاية" .
- * عَقَدَ ^(٣) **caḳada**: في العبرية קָדַד ^(٤) **cāḳad** بمعنى "رَبَطَ"
- وفي السريانية ܠܩܕܐ ^(٥) **ḳad** بمعنى "لوى" .
- * عَقَرَبَ ^(٦) **caḳrab**: (من الحشرات الضارة): في الحبشية ባባረባረ ^(٧)
- caḳrab** وفي العبرية קָרַב ^(٨) **caḳrāb** ، وفي

-W.Gesenius, op. cit, P. 784. (١)

-L . Costaz , op. cit, P. 261 . (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٩/٢٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 261 . (٥)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل في معجمه ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٦) جاء في المصباح " والعقرب تطلق على الذكر والأنثى ... وربما قيل عقربة بالهاء للأنثى ،

قال الشاعر :

كأن مرعى أمكم إذ غدت عقربة يكومها عقربان

فجمع بين اسم الذكر الخاص ، وأنثى المؤنثة بالهاء " ، انظر : المصباح المنير

٤٢١-٤٢٢ والصيغ السامية تدل على أن كلمة " العقرب " الأصل فيها التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. (٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 785. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٥/٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٢ و ١٤/١٢

وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ و ١٤/١٠ .

السريانية **ܟܥܪܒܐ** ^(١) **cekarbā**
وفي الآشورية **akrabu** ^(٢) .

* **ܟܥܐܒܝܪ** ^(٣) **caḳābir**: (ذكور اليرابيع)؛ في العبرية **לְדֹבִיָּקִים** ^(٤) **caḳbār**
بمعنى "فأر" وفي السريانية **ܟܥܥܒܪܐ** ^(٥) **ūḳbrā** بمعنى "فأرة" .

* **ܟܥܠܐ** ^(٦) **calāḳa** : لحمة (دم جامد)؛ في العبرية **לֶחֶם דָּם** ^(٧) **caluka**
وفي السريانية **ܟܥܠܐ** ^(٨) **ce laḳtā** بمعنى "عَلَقَة" .

* **ܟܥܠܐ** ^(٩) **calā**؛ في الحبشية **ለ ዐ ለ** ^(١٠) **lacala**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٣) انظر : اللسان (عكبر) ٣٠٥٤/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 747.

انظر هذا الاسم في اللاويين ٢٩/١١ وفي سفر صموئيل الأول ٤/٦ و ١١/٦ و ١٨/٦
وفي سفر إشعياء ١٧/٦٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٦) جاء في المصباح " والعَلَقَة المني ينتقل بعد طوره فيصير لحما وهو المضغة .. "
انظر : المصباح المنير ٤٢٦ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 763.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 252 .

وصيغة الاسم عند جزيئوس هي **ܟܥܠܐ** **callūkā** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

cālā ^(١)

𐤀𐤊𐤁

وفي العبرية

وفي الآشورية elu > ^(٢) ، وكلها بمعنى "علا / عَظَمَ" .

cāliyā ^(٤)

𐤀𐤊𐤁𐤀

* عِلْيَة ^(٣) culliyya : (حجرة)؛ في العبرية

وفي السريانية ܬܠܝܬ ^(٥) cellitā بمعنى "عِلْيَة" .

cālam ^(٧)

𐤀𐤊𐤁𐤀

* العالم ^(٦) alcālam > في الحبشية

cōlām ^(٨)

𐤀𐤊𐤁𐤀

وفي العبرية

calmā ^(٩)

𐤀𐤊𐤁𐤀

وفي الآرامية

وفي السريانية ܬܠܡ ^(١٠) calmā وكلها بمعنى "العالم / الأبد" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

(١)

انظر هذا الفعل بمعنى "علا" في سفر القضاة ٥/١٣ و ١٧/١٦

وفي سفر صموئيل الأول ١١/١

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

(٢)

(٣) جاء في المصباح "والعِلْيَة الغرفة بكسر العين والضم لغة ؟"

انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 751.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٢٣/٣ و ٢٤/٣ و ٢٥/٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 751 .

وانظر :

(٦) انظر : المصباح المنير ٤٢٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 761.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 761.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(١٠)

* عَلَى ^(١) calā : (حرف جر) في العبرية יַלַּח ^(٢) cal

وفي السريانية تَلَا ^(٣) cal

* عَمَقَ ^(٤) camuḳa : في العبرية עָמַק ^(٥) cāmōḳ

وفي السريانية عَمَقَ ^(٦) cmaḳ بمعنى "أصبح عميقا".

* عَمَّ ^(٧) camm : (شعب/قوم) في العبرية עַם ^(٨) cam

وفي السريانية عَمَّ ^(٩) cammā

وفي الآشورية ummanu > ^(١٠) وكلها بمعنى "شعب".

(١) انظر هذا الحرف في كتب النحاة ومنها كتاب : في علم النحو ١/٤٤٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 253 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٢ وانظر بعض مشتقاته في سفر إشعياء

١٨/١٣ و ٣٣/٣٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 256 .

(٧) جاء في اللسان " والعم : الجماعة . وقيل الجماعة من الحي " ،

انظر : لسان العرب " عمم " ٣٢٢/١٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١١ وفي سفر الخروج ٧/٣ وفي سفر القضاة ٣٦/٩ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

* عَمُود ^(١) camūd: في العبرية עָמֻד ^(٢) <āmūd
وفي السريانية ܥܡܘܕ ^(٣) <ammūdā بمعنى "عمود".

* عَيْنَب ^(٤) cinab (من الفاكهة): في الحبشية cnb ^(٥) "عَيْنَب"
وفي العبرية עֵינָב ^(٦) cēnāb
وفي السريانية ܥܝܢܒ ^(٧) cenbtā
وفي الآشورية inbu > ^(٨) بمعنى "فاكهة".

* عَنَز ^(٩) canz : (من الأغنام): في العبرية עֵנַז ^(١٠) cēz

(١) انظر: المصباح المنير ٤٢٩.

-W.Gesenius, op. cit, P. 765.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/١٣ وفي سفر العدد ١٤/١٤

وفي سفر القضاة ٢٥/١٦ و ٢٦/١٦ و ٢٩/١٦

-L. Costaz, op. cit, P. 255.

(٣)

(٤) انظر: المصباح المنير ٤٣١.

-G. Bergstrassar, op. cit, p. 213.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ و ١١/٤٠ وفي سفر اللاويين ٥/٢٥

وفي سفر العدد ٣/٦.

-L. Costaz, op. cit, P. 257.

(٧)

-G. Bergstrassar, op. cit, p. 213.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

وانظر:

(٩) انظر: المصباح المنير ٤٣٢.

-W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٥ و ٩/٢٧ و ١٦/٢٧ وفي سفر اللاويين ٢٧/٢٢

وفي سفر التثنية ٤/١٤.

وفي السريانية ܬܪܐ ^(١) cezzā وفي الآشورية >enzu ^(٢) .

* عَنْق ^(٣) unuk : (أحد أجزاء الجسم)؛ في العبرية ܥܢܩ ^(٤) cānak
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٥) cekkā .

* عَنان ^(٦) canān : (سحاب)؛ في العبرية ܥܢܢ ^(٧) cānān
وفي السريانية ܥܢܢܐ ^(٨) enānā
بمعنى "سحابة" - في العبرية والسريانية.

* عَنَى ^(٩) canā : (اعتنى)؛ في العبرية ܥܢܐ ^(١٠) cānā

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 258 .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 778.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٦) جاء في المصباح " والعنان مثل السحاب وزناً ومعنى الواحدة عنانة .. " ،

انظر : المصباح المنير ٤٣٣ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٩ وفي سفر العدد ١٤/١٤ وفي سفر أيوب

٩/٢٦ و ١٥/٣٧ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٩) انظر : المصباح ٤٣٤ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 775.

انظر الفعل في سفر الجامعة ١٠/٣ .

وفي السريانية **ܠܡܐ** ^(١) **cnā**
بمعنى "إِعتنى" - في العبرية والسريانية -.

* عَنَى ^(١) **canā** : (قصد)؛ في العبرية **לָקַח** ^(٢) **cānā**
وفي السريانية **ܠܡܐ** ^(٤) **cnā**
بمعنى "أجاب" - في العبرية والسريانية .

* عَوَّرَ ^(٥) **cawira** : (فقد إحدى عينيه)؛
في الحبشية **ዓረ** ^(٦) **cāra**
بمعنى "عَوَّرَ/عَمَى" وفي العبرية **לָלַח** ^(٧) **cāwar**
وفي الآرامية **ܠܡܐ** ^(٨) **cawar**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٣٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 772.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٧/٩ وفي سفر أيوب ٣/٢٠
وفي سفر إشعياء ١٩/٣٠ .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٣٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

-W.Gesenius, op. cit, P. 734. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/٢٣ وفي سفر التثنية ١٩/١٦

وفي سفر إرمياء ٧/٣٩ و ١١/٥٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 734. (٨)

وفي السريانية **ܠܗ** ^(١) **ca war** وكلها بمعنى " عمى " -

* **عَوَف** ^(٢) **cawf** : (طائر) في الحبشية **ፋ ፍ** ^(٣) **cāf**

وفي العبرية **ל.א.ף** ^(٤) **cūf**

وفي السريانية **ܠܗ** ^(٥) **cawpā** وكلها بمعنى " طائر " .

* **عَوَل** ^(٦) **cawl** : (طِفْل) في العبرية **ל.א.ל** ^(٧) **cōlāl**

وفي السريانية **ܠܗ** ^(٨) **cūlā** بمعنى " طِفْل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(١)

(٢) انظر المنجد في اللغة ٢٧٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ وفي سفر صموئيل الأول ٤٤/١٧

وفي سفر صموئيل الثاني ١٠/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٥)

(٦) انظر : اللسان (عول) ٣١٧٦/٤ - ٣١٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 732.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/١٣٧

-L . Costaz , op. cit, P. 247 .

(٨)

* عَيْطَ ^(١) cayṭa : (صَرَخَ) في العبرية בָּעֵץ
 بمعنى "صَرَخَ" كما نجد في السريانية ܥܝܬܐ
 بمعنى "عَيْطَ".

* عَيْن ^(٢) cayn : (أحد أجزاء الجسم) ؛
 في الحبشية 0 ୧ 3 cayn ^(٣)
 وفي العبرية עַיִן cayin ^(٤)
 وفي السريانية ܥܝܢܐ caynā ^(٥)
 وفي الآشورية enu > ^(٦).

(١) ويشترك من هذه المادة الاسم " التعيط " بمعنى " الجلبة وصياح الأشر " ،
 انظر : اللسان (عيط) ٣١٩٢/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٤/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 247 . (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٤٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٩ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٦)


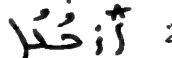
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤٤ وفي سفر الخروج ٤/٢١ وفي سفر التثنية ١٦/٧


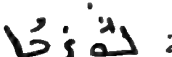
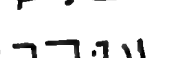
وفي سفر إشعياء ١٨/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 251 . (٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٨)

حرف الغين

* الغرب ^(١) algarab > (نوع من الشجر) ؛
 في العبرية ^(٢) cārābā ^(٣) 
 وفي السريانية ^(٤) >arbācā ^(٥) 
 وفي الآشورية urbanu > ^(٦) بمعنى "شجرة الصفصاف" .

* غراب ^(٧) gurāb : (من الطيور) ؛
 في العبرية ^(٨) cōrb ^(٩) 
 وفي السريانية ^(١٠) cūrbā ^(١١) 
 وفي الآرامية ^(١٢) cūrbā ^(١٣)  وكلها بمعنى " غراب " .

(١) انظر : اللسان (غرب) ٣٢٢٨/٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٢/٤٠ وفي سفر إشعياء ٧/١٥ و ٤/٤٤ .

–L . Costaz , op. cit, P. 18 .

(٢) في قواعد الساميات ١٠١ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٨ وفي سفر اللاويين ١٥/١١ وفي سفر التثنية ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٤١/٣٨ .

–L . Costaz , op. cit, P. 249 .

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٧)

(٨)

* غُرْلَة ^(١) gurla : (جزء يزال بوساطة الختان) :

في العبرية ^(٢) cārā ַּרְאָל
وفي الآرامية ^(٣) cūrltā ܠܐܪܠܬܐ
وفي السريانية ^(٤) cūrlūtā ܠܐܪܠܬܐ

* غُرُوب ^(٥) gurūb (غروب الشمس) :

في العبرية ^(٦) cereb ܠܝܪܒ
وفي السريانية ^(٧) crābā ܠܪܒܐ بمعنى "مساء/غروب الشمس".

* غَلَّ ^(٨) galla : (أَدْخَلَ) في العبرية ^(٩) cālal ܠܠܐ بمعنى "دَسَّ"

(١) انظر : المصباح المنير ٤٤٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 790. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/٤ وفي سفر التثنية ١٦/١٠

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 790. (٣)

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 249 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 787. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ و ١١/٢٤ وفي سفر الخروج ١٨/١٢ و ٨/٣٠

وفي سفر صموئيل الثاني ٢/١١ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 263 . (٧)

(٨) انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ ، ونجد من هذه المادة الصيغة " الغلة " ما تواريت فيه ،

انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 760. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/١٦ .

وفي السريانية **ܬܠܐ** ^(١) cal بمعنى "دَخَلَ" .

* غُلَام ^(٢) gulām : (شاب) في العبرية **גֹּלָם** ^(٣) celem
وفي السريانية **ܬܠܡܐ** ^(٤) claymā بمعنى "شاب/رَجُل صغير" .

* غَمَضَ ^(٥) gammada (أى أغمض عينيه) :
في العبرية **גָּמַד** ^(٦) cāmaṣ
وفي السريانية **ܠܡܥܐ** ^(٧) cmaṣ بمعنى "أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ" .

* غَنَى ^(٨) gannā : في العبرية **גָּנָה** ^(٩) cānā
وفي السريانية **ܠܡܢܐ** ^(١٠) cannī بمعنى "غَنَى" -
في العبرية والسريانية .

-
- (١) L . Costaz , op. cit, P. 251 .
(٢) انظر : المصباح المنير ٤٥٢ .
(٣) W.Gesenius, op. cit, P. 761.
انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٦/١٧ و ٢٢/٢٠ .
(٤) L . Costaz , op. cit, P. 254 .
(٥) انظر المصباح المنير ٤٥٤ .
(٦) W.Gesenius, op. cit, P. 783.
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٢٩ و ١٥/٣٣ .
(٧) L . Costaz , op. cit, P. 250 .
(٨) انظر : المصباح المنير ٤٥٥ .
(٩) W.Gesenius, op. cit, P. 777.
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٢/١٥ وفي سفر العدد ١٧/٢١ .
(١٠) L . Costaz ; op. cit, P. 257 .

حرف الفاء

* فَتَّ^(١) fatta: في العبرية פִּתֵּי פֶתַח^(٢) patat^(١)
وفي السريانية ܦܬܐ^(٣) pat^(٢) بمعنى " فَتَّ " .

* فَتَحَ^(٤) fataha: في الحبشية ፩ተ፬^(٥) fataha^(٥)

وفي العبرية פִּתַּח^(٦) patah^(٦)

وفي الآرامية פִּתַּח^(٧) ptah^(٧)

وفي السريانية ܦܬܐ^(٨) ptah^(٨)

* فَتَّلَ^(٩) fatala: في الحبشية ፩ተ፮^(١٠) fatala^(١٠)

وفي العبرية פִּתְּלֵ^(١١) patal^(١١)

(١) انظر : اللسان (فتت) ٣٣٣٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 837.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٦١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٧/٤٢ وفي سفر الخروج ٣٣/٢١ وفي سفر القضاة ٢٥/٣

وفي سفر صموئيل الأول ١٥/٣ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٣ وفي سفر نحemia ١٩/١٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

(١٠)

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٨/٨ .

وفي الآرامية ܦܬܠ ptal ^(١)

وفي السريانية ܦܬܠ ptal ^(٢)

* فِجَّ ^(٣) figg : (صَلَبَ) في العبرية ܦܝܓܝܐ pūg ^(٤) بمعنى "جَمَدَ"
وفي السريانية ܦܝܓܝܐ pāg ^(٥) بمعنى "أَصْبَحَ بارداً".

* فَاحَّ ^(٦) fāha : (انتشرت رائحته) في العبرية ܦܘܠܐ pūwah ^(٧)
بمعنى "فَاحَّ" في السريانية ܦܘܠܐ pūhā ^(٨) بمعنى "رائحة".

* فَحَمَّ ^(٩) fahm : في العبرية ܦܚܡܐ peham ^(١٠)
وفي الآشورية pēntu ^(١١).

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 836.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 296.

(٣) انظر : اللسان (فجج) ٣٣٥١/٥.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٤٥ وفي سفر حبقوق ١/٤.

(٥) -L. Costaz, op. cit, P. 270.

(٦) انظر : المصباح المنير ٤٨٢.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الفعل في سفر نشيد الأنشاد ١٧/٢.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 270.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٤.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٦ وفي سفر إشعياء ١٢/٤٤ و ١٦/٥٤.

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فدى ^(١) fadā : (قَدَّمَ فِدْيَةً) في الحبشية 𐤔𐤓𐤁 fadaya ^(٢)
 بمعنى "رد الجميل / كافاً"، وفي العبرية 𐤔𐤓𐤁 pādā ^(٣)
 بمعنى "قَدَّمَ فِدْيَةً".

* الفراء ^(٤) >alfara>u : (حمار الوحشي) :
 في العبرية 𐤔𐤓𐤁 pere ^(٥) بمعنى "حمار وحشي"
 وفي الآشورية parū ^(٦) بمعنى "بغل".

* فَرَثَ ^(٧) fart : (روث) في العبرية 𐤔𐤓𐤁 peres ^(٨)
 بمعنى "فَرَثَ" وفي الآرامية 𐤔𐤓𐤁 partā ^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٢٧/٢٧ وفي سفر التثنية ٢٦/٩ وفي سفر صموئيل الثاني

٢٣/٧ وفي سفر أيوب ٢٠/٥

(٤) جاء في اللسان " الفراء ... حمار الوحشي " انظر اللسان (فراء) ٣٣٦٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٥/٦ وفي سفر إشعياء ١٤/٣٢ وفي سفر إرميا ٢٤/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (فَرَثَ) ٣٣٦٩/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٤/٢٩، وفي سفر اللاويين ١١/٤ و ١٧/٨ وفي سفر

العدد ٥/١٩، وفي سفر ملاخي ٣/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٩)

وفي السريانية **قَز ܩܙ** ^(١) **pertā** بمعنى "زبل / وَحْل" .

* (فرخ)

أَفْرَحَ ^(٢) **afraḥa** : (أفرخ الطائر أي صار ذا فرخ) :

في العبرية **פָּרַח** ^(٣) **pārah**

وفي الآشورية **pirḥu** ^(٤) والفعالان العبري والآشوري بمعنى "أَفْرَحَ" .

* **فَرَحَ** ^(٥) **farḥ** : (طائر صغير) في العبرية **פָּרַח** ^(٦) **efrōwah** >

بمعنى "فَرَحَ" وفي السريانية **قَز ܩܙ** ^(٧) **prāhtā** بمعنى "فَرَحَ/طائر" .

* **فِرْدَوْس** ^(٨) **firdawas** : (من ألفاظ الجنة) :

في العبرية **פָּרַדֶּס** ^(٩) **pardēs**

- L . Costaz , op. cit, P. 293 .

(١)

(٢) اللسان (فرخ) ٣٣٧٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٦٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٦/٢٢ وفي سفر أيوب ٣٩/٣٠ وفي سفر المزامير ٤٤/٨٤

-L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " الفردوس البستان يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٤٦٧ والصيغ

السامية تدل على أن الأصل فيه التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر نحemia ٨/٢ وفي سفر الجامعة ٥/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

وفي الآشورية pardisu ^(١) بمعنى "حديقة/بستان".

* فرَس ^(٢) faras : (من الحيوانات) :

في العبرية פָּרָס ^(٣) parsā بمعنى "حافر"
وفي السريانية ܦܪܫܐ ^(٤) parsūtā بمعنى "حافر".

* فارس ^(٥) fāris: في العبرية פָּרָשׁ ^(٦) pārāš

وفي الآرامية פָּרָשׁ ^(٧) pārāš

وفي السريانية ܦܪܫܐ ^(٨) parrāšā

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥

كما نجد في العبرية الاسم פָּרָשׁ ^(٦) pārāš بمعنى "فرَس" انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

-L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والفارس الراكب على الحافر فرساً كان أو بغلاً أو حماراً "

انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٥٠ وفي سفر الخروج ٩/١٤ و ١٨/١٤ و ٢٣/١٤

و ٢٦/١٤ و ٢٨/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 292.

(٨)

* فَرَش ^(١) faraša : (بَسَطَ) في العبرية פָּרַשׁ ^(٢) pāraš
وفي السريانية ܦܪܫ ^(٣) pras بمعنى "بَسَطَ" .

* فَرَصَ ^(٤) faraša : (قَطَعَ / أَصَابَ) في العبرية פָּרַץ ^(٥) pāraš
وفي الآرامية ܦܪܥ ^(٦) praš
وفي الآشورية parašu ^(٧) بمعنى "هَدَمَ" .

* فَرَعَ ^(٨) farraca : (أَنْبَتَ فَرْعًا) في السريانية ܦܪܥ ^(٩) prac
وفي الآشورية pir>u ^(١٠) بمعنى "نَبَتَ" .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر القضاة ٢٥/٨ وفي سفر صموئيل الثاني

١٩/١٧ وفي سفر أيوب ١٣/١١

—L . Costaz , op. cit, P. 289.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " ... وقد فرصها فرصا ، وافترصها وفرصها : أصابها " كما ورد كذلك في

اللسان " ... والفرص : القطع " انظر: اللسان (فرص) ٣٣٨٥/٥ - ٣٣٨٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 829 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٨/٢٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٧)

(٨) وكذلك " تفرعت أغصان الشجرة : أي كثرت ، انظر: اللسان (فرع) ٣٣٩٤/٥

—L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٩)

— W.Gesenius, op. cit, P. 828.

(١٠)

* فرك ^(١) faraka (سَحَقَ) في الآرامية פִּרַק : prak ^(٢)
 وفي السريانية ܦܪܟܐ prak ^(٣) "فَرَكَ"
 في العبرية פִּרַק : perek ^(٤)
 وفي الآشورية paraku ^(٥) ومعنى الكلمة في اللغتين العبرية
 والآشورية "عنف/قسوة".

* (فرم) ^(٦) afram > (مَحَطَمَ الأسنان):
 في العبرية פִּרַם : pāram ^(٧)
 وفي السريانية ܦܪܡ : pram ^(٨) بمعنى "مَزَقَ/خَرَقَ".

* فَسَّرَ ^(٩) fassara (شَرَحَ / أَبَانَ) في الآرامية פִּסַּר : psar ^(١٠)

(١) انظر المصباح المنير ٤٧١

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 288.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٥) انظر هذا الاسم بمعنى "عنف" في سفر اللاويين ٤/٢٥ وفي سفر حزقيال ٤/٣٤

(٦) انظر : تصحيح النصحيح وتحريف التحريف ١١٩ ويرى صاحب تصحيح التصحيح
 أن كلمة "أفرم" متطورة عن أثرم

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/١٠ و ٤٥/١٣ و ١٠/٢١

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 288.

(٩) جاء في اللسان "وَفَسَّرَهُ أَبَانَهُ والتفسير مثله.." انظر: لسان العرب (فسر) ٣٤١٢/٥

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١٦/٥

وفي الآشورية **pasaru** ^(١) ومعناه في هاتين اللغتين ، كما في العربية تماماً .

* فَصَعَ ^(١) **faṣaca** : (شَقَّ / فَصَلَ) في العبرية **פָּסַע** ^(٢) **pāṣac**
 بمعنى "جَرَحَ"، وفي الآرامية **פָּסַע** ^(٤) **pṣac**
 بمعنى "شَقَّ / مَزَّقَ" .

* فَصَلَ ^(٥) **faṣala** في العبرية **פָּסַל** ^(٦) **pāṣal**
 وفي الآرامية **פָּסַל** ^(٧) **pṣal**
 وفي السريانية **ܦܫܠ** ^(٨) **pṣal** بمعنى "قَشَرَ / قَطَعَ" .

* فَضَحَ ^(٩) **faḍaḥa** : (كَسَرَ / ضَرَبَ) ؛
 في الحبشية **ፈረሐ** ^(١٠) **faṣha**

—W.Gesenius, op. cit, P. 1109. (١)

(٢) انظر : اللسان (فصع) ٣٤٢٢/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٣)

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الأول ٣٧/٢٠ وفي سفر نشيد الأنشاد ٧/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٤)

(٥) جاء في المصباح " فصلته عن غيره فصلاً ... نحيته أو قطعته ... "

انظر : المصباح المنير ٤٧٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٦)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٣٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 283. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٧٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (١٠)

وفي السريانية **ܦܫܗ** ^(١) pšah بمعنى "قَطَعَ" .

* فَضَّ ^(٢) fadda : (كَسَرَ/أزال) : في العبرية **פָּדַד** ^(٣) pāšaš
بمعنى "كَسَرَ" وفي السريانية **ܦܬܐ** ^(٤) pac
بمعنى "قَطَعَ / ضَرَبَ" .

* فَطَرَ ^(٥) faṭara : (شَقَّ) : في العبرية **פָּתַר** ^(٦) pāṭar
وفي الآرامية **ܦܬܪ** ^(٧) pṭar
وفي السريانية **ܦܬܪ** ^(٨) pṭar
وفي الآشورية **paṭāru** ^(٩) بمعنى "إِنْفَصَلَ / إِنَّقَطَعَ" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٢) جاء في المصباح " فَضَضْتُ الختم ... كَسَرْتُهُ، وَفَضَضْتُ البكارة أزلتها ... وفضضت اللؤلؤة إذا خرقناها ... " انظر : المصباح المنير ٤٧٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر إرميا ٢٩/٣٣

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٥) انظر : اللسان (فطر) ٣٤٣٢/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 273.

(٩) في قواعد الساميات ٢٥١ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فَعَلَ ^(١) facala، في العبرية פָּעַל ^(٢) pācal
وفي السريانية فَعَلَا ^(٣) pcal بمعنى " عَمِلَ / اِسْتَعَلَ " .

* فَغَرَ ^(٤) fagara : (فَتَحَ) في العبرية פָּגַר ^(٥) pācar
وفي الآرامية פָּגַר ^(٦) pcar
وفي السريانية فَغَرَّ ^(٧) pcar بمعنى " فَتَحَ " .

* فَتَحَ ^(٨) faḡaḡa : (أَزْهَرَ / فَتَحَ عَيْنَيْهِ) :
في العبرية פָּתַח ^(٩) pāḡaḡa بمعنى " تَفَتَّحَتْ عَيْنَاهُ "
وفي السريانية فَتَّسَ ^(١٠) pḡaḡa بمعنى " أَزْهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 821.

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٢٣/٢٣ وفي سفر التثنية ٢٧/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٩/٣٣

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٣/٢٩ وفي سفر إشعياء ١٤/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

(٨) جاء في اللسان " ففتح الورد إذا تفتح ... وفتح الجرو ... إذا فتح عينيه ...

وقيل : ففاح كل ثبت زهره حين يتفتح " انظر : اللسان (ففتح) ٣/٥ ٤٤٤

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 824.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٣٥ / ٥

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 284.

* (فقد)

إِفْتَقَدَ ^(١) iftaḳada >: (طَلَبَ):

في الحبشية ቈቐፋ faḳada ^(٢) ومعناه "رَغِبَ / أَرَادَ"

وفي السريانية ܦܩܕ pḳad ^(٣) ܦܩܕ

ومعنى هذا الفعل السرياني "رَغِبَ في".

* قَلَّتْ ^(٤) falata (هَرَبَ): في العبرية ܦܠܬ pālat ^(٥)

وفي السريانية ܦܠܬ plat ^(٦) بمعنى "هَرَبَ".

* فَلَجَ ^(٧) falaḡa: (شَقَّ): في الحبشية ܦܠገ fālaḡ ^(٨)

بمعنى "جَدُول" وفي العبرية ܦܠገ pālaḡ ^(٩)

(١) جاء في اللسان "افتقد الشيء" طلبه "، انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥.

كما نجد في اللسان كذلك "... والتفقد: تطلب ما غاب من الشيء"

انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨

-L . Costaz , op. cit, P. 284.

(٣)

(٤) انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

-W.Gesenius, op. cit, P. 812.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ١٦/٧.

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٦)

(٧) جاء في المصباح "فَلَجْتُ: المَالَ فَلَجْتُ... قَسَمْتَهُ بِالْفَلَجِ بالكسر وهو مكيال معروف

وفلجت الشيء شققته فلجين أى نصفين "، انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

(٨) في قواعد الساميات ٤١٧ وانظر:

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/١ وفي سفر أيوب ٢٥/٣٨.

وفي السريانية **ܡܠܝ** ^(١) **plag**
 بمعنى "شَقَّ" وفي الآشورية **palgu** ^(٢) بمعنى "قَنال" .

* **فَلَحَ** ^(٣) **falahā** : (زرع الأرض) ؛
 في العبرية **פָּלַח** ^(٤) **pālah**
 وفي الآرامية **ܦܠܚ** ^(٥) **p lah**
 وفي السريانية **ܡܠܝ** ^(٦) **plah** بمعنى "خَدَمَ/حَرَثَ/شَقَّ الأرض".

* **فَلَكَ** ^(٧) **falka** : (المغزل) : في العبرية **פָּלַק** ^(٨) **pelek**
 وفي آرامية الترجوم **ܦܠܚ** ^(٩) **pelek**
 وفي الآشورية **pilakku** ^(١٠) بمعنى " فَلَكَ / دائر " .

—L . Costaz , op. cit, P. 275. (١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 811. (٢)

(٣) جاء في المصباح " .. فلحت الأرض فلحاً .. شققتهما للحرث والفلح الشق "

انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/١٦ وفي سفر المزامير ٧/١٤١ وفي سفر الأمثال ٢٣/٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 277. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ١٩/٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (١٠)

* فُلان ^(١) fulān : (كناية عن الأناس) :

في العبرية פְּלוֹנִי ^(٢) pēlōnī

وفي السريانية ܦܠܐ ^(٣) plān

* الفِلو ^(٤) >alfilw : (المهر الذي فصل عن أمه) :

الفعلان : פלון ^(٥) palaya

في الحبشية ወ ፍላ ^(٦) pālā

في العبرية بمعنى "فَصَلَ" ، لهما صلة بالكلمة العربية السالفة الذكر.

* فَم ^(٧) fam : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية ፍ ^(٨) >af

وفي العبرية פֶּם ^(٩) Pe

(١) جاء في المصباح " فلان وفلانة بغير ألف ولام كناية عن الأناس .. "

انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر راعوث ١/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 278.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " الفلو : المهر يفصل عن أمه ... " انظر المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٤ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٥ وفي سفر الخروج ١٠/٤ و ١٥/٤ .

وفي سفر القضاة ٦/٧ .

وفي السريانية **فمه** ^(١) **pūmā**
وفي الآشورية **pu** ^(٢) .

* فول **fūl** ^(٣) : (من النباتات البقولية) ؛
في الحبشية **ፋሌ** ^(٤) **fūl**
وفي العبرية **פול** ^(٥) **pūl**

* فولاد **fūlād** ^(٦) : (الحديد) ؛
في العبرية **פולאד** ^(٧) **pēlādā**
وفي السريانية **فمه** ^(٨) **pūlād**

-L . Costaz , op. cit, P. 271.

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧ وفي سفر حزقيال ٩/٤ .

(٢) انظر : اللسان (فلذ) ٣٤٦٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

انظر هذا الاسم في سفر ناحوم ٤/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٨)

حرف القاف

* قَبَّة (١) *kubba* في العبرية קִבְּבָא (١) *kobbā*
وفي السريانية **ܩܒܬܐ** (٢) *kūbtā*.

* قَبْر (٤) *kabara* (دَفَنَ) في العبرية קָבַר (٤) *kābar*
وفي الآرامية קָבַר (١) *kbar*
وفي السريانية **ܩܒܪܐ** (٧) *kbar*
وفي الآشورية *kibiru* (٨) بمعنى "دَفَنَ".

* قَبِيل (١) *kabila* في العبرية קָבַל (١) *kābal*
وفي السريانية **ܩܒܠܐ** (١١) *ka bel*.

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٨/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " قَبِرْتُ الميت ... دَفَنْتُهُ " ، انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٢٣ وفي سفر التثنية ٦/٣٤ وفي سفر القضاة ٩/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 308.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 867.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٠/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(١١)

* أَقْبَلَ^(١) akbala > في الحبشية ቀበለ^(٢) kabala^(٣)

وفي السريانية مَحَلَّا^(٤) kbal^(٥)

والفعلان الحبشي والسرياني بمعنى "أقبل".

* قَتَرَ^(٦) : (دَخَنَ) في العبرية ַקִּטֹּר^(٧) kītōr^(٨) بمعنى "دخان"

وفي الآشورية kutru^(٩) بمعنى "دخن".

* قَتَلَ^(١٠) katala > في الحبشية ቀተለ^(١١) katala^(١٢)

وفي العبرية ַקָּטַל^(١٣) katal^(١٤)

وفي الآرامية ַקָּטַל^(١٥) ktal^(١٦)

(١) اللسان (قبل) ٣٥١٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

-L . Costaz , op. cit, P. 306.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.


(٩)

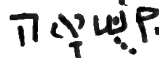
انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/٢٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

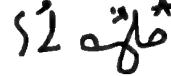
(١٠)

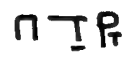
وفي السريانية  ^(١) ktal

* قَتَاء ^(٧) > kittā : (نوع من الثمار)؛ في الحبشية  kusyāt ^(٧)


وفي العبرية  ^(٤) kiššo>ā

وفي الآشورية  ^(٥) kiššu بمعنى "قَتَاء"

في السريانية  ^(٦) kaṭṭūtā بمعنى "خيار" .

* قَدَح ^(٧) kadaha : في العبرية  ^(٨) kadah

وفي الآرامية  ^(٩) kdaḥ

وفي السريانية  ^(١٠) kdaḥ بمعنى "أشعل/أَجَج" .

—L . Costaz , op. cit, P. 316.

(١)

(٢) جاء في المصباح " القَتَاء ... وهو اسم لما يسميه الناس الخيار والعجور والفقوس

الواحدة قَتَاء " ، انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥/١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (قدح) ٣٥٤١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٢/٣٢ وفي سفر إشعياء ١١/٥٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠)

* قَدَّسَ ^(١) kaddasa : في العبرية נִכְדַּס (٢) kādaš ^(٣) وفي السريانية ܩܕܝܫ ka des بمعنى "قَدَّسَ" .

* قَدَّسَ ^(٤) kuds : (المُقَدَّس) في العبرية נִכְדַּס (٥) kedeš وفي السريانية ܩܕܝܫ kūdšā بمعنى "المقدس" .

* قَدَّمَ ^(٧) kadima : (سَبَقَ/تَقَدَّمَ) في الحبشية ቀደሙ kadama (٨) وفي السريانية ܩܕܡܐ kdam بمعنى "سَبَقَ/تَقَدَّمَ" .

* قَدَّمَ ^(١٠) kuddām : (أمام) في العبرية נִכְדַּם (١١) kedem

(١) وهو فعل مشتق من مادة (قدس) التي نجدها في معاجم اللغة مثل لسان العرب ،
انظر : اللسان (قدس) ٣٥٤٩/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٢ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/٣ و ٣٦/٣٠ وفي سفر اللاويين ٣/٢٠ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٣ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤٩٤ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الظرف في سفر التثنية ٢٧/٣٣ .

وفي السريانية **ܕܡܐ** ^(١) **kūdmā**

وفي الآشورية **kudmu** ^(٢) بمعنى "أمام".

* **قَرَأَ** ^(٣) **karāa** في العبرية **קרא** ^(٤) **kārā**

وفي الآرامية **קרא** ^(٥) **kārā**

وفي السريانية **ܕܡܐ** ^(٦) **kārā** بمعنى "قَرَأَ".

* **قَرَّبَ** ^(٧) **karuba** في الحبشية **ቀርብ** ^(٨) **karba**

وفي العبرية **קרב** ^(٩) **kārab**

وفي الآرامية **קרב** ^(١٠) **krab**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٣٤ وفي سفر إرميا ٦/٣٦ و ١٠/٣٦ و ١٤/٣٦

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٢٠ و ١٨/٣٧ وفي سفر الخروج ٩/١٦

وفي سفر اللاويين ١٦/٢٠ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

وفي السريانية **ܡܪܬ** ^(١) **kreb**
وفي الآشورية **karabu** ^(٢) بمعنى "قَرَبَ/اقتَرَبَ".

* قَرَبَان ^(٣) **kurbān**: في العبرية **קרבן** ^(٤) **qarbān**
وفي السريانية **ܡܪܬܐ** ^(٥) **kūrbānā**
وفي الآشورية **kurbannu** ^(٦).

* قَرَّ ^(٧) **karra** : (بَرَدَ) في الحبشية **ቀረረ** ^(٨) **karara**
بمعنى "أصيب بالبرد" وفي العبرية **קרר** ^(٩) **kārar**
وفي السريانية **ܡܪܬ** ^(١٠) **kar** بمعنى "برد".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 898.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/١ و ٣/١ و ١٠/١ و ١/٢ و ٣٨/٧
وفي سفر العدد ١٤/٦ و ٧/٩ و ١٣/٩ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٧) جاء في المصباح " قر اليوم قرا برد ... " انظر : المصباح المنير ٤٩٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

* قَرَصَ ^(١) kārāša : (جَمَشَ/لَسَعَ) في العبرية פָּרַץ ^(١) kārāṣ

وفي السريانية صَرַץ ^(٢) kraṣ

وفي الآشورية kārāṣu ^(٤) بمعنى "قَرَصَ/عَضَّ/لَدَغَ".

* قَرَطاس ^(٥) karṭās (صَحِيفَة) في الحبشية ተገረብ ^(٦) kertās

ومعناه "وَرَق" وفي السريانية ܟܪܬܝܫܐ ^(٧) karṭīšā

ومعناه "بَرْدَى/وَرَق".

* قَرَعَ ^(٨) karica : (صار أقرع) في الحبشية ቀረጠ ^(٩) karḥa

وفي العبرية פָּרַץ ^(١٠) kārāḥ

وفي الآرامية פָּרַץ ^(١١) kraḥ

(١) انظر : اللسان (قرص) ٣٥٨٧/٥.

—W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "عَضَّ" في سفر الأمثال ٣٠/١٦.

—L. Costaz, op. cit, P. 331.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٤)

(٥) لسان العرب (قرطس) ٣٥٩٢/٥.

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥.

—L. Costaz, op. cit, P. 162.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "قَرَعَ الرأس ... إذا لم يبق عليه شعر" انظر : المصباح المنير ٤٩٩.

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٦/١ وبعض مشتقاته في سفر اللاويين ٥/٢١.

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١١)

وفي السريانية **ܟܪܗ** ^(١) **krah** بمعنى (صار أقرع) .

* **قَرَن** ^(٢) **karn** : (هو قرن الكائنات الحية) :

في الحبشية **ቀርን** ^(٣) **karn**

وفي العبرية **קֶרֶן** ^(٤) **keren**

وفي الآرامية **ܩܪܢܐ** ^(٥) **karnā**

وفي السريانية **ܟܪܢܐ** ^(٦) **karnā**

وفي الآشورية **ܟܪܢܐ** ^(٧) **karnu** .

* **قَسَرَ** ^(٨) **kasara** : (قَهَرَ) : في الحبشية **ቀረሰ** ^(٩) **kašara**

وفي العبرية **קָשַׁר** ^(١٠) **kāšar** بمعنى "رَبَطَ" .

—L . Costaz , op. cit, P. 331.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٠٠ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٢٢ وفي سفر التثنية ١٧/٣٣ وفي سفر صموئيل الأول ١/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 331.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٨/٣٨ وفي سفر أيوب ١٠/٣٩ .

* قَسِيس (١) kassīs (كاهن) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩣 (١) kāsīs
وفي السريانية ܡܫܝܚܐ (٢) kassīšā .

* قِسْط (٤) kist : (حَقّ) في العبرية 𐤏𐤍𐤔 (٥) kōšt
وفي الآرامية ܡܝܨܬܐ (١) kšōt بمعنى "حَقّ/حَقِيقَة"
وفي السريانية ܡܬܬܐ (٧) kūštā بمعنى "عَدْل/حَقِيقَة" .

* أَقْسَمَ (٨) >aḳsma في العبرية 𐤀𐤕𐤍𐤔 (١) kāsam بمعنى
"عرف عرافة" وفي السريانية ܡܬܪܐ (١٠) kṣam "عَرَفَ/تَكَّهَنَ" .

(١) لسان العرب (قسس) ٣٦٢٥/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 332.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢٢/٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٧)

(٨) والفعل بمعنى " حَلَفَ " انظر : اللسان (قسم) ٣٦٣٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 890.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٨/٢٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٧

وفي سفر حزقيال ٢٣/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 327.

(١٠)

* قَسَا ^(١) kāsā : في العبرية קָסָא ^(٢) kāsā
وفي الآرامية : קָסָא ^(٣) kāsā
وفي السريانية : قَصَا ^(٤) kāsā بمعنى " قَسَا " .

* قَشَّ ^(٥) kašš : في العبرية קָשָׁ ^(٦) kaš
وفي السريانية : قَصَا ^(٧) keššā

* قَصَّرَ ^(٨) kašura : في العبرية קָסַר ^(٩) kāsar
وفي الآرامية : קָסַר ^(١٠) kšar

(١) جاء في المصباح " : يقسو إذا صلب واشتد فهو قاس " انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 904. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/٧ وفي سفر المزامير ٨/٩٥ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ١٤/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 904. (٣)

— L . Costaz , op. cit, P. 332. (٤)

(٥) وهو ما يكنس من المنازل أو غيرها ، انظر : اللسان (قَشَش) ٣٦٣٦/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 905. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٥ و ٧/١٥ وفي سفر أيوب ٢٥/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٤/٥ و ٢/٤١ .

—L . Costaz , op. cit, P. 332. (٧)

(٨) جاء في المصباح المنير " ... وقصر الشيء بالضم قَصَرَا ... خلاف طال فهو قصير : والجمع قِصار " انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 894. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٠/٢٨ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر حزقيال ٥/٤٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 894. (١٠)

* قَصَّ ^(١) kašša: في العبرية כַּשַּׁשׁ ^(٢) kāšaš

وفي الآرامية כַּשַּׁשׁ ^(٣) kšaš

وفي السريانية כַּשַּׁשׁ ^(٤) kaš

وفي الآشورية kašašu ^(٥) بمعنى "قَطَعَ".

* قَصَّة ^(٦) kušša : (الخصلة من الشعر)؛

وفي العبرية כַּשְׁשׁוֹת ^(٧) kəwoššōt بمعنى "قَصَّة"

وفي السريانية כַּשְׁשׁוֹת ^(٨) kawštā .

* قَصَّاب ^(٩) kaššāb : (جزار)؛ في الآرامية כַּשְׁשָׁב ^(١٠) kaššābā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٢/٢٥ وفي سفر القضاة ٦/١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٣)

— L . Costaz , op. cit, P. 326

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " .. والقَصَّة بالضم الطرة وهي الناحية " انظر : المصباح المنير ٥٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 314.

(٨)

وصيغة الاسم عند جزيئوس هي כַּשְׁשָׁב ^(٩) kuštā

(٩) انظر : اللسان (قَصَب) ٣٦٤٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(١) **kaššābā** بمعنى "جزار"
وفي العبرية **כֶּסֶב** ^(٢) **kešeb** ومعناها "القطع" ^(٣).

* **قَطَفَ** ^(٢) **kaṭafa** : في العبرية **קָטַף** ^(٤) **kāṭaf**
وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(٥) **kṭaf**
وفي الآشورية **ܟܬܐܦܐ** ^(٦) **kaṭāpu** بمعنى "قَطَفَ" .

* **قَطَعَ** ^(٧) **kaṭaca** : في الآرامية **ܟܬܥܐ** ^(٨) **kṭac**
وفي السريانية **ܟܬܥܐ** ^(٩) **kṭac** بمعنى "قَطَعَ" .

* **قَطِين** ^(١٠) **kaṭīn** : (الخَدَم / الأَتْبَاع / الإِمَاء)
في العبرية **כַּתֹּן** ^(١١) **kāṭōn**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 326.
(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 891.
(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٩ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٦/٢٣ وفي سفر أيوب ٤/٣٠ وفي سفر حزقيال ٢٢/١٧ .
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 317.
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
(٧) انظر : المصباح المنير ٥٠٨ .
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 893.
(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 316.
(١٠) اللسان " قطن " ٣٦٨٢/٥ .
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 881 .
انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٩/٧ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٧/١٧ .

وفي السريانية **ܟܬܢ** ^(١) **kṭan** بمعنى "صغر/ضعف"
في الآشورية **kuṭtinu** ^(٢) بمعنى "صغير".

* **قَفَص** ^(٣) **kafaša** : (جَمَعَ)؛ في العبرية **קָפַץ** ^(٤) **kāfaš**
وفي السريانية **ܟܦܫ** ^(٥) **kpaš** بمعنى "جَمَعَ".

* **قَلْب** ^(٦) **kalb** : (وَسَط)؛ في العبرية **כֶּלֶב** ^(٧) **kereb**
وفي الآشورية **kirbu** ^(٨) ، بمعنى "وَسَط".

* **مِقْلَاع** ^(٩) **miqlāc** : (قاذف حجارة)؛ في العبرية **מִקְלָע** ^(١٠) **kelac**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٣) جاء في المصباح " ... قَفَصْتُ الشيء إذا جمعته وقَفَصْتُ الدابة جمعت قوائمها "
انظر : المصباح المنير ٥١١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الفعل بمعنى "جَمَعَ" في سفر أيوب ٢٤/٢٤ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 326.

(٦) انظر: اللسان (قلب) ٣٧١٤/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٣/٢٤ وفي سفر الخروج ٢٥/٢٣ وفي سفر التثنية ١٧/٣١ وفي سفر إرمياء ٢١/٤٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 887.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٠/١٧ .

وفي السريانية **صَلَا** ^(١) **kelcā** بمعنى "مَقْلَع" .

* **قَلَّ** ^(٢) **kalla** : (نَقَصَ) في الحبشية **ⲕⲗⲗ** ^(٣) **kalala**

بمعنى "صغر" .
وفي السريانية **صَلَا**

^(٤) **kal** بمعنى "نَقَصَ"
وقد يكون الفعل العبري **ⲕⲗⲗ** ^(٥) **kālal** بمعنى "صار حقيراً"
له صلة بهذه الأفعال السالفة الذكر .

* **قَلَى** ^(٦) **kālā** في العبرية **ⲕⲗⲗ**

وفي السريانية **صَلَا** ^(٧) **kālā** بمعنى "شوى/قلى"

وفي الحبشية **ⲕⲗⲗ** ^(٨) **kalaya**

وفي الآشورية **ⲕⲗⲗ** ^(٩) **kalu** بمعنى "أَحْرَقَ" .

-L . Costaz , op. cit, P. 321.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 319.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " قَل " في سفر التكوين ١١/٨ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥١٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٧)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر اللاويين ١٤/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 320

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(١٠)

* قَمْح : ^(١) kāmḥ : (نوع من الغلال) :

في العبرية קֶמַח ^(٢) kemah

وفي السريانية ܩܡܚܐ ^(٣) kamḥā

وفي الآشورية kemu ^(٤) ، بمعنى "دقيق" .

* قَمَل ^(٥) kaml : (نوع من الحشرات) :

في الحبشية ል ማ ቀ ^(٦) kūmāl

وفي السريانية ܩܠܡܐ ^(٧) kalmā

وفي الآشورية kalmatu ^(٨) .

* قَنْدِيل ^(٩) kindīl : في الحبشية ል ማ ን ቀ ^(١٠) kandīl

وفي السريانية ܩܢܕܝܠ ^(١١) kandīlā .

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٢٤/١

—L . Costaz , op. cit, P. 321

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥١٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 320.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٨)

(٩) لسلن العرب (قندل) ٣٧٤٩/٥ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 323.

(١١)

* قنْفَذ (١) kunfud : (نوع من الحيوانات) :

في الحبشية	𐤏𐤍𐤖𐤕	<u>kūnfez</u> (١)
وفي العبرية	קִפּוֹד	<u>kippōd</u> (٢)
وفي الآرامية	ܩܦܕܐ	<u>kūfdā</u> (٣)
وفي السريانية	ܩܦܕܐ	<u>kufdā</u> (٤)

* قَوْس (١) <u>kaws</u> : في الحبشية	𐤏𐤍𐤖𐤕	<u>kaset</u> (٥)
وفي العبرية	קֶשֶׁת	<u>kešet</u> (٦)
وفي السريانية	ܩܨܬܐ	<u>keštā</u> (٧)
وفي الآشورية	ܩܨܬܐ	<u>kaštu</u> (٨)

(١) انظر : اللسان (قنْفَذ) ٣٧٥٧/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 891. (٢)

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 891. (٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٤/١٤ و ١١/٣٤ وفي سفر صفنيا ١٤/٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891. (٤)

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 325. (٥)

(٦) جاء في المصباح " القَوْس : قيل يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 906. (٧)

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 906. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٤٨ وفي سفر يشوع ١٢/٢٤ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 333. (٩)

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 905. (١٠)

* قال ^(١) kālā : (تَكَلَّمَ) في الحبشية 𐩦 𐩣 kāl ^(٢)

بمعنى "قَالَ"، وفي الآشورية kālū ^(٣) بمعنى "تَكَلَّمَ".

* قَوْل ^(٤) kawl : (كَلَام) في الحبشية 𐩦 𐩣 kāl ^(٥)

وفي العبرية 𐤊𐤍 kol ^(٦)

وفي السريانية ܟܠܐ kālā ^(٧) بمعنى "صَوْت/كَلِمَة"

في الآشورية kūlu ^(٨) بمعنى "كَلَام".

* قام ^(٩) kāma : في الحبشية 𐩦 𐩣 kōma ^(١٠)

وفي العبرية 𐤊𐤍 kūm ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤ وفي سفر الخروج ١٩/١٩ وفي سفر

القضاة ٢٥/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 311.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٠ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٢١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٢ .

وفي الآرامية ܡܝܟܐ ^(١) kūm

وفي السريانية ܡܝܟܐ ^(٢) kām

* قاء ^(٣) kā>a: في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪 kay>a ^(٤)

وفي العبرية 𐤊𐤍𐤔 ^(٥) kī>

* قَيْظ ^(٦) kayz: (صَيْف) في العبرية 𐤊𐤍𐤔𐤕 ^(٧) kayiṣ

وفي السريانية ܡܝܟܐ ^(٨) kaytā

* قَيْنَة ^(٩) kayna: (مَغْنِيَة) في الحبشية 𐩧𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪𐩠𐩢𐩪 kenē ^(١٠) بمعنى "غناء"

وفي السريانية ܡܝܟܐ ^(١١) kintā بمعنى "نَشِيد".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 312.

(٣) جاء في اللسان " وقاء ما أكل تقينه قينا إذا ألقاه " انظر : اللسان (قيا) ٣٧٩١/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 883.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/٢٠

مع ملاحظة أن المعنى واحد في جميع اللغات السامية - العربية والحبشية والعبرية - .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٢١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 884.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٨ وفي سفر إرمياء ٢٠/٨ وفي سفر زكريا ٨/١٤ .

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 318.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢١ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 318.

حرف الكاف

- * كَيْبَ^(١) ka>iba : (تألم) في العبرية כַּיֵּב^(١) k̄ā>ab^(١)
 وفي الآرامية כַּיֵּב^(٢) k>ēb^(٢)
 وفي السريانية ܟܝܒܐ keb^(٤) بمعنى "تألم".
- * كَاس^(٥) ka>s : في العبرية כַּס^(٥) k̄ās^(٥)
 وفي الآرامية כַּס^(٦) kās^(٦)
 وفي السريانية ܟܣܐ ksāyā^(٨) بمعنى "طَبَّق".
- * كَبِد^(٩) kabid : (أحد أعضاء الجسم) :
 في الحبشية ܟܝܕܐ kabd^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٢/١٤ وفي سفر الأمثال ١٣/١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ و ١٣/٤٠ و ٢١/٤٠ وفي سفر الملوك الأول ٢٦/٧ و سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

- L. Gray , op. cit, p. 15 .

(١٠)

وفي العبرية קַבֵּד ^(١) kâbēd
وفي الآرامية קַבְדָּא ^(٢) kabdā
وفي السريانية ܕܚܒܕܐ ^(٣) kabdā .

* كَبَّرَ ^(٤) kabura : في الحبشية ክብረ ^(٥) kabra بمعنى "عَظَمَ"
وفي العبرية קַבַּר ^(٦) kābar
وفي الآشورية kabaru ^(٧) بمعنى "كَبَّرَ" ،
وفي السريانية ܕܚܒܪ ^(٨) kbar ، بمعنى "كَبَّرَ" .

* كَبْرِيت ^(٩) kibrīt : في العبرية קִבְרִית ^(١٠) gafrīt

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 150.

(٤) جاء في المصباح "كَبَّرَ الشيء .. عَظَمَ فهو كبير " انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٥ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٦/٣٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩) جاء في اللسان " الكبريت من الحجارة الموقد بها " انظر : اللسان (كبريت) ٣٨١١/٥ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/١٩ وفي سفر أيوب ١٨/٥ وفي سفر إشعياء ٣٣/٣٠ .

وفي الآرامية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(١) gūfrītā
وفي السريانية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(٢) kebrītā

* كَبَسَ ^(٣) kabasa : في الآرامية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(٤) kbaš
وفي السريانية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(٥) kbaš بمعنى " ضَغَطَ على " ،
في العبرية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(٦) kābaš ومعناه " داس " .

* كَبَشَ ^(٧) kabs : (خروف) في العبرية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(٨) kebeš
وفي السريانية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(٩) kebsā
وفي الآشورية ܕܢܝܚܝܬܐ ^(١٠) kabšu .

—W.Gesenius, op. cit, P. 172.

(١)

— L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٢)

(٣) انظر : اللسان (كبس) ٣٨١١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " داس " في سفر ميخا ١٩/٧ وفي سفر زكريا ٢٥/٩ .

(٧) انظر : اللسان (كبش) ٣٨١٢/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٩/٢٩ وفي سفر اللاويين ٣٢/٤ وفي سفر

العدد ٣/٢٨ و ٤/٢٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(١٠)

* كَبَلْ ^(١) kabl : (قيد) في العبرية כַּבֵּל kebel ^(٢)

وفي الآرامية כַּבֵּל kbal ^(٣)

وفي السريانية ܟܬܠܐ kablā ^(٤) بمعنى "قيد".

* كَبِير ^(٥) kabīr : في الحبشية ܟܒܝܪ keber ^(٦)

وفي العبرية ܟܒܝܪ kābīr ^(٧)

وفي السريانية ܟܬܝܪ kabbīr ^(٨) بمعنى "عظيم / كبير".

* كَتَبَ ^(٩) kataba : في العبرية ܟܬܒ kātāb ^(١٠)

وفي الآرامية ܟܬܒ ktab ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ١٨/١٠٥ و ٨/١٤٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٢٣

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

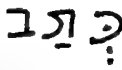

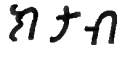
(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

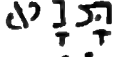

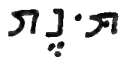
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٧/٣٤ و ٣٠/٣٩ وفي سفر التثنية ٤/١٠

وفي سفر أستير ٨/٨

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

وفي السريانية  ^(١) . ktab

* كِتَابَة ^(٢) kitāba في العبرية  ^(٣) kētab
وفي السريانية  ^(٤) ktābā بمعنى "كِتَابَة" ،
وفي الحبشية  ^(٥) ketāb ، بمعنى "كِتَاب" .

* كَتَّان ^(٦) kattān : (نوع من المنسوجات):
في الآرامية  ^(٧) kittānā
وفي السريانية  ^(٨) kettānā
وفي الآشورية ^(٩) kitinne ، بمعنى "كَتَّان" ،
في العبرية  ^(١٠) kottōnet
ومعنى هذا الاسم العبرى "قصص/رداء" .

-L . Costaz , op. cit, P. 164.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 508.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/٢٨ وفي سفر أستير ٢٢/١

-L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 507.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الكَتَّان : بفتح الكاف معروف .. " انظر: المصباح المنير ٥٢٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/٣٧ وفي سفر الخروج ٣٩/٢٨

* كَتِف ^(١) katif : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية קַתִּיף ^(١) kātēf

وفي الآرامية קַתְּפָא ^(٢) katpā

وفي السريانية ܟܬܦܐ ^(٤) katpā بمعنى " كَتِف " .

* كَحَل ^(٥) kahala : (خَضَّبَ العينين) :

في العبرية קַחַל ^(٦) kāhal

وفي الآرامية קַחַל ^(٧) khal

وفي السريانية ܟܫܠܐ ^(٨) khal

بمعنى " خَضَّبَ الأعين أو صَبَغَ الأعين " .

* كَدَس ^(٩) kadasa : (كَوَّم/جعله ركاما) في العبرية קַדַּשׁ ^(١٠) gādaš

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " كَحَلْتُ " : الرجل كَحَلَا... جعلت الكحل في عينه *

انظر : المصباح المنير ٥٢٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤٠ / ٢٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١٠)

وورد عند جزيئوس بدون حركات، وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر القضاة

٥/١٥ وفي سفر أيوب ٢٦/٥

gdaš ^(١)	وفي الآرامية ܡܕܐܝܫ
gds ^(٢) بمعنى "كُوم/كدس"	وفي السريانية ܡܕܝܫ
kāzab ^(٤)	* كَذَبَ ^(٣) kadaba ؛ في العبرية ܟܕܒܐ
kdab ^(٥)	وفي الآرامية ܟܕܒܐ
ka deb ^(٦) بمعنى "كَذَبَ"	وفي السريانية ܟܕܒܐ
	* كَرَّ ^(٧) kurr : (كيل معروف) ؛
kōrā ^(٨)	في الآرامية ܟܪܐ
kwārā ^(٩)	وفي السريانية ܟܪܐ
kōr ^(١٠) - وهو معيار -	في العبرية ܟܪܐ

-W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 43.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١٩/٢٣ وفي سفر أيوب ٦/٢٨ و ٦/٣٤
وفي سفر الأمثال ٥/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " الكَرَّ : كيل معروف والجمع أَكْرَار " انظر : المصباح المنير ٥٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٢ و ٥/٢٧ وفي سفر حزقيال ١٤/٤٥

* كِرْبَاس ^(١) : kirbās : (القطن) :

في العبرية קִרְבָּס ^(٢) karpas بمعنى " القطن " ^(١)
وفي السريانية ܟܪܒܐܣܐ ^(٣) karbāsā بمعنى " الكتان الدقيق " ^(٤) .

* كُرْسَى ^(٥) : kursiy : في العبرية כִּסֵּי ^(٦) kissē ^(١)

وفي الآرامية ܟܪܝܬܐ ^(٧) kōrsyā ^(٢)

وفي السريانية ܟܪܝܬܐ ^(٨) kūrasyā ^(٣)

وفي الآشورية kussu ^(٩) بمعنى " كرسي (مقعد) " .

* كِرْش ^(١٠) : kirs : (أحد أجزاء الجسم) :

في الحبشية ܟܪܫ ^(١١) kars ^(٤)

(١) لسان العرب (كريس) ٣٨٤٨/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٣)

(٤) وقد أشار ابن منظور إلى أنها فارسية بمعنى " ثوب " بالإضافة إلى معنى " القطن " انظر :

لسان العرب (كريس) ٣٨٤٧/٥

(٥) انظر : اللسان (كرس) ٣٨٥٥/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤٠/٤١ وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٣٠

(١١) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 503 .

وفي العبرية כָּרֶשׁ ^(١) kārēš
وفي الآرامية כָּרְסָא ^(٢) karsā
وفي السريانية ܟܪܫܐ ^(٣) karsā
وفي الآشورية karšū ^(٤) ، بمعنى "بطن" .

* كُراع ^(٥) kurāc : (أحد أجزاء الجسم)
في العبرية כֶּרַע ^(٦) kerac
وفي الآرامية כֶּרְכָּא ^(٧) karcā
وفي السريانية ܟܪܥܐ ^(٨) krācā بمعنى " ساق / رجل " .

* كَرْكُم ^(٩) kurkum : (زعفران) ؛
في العبرية כֶּרְכֹּם ^(١٠) karkōm

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٣٤/٥١

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٢ وفي سفر اللاويين ٢١/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٥٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/٤ .

وفي الآرامية כִּרְכְּמָא ^(١) kūrkmā
وفي السريانية ܟܪܟܡܐ ^(٢) kūrkmā بمعنى " زعفران " .

* כֶּרֶם ^(٣) karm: في العبرية כֶּרֶם ^(٤) kerem

وفي الآرامية ܟܪܡܐ ^(٥) karmā

وفي السريانية ܟܪܡܐ ^(٦) karmā

* الكروبيون ^(٧) alkarūbiyyūn > : (سادة الملائكة) :

وفي الحبشية ܟܪܒܐ ^(٨) kīrūbel

وفي العبرية כִּרְבָּיִם ^(٩) kērūbīm

وفي السريانية ܟܪܒܐ ^(١٠) krūbā .

—W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(١)

—L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٩ وفي سفر الملوك الأول ١/٢١ ،
و ٧/٢١ وفي سفر إشعياء ٣/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٦)

(٧) وقد أشار صاحب اللسان إلى أنهم " أقرب الملائكة إلى حملة العرش "

انظر : اللسان (كرب) ٣٨٤٦/٥ - ٣٨٤٧ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 500.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 410.

(١٠)

* كَيْل (١) kasila في العبرية כַּיִל
وفي السريانية ܟܝܠا kšal بمعنى "تَرَدَّد/تَعَثَّرَ" .

* كَسَا (٢) kasā في العبرية כָּסָה kāsā

وفي الآرامية ܟܣܐ ksā

وفي السريانية ܟܣܐ ksā

وفي الآشورية kusu (٣) بمعنى " غَطَّى " .

* كَفَّرَ (٤) kaffara : (مسح ذنبه أو خطيئته) :

في العبرية כִּפֶּר kippēr

وفي السريانية ܟܦܪ ka ƣar

ومعنى الفعل في العبرية والسريانية يتفق مع معنى الفعل العربي .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 505.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 164.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد ١٥/٩ ،

وفي سفر القضاة ١٩/٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٨)

(٩) المصباح المنير ٥٣٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 497.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٢٠/٤٢ و ٢٠/٤٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 161.

(١١)

* كَفَر^(١) kafr : (قرية): في العبرية כַּפָּר^(٢) kâfâr^(٣)

وفي الآرامية כַּפְרָנָא^(٤) kafrānā^(٥)

وفي السريانية ܟܦܪܐ^(٦) kafrā^(٧)

وفي الآشورية kapru^(٨) بمعنى " قرية " .

* كَفَر^(٩) kufr : (قار): في العبرية כּוֹפֵר^(١٠) kōfer^(١١)

وفي السريانية ܟܘܦܪܐ^(١٢) kūfrā^(١٣) وفي الآشورية kupru^(١٤) .

* كافور^(١٥) kâfūr : (شجر طيب الرائحة) :

في العبرية כּוֹפֵר^(١٦) kōfer^(١٧)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٨/٦ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٧/٢٥ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٦) جاء في اللسان " والكفر : الفير الذي تطلّى به السفن لسواده وتغطيته " ،

انظر : اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٦ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

(١٠) اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ - ٣٩٠١ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/١ و ١٣/٤ .

ومعنى هذا الاسم العبرى " نبت طيب الرائحة / الحِثَّاء " ،
وفي السريانية **ܚܬܐ ܦܪܐ** ^(١) **kūfrā** ومعناه " الحِثَّاء " .

* **كَفَّ** ^(٢) **kaff** : (أحد أجزاء الذراع) :
في العبرية **כַּף** ^(٣) **kāf**
وفي السريانية **ܟܦܐ** ^(٤) **kappā** بمعنى " راحة اليد "
في الآشورية **ܟܦܘܐ** ^(٥) **kappu** بمعنى " يد " .

* **كِفْل** ^(٦) **kifl** : (الضَّعْف من الأجرأ والإثم) :
في العبرية **כִּפְל** ^(٧) **kefel** ،
وفي الآرامية **ܟܦܠ** ^(٨) **kpāl** بمعنى " الضَّعْف " .

—L . Costaz , op. cit, P. 161.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ وفي سفر القضاة ٣/١٢ وفي سفر الملوك الثاني ٣٤/٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 160.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ... والِكِفْل ... الضَّعْف من الأجرأ أو الإثم ... "

انظر : المصباح المنير ٥٣٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/١١ وفي سفر إشعياء ٢/٤٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٨)

kōl ^(١)	כל ^(١) kull	وفي العبرية
kōl ^(٢)	כל ^(٢) i	وفي الآرامية
kūl ^(٤)	כל ^(٤) ā	وفي السريانية
	kullatu ^(٥)	وفي الآشورية

• כל ^(١) kala>a : (حَفِظَ/حَرَسَ) :

kal>a ^(٣)	כל ^(٣) ā	في الحبشية
kalu ^(٨)	כל ^(٨) ā	وفي الآشورية
kālā ^(٩)	כל ^(٩) ā	وفي العبرية
klā ^(١٠)	כל ^(١٠) ā	وفي الآرامية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٢)

انظر هذه الأداة في سفر التكوين ٥/٢ و ١٦/٢ و ٢٠/٧ و ٩/٤٣ وفي سفر التثنية ٧/٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٤ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٣٣/٢٥ وفي سفر إشعياء ٦/٤٣

وفي سفر إرمياء ٣/٣٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(١٠)

وفي السريانية **כלא** ^(١) klā بمعنى "مَنَعَ" .

* **كَلَب** ^(٢) kalb : (من الحيوان) في الحبشية **ጥልብ** ^(٣) kalb

وفي العبرية **כלב** ^(٤) keleb

وفي الآرامية **ܟܠܒܐ** ^(٥) kalbā

وفي السريانية **ܟܠܒܐ** ^(٦) kalbā

وفي الآشورية **kalbu** ^(٧) .

* **كلل** ^(٨) kallala : (أتم / أكمل) :

في العبرية **כלל** ^(٩) kālāl

وفي الآشورية **kalālu** ^(١٠) بمعنى "أتم / أكمل" .

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٧

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

وانظر هذا الاسم في سفر القضاة ٥/٧ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٤ وفي سفر أيوب ١/٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٧)

(٨) بمعنى أتمها بنجاح ، وفي العربية كلل بمعنى ألبسه الإكليل "

انظر: اللسان (كلل)، ٣٩٢٠/٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤/٢٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(١٠)

* إكليل ^(١) >iklīl : في الحبشية አ ገ ሊ ል >aklīl ^(٢)

وفي الآرامية ܐܠܝܠܐ ^(٣) klīlā

وفي السريانية ܠܝܠܐ ^(٤) klīlā .

* كَلِيَّة ^(٥) kulya : (أحد أعضاء الجسم)؛ في الحبشية ኃ ሊ ል kwalīt ^(٦)

وفي العبرية ܟܠܝܐ ^(٧) kilyā

وفي السريانية ܟܠܝܐ ^(٨) kūlyā .

* كِلَا ^(٩) kilā : (أداة تلحق بالمتنى) :

في الحبشية ኣ ለ ል kel > ē ^(١٠) بمعنى "اثنان"

وفي العبرية ܟܠܝܐ ^(١١) kil > ayim بمعنى "صَنَفَيْن" .

(١) اللسان (كلل) ٥٩٥/١١

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٥) لسان العرب (كلا) ٣٩٢٥/٥

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٤

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 480.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(١٠) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (١١)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٩/١٩ وفي سفر التثنية ٩/٢٢

* كَمْ ^(١) kam : (الأداة) في العبرية כֵּן ^(٢) kammā ^(٣)

وفي السريانية ܟܡܐ ^(٤) kmā

* كَمُون ^(٥) kammūn : (من الأعشاب) :

في العبرية כִּמּוֹן ^(٦) kammōn ^(٧)

وفي الآرامية ܟܡܘܢܐ ^(٨) kammōnā ^(٩)

وفي السريانية ܟܡܘܢܐ ^(١٠) kammūnā بمعنى " كَمُون " .

* كَمَنَّ ^(١١) kamana : (اختفى) في الآرامية ܟܡܢ ^(١٢) kman ^(١٣)

وفي السريانية ܟܡܢܐ ^(١٤) kmen بمعنى " خبأ " .

* كَمَہ ^(١٥) kamiha : (عَمِيَ) في العبرية ܟܡܐ ^(١٦) kāmah ^(١٧)

(١) انظر هذه الأداة في علم النحو ٢٩٤/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٣)

(٤) وهو كما قال صاحب اللسان " حب أدق من السمسم " انظر " اللسان (كمن) ٣٩٣٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 485.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٥/٢٨ و ٢٧/٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 485.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٤١

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٥٤١

-W.Gesenius, op. cit, P. 484.

(١٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزمير ٢/٦٣

بمعنى "أُصِيبَ" وفي السريانية
 kmah (١) بمعنى "عَمِيَ" .

* كَنَسَ (٢) kanasa : في العبرية קָנַס (٣) kānas
 وفي الآرامية קָנַס (٤) knas
 وفي السريانية كَنَسَ (٥) knaš بمعنى "كَنَسَ / جَمَعَ" .

* كَنَفَ (٦) kanaf : (جانب) في الحبشية ክንፍ (٧) kenf ،
 بمعنى "جَنَاح" .
 وفي العبرية קָנַף (٨) kānaf
 وفي الآرامية קָנַפ (٩) kanpā
 وفي السريانية كَنَفَا (١٠) kenpā ، بمعنى "جَنَاح / جَنَّب" .

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٤٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ٢/٢٢ وفي سفر نحemia ٤/١٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الكَنَف : بفتحيتن الجانب والجمع كُناف) انظر : المصباح المنير ٥٤٢

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ وفي سفر الملوك الأول ٢٤/٦ وفي سفر إشعياء ١٤/١٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(١٠)

* كَنَى ^(١) kannā : (جعل له كُنْيَة) :

في العبرية כָּנָה ^(١) kānā

وفي الآرامية כָּנָה ^(٢) knā

وفي السريانية ܟܢܐ ^(٤) kannī بمعنى " سَمَّى / لَقَّبَ " .

* كَنَّارَة ^(٥) kannāra : (طَبَّل / دُف)

في العبرية כִּנּוֹר ^(٦) kinnōr

وفي الآرامية כִּנְרָא ^(٧) kinnārā

وفي السريانية ܟܢܪܐ ^(٨) kennārā بمعنى " قيثارة " .

* كَنَّة ^(٩) kanna : (زوجة الابن) في العبرية כַּנָּה ^(١٠) kallā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٢ ، وانظر اللسان (كنى) ٣٩٤٤/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥/٤٤ و ٤/٤٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٤)

(٥) جاء في القاموس " والكنارات بالكسر والشد ، وتفتح : العيدان أو الدفوف ، أو الطبول ، أو

الطنابير ، كالكنانير " انظر : القاموس المحيط (كئر) ١٢٩/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤ وفي سفر أيوب ١٢/٢١ وفي سفر إشعياء ١٦/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٨)

(٩) جاء في اللسان " والكنة ، بالفتح : امرأة الابن أو الأخ " انظر : اللسان (كن) ٣٩٤٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 483.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/١١ و ١١/٣٨ و ١٦/٣٨ و ٢٤/٣٨

وفي سفر راعوث ٦/١ و ٧/١ و ٨/١

وفي السريانية **ܟܠܬܐ** ^(١) **keltā**
وفي الآشورية **kallatu** ^(٢) بمعنى زوجة الابن - كَنَّة - .

* **كَاهِن** ^(٣) **kāhen** : في الحبشية **ጳጳስ** ^(٤) **kāhen**
وفي العبرية **כֹּהֵן** ^(٥) **kōhēn**
وفي الآرامية **ܟܗܢܐ** ^(٦) **kāhēn**
وفي السريانية **ܟܗܢܐ** ^(٧) **kāhen**
بمعنى "كَاهِن / مَطْرَان / رجل دين".

* **كَهَيَّ** ^(٨) **kahiya** : (ضَعِيف)
في العبرية **כֹּהֵן** ^(٩) **kāhā**
وفي الآرامية **ܟܗܝܐ** ^(١٠) **khā** بمعنى "ضَعِيف".

-L . Costaz , op. cit, P. 155.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٢٢

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٤٣

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/١٩ وفي سفر صموئيل الأول ٥/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٧)

(٨) جاء في اللسان " ورجل كَهَيَّ ، أى جبان ضَعِيف ، وقد كَهَيَّ كَهَيَّ "

انظر : اللسان (كَهَيَّ) ٣٩٥٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١/٢٧ وفي سفر إشعياء ٤/٤٢ وفي سفر زكريا ١٧/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(١٠)

* كَوֹכַב ^(١) kawkab : (نجم) :

kōkab ^(١) כוכב في الحبشية

kōkāb ^(٢) כוכב وفي العبرية

kōkbā ^(٣) כוכב وفي الآرامية

kawkab ^(٤) ، بمعنى "نجم" . כוכב وفي السريانية

كان ^(١) kāna : في العبرية : כָּאן kūn ^(٢)

وفي السريانية כָּאן kān ^(٣) وفي الآشورية kanu ^(٤)

ومعناه في اللغات السالفة و الذكر "وَجَدَ / حَدَثَ" .

(١) انظر : اللسان (كوكب) ٤٩٥٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 456.

—W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/١ و ١٧/٢٢ و ٩/٣٧ وفي سفر العدد ١٧/٢٤

وفي سفر مزماء ٣٥/٣١ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٥)

(٦) اللسان (كون) ٣٩٥٩/٥ — ٣٩٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 153.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٩)

* كَوَى ^(١) kawā : (أَحَرَقَ) : في العبرية כָּוָה ^(٢) kāvā ^(٣) وفي السريانية ܟܘܐ ^(٤) kwā
بمعنى " حَرَقَ / أَحَرَقَ " .

* كِير ^(٤) kīr (زَقِ الحِداد) : في العبرية כִּיר ^(٥) kūr ^(٦) وفي السريانية ܟܝܪ ^(٧) kūrā ^(٨) بمعنى " فُرِن " .

* كَيْس ^(٩) kīs : في العبرية כִּיס ^(١٠) kīs ^(١١) وفي الآرامية ܟܝܣ ^(١٢) kīsā ^(١٣) وفي السريانية ܟܝܣܐ ^(١٤) kīsā ^(١٥) بمعنى " كَيْس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 464. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٨/٦ و سفر إشعياء ٢/٤٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 152. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٠/٤ وفي سفر الملوك الأول ١/٨

وفي سفر الأمثال ٣/١٧ وفي سفر إشعياء ١٠/٤٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 154. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٨)

انظر هذا في سفر التثنية ١٣/٢٥ وفي سفر الأمثال ١٤/١ وفي سفر إشعياء ٦/٤٦

وفي سفر ٦/٤٦ وفي سفر ميخا ١١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 155. (١٠)

حرف اللام

* لَأَكَّ^(١) La>aka : (أَرْسَل) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨^(٢) La>aka^(٣) وفي العبرية 𐤀 𐤋 𐤍^(٤) بمعنى " أَرْسَل " .

* مَلَأَ^(٥) mal>ak : (مَلَأَ / رَسُول) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨 𐩩 𐩪^(٦) mal>ak^(٧) وفي العبرية 𐤌 𐤍 𐤏 𐤐 𐤑^(٨) mal>āk^(٩) وفي الآرامية 𐤌 𐤍 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕^(١٠) mal>āk ā بمعنى " رسول / ملاك " .

* لُبَّ^(١١) Lubb : (قَلَبَ) في الحبشية 𐩦 𐩧^(١٢) leb^(١٣)

(١) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/١٦ و ٧/٢٤ و ١٢/٢٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٣

و ٢٣/٢٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٤٧ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 523.

وفي العبرية **לֵב** ^(١) **lēb**
وفي السريانية **ܠܒܐ** ^(٢) **lebbā** وفي الآشورية **libbu** ^(٣).

* **لَبَّوْة** ^(٤) **labu>a** (أنثى الأسد) : في العبرية **לִבְיָה** ^(٥) **lēbī**
وفي تل العمارنة **labay** ^(٦).

* **لَبَسَ** ^(٧) **labisa** : في الحبشية **ለበሰ** ^(٨) **labsa**
وفي العبرية **לָבַשׁ** ^(٩) **lābaš**
وفي الآرامية **ܠܒܫ** ^(١٠) **Lbēš**

—W.Gesenius, op. cit, P. 523. (١)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/٢٧ وفي سفر المزامير ٧/١١٩.

—L. Costaz, op. cit, P. 167. (٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 523. (٣)

(٤) المصباح المنير ٥٤٩.

—W.Gesenius, op. cit, P. 522. (٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 522. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٨.

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

—W.Gesenius, op. cit, P. 527. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٤/١٦ وفي سفر التثنية ٥/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/٦

وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/١٣.

—W.Gesenius, op. cit, P. 527. (١٠)

وفي السريانية **لحم** ^(١) lbeš وفي الآشورية labašu ^(٢).

*لباس ^(٣) libās : في العبرية **לְבָשׁ** ^(٤) lēbūš

وفي السريانية **لحصا** ^(٥) lbāšā وكلها بمعنى "لباس".

*لَبِنَةٌ ^(٦) labina : (ما يعمل من الطين) :

في العبرية **לֶבְנָה** ^(٧) lēbēnā

وفي الآرامية **ܠܒܢܐ** ^(٨) lbīntā

وفي السريانية **لحتا** ^(٩) lbettā

وفي الآشورية libittu ^(١٠) بمعنى "الآجر".

-L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٢)

(٣) انظر : لسان العرب (لبس) ٣٩٨٦/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 528.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٩ وفي سفر أيوب ٧/٢٤ وفي سفر الأمثال ٢٦/٢٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١١ وفي سفر الخروج ٧/٥ وفي سفر إرميا ١/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(١٠)

* لُبَان ^(١) lubān : في العبرية לִבְנָן ^(١) lēbōnā
 بمعنى "لُبَان / بخور" وفي الآرامية لְבִנְתָּא ^(٢) lbūntā
 وفي السريانية ܠܚܬܐ ^(٤) lbūtā بمعنى "بُخور".

* تَلَجَجَ ^(٥) laḡlaḡa : (تَمَتَّمَ في كلامه) :
 في العبرية לָגַג ^(٦) lāgaḡ بمعنى "سَخِرَ مِنْ"
 وفي السريانية ܠܓܓ ^(٧) laḡlaḡ بمعنى "تَمَتَّمَ / تَلَعَّتُمْ".

* لِجَام ^(٨) ligām : (حَبْلٌ أَوْ عَصَا تَدْخُلُ فِي فَمِ الدَّابَّةِ) :
 في الحبشية leguam ^(٩)

(١) جاء في اللسان "أن اللبان شجرة لها لبن كالعسل ... قال الجوهرى : وربما يتبخر منه"
 انظر: اللسان (لبن) ٣٩٩٢/٥.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/٢ و ١٥/٢ و ١٦/٢ وفي سفر العدد ١٥/٥ وفي
 سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 167.

(٥) وفي الصباح "تَلَجَجَ في صدره شيء تَرَدَّد" انظر : المصباح المنير ٥٤٩.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٩ وفي سفر أيوب ٢٣/٩.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٨) لسان العرب (لجم) ٤٠٠١/٥.

(٩) معجم الألفاظ الفارسية المعربة ١٤١.

وفى السريانية **ܠܚܡܐ** ^(١) laġmā
 * لحم ^(٢) laḥm : فى العبرية **לֶחֶם** leḥem ^(٣)
 وفى الآرامية **ܠܚܡܐ** ^(٤) laḥmā
 وفى السريانية **ܠܫܢܐ** ^(٥) laḥmā بمعنى "طعام / خبز" .

* لسان ^(٦) lisān : (أحد أجزاء الجسم)
 فى الحبشية **ላሰን** ^(٧) lesān
 وفى العبرية **לָשׁוֹן** ^(٨) lāšōn
 وفى الآرامية **ܠܫܢܐ** ^(٩) liššān

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١)

(٢) انظر المصباح المنير ٥٥١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٣)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٩/٣ و ٥٤/٣١ وفى سفر هوشع ٤/٩ وفى سفر
عوبديا ٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 171.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٥٣ .

(٧) فى قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٠/٤ و ٧/١١ وفى سفر يشوع ٢١/٧ وفى سفر
القضاة ٥/٧ وفى سفر أستير ٢٢/١ وفى سفر إشعياء ٣/٥٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٩)

وفي السريانية **ܠܫܢܐ** ^(١) **leşšānā** وفي الآشورية **lišānu** ^(٢).

* **ܠܬܫ** ^(٣) **laṭasa** : (ضَرَبَ) : في العبرية **לַחַץ** ^(٤) **laṭaš** بمعنى "افتَرَش" وفي السريانية **ܠܬܫ** ^(٥) **laṭaš** بمعنى "إفْتَرَى على".

* **ܠܓܝܙܐ** ^(٦) **laḡaza** : (تحدث كلاماً غامضاً) : في العبرية **לַחֲזֹק** ^(٧) **lācaz** بمعنى "تحدث كلاماً غامضاً" وفي السريانية **ܠܓܝܙܐ** ^(٨) **lcez** بمعنى "تَكَلَّمَ".

* **ܠܩܬܐ** ^(٩) **laḡata** : (التقط/أخذ) : في العبرية **לָקַח** ^(١٠) **laḡat**.

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٣) انظر : اللسان (لطس) ٣٠٣٤/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 538.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٩/١٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٦) ومنه اللغز ومعناه - كما ذكر ابن فارس - ميلك بالشئ عن وجهه ،

انظر المصباح المنير ٥٥٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ١/١١٤ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 173.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٥٧ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 544.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤٦/٣١ وفي سفر الخروج ٤/١٦ و ٥/١٦

و ١٦/١٦ و ١٧/١٦ و ٢١/١٦ و ٢٢/١٦ .

وفي الآشورية lakātu ^(١) بمعنى "النقط"
وفي السريانية لَكَا ^(٢) lkāt بمعنى "قَطَفَ".

* لَهَبٌ ^(٣) lahaba : (أَوْقَدَ / أَلْهَبَ) :
في السريانية لَح ^(٤) بمعنى "أَلْهَبَ / إِحْتَرَقَ"
وفي الآشورية la>abu ^(٥) بمعنى "لَهَبٌ".

* لَوْ ^(٦) law : في العبرية לו ^(٧) lū
وفي الآرامية لَو ^(٨) 1way
وفي السريانية لَو ^(٩) >ellū

* لَوْحٌ ^(١٠) lawḥ : في الحبشية ለወጥ ^(١١) lawḥ

—W.Gesenius, op. cit, P. 544.

(١)

—L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢)

(٣) انظر : اللسان (لهب) ٤٠٨٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 529.

(٥)

(٦) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٢٧٢/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٧)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٩/٨ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٨ وفي سفر

ميخا ١١/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 10.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(١١)

وفي العبرية לֹוּהַ lūwah^(١)
 وفي الآرامية ܠܘܗܐ lūhā^(٢)
 وفي السريانية ܠܘܗܐ lūhā^(٣)

* لوز^(٤) lawz : (من الثمار) : وفي العبرية לֹוֶז lūz^(٥)
 وفي الآرامية ܠܘܙܐ lūzā^(٦)
 وفي السريانية ܠܘܙܐ lūzā^(٧) بمعنى " شجرة اللوز / اللوز".

* لولا^(٨) lawlā : (أداة ربط) : في العبرية לֹוֵל lūlē^(٩)
 وفي السريانية ܠܘܠܐ >ellulā^(١٠)

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٤ و ١٦/٣٢ وفي سفر الملوك الأول ٩/٨
 وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 169. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٧/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 169. (٧)

(٨) انظر هذه الأداة : " في علم النحو ٢٨٣/٢ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530. (٩)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٨/١٤ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٧/٢ وفي سفر
 الملوك الثاني ١٤/٣ وفي سفر إشعياء ٩/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530. (١٠)

* لَيْتٌ ^(١) : layt (أَسَد) : في العبرية לַיִשׁ ^(١) layiš
وفي الآرامية لַיִשׁ ^(٢) lēṭā
وفي الآشورية nēšū ^(٤).

* لَيْلٌ ^(٥) : layl : في الحبشية ሌላት ^(١) lelīt
وفي العبرية לַיִל ^(٢) layil
وفي الآرامية לַיִל ^(٣) lēlyā
وفي السريانية ܠܝܠ ^(٤) lelyā
وفي الآشورية līlātu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١١/٤ وفي سفر الأمثال ٣٠/٣٠ وفي إشعياء ٦/٣٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 538.

-W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٣/١٩ وفي سفر التثنية ٣٣/١ وفي سفر عوبديا ٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(١٠)

حرف الميم

* ما ^(١) mā : (أداة) : فى العبرية מָא ^(٢) mā

وفى الآرامية מַא ^(٣) mā

وفى السريانية مַא ^(٤) mā

* ماء ^(٥) mā : فى الحبشية መገ ^(٦) māy

وفى العبرية מַי ^(٧) may

وفى الآرامية مַי ^(٨) mayyā

وفى السريانية مַي ^(٩) mayyā

وفى الآشورية mu ^(١٠).

(١) انظر هذه الأداة : الأرهية فى علم الحروف ٧٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ١٠/٤ وفى سفر الخروج ١٣/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٦ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢/١ و ٧/٧ و ١٥/٩ و ٧/١٦ و ١٩/٢١ و ٢٥/٢١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

* مائة ^(١) mi>a : (من ألفاظ الأعداد) :

me>t ^(٢) في الحبشية

mē>ā ^(٣) وفي العبرية

m>ā ^(٤) وفي الآرامية

mā ^(٥) وفي الآشورية mē ^(٦) وفي السريانية

* مَتَحَ ^(٧) mataḥa : (طال) :

mātaḥ ^(٨) بمعنى " مَدَّ / بَسَطَ " في العبرية

mtah ^(٩) وفي الآرامية

mtah ^(١٠) بمعنى " أَطَالَ " في السريانية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٣)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣/٦ وفي سفر عزرا ٢٦/٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 176. (٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 547. (٦)

(٧) ورد عن الأصمعي أنه يقال " متح النهار ومتح الليل إذا طالا "

انظر : اللسان (متح) ٤١٢٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 193. (١٠)

* متى ^(١) matā : (أداة الاستفهام) : فى العبرية מַתַּי ^(١) māṭay
وفى السريانية ܡܬܝ ^(٢) emat > وفى الآشورية mati ^(٤) .

* مثل ^(٥) mitl : (شبه) : فى الحبشية ለ ስ ስ ስ ^(٦) masala
وفى العبرية מִיָּנִי ^(٧) māsal بمعنى "شابه"
وفى الآرامية מִיָּנִי ^(٨) mtal
وفى السريانية ܡܬܠ ^(٩) mtal بمعنى "شبه".

* مئانة ^(١٠) mitāna (أحد أجزاء الجسم) :
فى الحبشية ሄ ላ ^(١١) sēna

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٢)

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ٣٠/٣٠ وفى سفر أيوب ٤/٧ وفى سفر المزامير

٨٤/١١٩ و ٨٢/١١٩ و ٢/١٠١ و ٨/٩٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 12.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٣ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 605.

-W.Gesenius, op. cit, P. 605.

(٧)

انظر هذا الفعل فى سفر أيوب ١٩/٣٠ وفى سفر المزامير ٧/١٤٣ وفى سفر إشعياء ٥/٤٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 194.

(٩)

(١٠) جاء فى المصباح " المئانة : مستقر البول من الإنسان والحيوان "

انظر : المصباح المنير ٥٦٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(١١)

وفي العبرية שַׁיִן $\text{šayin}^{(1)}$
 وفي السريانية ܬܢ $\text{tān}^{(2)}$
 وفي الآشورية šānu $\text{šānu}^{(3)}$ بمعنى "بُول" .

* مَجْد $\text{magd}^{(4)}$: (شَرَف) :

في العبرية מַגֵּד $\text{meged}^{(5)}$ بمعنى "خَيْر"
 وفي السريانية ܡܓܕܐ $\text{magdā}^{(6)}$ بمعنى "ثَمَرَة" .

* مِجَن $\text{migann}^{(7)}$: (تُرْس) : في العبرية מִגֵּן $\text{māgēn}^{(8)}$

وفي الآرامية ܡܓܝܢܐ $\text{mginnā}^{(9)}$
 وفي السريانية ܡܓܢܐ $\text{megnā}^{(10)}$ بمعنى "تُرْس" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢٧/١٨ وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٤

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 550.

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٦/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 177.

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٢

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٥ وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣ وفي سفر القضاة ٨/٥

وفي سفر الأمثال ٧/٢

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 50.

* مَحَقَّ ^(١) maḥaḳa : (مَسَحَ) :

في العبرية P Q Ṣ ^(١) māḥaḳ

وفي الآرامية P Q Ṣ ^(٢) mḥaḳ بمعنى " أَبَادَ / حَطَمَ " .

* مَحَنَ ^(٤) maḥana : (اِخْتَبَرَ) :

في العبرية P Q Ṣ ^(٥) bāḥan

وفي الآرامية P Q Ṣ ^(٦) b ḥan

وفي السريانية ܡܚܢ ^(٧) ba ḥen بمعنى " فَحَصَ / اِخْتَبَرَ " .

* مَحَا ^(٨) maḥā : في العبرية P Q Ṣ ^(٩) māḥā

وفي الآرامية ܡܚܐ ^(١٠) mḥā بمعنى " مَسَحَ " .

(١) جاء في المصباح " مَحَقَهُ مَحَقًا ... نَقَصَهُ وَأَذْهَبَ مِنْهُ الْبَرَكَةَ ، وَقِيلَ هُوَ ذَهَابَ الشَّيْءُ

كله حتى لا يرى له أثر " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 563.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٦/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 563.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " مَحَنَّهُ مَحَنًا ... اِخْتَبَرْتَهُ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 103.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٨/٧ و ١٠/٢٣ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 103.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 27.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٧ وفي سفر الخروج ٣٣/٣٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(١٠)

* مُخَّ^(١) muḥḥ : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية מֶחֶה^(١) mōwah

وفي الآرامية מֶחֶה^(٣) mōhā

وفي السريانية مַخَّه^(٤) mūhā .

* مَدَّ^(٥) mudd : (من المكايل) :

في العبرية מִדָּה^(١) middā

وفي الآرامية مִדָּה^(٧) mīddā بمعنى "مقياس" .

* مَدِينَة^(٨) madīna : في العبرية מְדִינָה^(١) mēdīnā

وفي السريانية مְدִינָה^(١١) mdītā بمعنى "مدينة / إقليم" .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٤/٢١

-W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٥/٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 193.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٤/٢٠ وفي سفر أستير ١/١ وفي سفر حزقيال ٨/١٩

-L . Costaz , op. cit, P. 60.

(١٠)

* مَذَرَ^(١) madira : (فَسَدَ) في العبرية מִזְרָה^(٢) mizr^(١)
 بمعنى " تَلَوَّثَ "
 وفي السريانية ܡܕܪܐ mdrar^(٣) بمعنى " أَفْسَدَ " .

(مرد)
 * تَمَرَّدَ^(٤) tamarrada : في العبرية מָרַד^(٥) mārād^(٥)
 وفي الآرامية ܡܪܕ mrad^(٦)
 وفي السريانية ܡܪܕ mrad^(٧) ، بمعنى " تَمَرَّدَ " .

* مَرَّ^(٨) marra : (أَصْبَحَ مرا) :
 في الحبشية ܡܪܪܐ marara^(٩)

(١) جاء في المصباح " مَذَرْتُ : البيضة والمعدة مَذَرَا فهي مَذْرَةٌ فَسَدَتْ "
 انظر : المصباح المنير ٥٦٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٤) جاء في اللسان (وتمرد أي عَتَاوَطَفَى) انظر : اللسان العرب " مرد " ٤٠٠/٣

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

انظر استعمال الفعل بمعنى " تمرد " في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٣٦ ، وفي سفر الملوك الثاني ١/٢٤

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 191.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٨

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

وفي العبرية מָרַר ^(١) mārār
 وفي الآرامية ܡܪܪ ^(٢) mrar
 وفي السريانية ܡܪܪ ^(٣) mar
 وفي الآشورية mararu ^(٤) بمعنى " صار أو أصبح مرّاً " .

* مَرَّ ^(٥) murr: في الحبشية መረረ ^(٦) marār
 وفي العبرية מָר ^(٧) mōr
 وفي الآشورية ^(٨) murru

* مَرِضَ ^(٩) marida: في العبرية מָרַץ ^(١٠) māraṣ
 وفي الآرامية ܡܪܥ ^(١١) mrac

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٩/٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٢)

-L. Costaz , op. cit, P. 190.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٤/٢٧ وفي سفر الخروج ٢٣/١٥ وفي سفر القضاة

٢٥/١٨ وفي سفر راعوث ٢٠/١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٨)


(٩) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

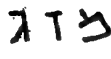
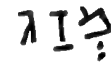

-W.Gesenius, op. cit, P. 599.

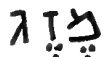
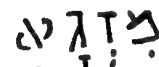

(١٠)

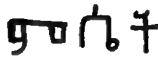
-W.Gesenius, op. cit, P. 599.

(١١)

وفي السريانية  mrac ^(١)
وفي الآشورية — maraṣu ^(٢) بمعنى "مَرَضَ" .

* مَزَجَ ^(٣) mazaḡa: في العبرية  ^(٤)
وفي الآرامية  mzaḡ ^(٥)
السريانية  mzaḡ ^(٦) بمعنى "مَزَجَ" .

* مَزَجَ ^(٧) mazḡ: في العبرية  ^(٨) mezeḡ
وفي الآرامية  mizgā ^(٩)
وفي السريانية  mūzāgā ^(١٠) بمعنى "امتزاج" .

* المساء ^(١١) >almasā<: في الحبشية  mest ^(١٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

(١)

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٧٠ .

(٤)

(٥)

(٦)

(٧) انظر : المصباح ٥٧٠ .

(٨)

(٩)

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

(١٢) فى قواعد الساميات ٣٨٥ .

بمعنى " المَسَاءَ"، وفي الآشورية mušu^(١) بمعنى " الليل " .

* مَسَحَ^(٢) masaha: في العبرية מָשַׁח^(٣) māšah

وفي الآرامية مָشַח^(٤) mšah

وفي السريانية مَشَّح^(٥) mšah

وفي الآشورية mašahu^(٦) بمعنى " مَسَحَ " .

* مَسَّ^(٧) massa : (لَمَسَ / جَسَّ) في العبرية מָשַׁשׁ^(٨) māšaš

وفي الآرامية مָשַשׁ^(٩) mšaš

وفي السريانية مَشَّش^(١٠) maš بمعنى " لَمَسَ / جَسَّ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 57.

(١)

(٢) انظر : المصباح ٥٧١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٣/٣١ وفي سفر الخروج ١٥/٤٠ وفي سفر اللاويين

٣٢/١٦ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 193.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٧ و ٣٤/٣١ وفي سفر التثنية ٢٩/٢٨ وفي سفر

أيوب ١٤/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١٠)

* مِسْكِين (١) miskān : (فَقِير) في الحبشية 𐩦𐩣𐩢𐩣𐩠 (٢) meskīn

وفي العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٣) miskēn

وفي السريانية ܡܫܟܝܢ (٤) mesken

وفي الآشورية muškēnu (٥) .

* مِسمار (١) mismār: في العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٢) masmēr

وفي آرامية الترجوم 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٣) masmrā .

* مَسَن (١) masana (ضَرَبَ) في الحبشية 𐩦𐩣𐩢𐩣𐩠 (٢) masana
ومعناه " أَفْسَدَ / خَرَّبَ "

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٣)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ١٣/٤ و ١٥/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٤)

وصيغة الاسم عند كوستاز هي ܡܫܟܝܢ meskīnā ، انظر :

—L . Costaz , op. cit, P. 228.

—W.Gesenius, op. cit, P. 587. (٥)

(٦) جاء في المصباح " المِسمار ما يُسَمَّر به والجمع مسامير ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 702. (٧)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٣/٢٢ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٣ وفي

سفر إشعياء ٧/٤١ وفي سفر إرمياء ٤/١٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 702. (٨)

(٩) لسان العرب (مسن) ٤٢٠٥/٦ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

وفي السريانية **ܡܫܐ** ^(١) mšā ومعناه "خَرَبَ" .

* **مِصْر** ^(١) miṣr: في العبرية **מִצְרַיִם** ^(٢) miṣrayim

وفي السريانية **ܡܝܨܪܝܢ** ^(٤) meṣren

وفي الآشورية **miṣir** ^(٥) .

* **مَصَّ** ^(١) maṣṣa: في العبرية **מָצָא** ^(٢) māšaṣ

وفي الآرامية **ܡܫܐܣ** ^(٨) mšaṣ

وفي السريانية **ܡܫܐܣ** ^(٩) maṣ بمعنى "مَصَّ / عَصَرَ" .

* **مَطَرَت** ^(١٠) maṭarat: في العبرية **מָטַר** ^(١١) māṭar

-L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٣ و ٣٦/٣٧ وفي سفر يشوع ٤/١٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 412.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٦٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.


(٩)

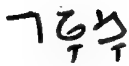
(١٠) جاء في المصباح " مَطَرَت السماء تَمَطِّرُ مَطَرًا " انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

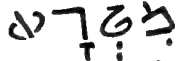
-W.Gesenius, op. cit, P. 565.


(١١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥/٢ و ٢٤/١٩ .


وفي السريانية  ^(١) mṭar بمعنى "أَمَطَرَ" .

* مَطَر ^(٢) maṭar: في العبرية  ^(٣) māṭār

وفي الآرامية  ^(٤) miṭrā

وفي السريانية  ^(٥) meṭrā

وفي الآشورية ^(٦) meṭru .

* مَعَ ^(٧) maca: في العبرية  ^(٨) cim

وفي السريانية  ^(٩) cam

-L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٣/٩ وفي سفر التثنية ١١/١١ وفي سفر أيوب ٦/٣٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 767.

(٨)

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٧/٣٩ و ١٢/٣٩ و ١٤/٣٩ ، وفي سفر الخروج

١٢/٣٣ ، وفي سفر اللاويين ٢١/١٦ و ٢٣/٢٦ و ٢٧/٢٦ و ٢٨/٢٦ و ٤٠/٢٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 255.

(٩)

* معى ^(١) micā : (أحد أجزاء الجسم) :

mece ^(٢)	כַּדְכָּד	في العبرية
mcā ^(٣)	כַּדְכָּד	وفي الآرامية
mce ^(٤) بمعنى "معى"	כַּדְכָּד	وفي السريانية

مَكْس ^(٥) maks : (ضَرِيَّة) :

mekes ^(٦) بمعنى "ضَرِيَّة"	כַּדְכָּד	في العبرية
miksā ^(٧)	כַּדְכָּד	وفي الآرامية
maksā ^(٨) بمعنى "ضَرِيَّة / جَزِيَّة"	כַּדְכָּד	وفي السريانية

(١) جاء في المصباح " المعى : المَصْران وقصره أشهر من المد وجمعه أَمْعاء "

انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/٢٥ وفي سفر العدد ٢٢/٥ وفي سفر صموئيل

الثاني ١١/١٦ و ١٠/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " ... والمَكْسُ الجبابة ... " انظر : المصباح المنير ٥٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٨/٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٨)

* مَكَّ (١) makka : (نَقَصَ بالاستخراج) :

في العبرية מַכָּה (٢) mākak

وفي الآرامية מַכָּה (٣) mkak

وفي السريانية ܡܟܟܐ (٤) mak بمعنى "إِنْخَفَضَ" .

* مَلَأَ (٥) mala>a: في الحبشية ለሙሉ (٦) mal>a

وفي العبرية מָלֵא (٧) mālē

وفي الآرامية مָלֵא (٨) m lā

وفي السريانية ܡܠܐ (٩) mlā

وفي الآشورية malu (١٠) .

(١) انظر : اللسان (مكك) ٤٢٤٨/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 568.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤٣/١٠٦ وفي سفر الجامعة ١٨/١٠ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 568.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٥ وفي سفر القضاة ٢٧/١٦ وفي سفر

إشعيا ٢١/١٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 184.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

* מֶלַח ^(١) milh: في العبرية מֶלַח ^(١) melah

وفي الآرامية מֶלְחָא ^(٢) milhā

وفي السريانية מֶלְחָא ^(٤) melhā

* מִלָּט ^(٥) milāt (طين يملط به الحائط)

في العبرية מִלָּט ^(١) melet

وفي السريانية مִלְתָּא ^(٧) mlātā

ومعناه في اللغتين العبرية والسريانية يتفق مع الاسم العربي .

* מֶלֶךְ ^(٨) malaka: في الحبشية መለክ ^(٩) malaka

(١) جاء في المصباح " الملح يذكر ويؤنث قال الصفاني : والتأنيث أكثر " ،

انظر المصباح المنير ٥٧٨ . والصيغ السامية تؤكد أن التأنيث هو الأصل .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 521.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٦/١٩ وفي سفر اللاويين ١٣/٢ وفي سفر العدد

١٩/١٨ وفي سفر الملوك الثاني ٢٠/٢ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 571.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٥) جاء في اللسان " والملاط : الطين الذي يجعل بين سافى البناء ويملط به الحائط " .

انظر : اللسان (ملط) ٤٢٦٢/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٩/٤٣ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 572.

وفي الآرامية **ܡܠܟܐ** ^(١) **mlak**
وفي السريانية **ܡܠܟܐ** ^(٢) **>amlek**
وفي الآشورية **malāku** ^(٣) .

* **مَلِك** ^(٤) **malik**: في العبرية **מֶלֶךְ** ^(٥) **melek**
وفي الآرامية **ܡܠܟܐ** ^(٦) **mlēk**
وفي السريانية **ܡܠܟܐ** ^(٧) **mlek**
وفي الآشورية **malku** ^(٨) .

* **مَلَّاح** ^(٩) **mallāh**: في العبرية **מַלְאָךְ** ^(١٠) **mallāh**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٤ و ١٦/١٧ و ٣١/٣٦ و ٢٠/٤٩ وفي سفر الخروج ٨/١ وفي سفر التثنية ٣/١١ وفي سفر القضاة ٨/٣ و ١٠/٣ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 573.


(٩) في المصباح " ... والمَلَّاح بالتثنية السَّفَان وهو الذي يجرى السفينة " .
انظر المصباح المنير ٥٧٩ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ٩/٢٧ و ٢٧/٢٧ و ٢٩/٢٧ وفي سفر يونان ٥/١ .

وفي السريانية  ^(١) mallāhā


وفي الآشورية ^(٢) malāhu .

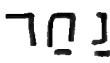
* مَن ^(٣) man: في الحبشية  ^(٤) manū

وفي السريانية  ^(٥) men

وفي الآشورية ^(٦) mannu .

* مَنجَل ^(٧) mingal (آلة حصاد) في العبرية  ^(٨) maggāl

وفي السريانية  ^(٩) ma gālta بمعنى "مَنجَل" .

* مَنَاحِر ^(١٠) manāhir (فتحتا الأنف) في العبرية  ^(١١) nahar

—L . Costaz , op. cit, P. 185.

(١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٢)

(٣) انظر هذه الأداة في المصباح المنير ٥٨١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 566.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 176.

—W.Gesenius, op. cit, P. 566.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 618.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١٦/٥٠ .

—L . Costaz , op. cit, P. 197.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٩٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٠/٣٩ .

وفي السريانية **ܢܗܝܪܐ** ^(١) **nhīrā**
وفي الآشورية **nahiru** ^(٢) بمعنى "مناخر".

* **مَنَعَ** ^(٣) **manaca** : في العبرية **מָנַע** ^(٤) **mānac**
وفي الآرامية **ܡܢܥܐ** ^(٥) **mnac**.

* **مَنَّ** ^(٦) **mann** : (نوع من أنواع الطعام):
في العبرية **מָן** ^(٧) **mān**
وفي السريانية **ܡܢܢܐ** ^(٨) **mannā**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

وصيغة الاسم عند كوستاز هي **ܢܗܝܪܐ** انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

انظر هذا الفعل بمعنى "مَنَعَ" ، في سفر التكوين ٢/٣٠ وفي سفر صموئيل الأول ٣٤/٢٥ وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

(٦) جاء في المصباح " والمن بالفتح شيء يسقط من السماء فيجنى "
انظر : المصباح المنير ٥٨١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 577.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٦/١١ و ٧/١١ و ٩/١١ وفي سفر نحemia ٢٠/٩ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 187.

* مَنى ^(١) manā : (قَدَّرَ) :

في العبرية ^(٢) mānā מָנָה

وفي السريانية ^(٣) mnā مَنَا

وفي الآشورية imnu > ^(٤) ومعناه في اللغات السالفة الذكر
"أَحْصَى/عَدَّ" .

* مَهَر ^(٥) mahr: في العبرية מֵהָר mōhar

وفي الآرامية ^(٦) mōhārā מְהָרָא

وفي السريانية ^(٨) mahrā مَهْرَا

(١) اللسان (منى) ٤٢٨٢/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 584. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/١٣ وفي سفر العدد ١٠/٢٣ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 187. (٣)

(٤) - G. Bergstrasser , op . cit , p. 218 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٢ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 555. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٣٤ وفي سفر الخروج ١٦/٢٢ وفي سفر

صموئيل الأول ٢٥/١٨ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 555. (٧)

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 178. (٨)

* مَاتَ ^(١) māta: في الحبشية + 𐩢𐩣𐩪𐩠 ^(٢) mōta
 وفي العبرية 𐤌𐤓 ^(٣) mūt
 وفي الآرامية 𐤌𐤓 ^(٤) mūt
 وفي السريانية ܡܬ ^(٥) mīt
 وفي الآشورية mātu ^(٦) .

* مَوْص ^(٧) mawṣ : (قَشَّ / تَبَّن) :
 في العبرية 𐤌𐤓 ^(٨) mōṣ
 وفي الآرامية 𐤌𐤓 ^(٩) mōṣā بمعنى " قَشَّ / تَبَّن " .

(١) المصباح المنير ٥٨٣ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٧ و ٢٨/١١ و ١/٣٠ وفي سفر القضاة ٢/١٠

و ٥/١٠ و ٧/١٢ و ١٠/١٢ و ١٢/١٢ و ١٥/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (موص) ٤٣٠/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٨/٢١ وفي سفر إشعياء ١٣/١٧ و ١٥/٤١ وفي سفر

هوشع ٣/١٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٩)

حرف النون

* نَبَأٌ ^(١) nabba > a : (أَخْبَرَ) في الحبشية 𐤍𐤁𐤁𐤁 ^(١) nababa
بمعنى "تَحَدَّثَ"

في الآشورية nabū ^(٢) بمعنى "نادى" .

* نَبَحَ ^(٤) nabaḥa : (عَوَى) في العبرية 𐤍𐤁𐤁𐤁𐤀 ^(٥) nāḥaḥ
وفي الآرامية 𐤍𐤁𐤁𐤁 ^(٦) nbaḥ
وفي السريانية ܢܒܚ ^(٧) nbaḥ بمعنى "عَوَى" .

* نَبَعَ ^(٨) nabaca : في العبرية 𐤍𐤁𐤁𐤁𐤀 ^(٩) nāḥac
وفي الآرامية 𐤍𐤁𐤁𐤁𐤀 ^(١٠) nbac

(١) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 195.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(٩)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/١٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(١٠)

وفي السريانية **ܢܒܥܐ** ^(١) nbac بمعنى "نَبَعَ" .

* مَنَبَعَ ^(٢) manbac: في العبرية **מַנְבִּיעַ** ^(٣) mabbūwac
وفي السريانية **ܢܒܥܐ** ^(٤) mabbūcā بمعنى "يَنْبُوع" .

* نَبِيَّ ^(٥) nabiyy : (هو الذي أنبأ عن الله عز وجل) ^(٦) :

في الحبشية **ነብዓ** ^(٧) nabīy

وفي السريانية **ܢܒܝܐ** ^(٨) nbīyā .

* نَتَشَّ ^(٩) nataša : (مَزَقَ) في العبرية **נָתַשׁ** ^(١٠) nātaš

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٢) جاء في المصباح " ... والمنبع بفتح الميم والباء مخرج الماء ، والجمع منابع ... "
انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/١٢ وفي سفر إشعياء ٧/٣٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

وانظر هذه الصيغة عند كوستاز :

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٥) لسان العرب (نبا) ٤٣٣/٦ .

(٦) قواعد الساميات ٣٩٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 195.

وفي آرامية العهد القديم **נָתַשׁ** nbī> وقد جاء هذا الاسم في سفر عزرا ١/٥ و ١٤/٦ .

(٨)

(٩) انظر : اللسان (نتش) ٤٣٦/٦ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 684.

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٣/٥ - وهو بمعنى " قَطَعَ " .

وفي الآرامية ܢܝܬܐ $n\ taš^{(1)}$
وفي السريانية ܢܬܐ $ntaš^{(2)}$ بمعنى "مَزَقَ/قَطَعَ".

* نَجَشَ $nağāša^{(3)}$: (ساق) في الحبشية ሰገሰ $nagša^{(4)}$
بمعنى "صارَ مَلِكًا"
وفي العبرية נִגַּשׁ $nāğēš^{(5)}$ بمعنى "تَقَدَّمَ".

* نَجِيد $nağīd^{(6)}$ (شُجاع ماض فيما يعجز عنه غيره) :
في العبرية נִגִּיד $nağīd^{(7)}$
وفي الآرامية ܢܐܓܝܕܐ $nāğōdā^{(8)}$

—W.Gesenius, op. cit, P. 684. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 216. (٢)

(٣) ومنها جاء " النجاشي الذي يسوق الركاب والدواب في السوق يستخرج ما عندها من
السير " انظر : اللسان (نجش) ٤٣٥٣/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٠ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 620.

—W.Gesenius, op. cit, P. 620. (٥)

انظر هذا في سفر التكوين ٢٣/١٨ و ٩/١٩ و ٢١/٢٧ و ٧/٣٣ و ١٩/٤٣ و ١٨/٤٤
٤/٤٥ .

(٦) لسان العرب (نجد) ٤٣٤٨/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٦/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٥/٢٠ وفي سفر
أخبار الأيام الثاني ٨/٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617.

(٨)

وفي السريانية **ܢܓܓܘܕܐ** ^(١) **naggūdā** بمعنى "قائد" .

* **ܢܚܣܢ** ^(٢) **nahsun** : (تشاؤم) :

في العبرية **נַחֲשׁוֹן** ^(٣) **nāḥaš**

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** ^(٤) **nhāš** بمعنى "تفاعل" .

* **ܢܚܐܣ** ^(٥) **nuḥās** (معدن) :

في العبرية **נִחָס** ^(٦) **nēḥōšet**

وفي السريانية **ܢܚܐܣܐ** ^(٧) **nhāšā** بمعنى "نحاس" .

* **ܢܕܒܐ** ^(٨) **nadaba** (دعا/حث) :

في العبرية **נִדְּבָה** ^(٩) **nāḏab** بمعنى "حث"

وفي تل زنجيرلى **ܢܕܒܐ** ^(١٠) **ndb** بمعنى "الحث/أو الإثارة" .

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

(١)

(٢) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 638.

(٣)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ٢٧/٣٠ و ٤٤/٥ و ٤٤/٥ وفى سفر اللاويين ٢٦/١٩ .

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٤)

(٥) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٧/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 638.

(٦)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٢/٤ وفى سفر الخروج ٣٩/٣٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٧)

(٨) لسان العرب (ندب) ٤٣٨٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 621.

(٩)

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ٢/٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 621.

(١٠)

* نَدَّ ^(١) nadda : (هَرَبَ) :

في العبرية נָדַד ^(١) nādad بمعنى "هَرَبَ" ،
في السريانية نָدַד ^(٢) nad بمعنى "نَفَرَ مِنْ" .

* نَدَفَ ^(٤) nadafa : (من ندف القطن) :

في الحبشية ነፍፍ ^(٥) nadafa بمعنى "بَعَثَ"
وفي العبرية נָדַף ^(٦) nādaf بمعنى "ذَرَى" .

* نَذَرَ ^(٧) nadara: في العبرية נָזַר ^(٨) nāzar
وفي الآرامية نָזַר ^(٩) ndar

(١) جاء في المصباح "ند البعير نداو نداذا ونديدا نفَرَ وذَهَبَ على وجهه شاردة"
انظر: المصباح المنير ٥٩٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 622.

انظر هذا الفعل بمعنى "هَرَبَ" في سفر إشعياء ١٠/٣١ و ١٥/٢١

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 197.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٨

(٥) في قواعد الساميات ٨٦ وانظر "

-W.Gesenius, op. cit, P. 623.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 623.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤/٤

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٩

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 634.

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ١٠/٩

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 634.

وفي السريانية **ܢܕܪ** ^(١) ndar بمعنى " نذر " .

* **ܢܙܩ** ^(٢) nazzaḳa (ضَرَبَ) :

في آرامية العهد القديم **נִזַּק** ^(٣) nzaḳ

وفي الآشورية **naḣaḳu** ^(٤) ومعناه في اللغتين الآرامية والآشورية "ضَرَّ/آذَى".

* **ܢܙܠ** ^(٥) nazala (هَبَطَ) في العبرية **נָזַל** ^(٦) nāzal
وفي السريانية **ܢܙܠܐ** ^(٧) nzaḷ بمعنى "نَزَلَ/هَبَطَ".

* **ܢܨܪ** ^(٨) nasr : (من الطيور الجارحة) :

في الحبشية **ነሰር** ^(٩) nesr

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٢) (جاء في اللسان " ... وَنَزَقَ الْفَرَسَ وَأَنْزَقَهُ تَنْزِيقًا إِذَا ضَرَبَهُ حَتَّى يَنْزُو وَيَنْزُقَ ")
انظر اللسان (نزق) ٤٣٩٨/٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٣/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

(٥) (انظر : المصباح المنير ٦٠٠ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 633.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٨/٣٦ .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 200.

(٨) (انظر : المصباح المنير ٦٠٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

وفي العبرية נִשֵּׁר ^(١) nešer
وفي آرامية الترجم נִשְׂרָא ^(٢) nišrā
وفي السريانية ܢܝܫܪܐ ^(٣) nešrā
وفي الآشورية našru ^(٤).

* نَسَّ ^(٥) nassa : (جاع بشدة) :

وفي العبرية נָסָה ^(٦) nāsas
وفي السريانية ܢܫܐ ^(٧) nas بمعنى " ضَعْفَ / مَرِضَ " .

* مَنْزِل ^(٨) manzil : في الآشورية manzaltu ^(٩) بمعنى " مَسْكَنَ ، وَفَى "

—W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٣/١١ وفي سفر التثنية ١٢/١٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٤)

(٥) ومن هذا الفعل "النَّسِيس: الجوع الشديد " انظر : اللسان (نس) ٤٤٠٩/٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 651.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 651.

(٧)

والصيغة التي وردت عند كوستاز هي ns ، وبصفت nsis بمعنى

—L . Costaz , op. cit, P. 205.

"مريض/ضعيف" انظر:

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠١

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٩)

العبرية מַזְזָלוֹת ^(١) mazzālōt بمعنى "بروج"

* نَسَكَ ^(٢) nasaka : (ذَبَحَ) :

في العبرية נָסַק ^(٣) nāsak بمعنى "سَكَب"

وفي السريانية ܢܟܫ ^(٤) nkas بمعنى "ذَبَحَ" .

* نَسَمَ ^(٥) nasama : (تَنَفَّسَ) :

في العبرية נָשַׁם ^(٦) nāšam بمعنى "تَفَحَّ"

وفي السريانية ܢܫܡ ^(٧) nšam بمعنى "تَنَفَّسَ" .

* نَسَمَة ^(٨) nasama : (النفس/النفس) : في العبرية נֶשְׁמָה ^(٩) nešāmā

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٣ وفي سفر أيوب ٣٢/٢٨ كما نجد في السريانية ܡܘܙܠܬܐ Mawzalta بمعنى "أَفْكَ" ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٢) جاء في اللسان "وَقَدْ نَسَكَ يَنْسُكُ نَسْكَ إِذَا ذَبَحَ" انظر : اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦ ،
ولذا سمي الدم بالنسك انظره اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 650.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 206.

(٥) انظر : اللسان (نسم) ٤٤١٤/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٤/٤٢

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٧ وفي سفر أيوب ٣/٢٧

وفي السريانية **ܢܫܡܐ** ^(١) nešmā بمعنى "النفس / النفس".

* نَسِيَ ^(٢) nasiya: في العبرية **נָסָה** ^(٣) nāšā

وفي الآرامية **ܢܫܐ** ^(٤) nšā

وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٥) nšā بمعنى "نَسِيَ"

في الآشورية **ܢܝܫܐ** ^(٦) nisitu بمعنى "نَسِيَ".

* نِسَاء ^(٧) nisā: في آرامية العهد القديم **נִשְׂא** ^(٨) nšîn

وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٩) ne še .

* نَشَأَ ^(١٠) naša>a : (رَفَعَ/ارْتَفَعَ): في الحبشية **ኣሰረ** ^(١١) naš>a

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥١/٤١ وفي سفر إشعياء ٢١/٤٤ وفي سفر إرمياء

٣٩/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٦)

(٧) لسان العرب (نسا) ٤٤١٥/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 1081.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢٥/٦

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٩)

(١٠) انظر : اللسان (نشأ) ٤٤١٨/٦ - ٤٤١٩

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 669.

وفي العبرية נָשָׂא $\text{nāśā}^{(1)}$
 وفي الآرامية נְשָׂא $\text{nšā}^{(2)}$
 وفي الآشورية našu $^{(3)}$ بمعنى "حَمَلَ/رَفَعَ".

* نَشَرَ $\text{našara}^{(4)}$: (قَطَعَ) في الآرامية ܢܫܪܐ $\text{nsar}^{(5)}$
 وفي السريانية ܢܫܪ $\text{nsar}^{(6)}$ بمعنى "نَشَرَ".

* نَشَقَ $\text{našaka}^{(7)}$: (شَمَّ) في العبرية נָשַׁק $\text{nāšak}^{(8)}$
 وفي السريانية ܢܫܟ $\text{nšak}^{(9)}$
 وفي الآشورية našaku $^{(10)}$ بمعنى "قَبَّلَ".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٠/١٣ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٠٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 673.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٧) انظر هذا الفعل في المصباح المنير ٦٠٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٧ و ٤/٣٣ و ٤٠/٤١ و ١٠/٤٨ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

* نَصَبَ ^(١) naṣaba : (أقام)؛ في الآرامية ^(١) nṣab ^(٢) נָסַב
وفي السريانية ^(٣) نَصَر ^(٤) nṣab بمعنى "أقام/أسس"
وفي العبرية ^(٤) nāṣab بمعنى "وَقَفَّ/انْتَصَبَ"
له صلة بهذه الأفعال .

* نَصَحَ ^(٥) naṣaḥa (خَلَصَ)؛ في الحبشية ^(٦) naṣḥa ^(٧) נָסַח
بمعنى "طَهَّرَ/بَرَّى"
وفي العبرية ^(٧) nāṣah بمعنى "خَلَصَ"
وفي السريانية ^(٨) nṣah

* نَصَلَ ^(٩) naṣala : (تبرأ من)؛ في العبرية ^(١٠) nāṣal "تَجَا"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٠٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 662.

-L . Costaz , op. cit, P. 211.

-W.Gesenius, op. cit, P. 662.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٣٧ وفي سفر الخروج ١٥/٧ وفي سفر العدد ٦/٢٣ .

(٥) المصباح المنير ٦٠٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

-L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٩) والصيغة المشهورة المستخدمة من هذا الفعل هي "تَنَصَّلَ" انظر: اللسان (نصل) ٤٤٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

انظر هذا الفعل في سفر إرميا ١٠/٧ .

في الحبشية 𐤎𐤊𐤏𐤋 tanašla (١)

* نَظَرَ nāzara: في الحبشية 𐤎𐤊𐤏𐤋 (٢) našara
وفي السريانية الفعل ܢܐܝܪ ntar (٣) ومعناه " لا حَظ "

وصيغة هذا الفعل كما يذكر جرای Gray

في العبرية 𐤎𐤊𐤏𐤋 nāsar (٤)

وفي الآشورية našāru (٥)

* نَطَفَ (٦) nāṭafa : (قَطَرَ) في العبرية 𐤎𐤊𐤏𐤋 nāṭaf (٧)
بمعنى "قَطَرَ"

وفي السريانية ܢܐܝܪ ntaf (٨) بمعنى " قَطَرَ " .

(١) في قواعد الساميات ١٧٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 203. (٣)

- L. Gray , op . cit, p. 18 . (٤)

- L. Gray , op . cit, p. 18 . (٥)

(٦) جاء في المصباح " نَطَفَ : الماء يَنْطَفُ ... سال ، وقال أبو زيد : نطفت القِرْبَةُ تَنْطَفُ وتَنْطِفُ ... إذا قَطَرَتْ من وَهْيٍ أو سَرَبٍ ... " انظر : المصباح المنير ٦١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 642. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٤/٥ وفي سفر الأمثال ٣/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٤

-L . Costaz , op. cit, P. 202. (٨)

* نَعَرَ ^(١) nacara : (أَحَدَتْ ضَوْءًا) :

في العبرية נָעַר ^(٢) nācar بمعنى "زَمَجَرَ"
وفي السريانية نَعَرَ ^(٣) near بمعنى "نَهَقَ".

* نَعَلَ ^(٤) nacl: في العبرية נָעַל
وفي السريانية نَعَلَ ^(٥) naclā بمعنى "نَعَلَ الفرس".

* نَعَمَة ^(٦) nagama: في العبرية נָעַם ^(٧) nācīm بمعنى "تَرَنِيم"
في السريانية نَعَمَة ^(٨) necmtā بمعنى "أَغْنِيَة".

(١) جاء في المصباح "نَعَرَت الدابة تَنَعَّر ... نَعِيرًا صَوَّتَتْ ... " انظر : المصباح المنير ٦١٢.

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٣٨/٥١.

-L. Costaz, op. cit, P. 207.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " النعل : الحذاء وهي مؤنثة ... والجمع أنعل ونِعال ... "

انظر : المصباح المنير ٦١٣.

-W.Gesenius, op. cit, P. 653.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/١٤ وفي سفر التثنية ١٠/٢٥ وفي سفر يشوع

١٥/٥ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥.

-L. Costaz, op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " والنغمة جرس الكلام - وَحَسَّنُ الصَّوْتِ فِي الْقِرَاءَةِ " .

انظر : المصباح المنير ٦١٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ١/٢٣

-L. Costaz, op. cit, P. 207.

(٩)

* نَفَخَ ^(١) nafaha في الحبشية 𐩦𐩣𐩥𐩢𐩪
 nafha ^(٢)
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔𐤁𐤥 nāfah ^(٣)
 وفي السريانية ܢܦܚ napah ^(٤)
 وفي الآشورية napāhu ^(٥) بمعنى "نَفَخَ".

* نَفَسَ ^(٦) nafs في الحبشية 𐩦𐩣𐩥𐩢𐩪
 nafs ^(٧)
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔𐤁 nefeš ^(٨)
 وفي السريانية ܢܦܫ nafšā ^(٩)
 وفي الآشورية napištu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٦١٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر حزقيال ٢١/٢٢ وفي سفر حجي ٩/١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦١٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٩٢ و ٤٠١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ و ١٣/١٢ وفي سفر الخروج ٤/١٢ وفي سفر اللاويين ١١/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 210.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(١٠)

* نَفَضَ ^(١) nafada : (هَزَّ / هَلَكَ) :

في العبرية ^(٢) nāfaṣ بمعنى "ضَرَبَ"
وفي السريانية ^(٣) npaṣ بمعنى "هَزَّ" .

* نَفَّلَ ^(٤) naffala (نَضَحَ عن / دَفَعَ)

في العبرية ^(٥) nāfal
وفي السريانية ^(٦) npal بمعنى "سَقَطَ" .

* نَقَبَ ^(٧) nakaba : (نَقَبَ / خَرَقَ) :

في الآرامية ^(٨) nkab

(١) إلى جانب هذه المعاني توجد معان أخرى نحو " نَفَضَ القوم نفضاً : ذَهَبَ زَادَهُمْ " انظر : اللسان (نفض) ٤٥٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٩/١٣٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 208.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " نفلت عن فلان ما قيل فيه تنفيلاً إذا نضحت عنه ودفعته " .

انظر : اللسان (نفل) ٤٥١٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 656.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٧/٥ وفي سفر صموئيل الأول ٤٥/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٣/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " نَقَبَتِ الحائط ... نقباً ... خرقتة " انظر : المصباح المنير ٦٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 666.

(٨)

وفي السريانية **נִקַּב** ^(١) **nḱab** بمعنى "حَفَرَ"
والفعل العبري **נִקַּב** ^(٢) **nāḱab** بمعنى "نَقَب"
له علاقة بهذه الأفعال.

* **נָקַר** ^(٣) **naḱara** : (حَفَرَ)؛ في العبرية **נָקַר** ^(٤) **nāḱar**
وفي الآرامية **נָקַר** ^(٥) **nḱar**
وفي السريانية **נִקַּר** ^(٦) **nḱar** بمعنى "حَفَرَ".

* **נָקַשׁ** ^(٧) **naḱaša** : (ضَرَبَ/خَدَشَ)؛ في العبرية **נָקַשׁ** ^(٨) **nāḱaš**
وفي الآرامية **נָקַשׁ** ^(٩) **nḱaš**
وفي السريانية **נִקַּشׁ** ^(١٠) **nḱaš** بمعنى "ضَرَبَ".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 212.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 666.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨ وفي سفر أيوب ٢٤/٤٠ وفي سفر
إشعياء ٦/٣٦ وفي سفر حبقوق ٢٤/٣ .

(٣) جاء في المصباح " نَقَرَت الخشبة نَقْرًا حَفَرْتَهَا " انظر : المصباح المنير ٦٢١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١/٥١ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

(٧) انظر : اللسان (نقش) ٤٥٢٢/٦ - ٤٥٢٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

* نَقَعَ naḳaca : (نَبَعَ / أَذْهَبَ)^(١) :

naḳaca^(٢) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠
nāḳac^(٣) في العبرية 𐤏𐤊𐤁𐤕

* نَقِمَ^(٤) naḳima (نَارَ / عَاقَبَ) :

nāḳam^(٥) في العبرية 𐤏𐤊𐤁𐤌
nḳam^(٦) وفي الآرامية 𐤏𐤊𐤁𐤌
nḳm^(٧) وفي السريانية مصر وهو في جميع اللغات
المذكورة بمعنى "انْتَقَمَ/نَارَ" ، كما نجد في الآشورية ikḳimu >^(٨)
بمعنى "انْتِقَامَ" .

(١) انظر : المعنى الثانى فى لسان العرب (نقع) ٤٥٢٧/٦ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 668.

انظر هذا الفعل - وهو بمعنى " أبعد " (أذهب عنه) - فى سفر حزقيال ١٨/٢٣ .

(٤) جاء فى اللسان " الليث : يقال لم أرض منه حتى نَقِمْتُ وانتَقِمْتُ إذا كافأه عقوبة بما

صنع " انظر : اللسان (نقم) ٤٥٣١/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " انتقم " فى سفر اللاويين ١٨/١٩ وفى سفر العدد

٢/٣١ وفى سفر التثنية ٤٣/٣٢ وفى سفر صموئيل الأول ١٣/٢٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 213.

والصيغة التى ذكرها جزيнос هى 𐤏𐤊𐤁𐤌 nḳam انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

-W.Gesenius, op. cit, P. 667. (٨)

* نَكَحَ ^(١) nakaha : (تَزَوَّجَ) :

في العبرية ^(٢) נָכַח nākūwah بمعنى "مُسْتَقِيم"
في السريانية ^(٣) نَكَحَ nakkīh بمعنى "عَفِيف".

* نَكَرَ ^(٤) nakira : (لم يعرف) :

في الحبشية ^(٥) ነኩሩ nakīr بمعنى "غَرِيب"
وفي العبرية ^(٦) נָכַר nākar
وفي السريانية ^(٧) نَكَرَ nūkrāyā
وفي الآشورية ^(٨) nakāru بمعنى "غَرِيب".

* نَكَى ^(٩) nakā : (آذَى) : في الحبشية ^(١٠) ነኩሩ nakaya

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٤ وانظر : لسان العرب (نكح) ٤٥٣٧/٦ .

(٢) انظر الكلمة في سفر الأمثال ٢٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 647.

والكلمة هنا تنطق بفتحة مستعارة وكتبناها وفقاً للنطق .

-L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٦)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ٤/١٣٧ و ٧/١٤٤ و ١١/١٤٤ وفي

سفر إشعياء ٦/٥٦ و ١٠/٦٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 645.

(١٠)

وفي العبرية נִמְרָה ^(١) nākā بمعنى "ضَرَبَ" ،
وفي السريانية نְمְرָה ^(٢) nkā بمعنى "ضَرَّ/آذَى" .

* نִמְרָה ^(٣) nimr : (من الحيوانات المفترسة) ؛
وفي العبرية נִמְרָה ^(٤) nāmēr
وفي السريانية نְمְرָה ^(٥) nemrā
وفي الآشورية nimru ^(٦) .

* نִמְלָה ^(٧) namla : (من الحشرات) ؛
وفي العبرية נִמְלָה ^(٨) nēmālā
وفي السريانية نְمְلָה ^(٩) nammālā بمعنى "نَمَلَة" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 645.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٥/١١ .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٦١/١ وفي سفر هوشع ٧/١٣ وفي سفر حبقوق ٨/١ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٦/٦ و ٢٥/٣٠ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

وصيغة الاسم عند جزيوريوس هي نְمְلָה : nmālā انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 649.

* نَهَجَ ^(١) nahaga : (سَلَكَ طَرِيقًا) :

في العبرية נָהַג ^(١) nahag بمعنى "سَاقَ"
وفي الآرامية נָהַג ^(٢) nahag بمعنى "قَادَ".

* نِهَجَ ^(٤) nahiga : (لَهَجَ)؛ في العبرية נִהַג ^(٥) nahag
وفي السريانية نِهَجَ ^(٦) nahag بمعنى "أَن/نَاحَ".

* نَهَرَ ^(٧) nahr : في العبرية נָהַר ^(٨) nāhār
وفي الآرامية נָהַר ^(٩) nahārā
وفي السريانية نَهَرَ ^(١٠) nahrā .

(١) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥٤/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١/٣ وفي سفر إشعياء ٦/١١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٤) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر ناحوم ٨/٢ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٢ وفي سفر الخروج ١٩/٧ وفي سفر العدد

٦/٢٤ وفي سفر القضاة ٨/٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

* نَهار ^(١) nahār : (يَوْم) في العبرية נָהָר ^(٢) nēhārā
 وفي الآرامية נְהָרָא ^(٣) nhōrā
 وفي السريانية ܢܗܪ ^(٤) nāhar
 وفي الآشورية nūru ^(٥) بمعنى " ضوء " .

* نَهَقَّ ^(٦) nahāḡa : في العبرية נָחַק ^(٧) nāhaḡ
 وفي الآرامية נִחַק ^(٨) nhak بمعنى " نَهَقَّ " .

* أَنَاخَ ^(٩) anāḡa > (أَنَاخ الإبل : أْبْرَكْهَا فَبِرَكَت) :
 في العبرية נָוַח ^(١٠) nūwah
 وفي الآرامية נִוַּח ^(١١) nūwah

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٤/٣ وفي هذا الموضع تدل على معنى " نَهار " .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٦) انظر : اللسان (نهق) ٤٥٦١/٦ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٥/٦ و ٧/٣٠ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٩) اللسان (نوخ) ٤٥٧١/٦ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١١/٢٠ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

وفي السريانية **ܠܒ** ^(١) **nāḥ**
وفي الآشورية **ܠܒܗ** ^(٢) **nāḥu** .

* نار ^(٣) **nār**: في العبرية **נָר** ^(٤) .
وفي السريانية **ܢܪܐ** ^(٥) **nūrā** .

* نام ^(٦) **nāma**: في الحبشية **ገሰ** ^(٧) **nōma**
وفي العبرية **נָם** ^(٨) **nūm**
وفي الآرامية **ܢܡ** ^(٩) **nūm**
وفي السريانية **ܢܡܐ** ^(١٠) **nām**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 199.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(٣) اللسان (نور) ٤٥٧٢/٦ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 200.

وصيغة هذا الاسم السرياني عند جزيقيوس هي **ܢܪܐ** ^(٦) **nūr** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٦) اللسان (نوم) ٤٥٨٣/٦ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.









-W.Gesenius, op. cit, P. 630. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٣/ ١٢١ و ٤/ ١٢١ وفي سفر إشعياء ١٠/ ٥٦
وفي سفر ناحوم ١٨/ ٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 630. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 200. (١٠)

حرف الهاء

- * ها^(١) hā (أداة تنبيه) في العبرية  ^(١) hē
- وفي آرامية العهد القديم  ^(٢) hā
- وفي السريانية  ^(٣) hā
- * هذا^(٤) hādā: في الحبشية  ^(٥) ze
- وفي العبرية  ^(٦) ze
- وفي السريانية  ^(٧) hāde
- * هذى^(٨) hadā: في العبرية  ^(٩) hāzā
- وفي السريانية  ^(١٠) hzā بمعنى " هذى / حلم " .

(١) في علم النحو ١/ ١٣٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

(٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

(٣)

انظر هذه الأداة في سفر دانيال ٢٥/٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 72.

(٤)

(٥) في علم النحو ١/ ١٣٢ .

(٦) في قواعد الساميات ٩/ ٣٠٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 260.

(٧)

(٨) في قواعد الساميات ١٩٠

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٣٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

(١٠)

انظر الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

(١١)

* هَلَّكَ ^(١) halaka في العبرية הָלַךְ : ^(٢) hālak
 وفي الآرامية : הָלַךְ : ^(٣) hālak
 وفي السريانية : ܠܟܪ : ^(٤) ha lek
 وفي الآشورية : alaku > ^(٥) .

* هَلَّ ^(٦) halla : (بدأ في الظهور) :
 في العبرية : הָלַךְ : ^(٧) hālāl بمعنى "أضاء"
 وفي الآشورية : elēlu > ^(٨) بمعنى "أشرق" .

* هَلَّلَ ^(٩) hallala : (صاح مبتهجا)
 في السريانية : ܠܠܐ : ^(١٠) ha lel بمعنى "مدح"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٦ وفي سفر القضاة ٨/٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 77.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٦/٣١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٩) انظر : اللسان (هلال) ٤٦٨٩/٦ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 74.

وفي الآشورية *alālu* > ^(١) بمعنى "صاح مَبْتَهَجًا" .

* هِلَال ^(٢) *hilāl*: في العبرية *לַיְלָה* ^(٣) *hēylēl* بمعنى "إشراق"
وفي الآشورية *ellu* > ^(٤) بمعنى "ساطع / مُشْرِق" .

* هَم ^(٥) *hum*: في العبرية *הֵם* ^(٦) *hēm*
وفي الآرامية *ܗܡܐ* ^(٧) *himmō*

* هُنَّ ^(٨) *hunna*: في العبرية *הֵנָּה* ^(٩) *hēn*
وفي الآرامية *ܗܢܐ* ^(١٠) *hennēn*
وفي السريانية *ܗܢܐ* ^(١١) *he nen*

-
- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.
(٢) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .
(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.
انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٢/١٤ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.
(٥) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 241.
انظر هذا الضمير في سفر التكوين ٤/٦ و في سفر القضاة ٢٢/١ .
(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ .
(٨) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .
(٩) في قواعد الساميات ٢٢ ، والصيغة التي أوردها بروكلمان هي (*nā*) *hēn*
انظر فقه اللغات السامية ٨٥ .
(١٠) فقه اللغات السامية ٨٥ .
(١١) في قواعد الساميات ١٨٩ .

* هو^(١) huwa: في العبرية ְהוּא^(٢) hū^(٣)

وفي السريانية ܗܘܐ hū^(٣)

* هي^(٤) hiya: في العبرية ְהִיא^(٥) hī^(٦)

وفي السريانية ܗܝ hī^(٦)

* هيكل^(٧) haykal: في الحبشية ሀይከል^(٨) haykal^(٩)

وفي العبرية ְהֵיכָל hēykāl^(٩)

وفي الآرامية ܗܝܟܠܐ hēykālā^(١٠)

وفي السريانية ܗܝܟܠܐ haykal^(١١)

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٣) في قواعد الساميات ١٨٩ وانظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٤) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٢ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٦) في قواعد الساميات ١٨٩ و انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٧) انظر : اللسان (هكل) ٤٦٨١/٦ .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١٠)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١١)

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

وفي الآشورية **ekaltu** ^(١) بمعنى "كنيسة / هيكل" .

* (همن)

مُهَيْمِن ^(٢) **muhaymin** (أمين) :

في الحبشية **māhaymen** ^(٣) ማሃሙን

ومعنى هذه الكلمة "المخلص"

وفي السريانية **mhaymnā** ^(٤) مهايمنة ومعناها "أمين" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١)

(٢) اللسان (همن) ٤٧٠٥/٦ .

(٣) فى قواعد الساميات ٣٨١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

(٤)

حرف الواو

* وَتَر ^(١) watar: في العبرية ^(٢) יָתַר yeter وفي السريانية ^(٣) ياترا yatrā بمعنى "وَتَر/عَصَب".

* وَتَب ^(٤) wataba : (قَفَزَ): في العبرية ^(٥) יָבַח yāšab وفي الآشورية ^(٦) wašabu بمعنى "جَلَسَ".

* وَجَعَ ^(٧) wağica : (تَعَبَ): في العبرية ^(٨) יָגַע yāgac وفي الآشورية ^(٩) >ēgū بمعنى "تَعَبَ".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 452

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٧/١٦ و ٨/١٦ و ٩/١٦ وفي سفر المزامير ٢/١١ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٦/١٩ وفي سفر راعوث ١/٤ و ٢/٤ وفي سفر نحemia

٤/١ وفي سفر ارميا ١٥/٣٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٤٨.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٩/٩ وفي سفر إشعياء

٣١/٤٠ و ٢٣/٤٣ وفي سفر ملاخي ١٧/٢ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

* وَحَدَّ (١) wahḥada: في العبرية יַחַד (٢) yāḥad بمعنى "اتحد" ،

وفي الآرامية יַחַד (٣) ya ḥēd

وفي السريانية ܝܚܕܐ (٤) ya ḥed بمعنى "وحد" .

* وَحِيد (٥) wāḥīd: في العبرية יָחִיד (٦) yāḥīd

وفي الآرامية יָחִיד (٧) yāḥīd

وفي السريانية ܝܚܝܕܐ (٨) yīḥīdāyā بمعنى "وحد" .

* وَدَّ (٩) wadda: في العبرية וָדַד (١٠)

وفي السريانية ܝܕܕܐ (١١) ya ded بمعنى "أحب" .

(١) وهو فعل مشهور في لغتنا الفصحى .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٤٩ وفي سفر إشعياء ٢٠/١٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٢٢ و١٢/٢٢ و١٦/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/١١

وفي سفر إرميا ٢٦/٦ وفي سفر عاموس ١٠/٨ وفي سفر زكريا ١٠/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 391

(١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 136.

(١١)

* وَرِثَ ^(١) warita: في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warasa ^(٢)
وفي العبرية 𐤒𐤓𐤕 yāraš ^(٣)
وفي الآرامية ܝܪܬ yret ^(٤)
وفي السريانية ܠܪܬ >iret ^(٥) بمعنى " وَرِثَ " .

* وَرَدَ ^(٦) warada : (أى ورد الماء) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warada ^(٧)
وفي العبرية 𐤒𐤓𐤕 yārad ^(٨)
وفي الآشورية >aradu ^(٩) بمعنى " وَرَدَ / تَزَلَّ " .
في السريانية ܠܪܬ yardā ^(١٠) بمعنى " نَهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١١/٢٧ وفي سفر الملوك الأول ١٩/٢١ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٨/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٤٢ وفي سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر القضاة ١٤/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

* مَوْرِد ^(١) mawrid: في الحبشية ሙረድ mūrād ^(٢). وفي العبرية מורד mōrād ^(٣) بمعنى "مَوْرِد/مَنْزِل" .

* وَرَخ ^(٤) warraḥa : (حَدَّدَ الزمن) في الحبشية ወርህ warḥ ^(٥). وفي العبرية ירח yerah ^(٦). وفي السريانية ܠܝܪܚ yarḥā ^(٧) بمعنى "شهر". وفي الآشورية warḥu ^(٨) بمعنى "شهر / قَمَر" .

* وَرَق ^(٩) warak : (ورق الشجر) في العبرية פרח yāraḥ ^(١٠) بمعنى "عُشْب"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦.

—W.Gesenius, op. cit, P. 434.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر يشوع ٥/٧ و ١١/١٠ وفي سفر إرمياء ٥/٤٨ وفي سفر ميخا ٤/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ١١ .

(٥) في قواعد الساميات ١٦١

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٢ وفي سفر التثنية ١٣/٢١ وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ وفي سفر أيوب ٣/٧

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 438.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ وفي سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد

٤/٢٢ وفي سفر إشعياء ٦/١٥

وفي السريانية **ܫܪܟܐ** ^(١) yarkā بمعنى "خُضرة / عُشب" .

* ورك ^(٢) wirk : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية **יָרֵק** ^(٣) yārēk بمعنى "فَخَذَ"

وفي الآرامية **ܝܪܟܐ** ^(٤) yarkā بمعنى "خَاصِرَة" ،

وفي الآشورية **ܝܪܟܐ** ^(٥) >arku بمعنى "مؤخرة" .

* (وزن)

ميزان ^(٦) mīzān: في العبرية **מִזְנָן** ^(٧) mōznayim

وفي الآرامية **ܡܝܙܢܐ** ^(٨) mōzanyā

* وسادة ^(٩) wisāda: في العبرية **סֹדֶה** ^(١٠) haysōd

بمعنى "الأساس"

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/٩ و ٢٦/٣٢ وفي سفر الخروج - بمعنى ساق-
٣١/٢٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦) ورد هذا الاسم في سورة الرحمن ٩/٥٥ .

(٧) انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٥/٤٠ .

(٨) والمراد بالآرامية هنا هي آرامية العهد القديم

انظر :
-W.Gesenius, op. cit, P. 1079.

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٨ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 414.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٩ وفي سفر أيوب ١٩/٤ .

وفي السريانية ܠܚܫܐ $\text{essāde}^{(1)}$ "مخدة"
وفي الآشورية isdu $>$ $^{(1)}$ بمعنى "أساس".

* $\text{wāsina}^{(2)}$: (نام) في العبرية נָמַן $\text{yāšan}^{(4)}$
وفي الآشورية šittu $^{(2)}$ بمعنى "نام"
في السريانية ܫܬܬܐ $\text{šentā}^{(3)}$ بمعنى "نوم".

* $\text{waṣṣā}^{(7)}$ في العبرية וָצַף $\text{siwwā}^{(8)}$
وفي السريانية ܠܘܨ $\text{ṣwā}^{(1)}$ بمعنى "وَصَّى".

-L . Costaz , op. cit, P. 14.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٠٦ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٦٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/٣ وفي سفر الأمثال ١٦/٤ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥

وفي سفر إرمياء ٣٩/٥١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 374.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 845.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/٢ و ٦/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١١ وفي سفر

إرمياء ٦/٢٥ وفي سفر عاموس ١٢/٢

(٩) في قواعد الساميات ١٥٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 845.

* وَضَعَ ^(١) wadaca : في العبرية ^(٢) יָצַח لا yāṣac

وفي الآرامية ^(٣) יָצַח لا yṣac

* وَاْعَدَ ^(٤) wācada : (أعطى موعداً) :

في العبرية ^(٥) יָצַח لا yācad

وفي الآرامية ^(٦) יָצַח لا yācad بمعنى " حَدَّدَ " .

* وَعَظَّ ^(٧) wacaza : (نَصَحَ) : في العبرية ^(٨) יָצַח لا yācaṣ

وفي الآرامية ^(٩) יָצַח لا ycaṭ بمعنى " نَصَحَ " .

* وَعَلَّ ^(١٠) wacel : في العبرية ^(١١) יָצַח لا yācēl

(١) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٨/١٣٩ وفي سفر إشعياء ٥/٥٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٥/٢٠ وفي سفر إرميا ٧/٤٧ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

انظر هذا الفعل في سفر دانيال ٨/٦ .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٦٦٦ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 418.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣/٢٤ وفي سفر أيوب ١/٣٩ وفي سفر

المزامير ١٨/١٠٤

وفي الآشورية ya>ilu ^(١) بمعنى "ما عِز جِبلِي"
وفي السريانية ^(٢) yaclā بمعنى "تَيْسَ وَحْشِي".

* وَقَدَّ ^(٣) wakada : (أَشْعَلَ) في العبرية ^(٤) yākad
وفي الآرامية ^(٥) ykad
وفي السريانية ^(٦) yīked بمعنى "إِشْتَعَلَ".

* وَقَرَّ ^(٧) waqara: في العبرية ^(٨) yākar
وفي السريانية ^(٩) ya kar بمعنى "وَقَرَّ / شَرَّفَ".

* وَقُور ^(١٠) wakūr: في العبرية ^(١١) yāqār

—W.Gesenius, op. cit, P. 418.

(١)

—L. Costaz, op. cit, P. 142.

(٢)

(٣) جاء في المصباح "وَقَدَّتْ النَّارُ وَقْدًا" انظر: المصباح المنير ٦٦٧.

—W.Gesenius, op. cit, P. 428.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٤/١٥.

—W.Gesenius, op. cit, P. 428.

(٥)

—L. Costaz, op. cit, P. 143.

(٦)

(٧) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

—W.Gesenius, op. cit, P. 429.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 144.

(٩)

(١٠) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

—W.Gesenius, op. cit, P. 429.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١/٣.

وفي السريانية	قَرَّ	^(١) ya kīrā	"وقور"
* وَلَدَ ^(٧) walada: في الحبشية	ወለ	^(٣) walada	
وفي العبرية	יָלַד	^(٤) yālad	
وفي الآرامية	ܝܠܕ	^(٥) yilīd	
وفي السريانية	ܝܠܕܐ	^(٦) yīled	وفي الآشورية >alādu ^(٧)
* وَهَبَ ^(٨) wahaba : (أعطى) : في الحبشية	ወህበ	^(٩) wahaba	
وفي العبرية	הִנִּיחַ	^(١٠) yāhab	
وفي الآرامية	ܠܗܒ	^(١١) yhab	
وفي السريانية	ܠܗܒܐ	^(١٢) yhab	بمعنى "أعطى"

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٧١.

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٨/٤ و ١٧/١٧ و ١٧/٣٠ وفي سفر العدد ١٢/١١

وفي سفر التثنية ١٨/٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٢٩ و ١٦/٤٧ وفي سفر زكريا ١٢/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١١)

-L . Costaz , op. cit, P. 138.

(١٢)

حرف الياء

* يَبِس (١) yabisa : (جَف) : في الحبشية יבס (٢) yabsa

وفي العبرية יבש (٣) yābēš

وفي السريانية ܝܒܝܫ (٤) yībeš بمعنى " جَف / جَفَف " .

* يَتِيم (٥) yatima : (أصبح يتيماً) : في العبرية יתום (٦) .

وفي السريانية ܝܬܝܡ (٧) yītem

* يَتِيم (٨) yatīm : في العبرية יתום (٩) yātōm

وفي الآرامية ܝܬܝܡ (١٠) yatmā

(١) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١١ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 386.

—W.Gesenius, op. cit, P. 386.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٨ وفي سفر الملوك الأول ٧/١٧ وفي سفر حزقيال

١٠/١٧ وفي سفر يونس ٧/٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/٢٢ وفي سفر التثنية ٢٩/١٤ و١٨/١٠

و١٦/١١ و١٤/١٦ و١٧/٢٤ و١٩/٢٤ و٢٠/٢٤ و٢١/١٤ و٢٢/٢٦ و٢٣/٢٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(١٠)

وفي السريانية ܝܕܐ ^(١) yatmā

* ید ^(٢) yad : (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية ዕድ ^(٣) >ed

وفي العبرية יָד ^(٤) yād

وفي الآرامية ܝܕܐ ^(٥) ydā

وفي السريانية ܝܕܐ ^(٦) >īdā وفي الآشورية idu ^(٧) >idu

* یرקן ^(٨) yarakān : (من الديدان)

في العبرية יֵרָקָן ^(٩) yērākān بمعنى " شحوب / غصن فطرى "

وفي السريانية ܝܪܩܢܐ ^(١٠) yarkānā بمعنى " شحوب / یرקן " .

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٨٠

(٣) في قواعد الساميات ٢٥٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٩ و ٢٨/٣٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٩

وفي سفر اللاويين ٢٣/٨ و ٢٤/٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٧)

(٨) انظر : اللسان (يرق) ٤٩٥٦/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 439.

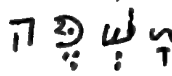
(٩)



انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٢/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٨ وفي سفر


أخبار الأيام الثاني ٢٨/٦ وفي سفر حجى ١٧/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

* يَشَب (^(١) yašab : (من الأحجار الكريمة) :
 في العبرية ^(٢) yašpe 
 وفي الآشورية ^(٣) >ašpu .

* يَمَّ (^(٤) yamm : (بمعنى " البحر ")
 في العبرية ^(٥) yām 
 وفي السريانية ^(٦) yammā 
 وفي الآشورية ^(٧) >āmu .

* يَمِين (^(٨) yamīn : (اليمين / اليد اليمنى) :
 في الحبشية ^(٩) yemen بمعنى " اليد اليمنى " 

(١) يذهب بعض علماء اللغة إلى أنها دخيلة، انظر: تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٧٧
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448. (٢)

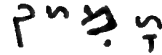
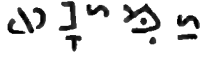

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٨/٢٠ و ٣٩/١٣ وفي سفر حزقيال ١٣/٢٨
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448. (٣)


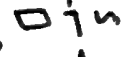
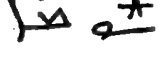
(٤) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .
 -W.Gesenius, op. cit, P. 410. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١٤ وفي سفر الخروج ١٠/١٩ و ١٣/١٨ وفي سفر
 العدد ٢٩/١٣ وفي سفر القضاة ١٧/٥ .
 -L . Costaz , op. cit, P. 141. (٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 410. (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .
 (٩) في قواعد الساميات ٤١١ انظر :
 -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

وفي العبرية  ^(١) yāmīn بمعنى "يَمِين"
وفي الآرامية  ^(٢) yammīnā
وفي السريانية  ^(٣) yammīnā بمعنى "اليد اليمنى"
وفي الآشورية >imnu. ^(٤) بمعنى "يَمِين".

* يَوْم ^(٥) yawm : في الحبشية  ^(١) yām
وفي العبرية  ^(٢) yōm
وفي السريانية  ^(٣) yawmā
وفي الآشورية >ūmu ^(٤).

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٤٨ و ١٣/٤٨ و ١٤/٤٨ وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٣ وفي سفر إرميا ٢٤/٢٢

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 142.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٨٢ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤/٢٥ و ٤/٢٥ وفي سفر الخروج ١٣/٥ و ٢٩/١٦ و ٢١/٢١ وفي سفر العدد ١٩/١١ وفي سفر أيوب ٦/٧ وفي سفر دانيال ١٣/١٢

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 139.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

المراجع

المراجع العربية

- ١- الأزهرية في علم الحروف، للهروى تحقيق عبد المعين الملوحي مطبوعات مجمع اللغة العربية دمشق ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢- بحوث ومقالات في اللغة ، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٤٠٣هـ - ١٩٨٢ م .
- ٣- تاريخ اللغات السامية، لاسرائيل ولنفسون - الطبعة الأولى - القاهرة ١٩٢٩ م
- ٤- تصحيح التصحيف وتحريير التحريف، للصفدي تحقيق السيد الشرقاوى مراجعة الدكتور رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - الخانجي - القاهرة ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧ م .
- ٥- التطور النحوى للغة العربية، لبرجشتراسر صححه وعلق عليه الدكتور رمضان عبد التواب ، الخانجي - القاهرة ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٦- تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ، طوبيا العنيسى - دار العرب للبستاني - القاهرة ١٩٨٨م - ١٩٨٩ م .
- ٧- التوطئة للشلوبيني تحقيق د . يوسف أحمد المطوع ١٤٠١هـ - ١٩٨١ .
- ٨- حروف المعاني، للزجاجي تحقيق د . على توفيق الحمد - الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة ، بيروت ١٤٠٢هـ - ١٩٨٤ م .
- ٩- السريانية نحوها وصرفها، د.زاكية محمد رشدي - الطبعة الثانية، دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة ١٩٧٨ م .
- ١٠- شرح عيون الإعراب ، لابن فضال المجاشعي - تحقيق د . عبد الفتاح سليم - الطبعة الأولى ، دار المعارف - القاهرة ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨ م .
- ١١- شرح لمحة أبى حيان، للبرماوى تحقيق وتعليق الدكتور عبد الحميد محمود حسان الوكيل - الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦ م .
- ١٢- علم اللغة العربية د. محمود فهمى حجازى - دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة (بدون تاريخ) .

- ١٣- فقه اللغات السامية، لبروكلمان ترجمة د. رمضان عبد التواب - مطبوعات جامعة الرياض - المملكة العربية السعودية ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م .
- ١٤- في علم النحو، د. أمين على السيد - الطبعة الخامسة - دار المعارف القاهرة ١٩٨٢ م .
- ١٥- في قواعد الساميات، د. رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - الخانجي القاهرة ١٩٨٣ م .
- ١٦- قاموس قوجمان، يحزقيل قوجمان - دار الجبل - بيروت .
- ١٧- القاموس المحيط للفيروز أبادي الطبعة الثانية تحقيق مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م .
- ١٨- الكتاب المقدس .
- ١٩- لسان العرب، لابن منظور - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٠- المدخل إلى علم اللغة، د. رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٩٨٣ م .
- ٢١- المصباح المنير، للفيومي تحقيق د. عبد العظيم الشناوي - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٢- معجم الألفاظ الفارسية المعربة، تأليف السيد ادى شير - مكتبة لبنان - بيروت ١٩٩٠ م .
- ٢٣- معجم ألفاظ القرآن الكريم - مجمع اللغة العربية المصري - القاهرة ١٤٠٩ هـ - ١٩٨٩ م .
- ٢٤- مقاييس اللغة، لابن فارس تحقيق وضبط عبد السلام محمد هارون الطبعة الثالثة - الخانجي - القاهرة ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢٥- المنجد في اللغة لكراع تحقيق د. أحمد مختار عمر وضاحي عبد الباقي - عالم الكتب - القاهرة ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .

المراجع الأجنبية :

- 1- G. Bergsrässer, Introduction to the semitic languages,
Translated with notes by peter Daniels, united states
of America 1983 .
- 2- J. Chambers and p.trudgill, Dialectology.
- 3- L. Costaz, syriac – English D ictionary.
- 4- A. Dillmann, Ethiopic Grammar, Translated with
additions by James. A. crichton Amsterdam 1947.
- 5- W. Gesenius, A Hebrew and English lexicon of the old
testament, oxford.
- 6- W. Gesenius, Hebrew Grammar, oxford 1985 .
- 7- C. Gordon, ugaritic Grammar, Roma 1940 .
- 8- L. Gray, Introduction to semitic comparative
linguistics, Columbia university 1934 .
- 9- S. Moscati, An Introduction to the Comparative
Grammar of the semitic languages wiesbaden 1989 .

الفهرس

٨-٧	تقديم بقلم الأستاذ الدكتور / رمضان عبد التواب
١٠-٩	مقدمة
١٨-١١	اللغات السامية
٢٢-١٩	مفردات المشترك السامي
٢٤-٢٣	مصادر المعجم
٢٦-٢٥	منهج المعجم
٢٧-٢٦	أهمية المعجم
٢٩-٢٨	الرموز المستخدمة في المعجم
٣١	أبواب المعجم
٧٢-٣٣	حرف الهمزة
٩٥-٧٣	حرف الباء
١٠٤-٩٦	حرف التاء
١١٣-١٠٥	حرف الناء
١٣٤-١١٤	حرف الجيم
١٥٦-١٣٥	حرف الحاء
١٦٨-١٥٧	حرف الخاء
١٧٧-١٦٩	حرف الدال
١٨٣-١٧٨	حرف الذال
٢٠٠-١٨٤	حرف الراء

٢٠٧-٢٠١	.....	حرف الزاى
٢٣٤-٢٠٨	.....	حرف السين
٢٤٢-٢٣٥	.....	حرف الشين
٢٥٠-٢٤٣	.....	حرف الصاد
٢٥٤-٢٥١	.....	حرف الضاد
٢٦٠-٢٥٥	.....	حرف الطاء
٢٦٤-٢٦١	.....	حرف الظاء
٢٨٤-٢٦٥	.....	حرف العين
٢٨٧-٢٨٥	.....	حرف الغين
٣٠٢-٢٨٨	.....	حرف الفاء
٣٢٠-٣٠٣	.....	حرف القاف
٣٤٢-٣٢١	.....	حرف الكاف
٣٥١-٣٤٣	.....	حرف اللام
٣٧٢-٣٥٢	.....	حرف الميم
٣٩٤-٣٧٣	.....	حرف النون
٣٩٩-٣٩٥	.....	حرف الهاء
٤٠٨-٤٠٠	.....	حرف الواو
٤١٢-٤٠٩	.....	حرف الياء
٤١٥-٤١٣	.....	المراجع
٤١٨-٤١٧	.....	الفهرس